

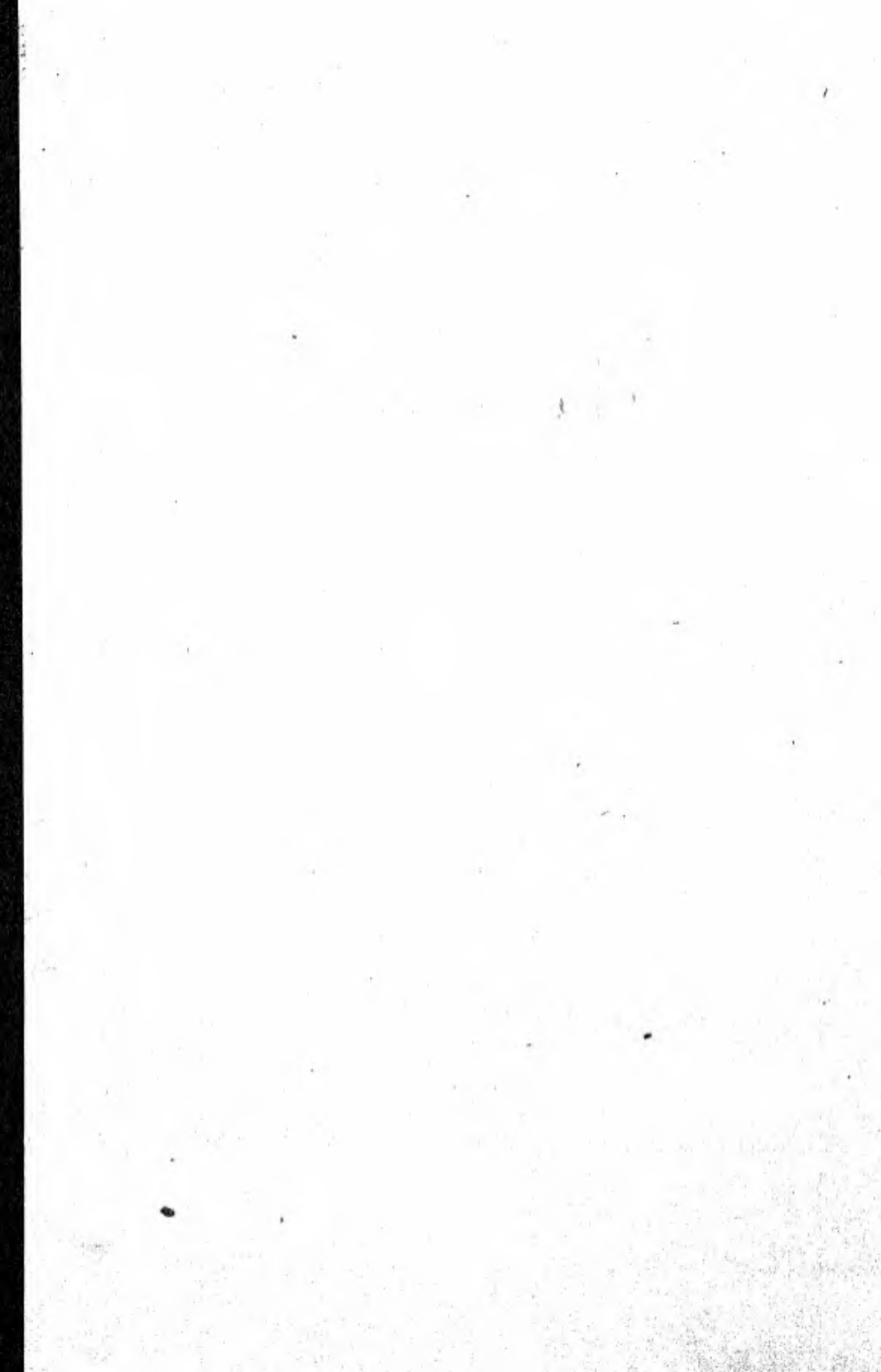
GOVERNMENT OF INDIA  
ARCHÆOLOGICAL SURVEY OF INDIA

CENTRAL  
ARCHÆOLOGICAL  
LIBRARY

ACCESSION NO. 17957

CALL No. 610.3/Abu

D.G.A. 79





ABŪ BAKR MUḤAMMAD B. ZAKARIYYA AR-RĀZĪ  
d. 313 A.H. = 925 A.D.

---

# KITĀBU'L HAWĪ FI'T-TIBB

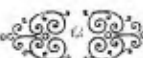
## (Continens of Rhazes)

### Part II

(AN ENCYCLOPAEDIA OF MEDICINE)

---

Edited by the Bureau  
from the unique Escorial and other manuscripts  
Under the auspices of the Ministry of Education  
Government of India



Published

by

The Dāīratu'l-Ma'ārif-il-Osmānīa  
(Osmania Oriental Publications Bureau)  
Hyderabad-Deccan  
INDIA

610.3

Abu

1955 A.D. / 1374 A.H.

Patna Office,  
Cambridge University, Hyderabad-Deccan.

Ac. Cat. No. ....

Ac. Cat. No. ....

Order No. ....

Issued on ....

23/1/1960

MUNSHI RAM MANOHAR LAL

Oriental & Foreign Book-Sellers

P.B. 1165, Nai Sarak, DELHI-4



CENTRAL ARCHAEOLOGICAL  
LIBRARY, NEW DELHI.

Acc. No. 17957

Date 17.3.65

Call No. 610.37 A612

GENERAL INTRODUCTION  
TO  
THE NEW SERIES  
OF  
THE DĀIRATU'L-MA'ĀRIF-IL-OSMANIA,  
PUBLISHED UNDER THE AUSPICES  
OF THE MINISTRY OF EDUCATION,  
GOVERNMENT OF INDIA



## GENERAL INTRODUCTION

**S**ince the achievements of Eastern authors in the fields of humanities and sciences are of basic importance and since modern historians of literature, religion, philosophy and science are deeply interested in the evolution of thought and are making great researches into the regions of knowledge covered by the geniuses of the past centuries, the Executive and Literary Committees of the Dāīratu'l-Ma'ārif, realising the great need of our times, have planned a New Programme of Publications and included in it several literary, scientific and historical works which had remained unpublished and beyond the reach of students, scholars and even experts for centuries.

**D**uring the past seven decades, the Dāīratu'l-Ma'ārif, keeping in view its aims and objects and its resources, has contributed its share to the advancement of Eastern knowledge in various branches of studies and has published nearly 150 independent works in 350 volumes of which a cursory mention has been made in the *Glimpses of the Dāīratu'l-Ma'ārif* (1888-1956), published recently.

**T**he year 1951 marks a great extension in the activities of the Dāīratu'l-Ma'ārif and it may well be claimed as one of the lasting fruits of Independence and a symbol of our national re-emergence.

**T**he New Programme of these Publications was first announced in 1951 at the XXII Session of the International Congress of Orientalists at Istanbul and was finalised at the Colloquium on Islamic Culture at Princeton in 1953. It was highly welcomed by the great Orientalists that had assembled there from the four quarters of the globe.

**T**he visit of the Hon'ble Maulana Abu'l-Kalām Azād, Minister of Education, Government of India, to the city of Hyderabad, the Osmania University and the Dāīratu'l-Ma'ārif on 24th September 1952 and his survey of the activities of the Dāira and its future plans put a new life into the work of the Dāira and enabled it to render greater service by reviving the glorious past of the East and presenting to the world a few masterpieces of the Medieval times which have been the coveted goal of the Western nations during this and the past centuries. This was but a consummation of the patronage that had been extended to Oriental Studies by India in the past ages.

**T**he New Series of which a list is given below, ( this work forms one of its components ) would not have seen the light of day, had it not been for the continued financial subsidy from the Government of Hyderabad and the Osmania University, as well as for the specific grant of the Ministry of Education, Government of India. Thus the 'Dāira has been fortunate in opening fresh fountains of knowledge for new workers in free India and has been able to depute a few silent ambassadors of our own country to foreign lands where Arabic is studied seriously and where Eastern thought and learning are

valued highly for the sake of liberal knowledge and for preserving the cultural unity of the South-East Asian nations.

**I**n spite of the magnitude of the task and the variety of subjects and technical difficulties of editing such highly specialised works, the Dāira has, to an appreciable extent, attempted to bring out these works in the original Arabic text with as much accuracy as possible and with as few drawbacks as are inherent in all human undertakings and with as little equipment and resources as are necessary for publishing such highly learned texts.

**D**etails of all these efforts, the position of the author in a particular branch of knowledge, the place of a particular work in the literature of that subject, the introduction, essays, notes and indices as are necessary for modern research publications, have all been appended to each and every work. The interested reader will thus know the part played by a particular author in advancing human knowledge in his own days and the importance of that particular book in the present times.

**T**he Dāira owes a deep debt of gratitude to all those who have helped it to produce the works in the present form. Due acknowledgment has been made of all such benefactors in the right place. It further wishes to seek the indulgence of all scholars for any shortcomings they may come across and requests them to help it by their advice in future also.

## The New Series

### SCIENTIFIC WORKS

- (I) The *ŞUWARU'L-KAWAKIB* of Abu'l-Husayn 'Abdu'r-Rahmān aş-Şūfī (d. 986 A.D.). (Description of the 48 Constellations and revision of Ptolemy's *Almagest* or Syntax .
- (II) The *QĀNŪN-I-MAS'ŪDĪ* or *Canon Masudicus* by Abū Rayḥān al-Bīrūnī (d. 1040 A.D.). Encyclopaedia of Astronomical Sciences and Chronology of Ancient Nations *etc.* ( Vols I-III) .
- (III) The *KITĀBU'L-ANWĀ'* of Ibn Qutayba (d. 879 A.D.) Meteorology of the Arabs, and exposition of technical terms lexicographically.
- (IV) The *ḤĀWĪ FIṬ-ṬİBB* of Abū Bakr Muḥammad b. Zakariyya ar-Rāzī ( d. 925 A.D.). Compendium of the Greek Medical Lore with Rāzī's clinical Observations and Treatment of Diseases (Vol.I-III).  
( to be continued in 7 vols. )

### TRADITON & TRADITIONISTS

- (V) *AL-JARḤ WA'T-TA'DİL* of Ibn Abī Ḥātim ar-Rāzī ( d. 938 A.D. ) . ( Criticism of the Sciences of Tradition and Traditionists ) . Vol. IV, pts. i-ii .  
(Whole work completed in 9 vols) .

- (VI) *TADHKIRATU'L-HUFFĀZ* of Shamsu'd-Dīn adh-Dhahabī (d. 1347 A.D.). Standard work on the Biographies of Traditionists). Vol.I. (Revised Edition) (*to be continued*).
- (VII) *KANZU'L-'UMMĀL* of 'Alī al-Muttaqī al-Hindī (d. 1567 A.D.) (An authentic Compendium of the Corpus of Hadīth literature). Revised Edition. (Vols. IV&V) (*to be continued in 16 Vols.*).

#### HISTORICAL & BIOGRAPHICAL WORKS

- (VIII) *DHAIL-I-MIRĀTU'Z-ZAMĀN* of Quṭbu'd-Dīn al-Yūnīnī (d. 1326 A.D.). A contemporary record of Post-Crusade Kingdoms of Syria, Egypt and other European Principalities). Vols. I-II. (*to be continued*).
- (XI) *AD-DURARU'L-KĀMĪNA* of Ibn Ḥajar al-Asqalānī (d. 1448 A.D.) Biographies of the Eminent Personalities of VIII century A.H. (Vol. III).
- (X) *NUZHATU'L-KHWĀṬIR* of 'Abdu'l Ḥayy of Nadwatu'l-'Ulamā, Lucknow. Biographies of Eminent Indians from the I-XIV century Hijra) (Vols.IV&V) (*to be continued*).





**B**esides these the Dāira has planned its fresh Programme of Publications for the next triennium after due consultation and collaboration with famous scholars of various countries. It is earnestly hoped that the Dāira will be enabled to complete the monumental works it has already started to edit and publish, and to provide richer and more original material in future through its later publications also.

**I**n conclusion, the Chief Editor solicits that his appeal will meet with greater response in the coming years and that with the help of distinguished collaborators and with the financial subsidy of generous patrons, particularly the Ministry of Education, Government of India, it will be possible for the Dāira to implement these great literary projects in the near future, to maintain its past reputation, to justify its position among the premier institutions of Eastern research in India, to render greater service to the cause of humanities and to promote cultural unity amongst kindred nations.

D/31st March 1956,  
Dāīratu'l-Mā'arif-il-Osmania,  
Hyderabad-Dn. 7

M. Nizāmu'd-Dīn  
( Editor-in-Chief )



\* \* \* \* \*

انی بکر محمد بن زکریا

الرافى

الموافق سنة ١٣١٣ هـ / ١٩٢٥ م

۱۸۸۸



تحت اعادة وزارة معارف الحكومة العالية الهندية



الطبعة الاولى

مَطْمَحْشَرُ آتَةِ الْمَعْبُودِ الْعَتَمَةِ بِحَيْلِ بَابِ الدَّكْجِ الْهَنْدِ

سنة ١٣٧٤ / ١٩٥٥ م



## فهرست ابواب

من

الجزء الثانى فى امراض العين  
من كتاب الحاوى الكبير للرازى

صفحة

### الابواب

#### الباب الاول

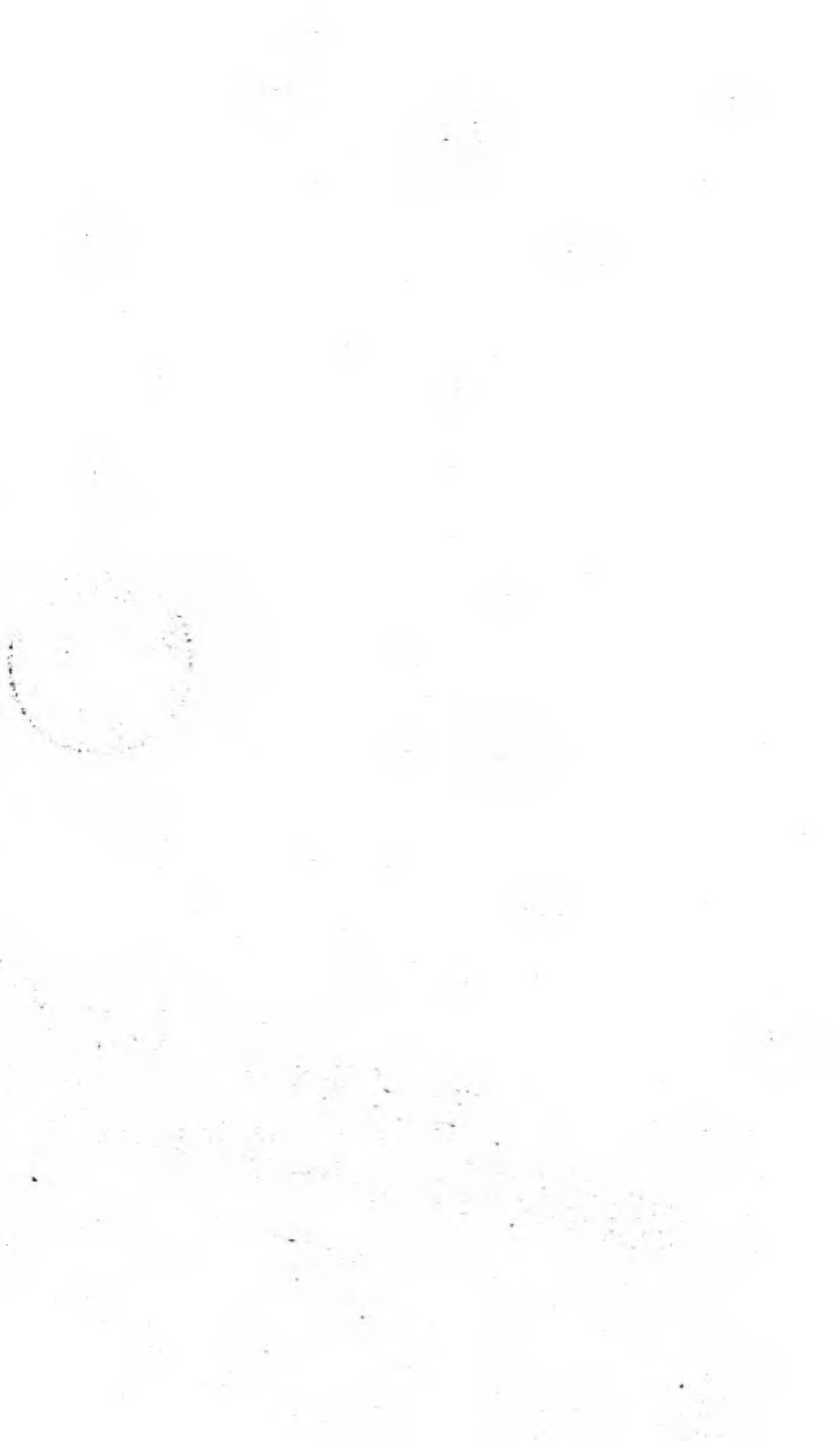
فى جمل من العين وفى الاورام فى الجفن والعين وجميع ضروبه ٢  
وعلاج عام فى العين وكلام يحمل فيها وفى ادويتها .

#### الباب الثانى

فى الرمد والوجع فى العين والوردىنج و سيلان المواد والسرطان ٥٠١  
وعلامتها و الاورام فى العين من الانتفاخ وغيره واليس العارض من  
التراب والشمس والورم الحار فى العين و انتفاخ الاجفان وورمها  
والارماد الحادة والضربان فيها والبثور التى تحدث فى العين من جنس  
النفاحات و الاورام الرخوة فى الاجفان .

#### الباب الثالث

فى الظفرة والطرفة والرشح وهو الدمعة والسبل والجرب ١١٦  
والجسا والكمنه والحكة والشعيرة والبردة والشرناق والقمل والشرة  
والالتهاق والتحجر والتوثة والرمد اليابس والعروق الحمر والجحوظ  
والغور والحول وسل العين وصبغ الزرقة والضربة تصيب العين  
فتجرحها وترضها وتو جملة العين وهو الجحوظ والعشا والروزكور  
ومن



الجزء الثاني في امراض العين

من

كتاب الحاوي الكبير

للرازي

ومن يبصر من قريب ولا يبصر من بعيد ومن يبصر من بعيد ولا يبصر  
من قريب وما يقع فى العين والبرد يصيب العين والسلاق والتصاق الاجفان  
يطلب فى المسافرين واللحم الزائد فى العين والجفن والعروق العظيمة  
فى العين وفيما يكحل به العين وخشونة الاجفان .

### الباب الرابع

فى علل العين الحادثة عن تشنج عضلها واسترخائه وانهاكها . ١٣٤

### الباب الخامس

فى الانتشار وامراض ثقب العين وضيق الحدقة وجميع امراض ١٦٨  
ثقب الغنبي والماء وعلاجه وقدحه وكيف ينظر فى العين التى فيها  
ماء او غيره وشدة الزرقة التى تكون فى العين فى سن الشيخوخة .

### الباب السادس

فى ضعف البصر ونقصانه البتة وشكل العين بحالها وحفظ البصر ٢٠٨  
وتحديده والاشياء التى تضعف البصر ومن يبصر من بعيد ولا يبصر  
من قريب او من يبصر من قريب ولا يبصر من بعيد ومن يرى فيما  
يرى كوة او يراه اصغر او يراه اكبر او يراه بغير لونه والعشا والروز كور .  
فى انبات الاشجار وتحسينها والزاقها وغلظ الاجفان الحمر بلا اشفار . ٢٥٨





تنحدر اليها مادة حريفة لطيفة وذلك بعد ان يستفرغ الرأس جملة  
و البدن اما بالفصد و اما بالاسهال، ويستفرغ الرأس خاصة بالغرور  
و المضوغ و العطوس، و التوتيا المغسول من شأنه ان يخفف الرطوبات  
تجفيفا معتدلا و يمنع الرطوبة الفضلية المحتقنة في عروق العين اذا  
طلبت الاستفراغ<sup>٥</sup> من النفود في نفس طبقات العين، وكذلك الرماد  
الكاين في البيوت التى يخلص فيها النحاس (الف ٢٩٣) و السنار ايضا  
فان استعملت امثال هذه الادوية التى تغرى و تسدد قبل ان ينقى الرأس  
او يستفرغ ما فيه من الفضل في وقت تكون الرطوبات هو ذا تجلب  
و تنحدر بعد الى العين جلبت على المريض وجعا شديدا، وذلك لان  
طبقات العين تمتد بسبب ما يسيل اليها من الرطوبات، وربما حدث  
١٠ منها لشدة الامتداد شق في الطبقات و تأكل .

قال ولطيف بياض البيض داخل في هذا الجنس و يفضل عليها  
بانه يغسل الرطوبات اللداعة و يغرى و يملس ما يحدث في العين من  
الخشونة، الا انه لا يلجج ولا يرسخ في المسام كتلك و لا يخفف كتجفيفها  
فلهذا ليس يجلب و وجعا في حال، و اما عصير الحلبة فهو في لزوجه شبه  
١٥ بياض البيض الا ان فيه قوة تحليل و استنجان معتدل فلذلك تسكن او جاع  
العين فهذا واحد من اجناس الادوية .

و منها جنس آخر مضاد لهذه و هى الحادة الحريفة كالمومياء  
و الخلتيت و السكينينج و الفريون و بالجملة كل دواء يستنسخ استنجانا قويا

(١) كذا و لعله بعد الاستفراغ .

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

استعنت بالله

الجزء الثاني في 'امراض العين

الباب الاول

في جمل من العين وفي الاورام في الجفن و العين

هـ و جميع ضروبه و علاج عام في العين و كلام مجمل فيها  
وفي ادويتها .

جالينوس الرابعة من الميامر، قال ينظر في علل العين الى كثرة

المادة و قلتها و شدة لذعها و حمرة العين و كثرة الدم في عروق العين و قلته

و كثرة الغذاء و قلته و اختلاف الالوان الحادثة فيها و قلتها و خشونة

١٠ الاجفان و نوع الوجع .

قال التوتيا المغسول يحفف بلا لذع ولذلك يعالج به العين اذا كانت

(١ - ١) ليس في ا .

قال وجملة كل دواء لا يتبين الطعم فيه كيفيته و ان كان لا بد فشيء  
ضعيف ، وهذه الادوية تبين اثرها بطيئا لانها ليس لها كيفية قوية تعمل  
بها دائما تجفف بما لها من الارضية ، غير ان الاطباء يستعملونها لعدمها  
التلذيع في العلل الحادة والمواد الحريفة والقروح لانه ليس جنس آخر  
من اجناس ادوية العين غير هذه تصلح لهذه العلل .

٥

ابتداء في الكلام في القروح والمواد الحادة التي تسيل الى العين ،  
والكلام في البثور والمواد الحادة .

قال وفي هذه العلل اعنى التي تجلب الى العين فيها مواد حريفة  
ردية وتزمن وتأكّل وفي القروح يتقدم في بعض البدن بالفصد والاسهال  
وحجامة الرأس بعد ذلك وفصد الشريان الذي خلف الاذن وقطع  
عروق الشريان الذي في الصدغ ان كانت العلة ردية لا تحتبس سيلانها  
حتى لا يبقى عليها شيء يهتم به ، الا ما قد حصل في العين نفسها ثم يغلبها  
بهذه الادوية فان هذه تجفف هذه المواد الردية على طول الزمان  
تجفيفا لا اذى معه ، ولا يصلح ضرب من ضروب ادوية العين لهذه العلل  
خلا هذه ولا هذه يمكن ان يتبين نفعها والمواد دائما تسيل .

١٥

قال لان القابض يزيد في الوجع ويحدث في العين خشونة ،  
والحادة تزيد في رداءة هذه الاخلاط وحدتها وفي منعها القروح وتوها  
ولا تدمل القروح ولا ينبت فيها لحما ، وكذا المنضجة لا تصلح لهذه ايضا  
ولا المرة والحريفة ، فانها ابعد من ان تصلح لامثال هذه العلل فلم  
يبق الا هذا الجنس لهذه العلل ، وهذه الادوية تسميها الاطباء الشياف .

٢٠

من غير ان يحدث فى العين خشونة ، وجنس آخر وهو جنس الادوية الجلالية مثل قشور النحاس و القلقطار المحرق و النحاس المحرق و توبال النحاس و الزاج الاحمر و السكل ، وجنس آخر وهو جنس الادوية التى تعفن مثل الزرنيخين و الزاج فيه من هذه القوة شىء يسير ، وجنس آخر وهو جنس الادوية القباضة و ما كان من هذه يقبض باعتدال فهو ٥

يقمع و يمنع من تجلب ما يتجلب الى العين ، و اما القوية القبض فضررتها أكثر من منفعتها فى قمع المادة لانها تحدث فى العين خشونة ولكنه قد يلقى من منفعتها فى قمع المادة ، و يلقى منها فى بعض الاوقات اليسيرة فى الادوية التى تحدد البصر ليجمع جرم العين و يقويه فيقوى على فعله .  
١٠ فاما المعتدلة القبض فجيده للرمد و القروح و البثور ، و مثال هذه الورد و بزره و عصارته و السنبل و الساذج و الزعفران و اشياف ماميثا و عصارة الحية التيس .

فاما الادوية التى تنضج اورام العين و القرحة مثل المر و الزعفران و الجند بادستر و السكندر و عصارة الحلبة فهذه كلها من شأنها مع الانضاج ان تحلل و خاصة المر ، وقال و من الادوية المجففة بلا لذع ١٥ و المملسة طين شاموس و التوتيا المغسول ( الف ٩٤ ) و القليما المحرق المغسول و الابار المحرق المغسول على ان فى القليما شيئا من جلاء فهو لذلك يوافق انبات اللحم فى القروح ، و النشا المغسول و اسفيداج الرصاص اذا احرق ثم غسل فانه يصير مثل الابار المحرق المغسول .  
٢. ان الاسفيداج فيه بقية من الخل و لذلك هو الى ان يغسل خير .

انبت في القرحة اللحم سريعا واندمل بسهولة .

في الرمد، قال الرمد ورم يحدث في الملتحم والملتحم جزء من الغشاء المغشى على القحف من خارج ولذلك ربما رأيت الورم في الرمد الشديد تجاوزا للعين الى حواليلها حتى يبلغ الى الوجنة .

قال وينبغي ان يعالج بالعلاج العام للورم من اجل انه ورم ويزاد فيه من اجل العين لما هي عليه من شدة الحس وسرعة التحلل اعراض آخر، يعالج الرمد بادوية تقمع وتمنع ولا يحدث في العين خشونة، وذلك يكون بان لا تكون قوية القبض لكن تكون بحففة بلالذع ويكون معها بعض الرطوبات المسكنة التي ((الف ٩٥)) ذكرت كياض البيض واللبن وطبيخ الحلبة، ومتى ما استعملت اللبن فان يكون لبن امرأة فتية سليمة ويحلب من الثدي على المسن ويحك به الاشياف ويقطر في العين وهو فاتر .

قال وانما يحتاج الى ان يستعمل هذا اذا كان الوجع شديدا مبرحا اما لعظم الورم واما لرطوبات حريفة تسيل اليه، واما في اكثر الامر فحسبك في علاج الرمد ان تستعمل بياض البيض مع الشياف اليومية، وقد ابرأنا بهذه الاشياف غير مرة رمدا عظيما من يومه، حتى ان صاحبه دخل الحمام عشاء ذلك اليوم وكحلناه من غد بشياف السنبلية فبرء تماما، وينبغي اذا عاجلت العين بالاشياف السنبلية في عقب الرمد ان تخلط معه في اول الامر شيئا يسيرا من الاشياف الحادة المسمى اصططفيان ويخلط معه في المرة الثانية اكثر من ذلك المقدار قليلا فانك تكتفي .

الايض و الغالب عليها الاسفيداج، و اذا حلب للقروح باللبن كانت اوفق للقروح لان اللبن فيه جلاء ﴿ الف ٢٩٤ ﴾ و الجلاء موافق للقروح التي يحتاج ان تمتلى كما ينبت في قوانين القروح فان لم يقدر على لبن عديم الرداءة فيحك الشياف بطيخ الحلبة لأن فيه شيئا من الجلاء .

٥ فاما يياض البيض فانه عديم الجلاء البتة ، وهذه العلل التي ذكرتها من علل العين عسرة البرؤ . الى . يعنى القروح و البثور و المواد اللطيفة الحارة التي تنصب الى العين دائما فان كان معها في الاجفان خشونة كانت اردء و اشر لأن طبقات العين تألم و تتجع من هذه الخشونة و ليس يمكن ان يعالج من في عينه قرحة بادوية تجلو الخشونة .

١٠ فاما في الرمء فربما امكن ان يقلب الجفن ويحك ببعض الشيافات التي تصلح الخشونة، و ربما خلطنا بعض ادوية بادوية الرمء، و اما في القروح فلا، و ليس يمكن في القروح اذا كانت معها خشونة في الاجفان الا ان يحك الاجفان بمغرة الميل او بالقتيل حتى ينقو و ينظف و يلين فينشف ما يسيل منها و ينظفه ثم يطبق على العين لي لا ينبغي ان يحك الجفن في علاج القروح و ينطبق لان القروح تحتاج ان يلزم الرفادة في وقت الحذر من التو ، و لا يؤمن ان يلتزق، فان كان ليس بشديد الاذاترك الحك البتة الى ان تبرد القرحة، فان اضطرت الى ذلك فاذا حككته فنظفته ثم ملسته ببعض الالعة و نحوها لئلا يلتزق و حكه اسرع و لا تشده شديدا و لا طويلا حتى تأمن ذلك، قال و اذا انقطعت المادة عن العين انبت في القرحة اللحم بشياف، كندر، و اذا نقيت العين من الرطوبات

ومعها ورم بعد فعلاجها بشياف المر والسكندر والزعفران ، فاذا طالمت  
 العلة احتاجت الى ادوية اكثر تحليلا من هذه كما يحتاج الى ذلك في  
 الاورام الحادثة في طبقات العين اذا صلبت ، فان هذه تنفعها الادوية  
 التي يقع فيها الصموغ الحادة بمنزلة التي يتخذ لمن ينزل الماء في عينه .  
 الظفرة والجرب ، فانهما يعالجان بادوية تجلو جلاء قويا و تطرح فيها ٥  
 ادوية معفنة ويحتاج التي تذهب الظفرة وترققها ان تكون قوية جدا .  
 تحصيل جملة افعال ادوية العين ، قال الجنس الاول من اجناس ادوية  
 العين العديمة اللذع وهي المعدنيات المحرقة المغسولة باللبن وياض البيض  
 والحلبة والصمغ والكثيراء والنشاء .

قال و جنس آخر الذي له لذع يسير بسبب انها يؤلف من ادوية ١٠  
 لها قبض يسير وجلاء يسير كالورد والسكندر والزعفران والمر  
 والانزروت والحضض ونحوها .

قال وللسكندر حرارة معتدلة وجلاء معتدل ولهذا ينضج ويجمع  
 المدة ويسكن الوجع وينظف القرحة وينبت اللحم ، والزعفران فيه ايضا  
 تحليل وانضاج وكذلك المر ، الا ان الزعفران يقبض قبضا معتدلا ، ١٥  
 والمريحل وينشف الرطوبات ويخفف ولا يقبض ويفعل هذا فعلا قويا ،  
 والزعفران فاقوى من السكندر تحليلا ، والمر فاقوى من الزعفران ، الا  
 ان السكندر اتقى منها للقروح لانه لا جلاء في الزعفران والمر .

قال والحضض الهندي والجندبادستر والعنزروت فقريية من هذه ،  
 والانزروت يحلل وينضج ، والبازرد اقوى في ذلك من الانزروت في ٢٠

باستعماله مرتين، وقبل ادخاله الحمام ينبغي ان يمشى قليلا ولا يكثر .  
 فاما الشياف اليومية فانه يقع فيها افاقيا ونحاس محرق شئ يسير  
 ويقع فيها من الزعفران والمر والحضض والجند بادستر والسكندر  
 وتفقدوها فما كان الغالب عليه القبض فادفه ببياض البيض والرطوبات  
 ٥ وخاصة ان كانت القواض الغالبة عليها المعدنية، فاما ما كان الغالب عليه  
 المر والزعفران والسكندر والحضض فاستعملها اغلظ، وكمد العين بالاسفنج  
 ان كان خفيفا مرة او مرتين، وان كان شديدا فكمد به باسفنج مرات  
 كثيرة وخاصة في ايام الصيف الطوال، ويكون التكميد بطيخ اكليل  
 الملك والحلبة وهذا كاف في الرمد ان شاء الله .

- ١٠ القول في القروح، وقروح العين في الجملة تحتاج الى ما ذكرنا من علاجها  
 في القروح عامة ويخصها من اجل العين ان يكون ادويتها في غاية البعد  
 من اللذع كالتوتيا المغسول والعصارات التي ذكرت وعند الوجع الشديد  
 استعمل المخدرة، قال والغرض ان تحفظ القرحة نقية لانها اذا نقيت  
 ملكتها الطبيعة واندملت، فاما مادام في العين ورم او وجع ﴿الفه ٩٥﴾  
 ١٥ فعالجها بشياف السكندر والادوية المعدنية محرقة مغسولة والعصارات التي  
 لا تلذع، فاذا انفجرت القرحة فاخلط حينئذ بها شياف الزعفران والادوية  
 المعدنية التي تجلو الجرب الخفيف وما كان من القروح يأكل الطبقة القرنية حتى  
 يخاف بتو العينية فعالجه بما يسد ويقبض ولا يبلغ الى ان تحدث خشونة البتة .  
 فاما البثور الحادثة في العين والقيح المتولد تحت القرني وهو المعروف  
 ٢٠ بكمته المدة فانما يحتاج الى ادوية محللة، وما دامت هذه العلل قريبة العهد  
 (١) ومعها



و الزنجار والزرنيخ يدخل فى ادوية الجرب و السليخة و الساذج و الدارصينى و الحماما فان الدار صينى منها يحلل و الحماما ينضج و البقية فيها قبض و تحليل .

الثالثة من الميامر ، و اعلم ان جميع الادوية القليلة الجلاء يصلح للجرب القوى و يصلح الآثار التى من القروح ، و ذلك انها ترققها ٥ و تلطف غلظها و تجلو من ظاهرها شيئا ، فاما الادوية التى تصلح لطبقات العين اذا صلبت فانها تؤلف من الاشق و المر و الزعفران و البارزد ، و يخلط بها ما هو أقوى من هذه الصموغ الى مجموع العلل و الاعراض و الجوامع مع التقاسيم ، البصر يعدم او يضعف اما من قبل الحاس الاول اعنى الدماغ او من قبل المجارى ( الف ٢٩٦ ) التى تنفذ منه الى العين ، ١٠ و اما من قبل الاشياء القابلة لذلك الفعل كالرطوبات و الطبقات ، و اذا كان الضرر عن الدماغ مع ضرره فى التخيل لانه لا يجوز ان يكون مقدم الدماغ عليا الاو الضرر و وقع بالتخيل اما سوء مزاج و اما سدة يستدل على اصناف سوء المزاج و اما بعض الآورام .

و اما سوء مزاج ، فاما سوء المزاج الحار فليستدل عليه بشدة هيب ١٥ العين مع عدم الابصار ، و على الباردة كبرودة الثلج فى العين مع عدم البصر ، و اما رطوبة فتحدث فى الصبيان و فى المزاج الرطب و اليبس فى المشايخ .

و اما الورم الحار فى العصبية فبالضربان و الثقل مع فقد البصر .

و اما الورم السوداوى و البلغمى فبالثقل مع فقد البصر و لا يحس ٢٠

الخصلتين ، فاما الكليل ( الف ١٩٦ ) الملك و طيخه فانه منضج قابض كالزعفران .

الشاذة تجفف الرطوبات وهى الين من القليما لان جوهره هوائى ينحل لاحجارى و سمطوس<sup>١</sup> مثله السكل اذا لم يغسل قابض فان  
٥ غسل شارف الادوية التى لا تلذع .

ومما يحلو بقوة قشور النحاس و توباله ، والقلقطار المحرق فان غسلت ضعفت الا انها يحلو قليلا على حال ، والزاج والزنجار يحلوان بقوة قوية و يصلحان للجرب الصعب وللصلابة ، وبعضهم يلقى مع هذه الادوية عفصا وبعضهم يلقى فلتفيا وهو اشد الادوية كلها قبضا مع حدة  
١٠ قوية جدا ، وقشور السائر فانه داخل فى هذا الجنس وقشار الكندر اقبض واقل جلاء ، قال والادوية القوية القبض اذا كانت ارضية صلبة الجرم حجازية فانها تذوب الجرب والصلابة وتفتتها ، فاما ما كان منها عصا رات كعصارة الحصرم ولحية التيس ونحوه وقاقيا فانها تخرج من العين سريعا لان الدموع تغسلها الى<sup>٢</sup> فهى لذلك اقل عملا فى  
١٥ هذه ، والعروق المحرقة من جنس ما يحفف ولا يلذع او يحلو ، و ارمانيقور<sup>٣</sup> يحلو وكذلك المداد الهندى ولذلك لا يضران بالقرحة اذا لم يكن معها ورم ، فاما العصير فانه يحلو ويقبض ولذلك يدمل القروح وينبت اللحم والورد فى نحوه فى الفعل الا انه اضعف منه جدا فى الامرين .

والنوشادر وزهرة السوسن وقشر ينوت دواء الجرب ، والزاج

(١) اعله سمطوس ، اسم الكحل محيط اعظم (٢) كذا ولعله ارمانيقون وليس فى ا

للجليدى اليس وذهاب البصر كما يعرض لمن ينظر الى الشمس .

قال وضيق الناظر العارض من ﴿الف ٩٧﴾ استفراغ الرطوبة

البيضية التى هى محصورة فى الغنية ففسر برؤه، والعارض من ترطيب الغنية يسهل برؤه .

قال فضيق الحدقة اذا كان من يس لا يبرؤ، وهذا اكثر ما يعرض ٥

للشيوخ، فاما الضيق الحادث من نقص الغنية للرطوبة فانه يبرؤ، واما

اعوجاج ثقب الغنية فانه لا يضر البصر البتة، ويعوج من اجل قرحة

حرت فى القرنية، فاذا كانت صغيرة تا شىء قليل من الغنى وهو

المورسج فيعوج بذلك ثقبها ولا يضر البصر، وان تا شىء كثير أبطل

البصر لان ثقب الغنى يطل البتة ويحاذى الجليدى جرم الغنى وربما ١٠

تا الغنى كله وبطل الثقب البتة .

### امراض القرنية

اما ان يغلظ كاثار القروح وهذا اذا لم يكن فى وجه الثقب

لم يضر البصر البتة ويحذف ويتعطن من يس فيقل صفاؤه فيضعف

البصر ويعرض ذلك للشيوخ او يتسع ثقب الغنى ويكون ذلك من ١٥

جفاف الغنية وذلك انها اذا جفت تمددت واتسع ثقبها وهذا عسر

البرؤ جدا او لان البيضية تكثر فتدمد هذه الطبقة فيتسع الثقب او لان

ورما يحدث فى الغنى وهذان يسهل برؤهما لم يعط علامته .

### امراض الغنية

الطبقة للغنية ان انخرقت سالت الرطوبة البيضية وعرض من ذلك ٢٠

بجراحة ولا ضربان والوقت ايضا مستدل به وذلك ان الورم الصلب لا يحدث الا في مدة طويلة قليلا قليلا .

والسدة فيستدل عليها من انه يحدث في المواضع ثقل دفعة ومن ان الناظر لا يتسع ولا يضيق عند التغميض والضوء والظلمة ، واما ان تتفرق ايضا العصبية ، وهذا يتو منه العين دفعة مع عدم البصر لان التو اذا كان والبصر على حاله فاما استرخت العضلات القابضة على اصل العين فاذا كان مع جحوظ العين عدم البصر فاما تكون العصبية المجوفة انتهكت ، واما ان تكون تمددت تمعدا كثيرا .

### امراض الجليدي

١٠ اما عن اصناف سوء المزاج الثمانية ، او بزواله عن مجاورة فزواله يمتد ويسر لا يحدث ضررا في البصر ، واما زواله الى فوق واسفل فيحدث ان يرى الشئ شيئين ، وان غارت الرطوبة الجليدية صارت العين كحلاء ، وان غلبت حتى جحظت صارت العين زرقاء .

### امراض ثقب العنبي

١٥ الضيق والاتساع لحدة البصر جدا وان كان حادثا أضر بالبصر وذلك انه يعرض اما لان الطبقة العنبية رطبت فاسترخت وتعصبت او لان الرطوبة البيضاء استفرغت فصار لذلك لا تمدد الطبقة العنبية فضاقت لذلك الثقب ، وهذا ضار لان هذه الرطوبة تحجب الشعاع عن ان يقع على الجليدي دفعة وينديها<sup>١</sup> ويحفظ مزاجها فاذا فقدت هذه عرض (١) كذا .

البيضية فيضيق ثقب العنبى وان تغير لونه الى حمرة او صفرة ابصر الاشياء حمراء وصفراء .

- أستعن بالرابعة من العلل و الاعراض و تقاسيمه وجوامعه فى كتاب العين، اذا نتت<sup>١</sup> القرنية من قرحة كانت اضررت ذلك بالبصر على نحو قرب الجليدى من النور وهو الذى يعرض منه كالعشا العارض من الشمس،<sup>٥</sup> وان غلظ منع البصر، وذلك اذا صار دشبذا من أثر قرحة الاولى من الاخلاط، قال ينبغي ان تدر الدموع حيث تريد ان تستفرغ اخلاطا مختصة فى العين و يمنعها متى كانت تجذب بجذبها اوراما وقروحا فى العين .
- الخامسة من الفصول، وهى آخرها قال قد ابرأنا مرارا كثيرة علل العين من رطوبات كانت تنصب اليها منذ مدة طويلة باستفراغ<sup>١٠</sup> الدم من نفرة القفا وما فوقها بوضع لمحيمة على تلك المواضع .
- الاسكندر، من كان يكثر النوازل الى عينه فلا يحرك رأسه فى ماء حار ولا بارد جدا لانه ضار، ويمنع من الدهن على الرأس .
- السادسة من مسائل ايديميا، قال افضل الاحداق المعتدلة بالعظم لان الضيقة الصغيرة تدل على قلة الروح المنبعث فى العصبه، والواسعة<sup>١٥</sup> جدا يتبدد فيها ذلك النور .

من كتاب جامع الكحالين من المحدثين ما انسحق من ادوية العين فصوله، وما لم ينسحق فاجعله فى كوز لطيف واشوه فى خم حتى يحترق كسوار الهند وغيره حرقة على هذا ثم يؤخذ من المغسول فيسحق

قرب لقاء النور للجليدي فيعرض من ذلك بسرعة ما يعرض لمن ينظر الى الشمس، والثاني ان يخرج الروح من تلك الجراحة الى هذا باطل .

### امراض البيضية

الرطوبة البيضية تضر بالبصر اما لسميتها وذلك انها ان كثرت  
 ٥ مددت الجليدية فاتسع الثقب فصار مانعا لنفوذ البصر فيها بعمقها،  
 فيعدم الجليدية وقائها وسترها ثم عرض من ذلك ما يعرض من  
 الشمس، واما لسيفيتها فانها اذا ثخن لم يبصر الانسان ما بعد ولا يكون  
 اكثر ايضا لما قرب يبصر ايضا بصرا صحيحا، وان ثخن ثخنا كثيرا وكان  
 ذلك عند الثقب نفسه منع البصر وكان كالماء النازل، وقد قيل ان الماء  
 ١٠ في العين هو هذا، وان ثخن بعضها وكان حول الثقب لم يبصر اشياء دفعة  
 وذلك ان ثقب العنبى يكون ما هو منه لا يستر عن الجليدى ضيق وان  
 كان هذا الغلط الثخن في الوسط وحواليه مكشوفاً ابصر الانسان ما  
 يراه كان فيه كوة، فان كانت فيه اجزاء غليظة متفرقة ﴿ الف ٢٩٧ ﴾  
 رأى الانسان كالشعر والبق بين يديه، وان تغيرلونها الى الكدورة  
 ١٥ رأى الاشياء كان عليها كالضباب او الدخان، وان احمرت رأى الاشياء  
 حمراء وان اصفرت رآها صفراء .

امراض القرني ان غلط و تلبد حدث في البصر ظلمة وان ترطب  
 بصر الاشياء في ضباب و دخان، واما بان ينقص مثل ما يحدث للشيوخ  
 وهذا يكون اما لعرض ييس القرنية، والتكمش يكون اما لنفس القرني  
 ٢٠ في نفسها ويكون في هذا ثقب العنبى على ما لم يزل عليه اول نقصان

وقل من ينفعه الماء البارد الا لمن كان به سوء مزاج حار فقط بلامادة،  
 ويلزم خرقة سوداء من بعينه رمد حار او بشر ويكون في موضع قليل  
 الضياء و فراشه ليس بابيض وحوله خضر، ومن كانت القرحة في عينه  
 اليمنى فليغم على الجانب الايمن وكذلك اليسرى، ولا يصيح ولا يعطس  
 ولا يدخل الحمام الا بعد نضوج العلة، فان دخله فلا يطيل المكث،  
 ومن كان بعينه ماء فليتوق الغرغرة والعطاس والصباح لانه يجلب المادة  
 وينبغي ان يسهل بالايارج .

قول جميع الكحاثين، كل عين شديدة الحمرة كثيرة الرطوبة  
 ﴿ الف ٢٩٨ ﴾ والرمص فالمادة دم، فان كانت مع شدة الحمرة جافة  
 غير رمصة فالصفراء، وان كانت الحمرة قليلة والرمص كثيرا فالبلغم، وان  
 كانت الحمرة والرمص قليلين فالسوداء، والرمد الكائن من دم  
 وبلغم يلتزق في النوم، والذي من صفراء وسوداء لا يلتزق في النوم  
 ويكون ذلك قليلا جدا، وينبغي ان يقصد اولا الى استفراغ المادة  
 المهيجة للعين .

قال ويسمى ما خرج في يياض العين بشر، وما خرج في سوادها  
 قرح لانه اعظم مضرة، وقالوا جميعا ان البثر والقروح ثلاثة انواع  
 يخرج في الملتحم وهو بشر، ونوعان يخرجان في القرنية وما في الملتحم  
 كله احمر، وما في القرنية ابيض، وان كان أغبر الى السواد كان شرا،  
 وكل رفاة تكون عليها مادة بيضاء فشم وجع صعب وضربان شديد،  
 وان كانت المدة الى الصفرة او الغبرة والزرقه فهي اقل ضربانا، وان

ما يشاء ايضا، قال واعلم ان الزنجارياً كل حجب العين ويهتكها ويؤثر فيه وخاصة في أعين النساء والصبيان فاخلط به ﴿الف ٩٨﴾ الكثير من الاسفيداج .

قال والمغرية كالنشاء والاسفيداج والقليما انما ينبغي ان يستعمل  
 ٥ والمادة قد انقطعت لانها ان استعملت قبل ذلك منعت التحلل فهاج  
 الوجع لتمدد الطبقات ، الا ان يكون في القروح ، فاما حينئذ ينظر  
 اليها لانها عظيمة النفع هاهنا ولادواء لها غيرها واذا التقي كحال في عين  
 دواء فليصبر حتى يذهب مضغه واثره البتة ثم يتبعه بميل آخر فهو أبلغ  
 من ان يكون بعضه على اثر بعض .

١٠ قال والرمد في البلدان الباردة والامزجة الباردة اطول مدة فالزم  
 العلاج ولا تضجر لان حجب اعينها اشد تكاثفا .

قال وبما يعم جميع اوجاع العين بعد قطع المادة لتلطيف الغذاء  
 وتسهيل الطبيعة أبدا وقلة الشرب وترك الجماع وشد الاطراف ودلكها  
 وتكيدها بالماء الحار وشد الساقين وذلك القدمين وخاصة عند شدة  
 ١٥ الوجع وطلاي الجفون والصدغين والجهة فان ذلك يمنع الزلة ، ولا شيء  
 اضر بالعين الصحيحة والمريضة من دوام ييس البطن وطول النظر الى  
 الاشياء المضئية وقراءة الخط الدقيق والافراط في الباه وكثرة أكل  
 السمك المالح ودوام السكر والنوم بعقب التملئ من الطعام، فلا ينبغي لمن  
 عينه ضعيفة ان ينام ابدا حتى ينحدر طعامه، ولا يغسل العين في الرمد  
 ٢٠ والقرحة بماء بارد فانه يحقن المادة ويمنع من انقلاع آثار القروح ،  
 (٢) وقل



وشكله بحاله فانظر ذلك من الدماغ نفسه او من سدة فى العصبه او من  
 ييس القرنى على ان هذا يتغير منه شكل الحديقة، وعالج بعد الثبيت  
 والنظر، قالوا جميعا يحتاج فى اول علاج القرع والبثور كلها الى ادوية  
 مركبة من اصناف شتى مبردة كاسرة للحدة كالاسفيداج والنشاء والصمغ،  
 ومنضجة كالانزروت والمر الكندر والزعفران وماء الحلبة، ومخدرة  
 كالافيون، وان تطاولت العلة ولم تنضج فاخلط بها القوية الانضاج  
 كالاشق والجندبادستر الى تولف شيئا لكل نوع فنقول اذا تأخر  
 النضج فشيافات الابتداء للدفع فقط، وشياف لمنع البثور وشياف  
 للانضاج، وشياف لانبات اللحم، وشياف لقلع الآثار، وقالوا من  
 امراض العين مالا بدم استفراغ البدن فيه بقصد وحجامة واسهال  
 وتلطيف الغذاء مع الاحكال، ومنها مالا يكتفى بالاكتحال فالذى لا بد  
 معه من التلطيف البثور والقروح والرمم الحار والسبل اذا كان معه  
 انتفاخ او ورم او شدة حمرة وكثرة رطوبة وقذى، فاما ما لا يحتاج الى  
 استفراغ فمثل آثار القروح التى انما يحتاج الى جلاء وسائر الاوجاع  
 التى لا يظهر معها امتلاء وانتفاخ عروق العين ولا كثرة رطوبة سائلة،  
 وقد تختلف ادوية القروح بحسب نقائها ووضرها، واذا تطاولت الاورام  
 فى حجب العين ولم تنضج ولم تجمع مدة فاحكه بالانزوت المربى والزعفران  
 والجندبادستر والكندس والحضض الهندى وماء الحلبة، فان لم تجمع  
 فاخلط فى هذه الحلتيت والسكيبينج والاشق والدارصينى والساذج  
 والسنبل وبادر بها قبل ان يأكل حجاب العين وتحرقها حرقا عظيما

كانت الى الحمرة فأقل ايضا .

وقالوا جميعا ان جميع الاحوال الحجرية لا يجوز ان يستعمل الا بعد  
حرقها وتصويلها واطالة سخمها بعد ذلك والاعظم ضررها، وليكن الميل  
شديد الملاسة \* الى \* يمر في الجلد على ضيع المهالة مدة حتى يلين جدا،  
و ينبغي ان يرفع الكحال الجفن ويرسله برفق ويرده ولا يعجل ويضع  
الذوربين الجفنين في المأقين ولا يخط في العين ميلا في الرمد والوجع،  
واما عند قلع الآثار فليعمد بالدواء الامر ويمره عليه جيدا، واذا قلب  
الجفن فليرده قليلا قليلا ولا يخلتس مدة لترجع من تلقاء نفسه، وكل  
علة معها ضربان ووجع شديد فليعالج بادوية لينة من اليابسة والرطوبة  
١٠ كالرمد واقروح، وكل علة عتيقة مزمنة لا وجمع معها كالجرب والسبل  
وآثار القروح والحكة والغشاوة والكمنة وبقايا الرمد والسلاق والظفرة  
فبالادوية الجلالية المنقية على قدر مراتبها فيما يحتاج اليه من فواتها  
وان اجتمعا فابدأ بالذي يوجع .

قالوا ومتى كانت المواد تنصب الى العين دثما فعلاجها في نفسها  
١٥ باطل، وانظر اولاهل ذلك من جميع البدن او من رأس وحده، فان كان  
من جميع بدن (الف ١٩٩) فاستفرغه او من لرأس وحده فانفض البدن  
وانفض الرأس واطله بالاطلية، وما كان يسيل من خارج القحف فاقطع  
الشرايين واطله بالاطلية، وما كان يسيل داخل القحف فعلامته العطاس  
والحكة واللذع قفصد واسهل واستفرغ الرأس، ومن ضعف بصره

(١) - الحادة .

في الجسم و تكثر لذلك في عينيه لان القوة اذا سقطت كثرت الفضول في البدن، واعلم ان البثر الصغير لا يكاد يجمع و ينفجر الا ان تكون مادته شديدة الحرقة و الشياف الايض يبرئه و يحففه .

قال و ينفع ان يكتحل القروح و البثور بعد الاستفراغ بالشياف الايض اللبن الذي الاقليميا فيه<sup>١</sup> و لكن يتخذ من الانزروت و النشا ه و الصمغ و السكندر و الافيون يعجن بياض البيض رقيقا و يقطر في العين بالبان النساء فانه جيد في هذا الموضع، الا ان يكون الوجع شديدا فالق حينئذ في عينيه الشياف المتخذ من كثيرا و نشا و افيون و اسفيداج، فاذا انفجرت القرحة فاكله بالاحمر اللين و الايض الذي فيه قليميا ﴿ الف ١٠٠ ﴾ و الساذج و سائر الاحجار المجففة، فاذا سكن اللدع ١٠ و الوجع و احتجت الى تنقية القرحة فاخلط بهذه الادوية جدا لتتق القرحة و تنبت اللحم مع ذلك، فاذا كانت القرحة زائلة عن الناظر فانها لا تمنع البصر البتة .

قال و ينبغي اذا حدث التتو ان يلزم الرفادة و الاكسرين الذي ذكرت لك فانه يطمن و يسكن، و اذا اردت ان تعالج البياض الباقي ١٥ من اثر القرحة فالزمه الحمام كل يوم ثم اكله بعد الخروج من الحمام فانه يلين البياض الباقي، قال و ارقق و لا تحرق لئلا يخرق الغشاء فيحدث التتو، فان تتأ في حال فعالج بالاثمد و الشاذة و الاسفيداج و الزم الشد و الرفادة ه الى ه ربما لم يمكن الحمام لعله في البدن فاكب العليل على

فتسهل الرطوبات و اذا انفتح فعالجها بما يجذب ما فيها من المدة ويملا  
الجفن مثل الملكية و ادف الشياف الايض بلبن و بماء الحلبة ، و اذا بقى  
الاثر فعليك بقشور البيض ﴿ الف ٩٩ ﴾ و بعر الضب و زبد البحر  
و انفخة الارانب و المسحقونيا و نحو ذلك .

٥ قالوا اذا كان الوجع فى العين من امتلاء فافرج فان لم يسكن فاعلم  
ان المادة قد رسخت فى العضو فعالج بالاشياء المسكنة للوجع و بما يحلل  
من الكماد و غيره ، فان لم يسكن بذلك فعليك بالمخدره ، و اعلم ان عظم  
ما يحدث فى العين آفة القروح و علامتها كثرة الدموع و شدة النخس  
و الوجع و يحتاج الى ادوية مثل انفجارها الى الادوية اللزجة اللينة المغرية  
١٠ التى لالذع فيها و لاجلاء ، و اما البثور فعلاجه بجمع و بشد ، و خير  
الاشياء له التوتيا و الشاذنة و الاثمد مغسولة مسحوقة على ما وصفنا مرارا .  
و قال مرانا ١ و على الكبير و عيسى باب الطاق و ابن الجنيده و جماعة  
المعدودين بين الكحالين ، اذا حدثت القروح فى العين فلا تدع بعد  
الفصد او حجارة الساق اذا لم يمكن الفصد او اجمعهما و اسهل الطبيعة  
١٥ كل اربعة ايام بهليلج او تمر هندي او بخيار شنب و ترنجبين و اجاص ،  
او بهذا فهو اجود يؤخذ من الكثير و رب السوس جزؤ جزؤ و سقمونيا  
نصف جزؤ مشوى و يجعل حب ، الشربة درهم و يكون تديره الى اللطافة  
و لا يلطف جدا لان فى العلة طولا و لكن الطف الى جمع المدة  
و انفجار القرحة ثم اكثر فأعطه بعد انفجار القرحة الفروج و اطراف  
٢٠ الجدا لثلا تسقط قوته ، لان القوة اذا سقطت كثرت فتكثر الفضول

- و ورق الكزبرة و صفرة البيض و الحبز المنقع فى عقيد العنب، و ان كان  
الوجع شديدا فاخلط فيه قشور خشخاش و افبونا، و اما الاطلية فليكن  
من زعفران و ما ميثا و حضض و صبر و الصمغ العربى على الاجفان ،  
و اما ما يطلى و يوضع على الجبهة لمنع النوازل، فان كان السيلان حارا  
فاتخذ من عوسج و سفرجل و سويق شعير و بقلة الحناء و بزرقطونا ٥  
و عنب الثعلب و نحوه ، و فى الجملة ما يبرد و يقبض فان كان السيلان  
ليس بمفرط الحرارة فليكن من غبار الرجا و مر و يذاب الكندر بياض  
البيض ، و ان كان ما يسيل باردا فاتخذ من كبريت و زفت و فلونيا  
و ترياق، قال و الشيخ المحرق يملا الحفر جدا لانه يجفف و يحلو بلا لذع .  
قال فاذا لم يبق فى العين لا ورم و لا وجع اصلا من الرمد و القروح ١٠  
فاستعمل الشياف الاحمر و الذرور الاصفر ليحلل بقايا الرمد و الغلظ .  
من كتاب العين قال اجناس ادوية العين سبعة مسدد مفتح جلا  
معفن قابض منضج مخدر .  
قال فالمسدد منها ارضية يابسة و منها رطبة لزجة سائلة، و الاول  
يصلح للتجفيف و السيلان و اللطيف الحار و لاسيما اذا كان مع قرحة من ١٥  
بعد افراغ البدن و الرأس و انقطاع ذلك السيلان، لانها تجفف الذى  
قد حصل تجفيفا معتدلا و يمنعها من النفوذ فى طبقات العين ، فاما ان  
كان السيلان لم ينقطع فلا تستعمل لانها ان استعملت اشتد الوجع ،  
لان هذه بمقدار ما معها عن التغيرية يعين على ان تمنع تلك الرطوبة من  
التحلل فتمدد لذلك صفاقات العين لكثرة ما يحصل فيها من الرطوبة، ٢٠

بخار الماء الحار ويفتح عينه مدة طويلة حتى يعرق وجهه ويحمر ثم  
أكحله .

الرمد لا يكحل العين الرممة الشديدة الوجع الوارمة بشياف نافع  
شديد القبض قبل الاستفراغ وانقطاع المادة، لكن عالج الرمد مع  
٥ الامتلاء بالشياف الابيض المركب من كثيرا ونشا و صمغ واسفيداج  
وافيون معجوناً بماء اكليل الملك ادفعه بيباض البيض رقيق وقطره في  
العين ولا تستعمله باللبن لأن اللبن حار جدا غير لذاع .

وما احتجت اليه من القابضة في ابتداء العلة لئلا يقبل العين المادة  
فلا يكون بليغة القبض جدا، واياك استعمال الادوية المحللة الحارة في  
١٠ ابتداء الرمد والقروح الا ان يكون الوجع شديدا لانها تملأ العين بماء  
يجذب اليها، والمخدرة في حال شدة الوجع زففة لكن لا تطارل العلة  
فيها فانها تثبت العلل وتضعف البصر جدا، فاذا سكنت المواد ونقصت  
فالحمام والاكحال بالمحللة نافعة، ولا يهجم ابداً بالاكحال الحادة فتغير العين  
لكن يدرج اليها، واستعمل في الوردنج وهو الرمد الشديد البرد  
١٥ الابيض ثم الاصفر وينفع جدا في شدة الرمد الشياف الابيض اللين  
وهو الذي ليس فيه من المعدنية .

الاسفيداج يداف بيباض البيض الرقيق ويقطر في العين فيها،  
واما التكميد فان كان الوجع شديدا فاكثر منه وان كان قليلا فيكفي  
بمرة او مرتين وليكن بماء اكليل الملك والحلبة .

٢٠ فاما ﴿الف ٢١٠٠﴾ الاضمة فاتخذها من زعفران و اكليل الملك

و الدارصيني والحاما والوج والسليخة والساذج والسنبلي، واما الجلائية  
فالقليلة الجلاء التي لا تلذع تصلح لجلاء البياض الرقيق والقروح كالعليمية  
و السكندر و قرن الايل المحرق والصبر والورد .

وما كان منها شديد الجلاء يصلح للآثر الغليظ والظفرة والجرب

كتوبال النحاس والزاج والزنجار والنشادر والقلقديس والنحاس المحرق ٥

فان غسلت قل لذعها ونقص جلاؤها بقدر غسلها، واما المعفنة فانها  
تصلح للظفرة والجرب والحكة اذا ازمع وصلب وهي الزرينخ والزاج .

و اما القابضة منها تصلح لرفع السيلان في الرمد والقروح كالورد

و الماميا والشاذنج ويخلط ﴿الف ١٠١﴾ فيها قليل من اقايا وهو

قسطيداس وماء الحصرم اقوى قبضا من هذه الا ان العصارات تسرع ١٠

الخروج من العين والارضية تبقى اكثر، ولذلك لا تكاد العصارات تنكأ  
العين كما تنكأ الحجرية اذا وضعت غير موضعها .

قال ومنها ما يقبض قبضا شديدا وهذه لا تصلح لدفع السيلان

لانها تورث من الوجع الخشوتها اكثر من النفع في دفع السيلان، لكنها

تستعمل في نوعين فتخلط في بعض الادوية التي تحد البصر شيئا منها ١٥

فيجمع الروح الباصر في العين فيقويه ويقلع ايضا بها خشوة الاجفان

والجرب وهذه هي الجلنار والعفص وتوبال الحديد والقلقديس وهو

اقواها كلها وألحجها في الخشوة ما كانت حجرية، واما العصارات كعصارة

لحية التيس والاقايا وماء الحصرم فلانها تخرج سريعا من العين لا تقلع

- وربما تحرقت وتأتا كلت وتقع هذه الادوية لا يستعمل الا في طول الزمان  
الا انا نضطر اليه، واذا كانت في العين قرحة و كان يسيل اليها رطوبة  
حريفة ولا يمكن ان يستعمل جنس من الادوية غيرها لان القابض  
يزيد في الوجع لشدة جمعه ومنعه الرطوبات ان يسيل، والحرار يزيد في  
٥ رداءة المادة وحرافتها، والمرخي والمحلل والمنضج وان كانت تنزع  
الرطوبة فانها لا تلاء القروح ولا يقبض التو، والحامض والبورق  
﴿الف ١٠١﴾ لانها تلذع فتهيج العلة، ولا يصلح لهذه العلة الا المعتدلة  
في الحرو البرد والمجففة بلا لذع كالتوتيا المغسول، فاما يياض البيض  
واللبن ونحوه فيدخل في علاج هذه العلة لانها تغري وتملس الحشونة  
١٠ التي تحدثها المادة الحريفة لانها تغسلها وتعدها وتسكن الوجع لذلك،  
ولزوجته تعين على طول بقاءه في العين ولولا ذلك لاستعملنا الماء  
مكانه، ولكن العين يستنفع بطول بقاء الدواء فيها لئلا يحتاج ان يزعب  
كل ذلك يزيد في وجعها وهي هذه رقيق يياض البيض وماء الحلبة  
المغسولة واللبن وماء الصمغ والكثيرا، واللبن بجلائه اوفق في القروح،  
١٥ والحلبة افضل بتحليلها يسكن الوجع الشديد، اما يياض البيض فيغري  
فقط ولا يسخن ولا يبرد ولا يحلو، والصمغ والكثيرا يصلحان لعجن  
الادوية الحجرية لها فتلينها وتملسها فضل تمليس و يصلح ايضا اذا حلت  
بعسل الرطوبات اللزاعة وما يصلح له يياض البيض .
- قال واما الجنس الثاني وهو المفتحة فانها تصلح اذا ازمنت المدة،  
٢٠ ويخلط بها المنضجة لتعدها وهي الحليته والسكينج والاشق والفرليون  
(٣) والدار



القرنى .

قال جالينوس واكيل الملك مع صفرة البيض ودقيق الحلبة ودقيق  
البرركتان و الميفختج يتخذ منها ضماد .

لورم العين الحار الصلب ابن ماسويه ، الزعفران يمنع المواد اذا طلى  
على العين .

٥

مسيح ، الزعفران قد جمع قبصا الى انضاج الى . لذلك هو جيد  
للورم فى الاجفان اذا طلى عليها الى . جملة مصلحة من كتاب العين  
والعلل والاعراض فى ذكر علل العين .

امراض العين جنسان ، اما مرض يحدث فى القوة الفاعلة للبصر

- و اما فى الآلة التى يكون بها البصر او الحس او الحركة ، والآفة تدخل ١٠  
على القوة بفساد مزاج او ورم او انتهاك يقع فى الدماغ و خاصة فى  
الموضع الذى ينبت فيه اما العصب المجوف او العصب الذى يجيئها بالحس  
وفى الآلة ، فاول الآفة بالعصب المجوفة و يحدث فيه اما تغير مزاج ثمانية  
اصناف و اما اورام اربعة اصناف و اما تهتك و اما تمدد و تطول و اما  
ان تشنج و اما من سدد بورم و غيره ، وتلوه الجلدية و تحدث فيها ١٥  
اما ان تجف و اما ان ترطب و اما ان تستقل عن موضعها او تتغير عن  
لونها او تعظم او تصغر او يتفرق اتصالها ، فان زالت يمتد او يسر عرض  
الحول و اكثر ما يعرض للصبيان و ان زالت الى اسفل او فوق عرض  
ان يرى الشئ شيئين الى . و ان غارت فهذا عمل طويل و يمكن ان  
نقضيه اذا فرغنا .

الحشونة، واما المنضجة فلا تستعملها فى اورام العين وفى القروح اذا كانت المدة محتبسة داخل القرنية اولا وحدها فان لم تنجع خلطنا معها الادوية القوية التحليل، وفى الاورام الصلبة فى العين وهى الزعفران والمر والجندبادستر والكندر وماء الحلبة والحضض والازورت و البارزد واكيل الملك وطبيخه .

و اما المخدرة وهى الافيون والبنج واللفاح فيستعملها وخاصة اذا كان مع ذلك حدة وتأكل وقروح، فينبغى ان يستعملها بحذر لانها تضعف البصر وربما أتلغه، ولهذا يستعمل عند الضرورة الشديدة ولا يلح باستعمالها بل يستعملها وقنا يسيرا بقدر ما بهذا الوجع فاذا هدا تركنا استعمالها واستعملنا بعقبها الاكحال المسخنة المتخذة بدارصينى .

مجهول من كتاب مجهول، اذا رأيت العين حمراء وارمة تلقى رمصا فانه رمد وان كانت صافية وتلتزق بالليل فهو رمد يابس شفاها كحل مضاض جدا، واذا طال على العين الرمد فاقلب جفنها فان فيه جربا والجرب بثر صغار فان كان العين لا يقدر صاحبها ان يفتحها حتى يدللكها دلكا كثيرا فعالجه بكحل مضاض، واذا رأيت ماء فى العينين احمرين فهو سلاق دواؤه شياف بارد ولا يدرها واكحلها بكحل بارد .

جالينوس، الصبر نافع ﴿الف ١٠١﴾ للاورام التى فى العين وشأنه منع ما ينجلب به وتحليل ما قد حصل الى \* اذا عملت الجامع من كتاب العين فاقرأ اعراض العين من جوامع العلل والاعراض فانه يشفيها .  
٢٠ شفاءا حسنا ولخصها وزاد مرضا واحدا لم أره فى غيرها وهو رطب القرنى

- تسيل منعا قويا فانها تحصر وتجمع العين بشدة فتزيد في الوجع، والدواء الحار يزيد في رداءة الرطوبات ويجرى اليها، والدواء المرخي والمحلل والمنضج يفرغ هذه الرطوبات السائلة الا انها لا تملأ القروح ولا تدملها ولا تقبض التو، وليس يصلح لمثل هذه العلة الا الادوية القوية من الاعتدال والى البرد ما هي الى ان يخفف تخفيفا يسيرا ولا يلذع البتة ٥ وهذه هي التوتيا المغسول والاسفيداج والاثمد المغسول، جالينوس وفي القليميا جلاء يسير مع ذلك، ولو غسل بعد الاحراق او لم يحرق البتة، وفي التوتيا قبض يسير وكذا في الرصاص المحرق المغسول وفي الاسفيداج وأما النشا فانه اذا تقصى غسله لم يكن له قبض البتة ولا حرقة، والمرطبة من هذه كياض البيض الرقيق ولبن النساء ﴿الف ١٠٣﴾ وطبيخ ١٠ الحلبة او مائها وماء الصمغ والكثيرا فهذا اجمع لا يلذع البتة، وتغرى وتملس الخشونة وتسكن حدة الرطوبات الحريفة وتغسلها فيسكن لذلك الوجع، ولها في العين بقايا للزوجتها وهذا الذي يحتاج اليه لان العين تنغسل عنها جميع الادوية أسرع مما يخرج من جميع الاعضاء ولهذا جعلوا أكثر أدويتها حجرية لما يراد من طول بقاءها فيها، ولزوجة هذه ١٥ يطيل بقاءها فيها وذلك اجود شيء لانك لا تحتاج ان تبعث العين دائما ويسيل الجفن في كل قليل فان ذلك أعون ما يكون على هيجان الوجع لان العين حينئذ تحتاج الى هدو وسكون، وخطط الاطباء الصمغ ونحوه بالمعدنية لتلين خشوتها ودفع عاديتهما عن العين، ولطيف بياض البيض يغرى فقط واما ماء الحلبة فانه مع ذلك يسكن وبحلل ٢٠

من المقالة المنقسمة التي في آخر كتاب العين من القرابادين الكبير،  
ان حدث في العين الورم المسمى التهيج فضمدها باسفنج مشربة بخل  
وماء حار مرات كثيرة ثم كدها بماء حار وحده ان توجعت وشد  
عليها بعصابة رقيقة الى رأيت فصد الآماق وعرق الجبهة نافعا من جميع  
العلل المزمنة في علل العين كالسبل القديم والجرب والسلاق الاحمر  
ونحو ذلك وفصد بين يدي جماعة كانوا (الف ٢٠١) يتأذون بالسبل  
نخف عنهم وهدؤا وعرق الآماق وهي عروق الجبهة تنقسم قسمين  
الا ان عرق الجبهة ينفع العينين جميعا وفصد الآماق ينفع الواحدة ونفعه  
أكثر وأبلغ فاذا لم يوجد فعرق الجبهة نافع جدا .

١٠ حنين في اجناس ادوية العين، قال حنين اجناس ادوية العين سبعة ،  
مسدد مغرى ملمس والثاني مفتوح والثالث جلاء والرابع منضج والخامس  
مخدر والسادس معقن والسابع قابض، فالمسدة المغربية ضربان ارضى  
يابس وهي تخفف بلا لذع وهي صالحة للتجفيف والسيلان اللطف  
الحار وخاصة مع القروح وتصلح بعد افراغ البدن والرأس وانقطاع  
السيلان لانها تجفف تجفيفا معتدلا وتمنع الرطوبة التي في اوراد العين  
٥١ من النفوذ في الطبقات، فاذا كان السيلان لم ينقطع فلا ينبغي ان يستعمل  
لأنها حينئذ تشدد الوجع وذلك ان اوردة العين من كثرة ما تمتلئ  
وتمدد الصفاقات فرمما تأكلت وربما تحرقت ومنفعة هذا لا يتبين الا في  
زمان طويل الا انها يضطر اليها اذا كانت في العين قرحة وتأكل في  
القرنية وتو في العنية، واذا كان تسيل اليها رطوبة حريفة لانه لا يمكن

حيثذ استعمال شىء غيرها لان القابضة وان كانت تمنع الرطوبة فانها تجلو الاثر الذى ليس بغليظ وتملا\* القروح، وهى القليمية وائلندى والقرون المحرقة والصبر والورد والائمد فى هذه الطريقة والقليمية معتدل فى الحر والبرد والكنندر الى الحر أميل، ولذلك يسكن الوجع وينضج وهو اقل جلاء، واما الصبر فمركب كالورد لان فيه مرارة ٥ تجلوبها وقبضا تجمع به وتدمل، فاما القرون المحرقة فباردة يابسة الا انها بتجفيفها تملا\* القروح لانها تخفف الرطوبة، واما التى هى اكثر جلاء من هذه وهى الشديدة الجلاء وهى الطبقة الثانية والثالثة من الادوية الجلالية فان الشديدة الجلاء تصلح للظفرة والجرب وحكة الاجفان والآثار الغليظة وهى توبال النحاس والزاج والزنجار والنوشادر ١٠ والسريقون وهو دواء الجرب والقلقدس والنحاس المحرق وزهرة النحاس وهذه كلها لذاعة، وأقلها لذعا القلقديس المحرق وان غسلت هذه قل لذعها ونقص جلاؤها بقدر نقصان لذعها، واما الادوية المعفنة فانها تصلح لقلع الحشونة والجرب المزمن الصلب وقلع الظفرة المزمنة والحكة المزمنة وهى الزرنينج والزاج وهذه قد يخلط بالجلالية ١٥ ليقوى بها .

فاما القابضة فاللتى منها معتدلة القبض تصلح ابفع السيلان

فى الرمد والقروح والبثور كالورد وبزره والسنبلى والساذج والمامشا والزعفران وماء الورد .

فاما القوية القبض فانها تورث فى هذه الحال لشدة جمعها ٢٠

باعتدال ولذلك يسكن كثيرا من اوجاع العين، واللبن فيه جلاء لمائته ولهذا يخلط اللبن بالخلبة فى الادوية التى تملأ القروح لان التى تملأ القروح تحتاج ان تكون جلائية، والصمغ والكثيرا يجمعان الادوية ويقويان، والمنضجة تستعمل فى امراض العين المحتبسة داخل القرنية فى ابتداء ذلك وحدها لانها تنضج ذلك وتجذبه، فاذا ازمنت المدة والا ورام لم تنجح هذه فيها خلط بها الفتاحة التى لها حرارة وهذه المنضجات هى المروزعفران وجندباد ستروكندر وماء الخلبة وحضض وازروت وبارزد واكيل الملك وهذه كلها مع ما ينضج يحلل، والمر اكثرها تحليلا، والزعفران اقل تحليلا منه وفيه قبض معتدل، والكندر اقل تحليلا من الزعفران ١٠ وفيه من جلاء، ولذلك يملأ القروح، وفى الحضض ايضا جلاء وقبض واما الجندباد ستر فاكثرها تقطيعا وتلطيفا، والازروت معه ايضا تحليل، والبارزد أكثر تحليلا منه واكيل الملك كالزعفران، وماء الخلبة يحلل ولا يقبض .

واما الفتاحة المحملة التى فيها حرارة فانها تخلط بهذه ويستعمل بعد اذا طال مكث المدة ولم تنضجه ولم تحلله او تجذبه هذه وكذلك فى اورام وصفاقات العين اذا لم تحللها المنضجة وهى الحليت والسكينج والافريون والاشق والدارصينى والحما والوج والسليخة والسنبل والساذج، وللسليخة والسنبل والساذج قبض قليل (الف ٢١٠٣) واما الآخر فلا قبض فيها البتة، وهذه التى تصلح لابتداء الماء من ٢٠ جنس واحد وهى المرارات وماء الرازيانج، واما التى تجلو يسيرا فلا تلذع

يجلو آثار القروح التى فى العين ولا يخشن .

الكندر حار فى الثانية يابس فى الاولى جلاء مضج يملاء القروح  
ويسكن الوجع ، الصمغ يابس معتدل فى الحر والبرد يغرى ويلين  
وكذلك الكثير الا انه اقل تجفيفا منه .

البارزد ملين محلل مخشن فى الثانية يجفف فى اولها ، الانزروت هـ  
يجفف بلالذع ويلحم .

الحضض يابس فى الثانية معتدل فى الحر والبرد فيه قبض يسير  
وجلاء وتلطيف للغلظ العارض فى وجه الحدة ، الاشق محلل ملين .

الحلبة حارة فى الثانية يابسة فى الاولى تحلل الاورام الصلبة ، الورد

فيه قبض وتحليل وتجفيف ، المامشايرد تبريدا مع قبض ، (الف ١٠٤) ١٠  
لحية التيس يجفف الاعضاء اذا استبرخت .

القاقيا قوى التجفيف فى الثالثة ان لم يغسل فان غسل فى الثانية ،

الرازيانج حار فى الثالثة يابس فى الاولى ينفع الماء الذى فى العين ،

البابونج حار يابس فى الاولى لطيف محلل مرخى .

الصبر يابس فى الثالثة حار فى الاولى يلزق القروح العسرة الاندمال ١٥

ويدفع ويجلو ويحلل .

النشا بارد يابس مغرى ، العفص يابس فى الثالثة بارد فى الثانية

يدفع السيلائن ويشد الاعضاء ، الزعفران يستخ فى الثانية ويجفف فى

الاولى وينضج .

الجنار فى مذهب العفص ، السنبل والساذج حاران فى الاولى ٢٠

وتخشينها من الوجع فوق ما ينفع من دفع المادة ، وقد يصير من اجل  
الوجع سببا لتجلب المواد فيضر ضررا شديدا ، ولكن يستعمل القليل  
منها في الادوية التي تحد البصر لتجمع جوهر العين وتقويه وفي التي  
تحفظ صحة العين لذلك المعنى ايضا ويدخل ايضا في التي تقلع خشونة  
الاجفان لانها تغري الاجفان وتعين على قلع ذلك وخاصة اذا كان  
معها حدة وهي كالجلنار والعفص الفج وتوبال الحديد والقلقند وهو  
أقواها كلها قبضا وانجحها في قلع الخشونة ما كان أرضيا قابضا كالقلقند  
وزنجار الحديد ، واما القاقيا وعصارة الحصرم ولحية التيس فانها تنغسل  
سريعا فلذلك لا يقوى فعلها .

١٠. واما المخدرة فانها تستعمل ﴿الف ١٠٤﴾ اذا خيف التلف مع  
شدة الوجع وخاصة ان كان مع ذلك حدة وتأكل من قروح ،  
واحذرهما ما أمكنك ، فانها تضعف البصر وربما اذهبت به البصر البتة  
واذا استعملتها ايضا استعملها وقتا يسيرا بقدر ما يسكن الوجع ثم دعها  
ثم استعمل بعقبها الا كحال المسخنة كالمثخذة بالدارصيني والمخدرة  
١٥ كالافيون والبنج وماء اللقاح وقشوره .

### ذكر ادوية العين

واحد واحد ، الحلتيت قوى جدا يستعمل حيث يحتاج الى  
تحليل كثير بقوة .

السكينج حار ، والحلتيت جلاء للآثار التي في العين ينفع من  
٢. الماء وظلمة الصر الحادثة عن الغلظ ، المر حار يابس في الثانية جلاء



و اقل لذعا منه والطف ، التوتيا المغسول يخفف بلالذع وينفع البثر  
والقروح والسيلان، توبال الحديد يخفف ويقبض وينفع القروح الردية ،  
توبال النحاس ينقص اللحم ويذيب ، وفي كل توبال لذع ولطف، المرات  
تحد البصر ، يياض البيض يغرى وفيه جلاء للرطوبة التى فيه، العظام المحرقة  
المغسولة باردة يابسة مسددة ، الجندبادستر مقطوع منضج ، الفلفل والسنبلى ٥  
نافعان فى ادرار الدموع وظلمة البصر، الحجر الافروجى<sup>١</sup> والانزروت  
والصبر والماميسا والقليما والاثمد والزعفران نافعة لحفظ صحة العين  
ومنع النوازل ان نزل اليها، دهن البلسان وعصارة السداب والرازباىج  
ومرات الحيوان والحلتيت ونحوها نافعة من ظلمة البصر وابتداء  
الماء لانها تلتطف وتقى وتسخن ، قال وينبغى هذه الادوية وغيرها ١٠  
من الاحال الحارة اذا كان الرأس غير ممتل والهواء صاف جدا وليس  
بالبارد جدا ولا بالحار جدا ، ينبغى ان يعقب جميع الاحال الحارة  
اللذاعة ان يقطر فى العين لبن النساء ويكمدنها حتى يسكن اللذع ثم يغسلها  
بعد ذلك وينقيها .

### امراض الجفن

١٥

قال حنين امراض الجفن الخاصة له الجرب والبرد والتحجر والالتصاق  
والشتره والشعيرة وانتشار الاجفان والقمل والوردنج والسلاق  
والحكة والتآليل والشرناق والتوتة .

فالجرب اربعة انواع احدها انما هو حمرة وخشونة قليلة فى باطن

يابسان فى الثانية فى آخرها مع قبض و حدة ، السيلخة حارة يابسة فى  
الثالثة لطيفة مع حدة و قبض و تقطيع و تحليل .

الدارصينى يسخن و يحفف . البطباط يلزق القروح و يبرد ويدفع ،  
الحماما يسخن و يحفف فى الثانية و ينضج .

الشاذنة تجفف و تقبض و تنفع من خشونة الاجفان و زيادة  
اللحم فى القروح .

الملح يجلو و يحفف و يحلل ، النوشادر الطيف منه و اقوى فى ذلك .  
الزرنىخ محرق ، الزنجار ناقص اللحم ، القليميا يحفف و يفيق<sup>١</sup> و يجلو  
معتدل فى الحر و البرد فان احرق و غسل جفف بلالذع و ينفع القروح  
التي تحتاج ان تمتلأ فى العين و جميع البدن و لاسيما الرطبة .

البورق ملطف مقطع للفضلة الغليظة اللزجة ، الزاج محرق مع  
قبض شديد .

الرصاص المحرق مجفف مع حرافة و لذع ، فان غسل جفف  
بلا لذع ، الاثمد يحفف و يقبض ، القلقنت<sup>٢</sup> يقبض قبضا قويا مع اسخان  
قوى و يحفف اللحم الرطب ، القلقديس يقبض جدا و يحرق و هو لطيف  
وان احرق زادت لطافته و قل لذعه ، النحاس المحرق حار قابض يدمل القروح  
التي فى الاجساد البتة ان غسل ، الاسفيداج بارد مغرى ، زهر النحاس احمر  
والطف من النحاس المحرق ومن تو بال النحاس ﴿ الف ١٠٥ ﴾ ولذلك يجلو  
خشونة الاجفان ، القسري فوق<sup>٣</sup> و هو دواء الجرب اكثر تحفيفا من القلقديس

(١) - يقبض (٢) لعله القلقند (٣) كذا وفى ١ - سري فوق .

الوردينج فضربان احدهما مادة تسيل الى الجفن فيحمر لونه مع غلظ شديد و ثقل ورطوبة كثيرة، و الآخر يحدث من دم مربى و لونه يضرب الى الحمرة و الورم و الحمرة فيه اقل و الغرزان و الحرقه فيه اكثر. و اما السلاق فضرب واحد و هو يحدث من رطوبة بورقية لطيفة تكون معها حكة فى الآماق .

٥

و اما الحكة فنوع واحد و يعرض اما فى الماقين و اما فى باطن الجفن، و اما التآليل فورم حابس صلب يحدث فى باطن الجفن الاسفل او الاعلى او فى ظاهرهما او فيهما جميعا .

١٠

و اما الشرناق فسلعة فى الجفن الاعلى يمنع العليل ان يرفع بصره الى فوق و هو جسم شحمى لزج منتسج بعصب . و اما التوتة فورم شكله كالتوتة جاس اكثر ما يعرض فى الجفن الاعلى فلذلك يعرف به .

### امراض الآماق

ثلاثة (١) الغدة (٢) و السيلان (٣) و الغرب ، فالغدة باردة و اللحمة التى فى الماق الاكبر فوق الغدد الطبيعية .

١٥

و اما السيلان فهو الدمعة الزائدة يعرض لنقصان هذه اللحمة . ناقصت هذه انفتح رأس الثقب الذى بين العين و المنخرين حتى لا يمتح الرطوبات ان تسيل الى العين و يحدث ذلك من افراط المتطيين فى الغدة او افراط الادوية الحادة فى قطع الظفرة و الجرب .

و اما الغرب فانه خراج يخرج فيما بين الماق (الف ١٠٦) و الاثف ٢٠

الجفن والثانى معه خشونة اكثر ومعه وجع وثقل، والثالث يرى معه اذا قلب الجفن مثل شقوق البثر، والرابع هو مع ذلك صلب شديد، واما البرد فنوع واحد وهو رطوبة غليظة فى ظاهر الجفن وفى باطن الجفن شبيه بالبرد .

والتحجر نوع واحد وهى فضلة اغلظ من فضلة البرد يتحجر فى العين .

و اما الالتصاق فنوعان احدهما التحام الجفن بسواد العين او بياضها والآخر التحام الجفنين بعضها ببعض ويحدث ن قرحة ومن قطع ظفرة، واما الشتره فتلاث ضروب : الاول اما ان ((الف ١٠٥)) يرتفع الجفن الاعلى حتى لا يغطى بياض العين، وقد يعرض ذلك من الطبع وفيما صلبت

١٠ الجفن على غير ما ينبغى او تقصر الاجفان او تنقلب الى خارج . الى .

اذا انقلب الجفن الاسفل الى اسفل حتى لا يغطى البياض . الشعيرة نوع

واحد وهو ورم مستطيل شبيه الشعيرة يحدث فى طرف الجفن، واما

الشعر الزائد فنوع واحد وهو شعر ينبت فى الجفن منقلباً بنخس العين،

و اما انتشار الاشفار فضربان اما من رطوبة حادة يصير اليها كالحال

١٥ فى داء الثعلب، واما لعدم غذائها كالحال فى الصلع، وهذان لاحمرة

ولاصلاية معهما فى الاجفان، ومنه نوع اخر يعرض معه غلظ الاجفان

وحمرة وصلابة فيها .

و اما القمل فنوع واحد وهو تولد قمل صغار فى الاشفار ويعرض

لمن يكثر الاطعمة ويقلل التعب والحمام .

(١) - الجفن .

النوم وتجبف<sup>١</sup> جنموا شديدا اولا تنقلب الاجفان بصلابتها واكثر ذلك  
تجمع فى العين رمص صلب يابس<sup>٢</sup> .

واما الحكمة فيقال لها باليونانية اخروس وهى حكمة تعرض فى  
الملتحم من فضلة بورقية مالحة، وقد تعرض هذه العلة فى الاجفان وقد  
ذكرناها ايضا هناك .

واما السبل فنوعان احدهما يحدث من الاوردة التى تحت القحف  
والآخر من خارجه وقد ذكرنا الفرق بينهما فى باب .

واما الودقة فورم جاس فى الملتحم ومواضعه مختلفة وكذلك الوانه  
يكون مرة فى ناحية الملق الاكبر ومرة فى الاصغر ومرة عند الاكليل  
ومرة تحت الجفن الاسفل ويكون ايضا يضاء مرة وحراء اخرى،  
فاما الدمعة فهو سيلان الرطوبة من الرأس الى العينين، وربما كان من  
العروق التى تحت القحف، (الف ١٠٦)<sup>٣</sup> وربما كان مما فوقها وقد  
ذكرنا علامته فى باب .

واما الديلة فلم نقسمه لانه نوع واحد وهى قرحة ردية غائرة

فى الملتحم .

١٥

### امراض القرنية

البثور والقروح والاثر والسلخ والديلة والسرطان والحفر  
وتغير اللون، اما القروح فضربان اربعة فى سطح القرنية وثلاثة  
غائرة، فالنوع الاول مما يعرض فى سطح القرنية لونها شبه الدخان

وربما صار ناصورا فذلك ثلاثة امراض .

### امراض الملتحمة

الرمد و الطرفة و الظفرة و الانتفاخ و الجساء و الحكمة و السبل و البودفة و الدمعة و الديلة ، فاما الرمد فاربعة انواع اما من دم حار جيد و يكون بالسكية و اما من دم بلغمي و اما من دم صفراوي و اما من دم سوداوي ٥ و قد ذكرنا علاماته في باب الرمد .

و اما الطرفة فهو دم ينصب الى الملتحم ثم تخرق الاوراد التي فيه و هو ضربان و اما ينخرق الملتحم معه و اما ان لا ينخرق جوهر الملتحم لكن بعض اورده و ذلك يكون من ضربة و نحوه ، و اما الظفرة فزيادة من الملتحم يبدأ نباتها على الاكثر من الماق الاكبر و ربما امتدت على الملتحم ١٠ كله حتى يبلغ القرن و يغطي الناظر .

و اما الانتفاخ فاربع ضروب احدها يحدث من ريح و هذا النوع يحدث بغتة من الماق الاكبر مثل ما يعرض من عضه ذباب او قرص بقة و اكثر ما يعرض للشيوخ في الصيف و لونه على لون الاورام الحادثة من البلغم ، و الثاني اردؤ لونا و الثقل فيه اكثر و لذلك البرد فيه اشد و اذا غمزت عليه الاصبع بقي اثرها ساعة ، و الثالث لونه على لون البدن و الاصبع يغيب فيه و بما يمتلي اثرها سريعا ، و الرابع صلب لا وجع معه و لونه كمد و اكثر ما يعرض في الجدرى .

و اما الجساءة فصلاية في العين مع الاجفان و لا يعرض معها وجع وغيره و يعسر لذلك فتح العين مع الاجفان في وقت الالتباه من النوم

## امراض الغنية

الضيق و الاتساع و التتو و الانخراق ، فاما الاتساع فضربان احدهما ينقبض جرم الغني فتعظم ثقبته و تمتد ، و الآخر يسترخي جرم الغني فيتسع الثقب .

و اما ضيق الحدقة فيكون اما من ورم و اما من كيموس ارضى ٥ ينصب اليها و اما من حرارة مفرطة تقبضها .

و اما التتو فاربعة انواع ﴿ الف ١٠٧ ﴾ اما ان تنخرق قشور القرنية فيطلع من الغني شيئا يسيرا و يسمى رأس النملة ، و اما ان يطلع اكثر من ذلك فيسمى رأس الرقبة ، و اما ان يطلع اكثر من ذلك فيسمى رأس المسمار ، و يعرض اذا ازمن البثور و قد يتتو القرنية الا ان تتوها ليس بضرار ١٠ .  
 ١١ الى : قال و التتو يجب ان يكون خمسة اضرب اربعة تتوات ، و نوع آخر يسمى الغنية ان لم يطلع كان منها المسمار و نوع من تتو القرني لا تقسمه لانه ليس بمرض ضار .

## و اما امراض ثقب الغنية

فالماء و هو ستة ضروب ، أحمر و لون السماء و اخضر و ازرق ١٥ او مثل الماء او مثل الدخان فضروب الماء ستة .

## أمراض الجلدية

فزوالها يئمة و يسرة و يعرض من ذلك الحول ، او لان احدها الى اسفل او الى فوق او الحرة و يعرض منه ان يرى الشئ شيئين ،

و موضعها واسع، والثانى اصغر موضعا وايض لونا واعمق، والثالث  
 ذولونين لأنها تاخذ من الملتحم طرفا وهى على اكيليل السواد احمر وايض،  
 قرحة فى ظاهر القرنية شبه الشعب، فاما الغائرة فاولها قرحة نقية صافية  
 عميقة يسمى باليونانية لوبويون<sup>١</sup> والثانى اكثر اتساعا من الاول و اقل  
 عمقا ويسمى باليونانية كيلوما<sup>٢</sup> والثالثة قرحة وسخنة كثيرة الحشكرشة  
 ويسمى امقرما<sup>٣</sup> اذا ازمنت سالت منها رطوبات العين كلها وهى الديلة،  
 واما البثرة فتحدث اذا اجتمعت رطوبة بين القشور التى منها تركبت  
 القرنية والوانها مختلفة اما بيض واما سود واما ان يكون تحت القشرة  
 الاولى واما تحت الثانية واما تحت الثالثة فهى لذلك ثلاثة انواع .

١٠ والاثر فنوعان اما رقيق فى ظاهر القرنية و اما غليظ غائر .

و اما السلخ فنوع واحد يحدث بما يماس هذا الحجاب من حديد  
 او قصب او غيره او تكون ادوية حادة : الى . وقد يكون السلخ  
 من الجرب الردى فهو لذلك ثلاثة انواع اما بالحديد واما بالادوية واما  
 بالجرب، واما السرطان فواحد وهو ورم يحدث من المرة السوداء ولا يبرء  
 له، واما الحفر فيعرض من نخسة تصيب العين فرما انتهت الى العشرة الاولى  
 او الى الثانية او الى الثالثة : الى . وقد يكون من بعد خروج المدة فهو  
 لذلك ستة ضروب ثلاثة مما زدناه لأن هذا ايضا يكون فى القشور الثالثة .

(١) فى الاصل غير مقروء وزيد من قانون الشيخ - (٢) كذا وفى القانون -

لويوما - (٣) كذا وفى القانون او قوما - انظر القانون - فصل فى قروح

العين ونحروق القرنية طبع مصر - ج ٢ صفحة ١٢٠



## امراض ثقب العنبي

اما امراض ثقب العنبي فاربعة، اتساعه وضيقه وزواله وانخراقه،  
فاتساعه يكون اما طبعيا واما حادثا والذي يحدث هو اما من امتداد  
يعرض في العنينة عن المها في نفسها ويكون من ييس وهو مرض  
بسيط من سوء مزاج ﴿الف ١٠٧﴾ يابس، واما لكثرة الرطوبة البيضية ٥  
وهو مرض مع مادة كالاورام، واما ضيقها فيكون اصليا وحادثا،  
والحادث من استرخاء العنينة، ويسترخي لعلتين اما لرطوبة تغلب على  
مزاجه فترخيه، واما لقلّة الرطوبة البيضية وضيق العنينة أبدا أحمر في حدة  
البصر وجودته اذا كان أصليا، فاما الحادث فردي وخاصة ان كان  
عن نقصان البيضية لان الجليدية لا تسترها حيثئذ عن النور كثير شيء ١٠  
فيضره ذلك بها ولانها تعد ايضا من غذائها فيضعف ويفسد مزاجها  
على الايام، وان كان من استرخاء العنينة ايضا فهو ردي لعل قد يمكنك  
ان تعرفها مما تقدم .

واما انخراق الحدة فيكون عرضا اذا تأ شيء من العنبي في  
القروح وهو يضر بالبصر او يلفه على ما تقدم . ١٥  
واما انخراق العنينة فان كان صغيرا لم يضر وان كان عظيما سالت  
منه الرطوبة البيضية ويذهب البصر .

قال واما الرطوبة البيضية فالآفة تحدث فيها اما في كميتها واما في  
كيفية فان كثرت حالت بين الجليدية والبصر الضوء<sup>١</sup> فاذهبت البصر وان

ويعرض من الحمرة ان يرى الاشياء حمراء ، او الى الصفرة ويعرض منه ان يرى الاشياء صفراء ، وتغير لونها الى السواد ويعرض منه ان يرى الاشياء سوداء ، وزيادة بياضها ويعرض منه ان يرى الاشياء بيضاء ، او جحوظها ويعرض منه ان يرى الشيئ اعظم مما هو مظلمة او أن يعظم ٥ ويعرض منها ما يعرض من الجحوظ ، او غورانها ويعرض منها ان يبصر الشيئ اكثر مما هو او اصغرهما ويعرض منه ما يعرض من الغوران .

### امراض البيضية

واما الرطوبة البيضية فيغير لونها فان تغير لونها أضر بالبصر ولم يبطله البتة ويعرض لها جفافها وجفافها ان كان في مواضع كثيرة ١٠ رأى الناظر ان كل ما يراه فيه كوى وثقب ، وان جفت في موضع واحد رأى كل ما رأى كان فيه كوة ، وان جفت كلها ضمرت العين وصغرت ولم يبصر الانسان شيئا اصلا ، وان رطبت عظمت العين وترطبت العين جدا ، ولذلك ان صغرت صغرت العين وضمرت .

### فاما امراض الزجاجية

١٥ والصفافة الشبكية وانما يعرض ذلك من فساد مزاجين وذلك يكون على ضربين اما بسيط واما مركب فهذا ما كان في التقاسيم من المقالة الخامسة من كتاب حنين .

### واما امراض العصبية المجوفة

المجوفة فاما من سوء مزاج وهى ثمانية واما الى مثل السدة والضغط والورم وانما انحلال الفرد مثل هتكها .

فى الكيفية، ونحن نقول ليس للروح النورى واما الجليدى القابل للشبح  
فان الآفة تعرض له على ما نقول .

قال اما فى الكمية فاذا قل لم يصير الشئ من بعيد واذا كثر  
ابصره من بعيد، قال و ان كان لطيفا فانه يستقصى النظر الى الاشياء يشتها  
ثباتا شديدا وان كان غليظا فبالضد .

- و نحن نقول ان كان جوهر الجليدية شديدا الصفاء والرقّة تشنجت  
فيه الاشباح البعيدة، وان كان خلاف ذلك فبالضد وان كان شديدا  
الصقالة والملاسة لم يحرم الشبح شئ ولولطف منه وبالضد، قال واما  
ما يحاذى ثقب الغنية من القرنية فان جميع آفاته تضر بالبصر ويعرض  
فيه من نفسه ثلاث ضروب من الآفات اما سوء مزاج واما مرض ١٠  
آلى واما انحلال فرد، فاما امراضه التى من سوء مزاج فانه ان رطب  
رأى صاحبه الاشياء كأنها فى ضباب اوفى دخان، واما ان يتغير لونها  
ويرى من اصابه تلك الاشياء بذلك اللون كما يعرض لصاحب اليرقان  
ان يرى الاشياء صفراء، ولصاحب الطرفة ان يرى الاشياء حمراء،  
واما ييس فيحدث فيه غضون تضعف البصر ويعرض ذلك للشيوخ ١٥  
كثيرا فى آخر أعمارهم، وقد تشنج القرنية لا من اجل ييس يخفف لكن  
من نقصان الرطوبة البيضاء ويفرق بينهما ان التشنج الواقع بالقرنى من  
اجل نقصان البيضى يعرض معه ضيق الحدقة والغضون التى تعرض لها  
من اجل اليس فى نفسها لايعرض معه ذلك، واما الغلظ فيه فانه ان  
كان قليلا اضر بالبصر كالأثار الخفية من اندمال القروح وان كان ٢٠

قلت لم يمنع من الضوء البتة فاضربها ، وقد تضمنر ايضا اذا قل غذاؤها  
واما ان تغلظ فان كان غلظها يسيرا لم ير البعيد ولم يستقص النظر  
الى القريب ، وان غلظت كان غلظها شديدا فانه ان كان في كلها منع  
البصر ، ويسمى هذا الماء وان كان في بعضها فانه يكون اما في اجزاء  
متصلة واما في اجزاء متفرقة فان كان في اجزاء متصلة فانه اما ان  
يكون في الوسط واما حول الوسط فان كان في الوسط رأى من  
عرض له ذلك في كل جسم كوة لانه يظن ان ما لا يراه من الجسم  
عميقا ، وان كان حول الوسط منع العين ان يرى اجساما كثيرة دفعة  
حتى يحتاج الى ان يرى كل واحد من الاجسام على حدته لصغر صنوبرة  
١٠ البصر ونحن نقول لصغر طريق الشبح ، وان كان الغلظ من اجزاء  
متفرقة فانه يرى بين يديه اشكال تلك الاجزاء الغليظة وقوامها كالبق  
والشعر وما اشبه ذلك كما يعرض في وقت القيام من النوم للصبي  
والمحموم ، واما في لونها فانها اما ان يتغير كلها فيرى الجسم كله باللون  
الذى هو عليه فان كان لونها الى الدكنة رأى الاجسام اجمع كأنها في  
١٥ ضباب اودخان وبالجملة فانه يرى الاجسام باللون الذى يتلون (الف ١٠٨)  
وان كان لونها لون غير ذلك رأى الاجسام بذلك اللون واما ان  
يتغير لون بعض اجزائها فيرى من اصابه ذلك بين عينيه اشكالا  
بالوان تلك الاجزاء التى تغيرت الوانها وذلك شبيه بمن يعرض له  
الماء الى - الا ان هذه لها الوان مختلفة وذلك يضر ابدًا .

٢٠ قال واما الروح النورى فان الآفة تعرض له اما في الكمية واما

صب عليه ماء وحرّكه وصوّله واعد تصويله مرات ثم جففه واسحقه فان هذا احكم ما يكون، قال واعلم ﴿الف ١٠٩﴾ ان الزنجار يأكل حجب العين ويحففها ويهتكها فيرفق في استعماله، وخاصة في عيون الصبيان والابدان الرقيقة فاخط به لها كثيرا من الاسفيداج والنشا وادفه بالماء لتتقص حدته، اذا استعملت الادوية الجلاءة في السبل والجرب ٥ و الظفرة وترقيق اثر القروح وغير ذلك، فمن كحلته فاصبر ساعة حتى يسكن مضض الدواء ثم اكله ثانية بعد ساعة ليكون ذلك ابلغ، فان تواتر السكحل ميلا في اثر ميل في هذه الادوية لايلغ ما يراد من التنقية لا يومن معه نقول العين ونكايتها .

١٠ قال و الذرور كله ردى في بدو القروح والرمد .  
قال و اذا عرضت اوجاع العين في البلدان الباردة وفي الناس الذين نشئوا في تلك البلدان فان برؤها ابطأ، وجعها اشد لاستكشاف حجب اعينهم فلا تجزع والزم علاجك .

قال و اجود الاشياء لاوجاع العين كلها بعد قطع المادة قديما كان ذلك الوجع او حديثا في الاجفان كان او في داخل الطبقات لتلطيف ١٥ الغذاء وتسهيل الطبيعة وقلة الشراب والجماع وتكيد اليدين والرجلين بالماء الحار وشد الساقين وذلك القدمين وخاصة عند شدة الوجع و طلاء الصدغين بالادوية القابضة، وربما طليت الاجفان في العلل المزمنة بالادوية المحللة .

وينبغى لاصحاب وجع العين ان يمسكوا بايديهم خرقا خضرا

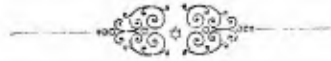
غليظا اضر<sup>١</sup> اضرارا عظيما بان افراط في العظم<sup>٢</sup> اتلفه البتة ، واما انخراقه فعلى ذلك ان كان قليلا اضر بالبصر اذا كان في هذا الجزء من القرنى المحاذى لثقب العين وان كان كثيرا اتلفه البتة .

واما آلافات العارضة في حركات العين الارادية فاما ان تضعف  
 ٥ كالرعدة او تبطل كالفالج او يكون على غير ما ينبغي كالتشنج وعلة ذلك كله اما الدماغ ﴿ الف ١٠٨ ﴾ واما العصب المتصل بالعين .

الاعضاء الالمة ، قال جالينوس امراض العصبه المخوفة لها ثمانية من سوء المزاج اما ورم واما سدة واما انتشار واما انقطاع العصبه الجارى عنها الروح .

١٠ من كتاب البصر في الجموع في العين ، قال أَلْف للرمد الذى لا ضربان معه فاجعل مما يقبض قبضا معتدلا ان كان معه ضربان فان لم يكن مفرطا فاجعل معه الادوية المنضجة فيه لأن لها تسكين الوجع ، فان كان الضربان شديدا مقلقا فاخلط بها مخدرة ، ولا تدمن المخدرات لانها تبطل بانهاء العلة وتنضجها ، و اذا انتهى الرمد فاجعل الادوية المحللة ٥ اغلب عليها ، واما الارماد المتطاولة فاخلط بالشيافات التى تستعمل فيها النحاس المحرق والزاج المحرق والشاذنة فانها عظيمة النفع فيها ، قال وكلما اردت استعماله من التوتيا والشاذنة والتوبال والزرنيج والمرقشيثا والسنبل واللؤلؤ والاثمد والاسفيداج والاصداف المحرقة وجميع المعدنية فاسحقه بالهاون بالماء بعد ان تكون قد تخلته بالجرير ساعة هوية ثم

الدماغ عرض معه فساد سائر الحواس وان كان الورم في العصبين  
المجوفتين كان على اكثر الامر معه اختلاط لأن الدماغ يرم بالمشاركة  
وان كان من سدة لم يتسع احد الناظرين .



او سوداء ولا يمسكوا ايضا، ومن كان بعينه الرمد الحار و بشر يجلس فى موضع قليل الضياء، ويجعل فرشه ثيابا مصبغة ويفرش حواله الاس والخلاف الخضر، واجمع الكحالون ان جميع الادوية التى تكحل بها ينبغى ان يكون فى حدماء لا يحس دقه والا انكثت العين وعظم ضررها،  
 ٥ و أنفع الاميال المتين الشديد الملاساة ويرفع الجفن ويقلبها برفق جدا ويؤدها ويردها، فاذا اقلبها لم يتركها يستوفى فى ذاتها لكن يردها برفق ويضع الذرور ويرفق عند المأقين ولا يخلط بالميل فى العين، وان كنت تريد ان تقلع البياض فتضعه على البياض وحده وتمسك سريعا .

قال وكل وجع معه ضربان فيعالج بالادوية المبردة والمسكنة للوجع  
 ١٠ واما الالوجاع العينية مثل السبل والظفرة والسلاق والحكة وبقايا الرمد وآثار القروح وكل وجع لاضربان معه فيعالج بالادوية المنقية المذبية .

قال واذا عرض وجع حاد مع وجع مزمن ﴿ الف ١٠٩ ﴾ فابدأ بالحاد حتى ينصرف .

١٥ قال يوشع، لابد فى القروح والبثور والرمد الحار والسبل الذى معه انتفاخ وورم وحمرة شديدة وكثرة قذى ورطوبة من الفصد والحجامة والاسهال، فاما غير ذلك فلا يحتاج الى ذلك وذره ويكفى بالاحكال .

من كناش مسيح، اذا كان امتناع البصر من اجل فساد مزاج

(١) زيد من ا .



فوق العين، و اذا كان كذلك فالامساك عن الغذاء ثم دخول الحمام  
يبلغ ما يريد لان فضول الباعث تقل ما قد جرى الى العين وتنحل،  
قال وكل مادة تنصب الى العين فانما تنحدر من الرأس .

المقالة الثالثة من حيلة البرؤ، وقد ابرأت اوجاعا صعبة من اوجاع

العين جدا اما بالحمام او بشرب الشراب واما بفصد واما باسهال ٥

﴿الف ١١٠﴾ واما بتكميد، وهذه الاوجاع لا يحسن جل الاطباء ان

يعالجوها الا بالافيون واليبروج والبنج، ومضرتها للعين عظيمة، وذلك

انها انما تسكن الوجع بامانة الحس، واعرف قوما لما اح عليهم الاطباء

بهذه لم يرجع ابصارهم بعدها الى الحال الطبيعية، لكنهم منذ ذلك الوقت

بدت بهم ظلمة في ابصارهم . فلما طال بهم الزمان نزل في عين بعضهم ١٠

الماء واصاب بعضهم خمول البصر وبعضهم سل العين وهو الذي يصغر

منه ويضيق الحدقة ويكون من جفاف رطوبات العين اذا قل اغتذؤها .

المقالة الخامسة من حيلة البرؤ، قال المواد المنصبة الى العين اذا

احتجنا الى تنقلها الى عضو قريب نقلناها الى المنخرين الى هذا اذا كانت

المواد قد رسبت الى العين لافي اول الامر فعند ذلك يكون نقلها ١٥

الى العضو الاقرب اسهل واولى منه الى العضو الابعد ويكون نقلك له

بالتعطيس وصب الاشياء الحارة في الانف والاراعاف .

المقالة الثانية عشر منه، قال انا استعمل المخدرة في علاج وجع

العين اذا افراط الامر فيه جدا .

قال ولا علاج وجع العين اذا حدث عن ريح ناغحة كانت ٢٠

## الباب الثانى

فى الرمد والوجع فى العين والوردينج وسيلان المواد  
والسرطان وعلامتها و الاورام فى العين من الانتفاخ  
وغيره واليبس العارض من التراب والشمس والورم  
الحار فى العين وانتفاخ الاجفان وورمها والارماد  
الحادة والضربان فيها والبثور التى تحدث فى العين من  
جنس النفخات والاورام الرخوة فى الاجفان .

من كتاب اصناف الحيات، المقالة الثانية، قال من اصناف الرمد  
منها ما ينوب غبا ومنها ما ينوب كل يوم، قال وهذا الرمد يكون من فضول  
١٠ تنصب الى العين من اعضاء اقوى منها ويلزم الادوار لتساوى عليها  
وقد داويتها مرات بخلاف الكحالين الذين يكدون العين باطلا بما  
يعالجونها به، واما نحن فربما داويتها بالحمام، وربما داويتها بالاسهال وربما  
داويتها بالشراب الصرف نسقيهم، وربما داويتها بالفصد والحقنة ونبرأ  
ولا نحتاج الى كحل، وربما احتجنا الى شئ يسير الى كان فى  
١٥ خلال كلام جالينوس<sup>٢</sup> ان الرمد يكون من فضل اغذية الاعضاء التى

من كل لذعة فهو لذلك يغسل الذنع ويسكن عاديته الخلط اللذاع كما  
يسكن الشحم لذع الامعاء اذا حقن به وهو احمد من اللبن في ذلك ،  
لان في اللبن جلاء ما ، وربما كان فاسدا فيه طعم منكر ، قال فاذا نضج  
الورم واستحكم نضجه وكان البدن كله نقياً فالحمام انفع الاشياء لهؤلاء ،  
وذلك انه يسكن الوجع من ساعته ويقطع سيلان المادة الى العين ،  
وذلك ان جلها يستفرغ في الحمام والبقية التي تبقى بل تمتزج وتعتدل  
برطوبة الحمام ، واما الوجع الحادث عن تمدد الصفاقات من الامتلاء فاخرج  
الدم واسهل البطن وادلك للاعضاء السفلية وشد اليدين والرجلين ، ثم  
بعد ذلك اذا انجذبت المادة كمد العضو بماء عذب معتدل الحرارة ، واما  
الريح الغليظة فعالج بعلاج التمدد من الامتلاء حتى تجذب الاخلاط ،  
ثم عاجل الموضع نفسه ولا تستعمل الاشياء الرادعة لكن الاشياء المحللة ،  
كمد اعينهم على ما وصفت وقطر فيها طيبخ الحلبة المغسولة قبل ذلك  
غسلا محكما ، فان هذا دواء يحلل اكثر من كل شئ تداوى به العين  
ولا تروم التحليل وفي البدن امتلاء ، لكن استفراغ البدن كله .

قال واعلم انه ربما كان البدن لا امتلاء فيه وانما ينصب الى  
العين ما ينصب من عضو او عضوين يدفعان<sup>٢</sup> اليه فاذا طالت علة العين  
ولم يكن في البدن فضل فعليك بعلاج الرأس<sup>٢</sup> وان كان اكتسب سوء  
مزاج حار فبرده وان كان باردا فاطله بالاضمدة المحمرة ، وان كان  
سوء مزاج حار فالاستحمام بالماء العذب ودهن ورد لتبديل مزاج الخلط

(١) لعله بعد استفراغ (٢-٢) زيد من ا .

من اخلاط غليظة بالتكميد بالجاورس، قال واحذر استعمال الافيون  
 في تسكين الوجع الذي من ريح غليظة، وذلك انه وان سكن فانه  
 يهيج به اشد، واستعمل في هذا التكميد والانضاج والحمام والشراب،  
 فاما الوجع الذي عن خلط حاد تأكل فان الافيون حينئذ ليس انما هو  
 مسكن للوجع بالعرض فقط بل هو شاف، قال والدواء المتخذ بالجندبادستر  
 والافيون يسكن وجع العين ان قطر منه في الاذن، وان احتجت  
 الى ضماد فاطبخ الحشخاش بالماء والحق في ذلك دقيق الحلبة او دقيق  
 برزكتان وضمده، قال وجميع الناس يعلم ان الشياف المتخذ بالافيون  
 يسكن وجع العين الشديد جدا، وينبغي ان يستعمل عند ما يضطر  
 اليه امر عظيم لانه ربما اضعف البصر باقى العمر بل ربما أتلفه جملة، ولكن  
 اذا كان الوجع شديدا فاختر هذا الضرب من العلاج اعنى الافيون  
 ثم عالج به بعد ذلك فينبغي ان يختار ذلك الضرر ويعالجه بما يرد عليه  
 مزاجه، واجود الاشياء في ذلك شياف الدارصينى .

الثالثة عشر في هذه المقالة ايضا، العين يحدث فيها الوجع الشديد  
 اما الخلط لذاع ينصب الى العين، واما الخلط كثير يمدد طبقاتها او بخار غليظ  
 يمدد، قال فداو التلذيع بان تجذب الخلط الى اسفل ﴿الف ١١٠﴾ وتستفرغه  
 بالادوية المسهلة، وتصب في العين يياض البيض فتشيل الجفن برفق  
 وتصبه فيه، فان القدماء لم يستخرجوا يياض البيض للذع في العين الا  
 يبحث مستقصى حميد لان فيه لزوجة فهو لذلك يطول مكثه، وهو بعيد

وعصارة قثاء الحمار وحده، وما تخرج من الرأس رطوبة كثيرة جدا وانفخ<sup>١</sup> فى الانف عصارة قثاء الحمار حتى تخرج رطوبة كثيرة<sup>٢</sup> .  
 الثالثة من الميامر اياك ان تستعمل الشياف الايض والاشياء المغرية قبل استفراغ البدن والرأس لانها تمنع التحلل ولا تبلغ قوتها ان تمنع ما ينصب فتمدد طبقات العين تمدا شديدا ويكون سببا للوجع<sup>٣</sup> الشديد وربما شق الطبقات واكلها .

قال ويباض البيض الرقيق مع انه يحلو الرطوبات اللذاعة ويملس الحشونة ولا يلحج ويسدد مسام العين فهو لذلك مأمون ان يزيد فى الوجع، فاما طبيخ الحلبة فانه مع ما فيه من التمليس والتسكين يحلل باعتدال فهو لذلك يسكن اكثر اوجاع العين .

١٠ شياف يسكن الوجع الشديد وينوم العليل من ساعته، يؤخذ شياف ماميا ستة عشر زعفران ثمانية افون ستة كثرء ثمانية جندبادستر درهمين يجعل شيافا ويستعمل فيه عنزروت ثمانية مثاقيل .

آخر عجيب، ماميا جزؤ عنزروت ثلث جزؤ كثرء مثله افون ثلث الجميع حضض هندی مثله عصارة البنج مثله عصارة الشوكران مثله<sup>٤</sup> صمغ سدس جزؤ يجمع بطيخ<sup>٥</sup> (الف ١١١) كليل الملك ويجعل شيافا .  
 ارخيجانس<sup>٦</sup>، اذا كانت العلة تنجلب الى العين مادة فانفع الاشياء

(١-١) ليس فى (٢) بالخاء ثم الجيم، راجع مقدمة تاريخ الحكماء لجورج سارطون (ج ١ ص ١٠٨) وعيون الانباء (ج ١ ص ٩٧) وفى الاصل ارجيجانس، هنا وفيما مر خطأ .

اللداع وربما كان الدافع لهذه المادة الى العين عروق وشرابين قد  
 ضعفت فصارت بمنزلة المنغض فيدفع الى العين ما يحصل فيها وحينئذ  
 ينبغي ان يشيل هذه العروق ويتوغل في القطع الى عمق كثير ، فان  
 كان الدفع انما هو من العروق الباطنة فان هذا العلاج لا يمكن فيه  
 ٥ بالقطع غير مسكن وذلك اذا كانت «الف ١١١» متأخرة داخل القحف ،  
 قال ولذلك صارت مثل هذه السيلانات عسرة العلاج ، واما التي  
 تسيل من العروق الخارجة فقد يمكن وان لم يسئل ان يطلى بالاصمدة  
 المقبضة ، وربما كانت العلة في وجع العين دما حارا كثيرا يصعد الى  
 الرأس ويكثر في الشرايين خاصة ولهذا علاج بالغ ، وهو قطع  
 ١٠ الشريان الذي خلف الاذن ، وينبغي ان يحلق الرأس ثم تجمس العروق  
 الضوارب التي خلف الاذن والتي خلف الجبهة والصدغين فينظر ايها  
 اعظم واشد حرارة ونبضا فيقطعه . جالينوس ، واما العروق الصغار  
 والمستبطنة للجلد فانك ان سللتها كان صوابا ، وقد يسئل العرق الضارب  
 العظيم الذي في الصدغ فان هذا العرق عظيم فالاجود ان تحذته اولا  
 ١٥ ثم تقطعه .

الرابعة من العلل و الاعراض ، الوردينج هو الرمد الصعب الذي  
 تنقلب فيه الاجفان الى خارج ويعلو يياض العين للورم علوا كثيرا .  
 الثانية من الميامر وجع العين يخف بالتخييص والتكميد ، من بلى  
 بالرمد الطويل الصعب ينفعه السعوطات الحادة القوية التي فيها شونيز .

(١-١) زيد من ا .

و الباردة للدفع والمنع .

وقال، يمنع المادة الكثيرة من التجلب البنج و سويق الشعير يضمده  
بخل و ماء و اذا حان وقت الابتداء و جاء الانتهاء فكمد العين، و بما ينفع  
منفعة عظيمة و يحلل الورم و يفشيه و يطلق الامتداد ان كان منه شيء  
خرقة كتان تغمس في سمن و توضع على العين .

٥

قال الوردنج و الرمد الذي قد ارتفع فيه يياض العين على سوادها  
و يغطيه و ينقلب الاجفان فاسحق صفرة بيضة مع شحم دب حتى يصيرا  
كالمرهم ثم اطله على خرقة و ضعه على العين فانه يسكن الوجع من ساعته،  
او اسحق ورق البنج و صفرة البيض « الف ١١٢ » و ضع عليه، أوخذ  
صفرة بيضة و زعفران و افيون فاسحقه بشراب حار و ضع عليه، و ان  
كان وجع شديد فاسحق زعفرانا فائقا بلبن و قطره في العين، او قطر  
فيه عصارة الكزبرة و شيافا معمولا مع افيون و زعفران، و بما يمنع  
المواد دقاق الكندر و مر يسحق بياض البيض و يطلى على الجبهة، و ان  
سهر الليل فشعه المنومات فان النوم جيد له . و للمادة الكثيرة تنحدر الى

العين ضع على الهامة ضمادا من فوتنج و خل و يربط رباطا رخوا .

١٥

لتسكين الوجع، افيون و ورد و اكليل الملك و صفرة البيض، و لمنع  
المادة يسحق الحازون المسمى فلحناس<sup>١</sup> مع حينه حتى يتدبق و يطلى من  
الصدغ و دعه حتى يقع من تلقاء نفسه فانه لا يقع الا عند الرؤ، و اطل  
بالمراهم المجففة بالخل من الصدغ الى الصدغ .

(١) كذا و ليس في اوله فو حلياس و هو جنس من اجناس حازون « ابن بيطار » .

- له فى الغذاء قلة الطعام والشراب والاقتصار على شرب الماء القراح  
 وترك الشراب البتة، و ابلغ الاشياء فيه الامساك عن الجماع، ويسهل البطن  
 و يغسل الوجه بالماء البارد ثم بماء وخل و يمتتب شم الرياحين الحارة  
 و أكل الحامض و المالح و الدخان و ضوء الشمس و السراج و يضع  
 ٥ على عينيه بالليل صوفة مبلولة بشراب قابض، فان لم يسكن التجلب  
 بهذا التدبير فليقصد و ليمسك عن الطعام البتة و يصابر الجوع و العطش،  
 الا ان يلهب شديدا، و يسهل البطن بدواء اقوى او بحقنة قوية و يوضع  
 على الجبهة الاضمة القابضة مما يسكن و جع العين كطبيخ اكليل الملك  
 بعقيد العنب و ضعه عليه، او سويق الشعير مع عصارة رمان، او خذ رمانا  
 ١٠ فاطبخه حتى يتهرئ بماء عذب و ليكن حلوا و ضعه عليه، او اسحق بزر  
 الشوكران بماء و اطله على العين، او ضمد العين بالجن الحديث، او اطبخ  
 الحشخاش بشراب حلو و ضعه عليه، أو اكليل الملك يطبخ بميفختج و يوضع  
 عليه، و يخلط معه زعفران و افون قليل و يضمد به العين فانه نافع جدا،  
 او يعجن الخبز بالشراب و يوضع على العين مع دهن ورد فانه يعظم  
 ١٥ تسكينه للوجع اودق الحسك الطرى و ضمد به العين وحده، او مع سويق  
 الشعير فانه يتعجب من عظم نفعه و من سرعته، و ينفع فى الجملة كل  
 ما يمنع و يقبض باعتدال و هو غلب الثعلب و بقلة الحمقا و حى العالم و ورق  
 الحشخاش، و البرزقطونا خاصة اعجنه بالماء و ضمد به العين التى تنصب  
 اليها مادة حادة، وكذلك الطحلب، او ضمده بورق السداب مع شحم البط  
 ٢٠ الى ينبغى ان يستعمل من هذه ما فيه حرارة معتدلة فى تسكين الوجع  
 والباردة (٧)



الشعر انسبالا كثيرا فانه حينئذ ينى بان يخفف الرطوبة التى فى الرأس  
يجذبها اليه ، فاما مادام لم ينسبل فانه يملأ الرأس ولا يدعه يتشرب  
(الف ٢١٢) .

قال الرمد فى الصيف اكثر ولا يكون مع الحمى الا فى الندره  
و اذا حم صاحب الرمد فى الصيف اما ان يصح واما ان يعمى .  
قال الفضل الحار الرقيق يعمى فى الاكثر اذا نزل فى العين ولا  
مغص معه ، و الذى فيه رمص فليس بحار ولا لطيف بل غليظ بارد  
وهو يؤمن من العمى وردائه القروح .

• الرابعة من الفصول قال من كان به رمد فاصابه اختلاف انقضى

بذلك رمده .

السادسة ، ان كان بانسان رمد فاعتراه اختلاف فذلك محمود لانه  
يجذب الخلط الغالب فى البدن الى اسفل ويخرجه ، قال جالينوس ولذلك  
ينبغى للطبيب ان يتبع فيسهل صاحب الرمد بالمسهل والحقن .

قال بقراط اوجاع العين يحللها شرب الشراب الصرف او الحمام

او التكميد وفصد العرق او شرب الدواء المسهل .

قال جالينوس انى لما قرأت هذه لبقراط علمت انه لم يكذب فيما  
كتب لكنه يحتاج الى تميز فنظرت اولا فى اسباب الوجع كلها حتى  
عرفتها ثم طلبت دلائلها حتى عرفتها ثم أقدمت على استعمال هذا العلاج ،  
و اول من استعملته فيه قى كان بعينه وجع وكان قد فصد فى اليوم الثانى

منذ هاجت عينه وكان ذلك صوابا وكان فاصده يعالجه بالادوية التى جرت

قال واما اليبس العارض من الشمس والتراب فى العين فيستفح  
ان يغسل بماء عذب كثير صاف بارد فى الصيف، فيسخن فى الشتاء وينفع  
التكميد بالماء الفاتر و بطيخ العدس .

السابعة من الميامر، يصلح لمنع المواد و تسكين وجع الرمد اقراص  
٥ البزور المسكنة للوجع وهو مؤلف من المدرة للبول والمخدرة .  
مثالها بزر الكرفس و انيسون و بزر البنج و افيون و سليخة سوداء  
تتخذ اقراص و يسقى كل يوم غدوة و عشية واحدة فانه يمنع النوازل  
و يسكن الوجع و يجلب النوم = لى = شراب الحشخاش عجيب فاعتمد  
عليه فى الرمد .

١٠ المقدمة الثانية من الاخلاط، من به رمد و قوته قوية فنحن نفصد  
هذا ونخرج دمه الى ان يعرض الغشي ثم نكمد عينه بعد ذلك بالماء  
الحار ثم نستعمل الاكحال المجففة .

المقالة الاولى من مقدمة المعرفة، قال احمرار الملتحم انما يكون عن  
ورم حار فى ' الدماغ او اميه ' واما عن امتلاء فيها .

١٥ من كتاب المسئلة و الجواب فى العين ما بال من عظمت عيناه  
فحظا عند الرمد و يتوان اكثر لعظمهما و لان رطوباتهما اكثر .  
قال الدموع فى الرمد باردة لانها غير منهضة و فى حال الصحة  
حارة لانها منهضة .

قال حلق الرأس ينفع الرمد، كثرة الشعر تضره الا ان ينسبل

(١-١) ليس فى ا .

ليس هو بقليل الكمية وهو مع ذلك قوى الحدة و الحرارة هممت ان  
أبدأ بالتكيد لامتحان الامر به فأعرف بالحقيقة واستقصاء حال العلة ،  
فان من عادة التكيد فيمن هذه حاله ان يسكن الوجع مدة ثم انه  
يجذب الى الموضوع مادة اخرى و ذاك انه بالطريق التى بها يحلل  
ما قد حصل فى العين يجذب اليها غيره من المواضيع التمرية منها فحين ٥  
دعوت بالماء الحار و الاسفنج قال المريض انى قد جربت هذا العلاج  
طول نهارى مرارا كثيرة فوجدته يسكن عنى الوجع ثم يجلب علىّ منه  
بعد قليل ما هو اشد منه واعظم ، فلما سمع ذلك الكحال و ضمنت له المقام  
عنده و تسكين الوجع بلا دواء مخدر ثم ادخلته الحمام على المكان فبلغ  
من سكون وجهه ان نام ليلة اجمع ولم يتبته البتة ، فصرّت من ذلك ١٠  
اليوم متى استدلت و عرفت انه تجرى الى العين رطوبات حارة و ليس  
فى البدن امتلاء اذا رد وجعها باستعمال الحمام .

ثم رأيت فتي آخر تأملت عينه فرأيتها جافة الى ان العروق التى  
فيها متنفخة اتقاخا شديدا مملوءة دما فامرته ان يدخل الحمام ثم يشرب  
بعده خمرا قليل المزاج و ينام اكثر فنام نوما ثقيلا ، لما فعل ذلك و اتبته ١٥  
قد سكن وجع عينيه ، فهدانى ما رأيت من ذلك ان اكون متى رأيت  
انه قد لحج فى عروق العين دم غليظ من غير ان يكون فى البدن كله  
امتلاء ان اجعل علاجى لصاحب تلك الحال بشرب الشراب لان من  
شأن الشراب ان يذيب ذلك الدم و يستفرغه و يزججه بشدة حركته من  
تلك العروق التى قد لحج فيها ، و هذان النوعان من انواع علاج العين ٢٠

العادة ان يعالج بها من به ورم حار فى عينيه وكان يصيبه من الوجع فى اوقات نوائب تنوبه امر صعب جدا ، وكان يقول انه يحس فى ذلك الوقت برطوبات حارة تجرى دفعة الى عينه ، ثم ان تلك الرطوبات كانت تخرج قليلا قليلا فتسكن صعوبة الوجع و شدته الا انه لم يكن يخلو من الوجع البتة وجعل ذلك يصيبه على هذا المثل نهار يوم الخامس ٥ كله و تزيد فدعانى و رجلا من الكحالين الرؤساء فاشار الكحال ان يستعمل بعض الاحال التى لها تغرية مع تسكين الوجع بمنزلة الشياف المتخذ من الاسفيداج المغسول و النشاء و الافيون لانه رجا بذلك ان يرد عن العين ما يجرى اليها بالادوية المغرية و يخدر الحس قليلا بالمبردة .

١٠ وكنت انا لا ازال اتهم اشباه هذه الادوية وذلك لانها لا تقوى على ان تمنع و ترد ما ينصب الى العين اذا كان انصابه قويا كثيرا ، لكنها تمنعه من ان يخرج وكذلك ان كان ذلك الشئ حارا أحدث فى القرنية التأكل ، و ان كان كثيرا عرض ان يهيجها و يمددها تمديدا شديدا حتى كأنها تمزق ، فاذا كان ذلك فلم يكن مع الدواء من قوة الاحدار ١٥ ما يبلغ ان يجعل العين لا يحس بذلك الورم لم يكن شيئا ، و ان كان معه من القوة على الاحدار ما يبلغ ان يجعل العين لا يحس بألم الورم ﴿الف ١١٣﴾ الحار العظيم الذى فيها وجب ضرورة ان يضر القوة الباصرة حتى يبقى صاحبها بعد سكون الرمد اما ان لا يصير شيئا بته او يضعف بصره و يبقى مع ذلك فى طبقات العين غلظ جاس يعز برؤه ، ٢٠ قال جالينوس فلعرفنى هذه الاشياء ولعلنى بان الذى ينصب الى العين

قال هذا ١١ لى ١٢ فى قوم زعموا ان الفصد و شرب الشراب والحمام  
كله ينبغى ان يجمع على صاحب و جمع العين .

من كتاب فصد العين قال قد يظهر من سرعة نفع الفصد للعرق  
المحاذى للعين العليقة الكتف فى علل العين العظيمة الدموية ما يدعو الناس  
الى التعجب .

٥

وذلك ان فتى كثير الدم كان فى عينه ورم عظيم جدا والمادة  
تنصب اليها كثيرا والاجفان قد غلظت وفيها خشونة تلزع العين فتزيد  
فى الضربان والوجع، ففصدته واخرجت له نحو ثلاثة ارطال دم فلما  
كان الساعة التاسعة اخرجت له رطلا واحدا ١٣ لى ١٤ من هاهنا يحتاج  
قوم ان الشية ينبغى ان يكون فى الساعة التاسعة قال فانفتحت عينه ١٥  
على المكان فلما كانت فى اليوم الثانى كحلناه ببعض الشياقات بعد  
ان خلطنا به شياً من الشياق المتخذة من الشراب كما ان عادتنا ان  
نفعله وجعلنا على جفنة منه ثم كحلناه بعد ذلك فى الساعة الرابعة، فلما  
كان فى السابعة والتاسعة كحلناه وادخلته الحمام نحو مغيب الشمس فلما  
كان فى اليوم الثانى ١٦ جعلنا مع الشياق اللين من الشياق المتخذ من  
الشراب شىء كثير ١٧ لى ١٨ هذا هو الاحمر والايض وقلنا اجفانه وحككناه  
فى اليوم الثالث يرد فى اليوم الرابع، قال واذا كان مع الرمد خشونة  
وغلظة فى الاجفان فانه يحتاج الى بعض الادوية التى فيها حدة ولا يمكن  
ان يستعمل الا بعد استفراغ البدن .

عظيم النفع ان استعمالا في مواضعهما، وعلى حسب ذلك الخطأ فيهما ان لم يستعمل على الصواب .

واما التكميد فهو اسلم وابعد من الخطر فاستعماله على حالة ريح، وذلك انه اما ان يصير للطبيب علامة يستدل بها على نجاح ما يحتاج اليه واما ان يصير له سبب للصحة وذلك انه ان كانت قد علم ان مادة ما يجرى الى العين في ذلك الوقت، فان التكميد يحلل ما في العين حاصل فيبرئها ويردها الى حال الصحة<sup>١</sup>، وان كانت المادة تجري بعد فان اول ما يستعمل التكميد ليسكن الوجع بعض السكون بالاسترخاء فقط، ثم انه بعد قليل يزيد في الوجع فيصير ذلك علامة لك على العلة فتعلم انه يحتاج الى استفراغ البدن كله ان كان (الف ١١٣<sup>٢</sup>) فيه امتلاء مطلق بالفصد وان كان فيه رداءة خلط فبالاسهال من ذلك الخلط وليس يعسر عليك تعرف ذلك .

قال فاما متى كان في البدن امتلاء لم يحتمل شرب الشراب ولا استعمال الحمام وانما يصلح هذين العلاجين اذا كان دم قد لحج في عضو من الاعضاء من غير امتلاء في البدن .

قال فاما متى كان في البدن امتلاء فان الشراب والحمام ليس ببعيد ان يمزق اغشية عينه فاما ان كان الوجع انما هو بسبب شدة رداءة دم غليظ من غير ان يكون في البدن امتلاء فاستعمال الحمام والشراب صواب، واما الفصد فليس بصواب .

(١ - ١) ليس في ١ .

- الاولى من الالهوية والبلدان، قال الذين بلادهم جنوبية يعرض لهم رمد كثير الا ان ذلك الرمد لا يكون طويلا ولا شديدا وذلك لتخلخل مجارى عيونهم وابدانهم وانطلاق طبائعهم، فان حدث فى الهواء برد بغتة فعند ذلك يطول الرمد ويصعب لان عيونهم تسكثف وابدانهم كذلك.
- ٥ الى استكمل التكميد والحمام هاهنا، والرمد فى البلدان الباردة وفى الشتاء لا يهيج كثيرا فاذا هاج كان صعبا مفرطا وذلك لان طبقات العين تكون مستحصفة فلا ينحل ويتمدد وكثيرا ما ينفطر اغشية العين لشدة التمدد واصحاب الابدان اللينة والبلدان الحارة، وان كثر الرمد فيهم فانهم يسلمون منه ولا تطول مدتهم، واصحاب البلدان الباردة متكاثفة فانه
- ١٠ اقل ما يعرض فيهم اذا عرض لم يكادوا يسلمون منه وطال بهم .
- اليهودى، يصلح طلاء للورم الحار واسترخاء الاجفان، صبر اقايا شياف ماميثا وافيون وزعفران يكون عندك وعند الحاجة اطله بماء فانه عجيب جدا .
- آخر، عدس مقشر صندل وورد يابس كافور يطلى بماء الهندباء .
- ١٥ اهرن، ينفع من الورم الحار فى العين هندباء يذق ويجعل معه شئ من دهن ورد ودقيق شعير منخول بحريز ومخ بيضة ويوضع عليه فانه جيد .
- قال و المواد التى تنحدر الى العين، اما التى تنحدر من خارج القحف فسهل علاجها بالاطلية وفصد عرقى الصدغين، والى خلف الآذان
- (١) زيد من ا - .

قال و ابلغ العلاج للورم الحاد ما دام مبتديا فى العين فصد القيفال  
فاما بقاياه المزمنة ففصد الآماق .

من كتاب العلامات، قال علامة الورم حمرة تعرض فى يياض  
العين مع دموع كثيرة وورم و حمرة و امتداد و ثقل ، و اذا لم تكن  
معه دمعة فهو من جنس الحمرة وورمه اثقل و ابطأ ، و اما العظيم الانتفاخ  
جدا فانه فلغمونى، و الورم البلغمى فى العين قد يبلغ الى ان يعلو يياضه  
سواده ﴿ الف ١١٤ ﴾ إلا انه لا تكون معه حمرة و لا تسيل معه دموع  
ومعه ثقل و الذى ينزل من الظاهر يكون عروق الجبهة و الوجه منتفخة  
و عروق العين ظاهرة و ممتلية و الاجفان ثقيلة ، و اذا كانت النزلة تنزل  
من داخل القحف لم يظهر الامتلاء فى العروق الظاهرة و هاج العطاس  
و الحكمة فى الحنك و الانف .

السادسة من ايزيميا، ينبغى ان يكمد العين بحاورس فى خرقة لينة .  
قال متى حدث الوجع فى العين ان كان فى البدن كله امتلاء  
فصدنا القيفال ثم استعملنا بعد الاحمال التى هى فى غاية اللين و منعناه  
النهار اجمع الطعام، ثم ادخلناه الحمام بالعشى فان لم يكن به امتلاء استعملنا  
بعض الادوية التى ذكرناها اعنى المسكنة ثم الحمام اذا لم يحتج الى  
فصد و لا اسهال .

السابعة من سادسة ايزيميا، الرمد الذى يكون فى العين فيه عروق  
حمر هو يابس و يكون فى اوقات غور النظر شفاه الحمام و شرب الشراب  
و جميع التدبير الذى رطب مع حرارة معتدلة .



فان له قوة تسخن و تفتح و تستفرغ .

قال واما الرمد فانه اذا كان عن سبب باد مثل حرارة الشمس

او غبار او دهن دخل العين فانه ينحل سريعا بفقد السبب البادي .

قال واما الذي يهيج بلا سبب باد و لا يكون مفردا فانه ينحل في

ثلاثة ايام او اربعة و سهل علاجه و هو ان يتوقى الاسباب التي يهيجه ٥

من خارج و يقلل الاكل و الشرب و الحركة و يلين البطن و يستفرغ

البدن ، فان لبث بعد ذلك استعمل الاشياف المانعة فاذا سكن التزيد

فاكحله بدواء السنبل و كده بطيخ اكليل الملك و الحلبة ، و ان كانت

المادة التي منها الرمد ﴿ الف ١١٥ ﴾ غليظة و ليست بشديدة الحرارة

فلا تستعمل هذه الاشياف لان هذه تزيد في غلظ المادة بل استعمل ١٠

الاشياء التي لها قوة تحلل و تدق ميل الشياف المسمى حناقون و بعد

استفراغ البدن كله ان كانت الرطوبة شديدة الانحصار في الرأس

فانصب المحجمة على نقرة القفا بشرط ثم علق على الجبهة من ناحية

العين الوجعة و ضمد العين عند الوجع الشديد بالضاد المتخذ من

الزعفران و الكزبرة و الافيون و دهن ورد و خشخاش ، و ان لم يكن ٥

الرمد حارا و اردت ان تدفع المادة فاكحله بالصبر وحده فانه دواء مهيا .

معد لما يحتاج اليه .

في النوازل ، قال اذا ابتدأت النزلة و نزل الى العين فامنع من الطعام

و الشراب ما امكن ، و ليكن الشراب الماء و يترك الحركة و الجماع و يفصد

(١) كذا في ا - حماقون .

فكهما، وعلامته ذلك حمرة الوجه وحرارة الجبهة وامتلاء العروق، واما التي تنحدر داخل القحف فيكون عطاس ودغدغة وهو عسر العلاج.   
 ٥ الى علاجه الفصد وقلة الغذاء وتقوية الدماغ والعين وجذب المادة الى اسفل بفصد الرجل والحقن الحادة والاسهال التام القوى، واجتذاب المادة نحو الانف انفع شيء وابلغه فيه، وذلك اني رأيت من يسيل من انفه رطوبات حادة فيسلم دائما من الرمد، ولست ارى ان علاجاً يبلغ لمن يعتريه رمد من مواد تنحدر الى عينه من نفخ الادوية الحادة في الانف وشمها لتميل المادة اليه .

قال اهرن، علاج الرمد والقروح قلة الاكل والشراب والسكون   
 ١٠ وترك الجماع البتة والفصد في اول جانب الوجع .

بولس، قال اذا حدث في العين وجع فانظر هل ذلك لفلغموني ام خلط حاد انصب اليها بلاورم ام لامتلاء الصفاقات وتمدها من اخلاط غليظة ام لرياح منفخة، فعالج اللذع بالاشياء التي تعدل المزاج، فان كان الورم فلغمونيا فاستفرغ الدم واسهل وادلك الاعضاء السفلية،   
 ١٥ افعل ذلك الى ان ينضج الورم، حتى اذا نضج الورم الحاد ولم تكن في البدن فضول كثيرة فالحمام حيثنذ موافق، فان كان الورم فلغمونيا فعالج باستفراغ الدم واسهل البطن وذلك الاعضاء السفلية، واما انواع التمدد كله فعالج باستفراغ البدن كله ثم بما يحلل ما قد احتقن في الصفاقات، ويكمد بالاشياء الحارة ويصب فيه طيخ الحلبة، فان كان التمدد   
 ٢٠ من دم غليظ في عروق العين من غير امتلاء في البدن فليشرب الخمر

فان

وهي علة لا شفاء لها، لكن ينبغي ان يسكن وجعه بشرب اللبن  
والاغذية المتخذة من الحنطة والتي تولد كي موسا جيدا ولا يسخن البتة،  
ويصب الاشياف اللينة المسكنة للوجع في العين ويعنى بان يكون البدن  
كله جيد الاخلاط غير ممتل ولا حاد الدم .

الاسكندر، قال الحمام الحار يرمد العين فمن كان مستعداله ٥  
فلا ينبغي ان يدخله .

شرك، قال لا ينبغي ان يعالج العين الوجعة ثلاثة ايام بالاكحال  
لنضج الوجع ثم يعالج \* الى \* من الصواب ان يقتصر في الرمد في  
الايام الاول على الفصد والاسهال وذلك الاعضاء وقلة الغذاء ولزوم  
الدعة والسكون وان كانت المادة قوية فلا بد ان يقوى العين . ١٠  
كناش الاختصارات، قال علامات الرمد الكائن من الحرارة ان  
ترى العين حمراء واردة ويلقى رمص فعالجها بالاشياف والذرور الايض،  
وعلامة الرمد البارد ان يكون العين مع الورم ثقيلة قليلة الحرارة  
فعليك بالذرور الاصفر والغرز والاشياف الاحمر اللين .

الوردنج، قال فاما الوردنج فانه اكثر ما يعرض للصبيان وعلامته ١٥  
ان ترى العين واردة وخاصة جفونها حتى انها تشق ويخرج منها  
الدم فذررها بالذرور الاصفر، قال وليحذر الحمام والابزن من كان به  
رمد حتى يرى من رمده .

قال ابن ماسويه، الخلل ليس بجيد لصاحب الرمد \* الى \* جربت  
ذلك فوجدت الاشياء الحامضة القابضة كالخصرم والساق ابلغ في ذلك \* الى \* ٢٠

و يلين البطن و يلطخ الجبهة والاجفان بالاشياء المانعة القابضة الباردة ، و ان كانت النزلة باردة و رأيت لون العين ابيض فاطل الجبهة بعد الاستفراغ و تلطيف التدبير . اطل على الجبهة هذا الطلاء ، يؤخذ من الكبريت الاصفر و البورق و نحوهما و الترياق مداف بماء و يطلى على الجبهة فينفع من النزلات الباردة ، و ينفع ايضا اذا شرب نفعا عظيما فان كانت النزلة تنزل في العمق فانه يكون اقل زمانا فاستعمل استفراغ البدن و بعده السعوط و التعطيس الدائم و الغرغرة و يحلق الرأس و يطلى بالاشياء التي يحمره و يستعمل فيهم سل العروق و قطعها ، و العلاج باليد الذي ذكره و السكى في وسط الرأس الى ان يصل السكى الى العظم ، و الحجمة ايضا على النقرة ، و لها قوة عظيمة و يميل المادة الى خارج ، و يستدل على ان النزلة تنزل خارج القحف من امتلاء العروق في الوجه و تمددها فيما يلي الصدغ و الجبهة ، و يتفعون بالاضمة المحففة و العصائب و اذا لم تكن هذه الاشياء قريبة العهد اعنى دلائل النزلة لكن كان مزمننا و عرض معه عطاس مؤذ و دغدغة في الأنف فانه يسيل في الباطن ، قال فاما الورم الرخو ١٥ الحادث في الاجفان فانه ينفع منه الكماد بالخل و الماء او بما قد غلى فيه عدس و ورد و يلطخ الاجفان عند النوم بالزيت .

### السرطان

قال السرطان قد يعرض في العينين في الصفاق مع الم و تمدد و حمرة و نخس في الصفاقات القرنية ينتهي الى الاصداغ ﴿ الف ١١٥ ﴾ و سيما ٢٠ عند الحركات و يذهب بشهوة الطعام و يهيج العلة من الاشياء الحادة ،

الجفون بدواء الورد والحضض والزعفران، وان لصق بالليل فاغسلها  
 بماء وخل، واحلل بشياف مجفف فانه يكفيه فان اشتد ايضا فالاسهال  
 والفصد، والجماع يهيج وجع العين وليكن الرأس مرتفعا عند النوم  
 ويقطر في العين اللبن وان كان شديد الوجع تضمد بضاد يتخذ من  
 الورد اليابس يعجن بطيخ اكليل الملك . دواء<sup>١</sup> اصفر محلل، عنزروت ٥  
 عشرة صبر درهمين زعفران درهمين حضض درهمين مر درهم زنجبيل  
 درهم .

من كتاب الواسطي جامع الكحالين، قال اذا كان بصبي وردنيج  
 ولم يقدر ان يفتح عينه فينظر هل فيها قرحة ام لا فاحله بالعنزروت  
 والزعفران واشياف مامشا وافيون فانه لا مضرة منه على القروح ١٠  
 وهو جيد للوردنيج .

فيلغريوس، قال ابدء في وجع العين بالفصد والاسهال ثم اغسل  
 الحلبة غسلات واطبخها بعدد وقطر منه او من اللبن او بياض البيض  
 وسكن الاورام بالضادات المعمولة من صفر البيض واكليل الملك  
 ودهن ورد وخبز فاذا سكن الوجع قليلا فاستعمل الشياف الابيض ١٥  
 وامسح الرمض عنها برفق ولطف التدبير، وان بقى الثقل في الرأس بعد  
 الاستفراغ وكان على الرأس شعر كثير فاحلقه ليتنفس وعلق المحاجم  
 على الاخذعين بشرط كثير غاير موجه وغرغره بما يجلب بلغها كثيرا  
 فانه جيد لذلك وان<sup>٢</sup> كان مرطوب الرأس بالطبع تعطسه<sup>٣</sup> .

(١) في ١ - ذرور (٢-٢) زيد من ١ .

على ما رأيت لطوخا يلطخ على الاجفان للورم يمنع انصباب المواد ،  
يوخذ مثقالان حضض مثقال صندل احمر دانقان افاقيا نصف درهم  
شياف ماميثا ودائق زعفران يجمع ويجعل شيافا ويطل على العين  
الوارمة بماء الهندباء ان شاء الله .

٥ السادسة من مسائل اينديميا، قال اذا ألمت العين وورمت فاستعمل  
اولا المنقية اما بالفصد واما بالاسهال واما بهما جميعا . ثم امنعه الغذاء  
يومه اجمع و بالعشى ادخله الحمام و اكله بالادوية البعيدة من اللذخ ، وان  
لم تكن المادة كثيرة فيكفيك ان تحميه الطعام ثم تحمه ، قال واحذر  
البتة به الاكحال والاضمة حيث تعلم ان المادة كثيرة جدا لانها  
١٠ لا تحصره فيمدد الطبقات ويهيج الوجع .

ارياسوس، قال اذا رُسخت امانة في الطبقات وازمن الرمد  
والوجع (الف ١١٦) فيسند ينفع الحجابة على الاخذ عين والعلق على  
الصدغين وما قرب من العين .

قال و اذا نضج الرمد فادخله الحمام ، وقال الورد يهيج الرمد الشديد  
١٥ فلا تكجله الى ثلاثة ايام او اربعة ، بل اقتصر على تقطير اللبن فيه  
والاستفراغ فاذا نضج حسد فاكله ، قال واحذر في الرمد ما يتحقق  
ويضيق النفس ، وحلل الاورام في الاجفان بالاستفراغ والاطلية وترك  
الغذاء فعالج في اول الامر بما يقبض قليلا وفي آخر الامر بما يحلل .  
ابن طلاوس ، قال اذا بدأ الرمد فالزم البيت القليل الضوء و يقلل  
٢٠ الغذاء ولا يشرب الا الماء ، ويكثر النوم فانه يسكن الحرارة ، واطل  
الجفون

ساعة هوية، والثالث تغيب فيه الاصبع الا انه يعود فيه سريعا جدا ولا  
 وجع معه ولونه لون البدن، والرابع يكون معه في الجفون وفي العين  
 كلها، وربما امتد حتى يبلغ الحاجبين والوجنتين وهو صلب لا وجع  
 معه ولونه كمد، واكثر ما يعرض في الجدرى والرمد المزمن وخاصة  
 للنساء ١١ الى ١٢ الانتفاخ قد عد في امراض الملتحم وانا ارى ان يعد في  
 امراض الاجفان .

### في السرطان

قال والسرطان العارض في العين يلزمه وجع شديد فيها وامتداد  
 العروق التي فيها حتى يعرض فيها ﴿الف ١١٧﴾ شبه الفرسوس<sup>١</sup> وحمرة  
 في صفاقات العين واغشيتها وتحس شديد ينتهي الى الصدغين وخاصة  
 ان مشى العليل او تحرك حركة صعبة ويصيه صداع ويسيل الى عينه  
 مادة حريفة رقيقة ويذهب عنه شهوة الطعام ولا يحتمل السكحل الحار  
 ويومه ألما شديدا، قال سيلان المواد الى العين ربما كان في العروق التي  
 فوق القحف، وربما كان في داخل القحف، وعلامات السيلان خارج  
 القحف امتداد عروق الجبهة والصدغين والانتفاخ بتعصيب الرأس ١٥  
 وبما يلزق على الجبهة من الاضمة القابضة فان لم يظهر من ذلك شيء  
 وطال مكث السيلان ووازم كان معه حكة في الانف وعطاس  
 فالسيلان في داخل القحف .

قال الوجع الشديد يكون في العين اما لحدة الرطوبة التي تورمها

(الف ١١٦) من كتاب روفس كتب للعوام، قال اذا عرض الرمد

من الشمس فاعطه شرابا لانه ينيمه، وعلاج هذا النوم الطويل .

- من كتاب العين لحنين، قال الرمد ثلاثة اصناف، صنف يعرض من سبب باد يعرض للعين كالغبار والدخان والدهن ينصب في العين والشمس الدائم يصيب الرأس وهو اخفها كلها و ينقضى بانقضاء السبب البادى .  
 ٥ والثاني والثالث يكونان من مادة تسيل الى الملتحم يورمه ويلزمه انتفاخ ووجع وصلابة وحمرة كما يعرض لسائر الاعضاء الوارمة ويكثر الدموع وتشتد الحمرة وتمتلئ عروق العين دما، وهذه الاعراض تلزم النوع الثالث من الرمد الا انها تشتد وتعظم اكثر وترم الجفنان كلاهما وينقلبان الى خارج ويعسر حركتها ويكون بياض العين ارفع ١٠ من سوادها الى بقدر علو بياض العين على سواده يكون عظم الرمد وكثرة المادة، وبقدر النخس والوجع يكون رداءة كيفية وقد رأيت مرارا كثيرة يعلو البياض حتى يغطي اكثر القرنية ولا ترى الا قليلا ولا ترى البتة وفي هذه الحالة لا يبصر العليل شيئا البتة، ويكون هذا في القروح كثيرا قبل نضجها . ١٥

في الانتفاخ، قال هو اربعة اصناف، احدها يعرض من فضلة بلغمية رقيقة مائية ويعرض بفترة واكثر ذلك يعرض قبله في الآماق مثل ما يعرض من عضه ذباب او بقة واكثر ما يعرض في الصيف للشيوخ، ولون هذا الانتفاخ لون الورم البلغمي، والثاني هو اشد كدورة لون ٢٠ والثقل فيه اكثر والبرد اشد واذا غمرت عليه بالاصبع بقي اثره فيه  
 (٩) ساعة



قترى العروق التي في العين ممتلية و العين ضامرة فعالج بشرب الشراب العتيق فانه يسخن و يحلل ذلك و ذلك بعد دخول الحمام .

- علاج الرمد، استعمل في اول الامر ان لم يكن الوجع شديدا من الادوية القابضة ما ليس بمفرط القبض، و تركيب هذه من القابضة مثل الاقاقيا و المنضجة و المحللة مع قبض كالزعفران و الحضض الهندي، و التي ٥ تحلل بلا قبض مثل المر و الجندبادستر و السكندر الذكر و تفقد تركيبها، فان كان القابض كثيرا فادفها بياض البيض او باللبن او بماء الحلبة، و ان كان القابض قليلا غلظه، فانك اذا فعلت ذلك نقصت العلة من يومها فاذا سكنت العلة استعملت الحمام بعد مشى معتدل ثم كحلته بكحل اقوى ١٠ من هذه نحو الكحل المسمى باردديون<sup>١</sup> ليقبض العين و يقويها و اخلط به من الكحل الحريف المسمى باليونانية اصطفيقان شيئا يسيرا، ثم زد منه قليلا قليلا و كلما اردت ان تكحل به العين فانعم سحقه و شل الجفن برفق، و اياك و الادوية الحادة و العين و جعة شديدة و جسمها قوى و ذلك الوقت عظيم، قال فاما الرمد الغليظ الصعب فاستعمل فيه الورد ١٥ الايض فاذا رؤا نقص الورم فالوردي الاصفر، .

و اما التكميد فان كان الوجع شديدا فاكثر منه، و ان كان يسيرا فاكثف باستعماله مرة او مرتين، و ليكن بماء اكليل الملك و الحلبة، و اما الاضمدة فليكن من الزعفران و الكزبرة و صفرة البيض و الخبز المنقوع في عقيد العنب، و ان كان الوجع شديدا فاخلط فيه طيبخ قشور

(١) كذا و لعله نارديون .

- او تمدد صفاقاتها من امتلائها ، واما لارتباك ریح غليظة فان كان من حدة الرطوبة فافرغها بالمسهلة واجذبها الى اسفل بالحقن والدلك والشد للاطراف، واغسل ما سأل من العين بياض البيض فاذا بدأ الورم ينضج فالحمام نافع لهذه العلة، وان كان السيلان لم ينقطع لانه ٥ يسكن الوجع من ساعته ويقطع السيلان الى العين لان عامته تنحل من البدن كله فى وقت الحمام وما بقی منه يعتدل برطوبة الماء العذب، فان كان الوجع من امتلاء الصفاقات وتمدها فعالجه بافراغ البدن بالفصد والاسهال وذلك الاعضاء السفلية وربطها ثم من بعد بتكميد العين بالماء العذب المعتدل فى الحر، وان كان الوجع من ریح غليظة فاستعمل ١٠ بعد افراغ البدن وجذب المادة الى اسفل الادوية المحللة مثل التكميد وتقطير ماء الحلبة، فاما قبل فراغ البدن فلا ينبغى ان تستعمل دواء محللا لانه يجذب اكثر مما يحلل، وانظر فان الفضل السائل الى العين ربما سال من الرأس وربما سال الى الرأس من جميع البدن فاقصد بالعلاج ان كان انما يسيل الى الرأس بانواع استفراغ الفضول واصلح مزاجه، ١٥ واكثر ما يتولد الفضول فى الرأس الرطب او البارد، وربما كان الرأس حارا فيولد فضلة حارة فعالج كل مزاج بضده وربما كان الدماغ نفسه فقط هو الباعث للفضلة له فينبغى حيثن ان تصلح مزاجه بضده، وربما (الف ١١٧) كانت تسيل داخل القحف، وربما كانت تسيل من خارجه فالزق على التى من خارج الادوية المجففة، فان لم ينقطع فسلسها واقطعها، ٢٠ وقد يعرض فى العين وجع شديد من دم غليظ يرتبك فى عروقها
- فترى

ثم الاصفر .

من كتاب ينسب الى جالينوس في سياسة الصحة ، قال لاشئ .  
اجود من ما كان يلتصق عينه بالليل من الاسهال القوى وتقليل الغذاء .  
تياذوق ، قال ابدأ في علاج الرمد بالفصد والاسهال وقلة الغذاء  
واجعله مرة واحدة وترك الشراب والجماع والتعب والضوء وتغسل ٥  
العين بماء وخل ، ومما يسكن وجع العين الشديد تسكينا عجيبا ، يوخذ  
ماء الحلبة المغسولة فيحل فيه قليل كثيرا ويقطر منه وليوضع المحاجم  
على القفا .

من كتاب قسطا في الفصد ، قال جالينوس من كان به رمد قوى  
فافصده واخرج له دما صالحا في اول النهار ثم اطرح له في آخر ١٠  
النهار والحل بالاشياف اللينة في آخر النهار ثم اكحله من غد بالغداة  
بالاشياف اللينة ثم في الساعة الرابعة ثم في التاسعة وادخل الحمام نحو  
مغيب الشمس ، وكذلك فدبره في اليوم الثالث ان احتاج المريض اليه .  
ابن سرايون ، اذا حدث الرمد الصعب فابدا بفصد القيفال من  
الجانب المحاذي للعين ، واخرج الدم في اليوم الثاني ايضا ان كانت ١٥  
العلة صعبة ، ثم اسهل بطيخ الهليلج والتربرد مرات ليشفي الرأس ، وان  
لم تكن حدة وكانت رطوبة كثيرة وشدة التزاق فعليك بنقيع الصبر  
ينقع بماء الهندباء ، وان بقى في العين بقايا رطوبات وآلام فاستعمل حب  
القوفايا مرات .

قال وفي وقت التزيد يقطر في العين يياض البيض الرقيق الليل ٢٠

الحشخاش الاسود او بزره والايض، واما الطلاء فليتخذ من الزعفران والماميثا والحضض والصبر والصبغ، واما مايوضع على الجبهة لينع السيلان فان كان الذي يسيل حارا فليتخذ من ورق العوسج والبقلة الحمقاء والسفرجل والسويق والبرزقطونا وعنب الثعلب، وان كان ليس بمفرط الحرارة فمن غبار الرحي والمر والسكندر وبياض البيض، وان كان باردا فمن السكرنب والزفت والفاوانيا والترياق .

شياف يبرئ الرمد الهين والوسط في ابتداءه، ما مشيا ثمانية مثاقيل انزروت وزعفران مثقال مثقال اسفيداج الرصاص مثقال افون نصف مثقال يجعل شيافا هذا هو احد الشياقات اليومية شياف نارديون ١٠ وهو السنبل اسفيداج الرصاص وورد يابس (الف ١١٨) مثقال مثقال زعفران نصف مثقال شياف مامشيا نصف مثقال سنبل شامى مثقال صبر مثقال مر مثقال حضض مثقال يجعل شيافا .

الوردى الاحمر المستعمل في ابتداء الرمد الشديد، اسفيداج الرصاص شادنة ورد اربعة مثاقيل زعفران مثقالين افون مثقال صبغ ١٥ مثقال اسفيداج مثقالين يجعل شيافا وليستعمل بلبن .

الوردى الايض الذى يستعمل في الشديد في ابتداء الرمد اسفيداج الرصاص وشادنة وورد من كل واحد اربعة مثاقيل زعفران وسنبل من كل واحد مثقالان يعمل شياف هذا بعينه .

في الميامر في الرمد، اطباؤنا يستعملون الشياف الايض ثم ٢٠ الاحمر للين، فان ازمنا فالاصطفطيقان ويستعملون من الذرور الايض

يرطب وهذا غلط .

من مقدمة الانذار لبقرائط، الرمص الرطب سليم بطيئ البرؤ،  
والرمص اليابس سريع البرؤ الا انه يخاف منه قروح العين فاذا كان  
الرمص اخضر والدمعة رقيقة حارة جدا افتحت العين هذه العلة وان  
طال سيلان الرمص والدمعة والورم زمانا طويلا فان الشعر ينقلب ه  
او يخرج قرحة من محنة الطيب .

جالينوس لم ار احدا من معلى داوى وجع العين بشرب الشراب

الكثير صرفا كما فعلت .

الى \* هذا يدل على انه يستعمل معه مقدارا كثيرا \* الى \* تحرير

ما فى السادسة من الفصول، اذا هاج الرمد قابداً بالفصد والاسهال ١٠

ان كان دليل الامتلاء اورداة الخلط ظاهرة واستعمل التكميد اولا  
بالاسفنج والماء الحار فان سكن الوجع ذلك ولم يهيج بعد ذلك فذاك  
العلاج، وان اهاجه فانظر فان رأيت الامتلاء اورداة الخلط فافصد  
واستفرغ، وان لم تر ذلك وكنت قد فصدت واسهلت فادخله الحمام

فان ذلك حيثئذ اخلاط تنصب الى العين وليس فى البدن امتلاء \* الى \* ١٥

الحمام (الف ١١٩) يصلح اذا كانت مادة تسيل الى العين وليس فى  
البدن امتلاء وكان قد تقدم الفصد والاسهال وسكنت نائرة الدم  
وحده وانقضت مدة الابتداء، وهو ان ترى العلة تتزايد تزييدا سريعا خيشا،  
لانه ما دام الامر هكذا فالحمام وشرب الشراب خطر عظيم، وخاصة

و النهار كله مدمنة لانه يعدل و يغسل ، او قطربنا مع الاشياف الايض  
 و ضمد فوق العين بالمبردات ، و ان اشتد الوجع فاستعمل المخدرة .  
 قال فان انتهت العلة فاستعمل الذرور الايض و اذا انحطت فالاصفر  
 الذي فيه ماميثا ( الف ٢١١٨ ) و زعفران و مرقليل ٥ الى شياف يستعمل  
 في الرمد الحار جدا ، يؤخذ اسفيداج الرصاص اجود ما كان منه و انعمه  
 فيسحق بماء الورد و يطلى به قدح و ييخر بحصاة كافور يفعل ذلك ثلاث  
 مرات ثم يؤخذ منه جزء و نشا نصف جزؤ و كثيرا سدس جزء  
 فيجمع بماء ورد و يشيف فانه عجيب جدا ، و ان اردته اخف من هذا  
 فخذ الاسفيداج فاسحقه بماء ورد و جففه ثلاث مرات ثم خذ الاخلاط  
 ١٠ من الكافور عشر جزؤ فاجعله شيافا و اسحق الكافور مع الاسفيداج  
 بماء الورد و لتخلط نعا فان هذا كما يشيف به العين يبرد غاية البرد  
 و يستلذ .

ذرور مثل ذلك ، انزروت و يسقى لبن الاتن ثلاث مرات ثم ينعم  
 سحقه و يلقي عليه اربعة نشا و عشرة كافور و يسحق و يرفع ان شاء الله .  
 ١٥ الثانية من الاخلاط ، قال اذا حدث الرمد الشديد فابدأ بعد الفصد  
 و اخراج الدم الى ان يحدث الغشى ان كانت القوة قوية و لم تغذه من  
 ساعته لكن من ساعته يكمد بالاسفنج بالماء الحار ثم تستعمل بعد ذلك  
 بعض الاكحال المجففة .

قال جالينوس هاهنا و هو آخر المقالة الثالثة ، ان جميع الاكحال  
 ٢٠ يحفف الى ٥ و قد كان بعض الكحالين يظن ان الشياف الايض  
 يرطب

لى في خلال كلامه هاهنا ان هذه الادوية التي يوماً اليها اللبن وياض  
اليض وماء الحلبة وانه ليس كحل فان كان فالشياف الايض مرتفقا بهذه .  
السابعة من الميامر، قال يعطى صاحب وجع العين الشديد من  
اقراص معمولة من الافيون وبزر البنج والزعفران والمر قدر باقلاة  
لى هذا تدير جيد لان صاحب الرمد انما يحتاج بعد ﴿الف ٢١٩﴾  
الاستفراغ الى نضج فافصد واسهل وقلل الغذاء ثم اعط هذا او شراب  
الحشيشاش او من الافيون وحده قدر حمصة فانه ينيمه نوما غرقا  
فينضج عليه وليس فيه مكروه كالحال في القولنج .

من فصول ابيديما ، اذا كان الرمد حبا صغارا فهو اردء منه اذا  
كان حبا كبيرا ، وذلك انه يدل على بطوء نضج المادة والرمد اليابس .  
والقليل الرمد والرطوبة في العين بطئي النضج .

ازمان الامراض ، ان التزاق الاجفان غاية نضج الرمد قال ابن طللاوس  
ليكن شراب صاحب الرمد الماء فانه يسكن الحرارة وليكثر النوم فانه  
يسكن الحرارة وينضج ويقل الغذاء واطل الجهة والاجفان بالورد  
ويمنع من كثرة الغذاء وان يغسل وجهه بخل وماء ، ويستعمل بعض ١٥  
الاشياف الذي يحفف بلا لدغ ويسهل البطن ويجعل وسادته عند  
النوم مرتفعة ويخلق رأسه ليتنفس وتمشط دائما .

من تجارب البيمارستان ، ما دامت العين تلتزق لا تسكل باحر وتذر  
بالايض ، ان الايض يسكن الحدة وينشف الرطوبة ، والاحر يزيد في  
الحدة والرطوبة .

ان يكون الجسم مستفرغا فالصواب ان لا تستعمل الحمام ولا الشراب  
الا بعد الفصد والاسهال وتقليل الغذاء، ومدة سكون نائرة الرمد  
وزيادته، لكن اذا فصدت واسهلت فاستعمل التكميد، وتحلب اللبن  
فانه ضرب تكميد ما وهو يغسل مع ذلك تلك الرطوبات الحادة .  
٥ فن كفاك ذلك والا فاستعمل الحمام على الشرايط التي شرطت، فاما  
شرب الشراب فانما يصلح للرد اليابس المزمن وهذا رمد يكون العين  
فيه جافة حمراء قحلة، فهو لا اسقهم بعد الفصد شرابا صرفا ونومهم نوما  
طويلا فانه ينفعهم ولا تستعمل بالشياف الايض فانه لا كثير معنى له  
الا في القروح .

١٠ من الطب القديم، قال الرمد المزمن اليابس، يملأ كوز من ماء حار  
ويوضع العين عليه، ومتى برد بعده حتى يلهب في الوجه حرارة مثل  
النار ثم يقطر فيه لبن حليب الى تفقدت فوجدت الرمد الرطب  
الكثير السيلان سريع الانتهاء حتى انك تراه في غاية هيجانه فلا يلبث  
الا ليلة حتى تراه قد انحط انحطاطا كاملا واليابس القليل السيلان عسرة  
١٥ حتى ربما بقي شهرا .

السادسة من تفسير ايديميا، قال اذا ألمت العين من مادة انصبت  
اليها فصدنا القيصال ان كانت علامات الكثرة حاضرة، والا اسهلنا واستعملنا  
بعد ذلك بعض الادوية المغرية البعيدة من اللذع التي هي في غاية اللين،  
ومنعناه الطعام يومه كله ثم ادخلناه الحمام بالعشى فان لم يكن به امتلاء  
٢٠ ولارداءة اخلاط تركنا الفصد والاسهال واستعملنا سائر ما ذكرناه



كبارا وذلك انه يدل على بطوء نضج المادة التى تولد عنها الخلط .  
المقالة الاولى من الاخلاط قال التغرغر بالاشياء الحارة الحريفة  
كالفوتنج الجبلى و الخردل والزوفا تقلب بجيئى المادة الى العين حتى يجيئى  
الى الفم وكذلك ان عولج بها الانف .

٥ الى اذا رأيت الرمد قد لزم الانسان ولو احس الحمية و طال  
امره ودامت الحمرة و السيلان ولم ينتفع مع ذلك الفصد و الاسهال  
فاعلم ان فى نفس طبقات العين خلطا رديئا يحيل ما يجيئه ولو كان جيدا  
فاقبل عليه بالتوتيا المغسول وانشاء و الاسفيداج و اطله فانها تجفف  
تلك الرطوبة الرديئة قليلا قليلا حتى تفنيه ، و ليس لهذا الصنف علاج  
غير هذا البتة .

١٠

٥ الى و رأيت ابلغ العلاج فى الرمد الصعب الذى يأخذ الحمرة  
فيه حول العين و الى الوجنة ، و ذلك يكون لشدة ورم الملتحم لان هذه  
الطبقة نباتها من ظاهر فيتصل بهذه بالفصد ثم الحجامة معه ثم لزوم النوم .  
من كتاب بقراط فى الطب القديم ، قال النوازل الحارة التى تنحدر

١٥

الى العين ينتشر لها الاشفار و تحتك و تحمى العين و تورثها قروحا .  
٥ الاقرا بادين ، ينبغى ان يضمم العين من الاورام و الضربان  
و الجراحات بالبيض و دهن الورد و اكليل الملك و يقطر فيها اشياف  
ايض لين و فى الرمد يغسل الرمد بقطنة على ميل بماء حار و يغتذى  
باغذية قليلة الغذاء و يحلق رأسه و يحتجمه على الكاهل بشرط بليغ ، و ان  
عظم الرمد فافصد الجبهة و ضع فوق العين بالليل اسفنجة بخل و ماء او ورق .

٢٠

جوامع العلل و الاعراض ، انفع الالوان للبصر الآسمانجوني ثم  
الادكن ، وذلك ان هذين اللونين يجمعان البصر بلا عنف ولا استكراه ،  
واما الاسود فانه يضر بالبصر لانه يجمع بعنف واستكراه ، واضر منه  
الايض وذلك انه يبدده تبديدا شديدا .

٥ . الى . قد يعطى السكحالون العليل خرقة سوداء ينظر اليها وذلك  
صواب لانه في تلك الحالة خارج عن الطبع فيحتاج الى ما يجمعه ويقويه  
جمعا اشد .

قال في الجوامع ، اصح الالوان للبصر مادام صحيحا اللون  
الآسمانجوني والادكن ، فاذا دخلت عليه الآفة فالأ سود ينفعه لان كل  
١٠ افراط شفاء بافراط ضده . من الطب القديم ، يياض البيض واللبن ودهن  
ورد ويضرب ويوضع على الموضع في قطنة الليل كله فينضج الرمدم .  
الى \* استعمل هذا في الرمدم اليابس العسر النضج وامثاله ، ومن  
جيده ان يضمده بالهندباء ودهن الورد وماء البقلة الحما .

قال ابو جريح الانزروت ابلغ الادوية كلها في اخراج القذى من  
١٥ العين وخاصة اذا خلط بالنشا والسكر .

ابن ماسويه ، قال اعظم فعل زبد البحر ( الف ١٢٠ ) لتقية القذى  
من العين لانه لا عدل له في ذلك .

الخوز ، الفوفل جيد للحر في العين يسمى بالفارسية تشميزج ينفع  
من الرمدم واورام العين الحارة .

٢٠ من فصول ايزيميا ، اذا كان الرمدم حبا صغارا فهو اشر منه اذا كان  
كبيرا

قال ولا بد من تكميد العين في اليوم مرتين او ثلاثا بماء البابونج  
والحلبة ولا سيما ان كان وجع العين شديدا و النهار طويلا .  
قال والرمد ينبغي ان يعالج في ابتدائه بشيء يقمع ويمنع من  
غير أن يحدث في العين خشونة وهذه التي لا قبض لها شديد .

٥ إلى هذا مثل الشفاف لا يبيض .

مسيح ، قال اذا كانت العين ليست بكثيرة الورم والبثور وكان  
اللدغ شديدا فاعتمد على تعديل المزج بالاغذية النفهة وصب الماء  
العذب على الرأس والعين و بياض البيض واللبن فيه والالعبة .  
ضماد جيد يسكن ، زعفران واكليل الملك وورق كزبرة وصفرة

١٠ ييض مشوى وافيون ولب الخس وميفتخج وماء ورد جيد بالغ .  
ايضا يياض البيض مشوى ودهن ورد في قطنة .

ايضا يغسل حلبة بماء مرات ثم يغمر بماء ويترك يومين ثم  
يوضع ثم يغسل ثم يصب عليها مثلها عشرين مرة ماء ، او يطبخ حتى  
يزهد النصف ثم يصفى ويلقى في نصف رطل منه درهم زعفران

١٥ مسحوق ويعالج به في الانتهاء جيد للنضج وتسكين الوجع .

آخر ينضج ويحلل ويسكن الوجع اذا كحل به زاج الاساكفة  
عسل ما دى طبيخ الحلبة بالسوية<sup>٢</sup> يطبخ جميعا بعد ان يسحق الزاج  
كالكحل ويسحق بالعسل نهما (الف ١٢١) ويطبخ حتى يغلظ بمنزلة  
العسل الخاثر ويرفع في اناء زجاج ثم يكحل منه ويطل ايضا به الاجفان .  
(١) في ا - لب الخبز والخس (٢) كذا ولعله وماذى « بالذال » وطبيخ الحلبة .

الكرم و العليق و السفرجل مسحوة بخل ، و ينبغي ان يوضع هذه  
 الموانع على الجبهة لا على العين نفسها فانها تهيج الوجع ، و ليغير الضئاد  
 كل ساعة فانه انفع و يوضع على العين نفسها صفرة بيض و دهن ورد  
 و شراب ، و لا يغير كل ساعة او طبخ اكليل الملك و الحلبة و يشد  
 ٥ الاعضاء السفلية و تخرج الدم و تسهل البطن ، و ان رأيت التمدد في العين  
 شديدا فانه لا يعدله شئ و عليك بالقوايض فوق العين ﴿ الف ٢٢٠ ﴾  
 و المرخيات و المخدرات على العين نفسها .

ضماد جيد ، كزبرة رطبة خشخاش بقشوره و صفرة البيض و دهن  
 ورد و زعفران و شراب و اكليل الملك و افيون يطبخ الخشخاش و اكليل  
 ١٠ الملك حتى يتهراً بالشراب و الماء ثم يجمع .  
 في الحادية عشر من منافع الاعضاء كلام يدل على انه ينبغي  
 لصاحب الرمد ان يحلق رأسه .

الثالثة من الميامر جملة علاج الرمد بعد الفصد و الاسهال ان  
 يستعمل الشياقات و تحمل بعض اليومية ، و تركيبها من الحوض و الزعفران  
 ١٥ و الورد و الاسفيداج و نحوها مما يقبض و ينضج و غلب القابضة في  
 الابتداء ، و المنضجة تزداد متى اشتد الوجع .

قال ثم يخلط بها بعد يومين الشياق السنبلية ثم يجعل فيها  
 اصططيقان قليل ثم يزداد فيه منه ، و ان كان في الاجفان خشونة حكّت  
 باشياق متخذة من سك قد عجن بماء الصمغ و لا يكحل به واحد في  
 ٢٠ الابتداء بما يصلح للجرب بل يقتصر على حك الجفن فقط .

العين الحارة . دياسقوريدوس ، عصير ورق البنج وقضبانته وبزره يخلط في الاشيايف المسكن للاوجاع ، وان خلط عصارته بسويق الشعير او بدقيق نفع من اورام العين الحارة وكذلك بزره . دياسقوريدوس بنفسج وحده او بسويق شعير اذا ضمد به ﴿ الف ٢٢١ ﴾ ينفع من اورام العين الحارة .

الجن الحديث الرطب الغير المملح اذا ضمد به العين الوارمة وربما حارا نفعه وقال يهيا من عصارة الجنطيانا لطوخا نافع للعين الوارمة وربما حارا . قال دياسقوريدوس وهذه العصارة الباردة تنفع في الاشيايف مكان الافيون والهندباء يعمل منه ضماد مانع .

١٠ . \* لي \* استخراجي اذا كان في العين رمد شديد الحدة فخل الشيايف الابيض بماء الهندباء وقطر فيه فان ماء الهندباء مع اسفيداج الرصاص بليغ جدا في التبريد .

واقوى من ذلك ايضا ان تدق وتضمد به مع قليل دهن ورد فانه نافع جدا ولا تتركه يحمى بل تبرده دائما على الثلج وتقيده وهذا التدبير نافع في منع القروح في العين .

١٥ . عصارة الورد اذا قطع عن ورقه الاحمر اطرافه البيض جيد جدا اذا طلى على العين للاورام الحارة ويضمد به مع الزيب ، وحي العالم نافع للاورام الحارة العارضة للعين ، وحي العالم يكحل به فينفع الرمد جدا .

٢٠ . ورق اليربوج اذا ضمد به نفع الاورام الحارة في العين وثمره .

المسائل الطبيعية، قال الرمد اليباس يكون المرة الغليظة الخريفة .  
 الخوز، للرمد اليباس زاج الخبر ينخل بحريرة ويطبخ معه زبد البحر  
 لاملح فى طبخه حتى ينعقد ثم يحل ويطل .

فى التى تسكن الاورام الحارة العارضة للعين والارماذ الحارة  
 ٥ والضربان فيه قال اذا ضمد حب الآس مع السكر يسكن الاورام الحارة  
 العارضة للعين، دخان الكندر قوية مسكنة لاورام العين الحارة وكذلك  
 دخان الاضطرك و لبن النساء اذا قطر فى العين الوجعة منع حدة  
 الوجع ويقمعها وخاصة اعين الصبيان اذا ادمن القطور فيها، وان اخذ  
 صوف لبن و بل باللبن ووضع عليه فعل ذلك، ويحلل الاورام العارضة  
 ١٠ للعين اذا خلط مع بياض البيض خلطا جيدا ووضع على العين بصوف  
 لين، وان قطر فيها هذا المخلوط سكن الوجع، افسنتين ان طبخ بميفخنج  
 و ضمد به العين التى فيها ضربان سكنه .

البادروج ان ضمد به مع شراب سكنجبين سكن ضربان العين،  
 دقيق الباقل اذا عجن بالشراب نفّع اورام العين الحادثة من ضربة،  
 ١٥ وبقلة الحمقا اذا ضمد بها مع سويق الشعير نفّع من الاورام الحارة فى  
 العين ويدخل فى الاحمال المانعة لسيلان المواد الجاذبة اليها .  
 دياسقوريدوس وجالينوس، بياض البيض الرقيق يستعمل فى اوجاع  
 العين الحارة .

جالينوس، صفرة البيض مسلوقة اذا خلطت بالزعفران ودهن  
 ٢٠ الورد نفّع جدا من الضربان العارض للعين، ولحم البطيخ يسكن ودم  
 العين

الشعير سكن ضربان العين .

دياسقوريدوس ، العدس اذا خلط به بعد طبخه في ماء اكيل  
الملك ودهن ورد سكن ورم العين الحار ، و ماء غب الثعلب يداف به  
الاشياف الايض فيتنفع الاورام الحارة جدا .  
'الرمد و الورم الحار والضربان' ، والصبر ينفع الاورام الحارة ٥  
في العين .

دياسقوريدوس ، القرع ان تضمد به سكن الاورام الحارة العارضة  
للعين ، عصارة الشوكران يدخل في اشياف المسكنة لا وجاع العين وينفع  
نفعاً عجيباً من الضربان فيه ويلين الورم الحار .  
دياسقوريدوس ، الشاذنة ان خلط بلبن امرأة نفع من الرمد ١٠  
والجرب في العين والحرمة المزمنة الدموية .  
دياسقوريدوس ، اذا خلط الافيون بصفرة ييض مشوى وزعفران  
كان صالحاً لاورام العين الحارة .

دياسقوريدوس و اسحق ، اذا حدث في العين ورم وضربان فاقصر  
بالعليل على المزورات و مره بالسكون وترك الحركة بته و يجعل نومه ، ١٥  
ورأسه مرتفعاً ولا ينظر الى الضوء ولا يصيح و اغمز يديه ورجليه  
و اكثر من دلكهما وشدهما ايضاً شديداً وحلها بعد ذلك واجعل  
على عينه ورق البنفسج الطرى او لبن جارية كما حلب من ساعته مع  
دهن ورد و بل به قطنة ورقدها به من خارج ، فان كان ما يسيل من

(١) في ١ - دياسقوريدوس .

الكرم البرى اذا حرق على خرقة جيد لاجاع العين . دياسقوريدوس ،  
 دخان الكندر قوية مسكنة لاورام العين الحارة ، والكرفس ان ضمد به  
 مع الجبن او مع الشكران سكن . جالينوس ، اللبن نافع للواد الحادة  
 المنحدرة الى العين اذا قطر فيها وحده واذا خلط ايضا بالشياف اللين .  
 ٥ جالينوس ، اللبن نافع ان وضع على خارج الاجفان مع دهن الورد  
 والبيض عند نوم صاحب الرمد ، وذلك انه ينضج الورم الذى فى عينه  
 وينبغى ان يكون ساعة يحلب .

ارياسوس ، قال ان ضرب اللبن ساعة يحلب من ثدى امرأة  
 شابة صحيحة مع دهن ورد خام وياض البيض وضع فى صوف لين  
 ١٠ على الجفن عند النوم لحل الورم الحار العارض فيه .  
 ماء ورق لسان الحمل اذا اديف به الاشياف وقطر فى العين  
 نفع من الرمد الحار .

شياف ماميثا ينفع اورام العين الحارة . دياسقوريدوس و جالينوس ،  
 الماء الحار نافع للرمد المزمن . روفس ، زهر شجرة السفرجل نافع من اورام  
 العين الحارة اذا ضمدت به رطبا كانت الزهرة او اليابسة . دياسقوريدوس ،  
 ١٥ ورق السرو يتضمد به مع سويق الشعير نافع يسكن ضربان العين  
 للاورام الحارة ، والساق اذا نقع فى ماء ورد واكتحل بذلك نفع .  
 الماء ورد ينفع فى ابتداء الورم الحار مع مازة ويقوى الحدقة  
 حيثذ . ابن ما سويه و دياسقوريدوس ، السداب اذا تضمد به مع سويق

(١) لعله الشوكران .



غير حارة فمع مطبوخ .

قال جالينوس فى حيلة البرء ان المخدرات تسكن اوجاع العين الصعبة بامانتها الحس لا بدفعها السبب، وانه رأى قوما لما الح عليهم ضعفت ابصارهم ونزل فيها بعد ذلك الماء .

قال جالينوس الاشياف المتخذة بالافيون تسكن وجع العين الا انه ٥ يخاف ان يعقب ضعفا فى البصر، فاذا سكنت به حدة الوجع فعالج بعد ذلك بالاشياف التى تسخن، واحمدها شياف دارصينى .

قال جالينوس قد رأيت قوما كثيرا ابتدأت ان ترم اعينهم برؤا برءا تاما فى يوم واحد بالاسهال وحده .

وقال المحاجم التى تعلق على الفاس من اقوى الاشياء التى يعالج ١٠ بها لانحدار مادة تنصب الى العين واعظمه نفعا، وينبغى ان يكون ذلك بعد تنقية البدن كله بالاسهال والفصد لانه ان علق عليه والبدن كله ممتلىء ملاء الرأس كله .

وقال لأن العين عضو كثير الحس ينبغى ان يقطر فيه عند وجعه

الادوية بغاية الرفق ويكون ما يقطر فيها رطوبات بعيدة عن التلذيع ١٥ جدا مثل يياض البيض فانه موافق له ، لانه بعيد عن اللذع ولانه لزج يثبت زمانا ويسكن الوجع، لانه يملس الحشونة لان هذه الرطوبات التى حالها وقوامها هذا القوام تملس كل خشونة حادثة عن مادة حريفة، وبسبب طول بقاءه لا يحوج الى اعادة صبها فى كل وقت وهو اجود لأن شيل الجفن فى كل قليل اذ ذلك يولم العين وذكاء حس العين ٢٠

العين مالحا فقطر فيه لبنا او يياض البيض ولفها من الرمص برفق، وان  
اشتد الوجع نخذ وردا يابساً اربع مثاقيل وزعفران مثقال يسحق ويعجن  
بماء طيبخ اكليل الملك وضمد به، هذا يكون فى اول الامر الى ان  
يحضر الكحل .

٥ مجهول، للبشر والورم الحار فى العين نفع<sup>١</sup> منها سماق اطعمه صفي  
ثم طبخ<sup>٢</sup> حتى ينعقد ثم يتخذ شيافا ويكحل به .

لوجع العين من الثلج والبرد يغمس الميل فى حبة من الثوم ويمر  
فيه مرات ويكتحل .

استحاق، للوجع الشديد والضربان فى العين والورم يطبخ الرمان  
١٠ الحلو بشراب حلو ويجعل ضمادا ان شاء الله .

و السعوط ينفع ﴿ الف ١٢٢ ﴾ من وجع العين لانه ينفض منه  
رطوبات دموية للورم فى العين . من التذكرة، صفرة ييض وفلفل ومر  
وزعفران ودهن ورد تبل به صوفة وتوضع عليه، وينبغى فى الرمد أن  
يحتب الجماع والغضب لانهما يرفعان بخارا كثيرا الى الرأس والحركة  
١٥ ويلين البطن ويحجم النقرة والاخذ عين والكاهل ويلزم السكون وقلة  
الغذاء وترك النيذ البتة ،

الكال<sup>٢</sup> والتمام لابن ما سويه ، المواد التى تميل الى العين يطبخ  
ورق الدلب بخل ويوضع على العين اذا كانت المواد حارة واذا كانت

(١-١) فى ا- انقع سماقا فى ما غمره فاذا قبل طعمه صفه واطبخه (٢) فى ا- جامع  
ابن ماسويه .

كان ذلك فى الندرة فـسـلا تداوـه بالادوية القوية بل بدهن الورد او الزيت الانفاق والاستحمام بماء عذب كثير، واذا كان باردا فبالادوية القوية المحمرة نحو الخردل والشونيز، وهذه المادة ربما كان الدافع لها الدماغ نفسه وربما كانت العروق الضوارب وغير الضوارب، وفى هذه الحالة تسيل العروق وتقطعها قطعاً بثرة وتوغل فى القطع الى عمق ٥ كثير، هذا متى كانت فى العروق الظاهرة .

- فاما اذا كانت فى العروق الباطنة المخدرة من فوق مع العصب فلا يمكن فيها هذا ولذلك فهذه المواد التى تنصب فى هذه العروق عسرة البرء، واما اذا كانت تنصب فى العروق الظاهرة الى سطح الجسد فقد يمكن ان يقوى بما يوضع عليها ايضا فيمنع ﴿ الف ١٢٣ ﴾ بذلك السيلان ١٠ من غير قطع، وربما كان السبب فى ضربان العين ووجعه دم حار يصعد الى الرأس ويكثر فى العروق الضوارب خاصة، وينبغى حينئذ أن يفتش عن هذه العروق فى الرأس وفى الصدغين وخلف الاذنين ويحلق الرأس ليتهاى استقصاء التفتيش ثم انظر اعظمها واشدها حرارة فاقطعه، وقد يمكن ان تسـل عروق الاضـداغ فانه علاج نافع، وان رأيت العرق ١٥ الذى تريد قطعه عظيماً ونبضه كثير فالاجزم ان يربط بمائلى منه اصله بخيط ابريسم لثلاث تغفن سريعاً ثم ابتر العروق فاذا نبت اللحم بسـل الخيط اذا عفـن بلا خوف، واما العروق غير الضوارب فالأجود فيها اذا كانت عظاما ان يربطها ايضا، واسرع ما يلتحم الموضع اذا كان منصوباً ولم يحركه المريض وليكن ذلك كله بعد استفراغ جملة البدن، ٢٠

يوجب انه ينبغي ان يقطر فيه ما كان املس عديم الحشونة ولذلك  
ينبغي ان يسحق ادويتها نجا .

وقد يحدث الوجع الشديد في العين اما من حدة خلط ينصب  
اليها واما لان طبقاتها تمتد من اجل امتلائها «الف ١٢٣» برطوبة او ريح  
بخارية و ينبغي في هذه الحالات اجمع ان يستفرغ البدن بالفصد والاسهال  
وأمل المادة الى الناحية المخالفة بالشد والدلك والاستفراغ منها، واذا كان  
الوجع من تلذيع الخلط الحاد قطرت في العين بياض البيض كيما يكسر  
بذلك حدة المادة و يغسلها به وباللبن الصحيح ، فاذا نضجت هذه المادة  
واستحكم نضجها وكان البدن كله نتميا فالحمام من انفع الاشياء لهؤلاء و ذلك  
ان الوجع يسكن به من ساعته و ينقطع سيلان الرطوبة التي كانت تسيل  
الى العين ، وذلك ان جل المادة يستفرغ في الحمام من البدن كله والبقية  
التي تبقى منها تتمزج و تعتدل ، و عالج التمدد بعد الاستفراغ والدلك والربط  
في الاطراف بتكميد العضو الوارم والوجع بماء عذب معتدل الحرارة ،  
واما الرطوبة والريح البخارية تداوى بها بعد الاستفراغ بطيخ الحلبة  
بعد أن يغسل فيها مرات فان هذا يحلل اكثر من سائر ادوية العين .

١٥

قال و قد تكون آفة العين من الرأس وحده بأن يدفع اليه المواد  
وان لم يكن جميع البدن ممتليا ، ولذلك متى طال سيلان المادة الى العين  
فدع العين واقبل على الرأس واصلح منه سوء مزاجه وفي اكثر الامر  
هذا يكون لسوء مزاج الفاعل لمثل هذا اما باردا واما رطبا واما جميعا ،

٢٠

وقل ما يحدث مزاج حار ينحدر بسببه مادة حريفة الى العين ، واذا

- (الف ١٢٤) اذا لمست العين اشتد ألمها وزاد فى الضربان وتلذيع ذلك الفضل المنصب ، وكان الذى يدبره يمنعه من الفصد فقصده اول يوم ثم عاجلته ساعة فصار الى مكان فى الساعة الخامسة فاخرجت فى دفعة واحدة ثلاثة ارطال دم ، فلما كا فى الساعة التاسعة اخرجت له رطلا واحدا ، فانفتحت عينه من يومه ، فلما كان فى اليوم الثانى ٥
- كحلناه بالغداة ببعض الشياقات اللينة بعد أن خلطنا بها بعض الاشياف اللينة المتخذة بشراب ، وجعلنا حك جفنه به ثم كحلناه فى الساعة الرابعة وكحلناه فى الساعة التاسعة وادخلناه الحمام مع مغيب الشمس ، فلما كان فى اليوم الثانى نبتت اجفانه وعالجناه مرتين وزدنا فى مقدار الاشياف التى فيها الشراب فلما كان فى اليوم الثالث برء برءا تاما . قال وينبغى ١٠
- ان يفصد ما دام ورم العين مبتدئا القيصال فاذا بقيت منه بقايا بقية فافصد عرقى المأقين كثيرا .
- الاهوية والبدان ، ان الرمد العارض فى الشتاء والابدان المستحضة اذا كان قويا ردئ جدا و اقل ما يعرض ، فاذا عرض كان منه انشقاق صفاق العين كثيرا ، لان المواد لا تخرج منه . ١٥
- ايديميا ، متى انصب الى العين خلط لذاع حار وكان البدن ممتليا تقدمنا بفصد القيصال ثم بالتنقية ثم استعملنا بعد الادوية التى هى فى غاية اللين والبعد عن التلذيع ومنعنا الطعام نهاره كله ثم ادخلناه الحمام بالعشى ، وان لم يحتج الى الفصد والاسهال استعملنا الادوية وسائر التدبير والخمر الصرف فسكن اورام العين التى تكون عن شدة . ٢٠

حفظ الاصحاء، قال جالينوس ينبغي ان ينقل فضول العين فى الاكثر الى  
الانف فان لم يمكن فالى الفم بالغرور الى الانف بالاشياء المعطسة المفتحة  
المسددة .

جالينوس ، اقايا عشرة ماميا خمسة حضض عشرة افون ثلاثة  
٥ صندل عشرة قرنفل خمسة زعفران خمسة مر خمسة يجعل شيافا وليطلى  
على الورم البلغمى بخل او بشراب و خل ، وللورم الحار بماء عنب  
الثعلب .

ازمان الامراض، قال ما دام الذى يجرى من العين دمع كثير  
رقيق حار فهو ابتداء فاذا بدأ يغلظ ويقل فقد ابتداء النضج حتى اذا  
١٠ غلظت والتصقت الاجفان به قارب السكمال حتى اذا قل هذا الرمص  
وغلظ جدا فقد كمل النضج .

اليهودى، لطوخ الورد نافع من الورم الحار والحر والبثر والسلاق،  
ورد خمسة مثاقيل صندل ايض مثله قاقلة نصف مثقال اسفيداج نشا  
مثقال كافور دائق زعفران نصف يعجن بماء الهندباء .

١٥ اليهودى ضماد للورم الحار فى العين، يوخذ عدس مقشر وورد  
احمر وقردمانا فيطبخ نعا حتى يقوى ويصنى الماء ويضرب مع بياض  
البيض وصفرته ودهن ورد ويوضع على العين .

قال جالينوس فى الفصد رأيت عينا قد اشتكت منذ عشرين يوما  
فلم يحدث فيها قرحة الا ان بها ورما عظيما جدا والمادة المنصبة اليها  
٢٠ كثيرة والاجفان قد غلظت وفى اجفان احدى العينين خشونة

يكون العين في غاية القوة .

اذا كان بانسان رمد واعتراه اختلاف فذلك محمود لانه يجتذب الخلط الى اسفل ، وينبغي للطبيب ان يقتدى بالطبيعة ، ولذلك يحقن الاطباء في الرمد و يسهلون بالادوية من فوق او جاع العين ، قال واوجاع العين يحللها شرب الشراب الصرف او التكميد او الحمام او فصد العرق او شرب الدواء .

قال جالينوس قد جرت عادة الاطباء ان يستعملو في الاوجاع الحادثة من الرمد الاكحال المغرية مع تسكين الوجع كالشياف المتخذ بالاسفيداج والافيون والنشاء ، لانهم يرجون ان يصدوا المواد عن العين بالادوية المغرية ويحذرون مسها بالادوية المخدرة فاما انا فلم ازل منهما ١٠ لا مثال هذه الادوية ، وذلك انها لا تقدر أن تمنع وترتد ما ينصب الى العين اذا كان قويا ، لكنه تبلغ من عملها فيه ان يمنعه ان يخرج ، فاذا كان ذلك الخلط حادا اقرح الطبقة القرنية و احدث فيها التآكل ، ان كان كثيرا عرض ان يمددها تمديد اشديدا حتى كأنه يفرق اتصالها فيكون لذلك زائدة في الوجع ، و اذا كان الامر في المغرية على هذا ثم ١٥ لم يكن معها من المخدرة امر قوى عرض من الوجع امر لا يحتمله صاحبه و ان كان معها من المخدرة ما يبلغ من شدة فعله ان يجعل العين لا تحس بألم الورم الحار العظيم الذي فيها و جب ضرورة ان يضر بالقوة الباصرة حتى ان صاحبها بعد سكون هذا الرمد عنه اما ان يذهب بصره بته ، و اما ان يضعف و يبقى مع ذلك في طبقات العين خلط جاس يعسر برؤه ، ٢٠

اينديما، الذرب يشفى من الرمد، وقال الرمد يمتلى فيه عروق العين  
دما كثيرا اكثر ما يكون فى اوقات غور البطن ويكون شفاه بالحمام  
والخمر وبجميع التدبير الذى يرطب مع حرارة معتدلة .

الاخلاط ، قال اذا كان البدن قويا وليس حمى وحدث رمد  
ه مفرط فانا نسيل الدم الى ان يحدث الغشى مثل الحال فى الحمى المحرقة ،  
ثم نستعمل بعقب ذلك التكميد بالاسفنج اللين بالماء الحار ثم نستعمل  
بعض الاحمال المجففة على ان جميع الاحمال مجففة .

روفس الى العوام، قال الرمد الذى من الدخان والغبار يتبغى ان  
تغسل العين بماء عذب ثم تدبرهم بالراحة وقلة الطعم ولزوم السكن  
والظلمة فقط فانه كاف، وكذلك جميع انواع الرمد، واطل الاجفان  
بزعفران وورد فانه نافع ويكفيه ذلك ولا يحتاج الى ان تغسل العين  
الا بهذين .

قال وطلاء الاجفان بالزعفران والورد نافع جدا ، وفى الفلغمونى  
فى العين (الف ١٢٤) يجعل الرأس مرتفعا ولا يسمع صوتا ولا حسا  
١٥ ان امكن، ويدلك قدميه ويربط اطرافه ويجعل على الجبهة ادوية مائعة،  
ويعالج العين بالمجففة بلا لذع وان كانت مادة مالحة أكالة يعالج باللبن  
ويياض البيض والماء الفاتر ويبادره بالعلاج قبل ان تحدث قروح .  
قال جميع الاشياء الحريفة الحادة المنجرة الى الرأس كالغسل ونجوه  
يحدث الرمد .

٢٠ الفصول، قال عند امتلاء الرأس يعرض الرمد ضرورة الا ان  
يكون (١٢)



- وهذان النوعان من انواع علاج العين عظيم النفع ان استعمالا  
 فى مواضعهما وعلى حسب ذلك الخطر فيهما ان لم يستعمل على الصواب،  
 واما التكميد فهوا سلم وابعد من الخطر والمستعمل له على حال ربح  
 وذلك انه اما ان تصير له علامة يستدل بها على ما يحتاج اليه واما ان  
 يصير له لصحه العين، وذلك انه ان كانت قد انقطعت مادة ما يجرى  
 الى العين فى ذلك الوقت فيبرئها البتة ويردها الى حال الصحة، وان  
 كانت المادة تجرى بعد فان اول ما يستعمل التكميد ويسكن الوجع  
 بعض السكون بالاسخاخ فقط ثم انه بعد قليل يزيد فى الوجع فتصير ذلك  
 علامة على العلة، فيعلم انه يحتاج الى استفراغ البدن كله ان كان فيه  
 امتلاء مطلق بالفصد، وان كان فيه رداءة خلط فبالاسهال من ذلك ١٠  
 الخلط، وليس يعسر عليك تعرف ذلك، استعمال الحمام وشرب الشراب  
 فى اوجاع العين قبل الاستفراغ ان كان البدن ممتلئا لم يؤمن معه ان  
 ينفطر طبقات العين لشدة تمددها، فان كان عليك وجع العين من غير  
 امتلاء فى الجسد فاستعماله صواب، وذلك انه يحلل الخلط ويسكن  
 الوجع ويبرئه براء تاما ﴿الف ١٢٥﴾ . ١٥

- بختيشوع، ضماد نافع لوجع العين المفرط، صفرة بيض مسلوقة ودهن  
 ورد وزعفران وحماما يضمده فيه فيسكن الوجع الشديد جدا، الهندبا،  
 ينفع اورام العين الحارة، اكليل الملك يطبخ بعقيد العنب ويوضع على  
 الوجع الذى من الورم الحار بعد استفراغ البدن فينفع جدا، والبابونج  
 نافع ايضا جدا، ودقيق الحلبة وبزر الكتان مع صفرة البيض نافع . ٢٠

- فاذا علمت ان المادة المنصبة الى العين قوية كثيرة او حادة لذاعة، وقد اجتمع لها الامر ان فابداً باستفراغ البدن كله استفراغاً قوياً اما بالفصد واما بالاسهال حتى تعلم انه ليس في البدن امتلاء، وكمد العين الحار باسفنج، فان رأيت التكميد يسكن الوجع ساعة ثم يهيج منه ما هو اشد
- ٥ فاعلم ان المادة التي تجري الى العين ليست باليسيرة فهو يجلب اليه بعد اكثر مما يحلل فأعد الاستفراغ وادخله الحمام، فاني رأيت (( الف ١٢٥ )) رجلاً كان قد فصد في اول رمده وكان يسكن عنه الوجع بالتكميد ساعة العلاج ثم يرد عليه وجع مفرط فادخلته الحمام فبلغ من تسكينه الوجع ان نام يومه اجمع بعد أن كان قد اسهره الوجع اياماً وليالي، .
- ١٠ واعلم انه قد يجري الى العين رطوبات حارة وليس في البدن امتلاء فاذا حدثت ذلك فاستعمل الحمام والتكميد والشراب الصرف من يومك ولا تحتاج ان تستفرغ البدن من ذلك .
- واني رأيت فتى به رمد قد طال فتأملت عينه فرأيتها جافة الا ان العروق التي فيها متنفخة انتفاخاً شديداً مملوءة فامرته ان يدخل الحمام
- ١٥ ثم يشرب بعد خمراً قليل المزاج وينام اكثر يومه، وفعل ذلك فانتبه وقد سكن وجع عينه فهدء في ما رأيت من ذلك ان اكون متى نامت قد يهيج في عروق العين دم غليظ من غير أن يكون في البدن كله امتلاء ان اجعل علاجى لصاحب تلك الحال بشرب الشراب لأن من شأن الشراب ان يذيب ذلك الدم الغليظ ويستفرغه ويزعجه لشدة
- ٢٠ حركته من تلك العروق التي قد لحج فيها .

بذلك اثر ونفع عظيم ، واما الادوية القليلة القبض فجيد وللرمد خاصة  
ثم لسائر علل العين قروحا كانت او برسا او موادا سائلة ، ومثال هذه الورد  
وبزره وعصارته والسنبل والساذج والزعفران (الف ١٢٦) والمر  
والماميثا والجندبادستر والكندر وعصاره الحلبة فهذه كلها تنضج الاورام  
وسائر علل العين وتحلل وخاصة المر .

- وقال واول الابتداء ينبغى ان يحيد الاستفراغ لئلا نكون نحن نعالج  
العين والاخلاط ذائبة تنصب اليها بالفصد وربما فصدنا الشريانيين اللذين  
ناحية القفا حيث خلف الاذن وحجمنا النقرة وربما سللنا شريان الصدغ  
حتى لا يبقى شئ يسيل فيه ما يسيل ثم يتدى بالادوية ، فان هذه المواد  
اذا طال سيلانها اورام طبقات العين سوء مزاج ثابت يحيل ماتحتة ،  
وان كان جيدا وهذا النوع من الوجع يزداد بالادوية الحادة رداءة  
ونفورا ولذا وكذلك بالقوية القبض يحتاج الى ما يخفف من غير لذع  
على ما ذكرت وعملها قد يتبين فى زمان طويل ، وينبغى ان لا يضجر  
لذلك فاستعمل كل ضرب فى موضعه واستعمل من القوية القبض شيئا  
حيث يحتاج الى جمع العين دلت التتو والمر والكندر والزعفران  
والحلبة حيث يحتاج الى انضاج ، والحادة الحريفة حيث يحتاج الى استفراغ  
ولا تبال باللذع الحادث .

- واعلم انه لا يوافق العلل الحادة اللذاعة القروح دواء فيه كيفية  
طعم ظاهر لان المر او الحامض وكل قوى تزيد فى وجع هذه ولا  
يوافقها الا المسيخة الطعم على ما قد قلت ، وقال وتعالج هذا بالاشياف

الرابعة من الميامر، قال جالينوس التوتيا المغسول يخفف بلا بلذع  
ولذلك يعالج به العين اذا كانت تنحدر اليها مادة حريفة لطيفة وذلك  
بعد ان يستفرغ الرأس، وجملة البدن اما بالفصد واما بالاسهال  
و الرأس خاصة يستفرغ بالغرور و العطوس و التوتيا المغسول من شأنه  
٥ ان يخفف الرطوبات تجفيفا معتدلا و يمنع الرطوبة و الفضل المحتقنة في  
عروق العين اذا طلبت الاستفراغ و النفوذ في ممر طبقات العين وكذلك  
الرماد و الذي يكون في البيوت التي يخلص فيها النحاس مع النشاء فان  
استعملت هذه الادوية التي تغري و تشد قبل ان تنقى الرأس و يستفرغ  
ما فيه من الفضل في وقت تكون الرطوبات هوذا تنجلب و تنحدر  
١٠ بعد الى العين جلبت على المريض و جمعا شديدا و ذلك لان طبقات  
العين ممتدة بسبب ما يسيل الى العين من الرطوبات، و ربما حدث فيها  
بشدة الامتداد شق في الطبقات و تأكل .

قال و لطيف يياض البيض داخل في هذا الجنس و يفضل عليها  
فانه يغسل الرطوبات اللداعة و يغري و يملس ما يحدث في العين من  
١٥ الخشونة الا انه لا يلجج ولا يرسخ في الثقب و المسام الدقاق، و لذلك  
لا يخفف كتجفيفها، فاما عصير الحلبة فهو في لزوجته شبيه بياض البيض  
الا ان فيه قوة تحليل و اسخان معتدل و لذلك يسكن اوجاع العين .

جالينوس، الادوية القوية القبض مضرة فيما يحدث في العين من  
الوجع بسبب ما يحدث في طبقاتها من الخشونة اكثر من منفعتها في قمع  
٢٠ المادة، فاما القليل منها فقد يلقى في الادوية ليقوى العين و يتبين لها

فانها تكون قد لانت وصار فيها لزوجة ، ثم خذ من هذه الادوية التى اذكر وهى مسحوقه كالهبا وقد سحقته اياما كثيرة بنحاس محرق وفلفل ابيض و ورق الساذج اوقية اوقية واثمد اوقية ونصف ، وبما احرقت رطلا وانعم سحق الجميع معا ، فاذا اردت ان تجرب به فصب عليه من دهن البلسان الصافى منه لا غير اوقية ونصف و اسحقه حتى يستوى معه ٥ وارفعه كحل يابس فاذا رأيت به فى العين كدورة ونحوها فانها لا تنتظر ان يرمد ولكن افتح العين وامره فيه بالميل على الجفن وكيفيك منه ان يخلع الميل مثل الهبا من غير ان يقرب طبقات العين ولا تغمض الجفن اذا اكتحل وفي اكثر الامر يكفى ان يمر الميل على الجفن الاسفل واذا اردت الاستكثار منه فعلى الاعلى ايضا ، واكتحل به ايضا ١٠ فى الايام لحفظ صحة العين اذا كان الوجع شديدا صفرة بيضة مشوية وما يضمند به الجبهة فيمنع انصباب المواد الى العين .

قال جالينوس الكرب وسويق الشعير يوضع على العين نفسها ان كان الوجع شديدا صفرة بيض مشوى واكيل الملك مسلوق بشراب او عقيد العنب او سويق شعير معجون بعصارة الرمان الحلو و يطبخ ١٥ اكيل الملك بالميفتخج ثم اخلط به الزعفران و افيون قليل او ضمد به بعد ان تعجنه بدهن الورد ، واجعل المايعات على الجبهة والمسكنات للوجع على العين نفسها مثل هذا الدواء ، يواخذ ورد و صفرة البيض و زعفران و دهن ورد ويجمع ويوضع عليه وان اشتد الوجع فاخلط بها المخدرات او دقيق الحنطة اذا طبخته بعقيد العنب ووضعت عليه سكن الوجع او خذ ٢٠

الايض يقطر فيها بياض البيض لانه اوفق من اللبن في علاج العين و اذا كان الرمد يكون بخشونة الجفن فانا نقدم فنحك الجفن بادوية الجرب حتى نصلحه ثم نعالج الرمد فاما في القروح فلا يمكن ذلك .

قال الرمد ورم حار في الملتحمة، والملتحمة قطعة من الجلد المغشى على القحف و علاجه مشترك لعلاج الاورام، ويخصه شئ من اجل العضو فعالجه بما يمنع اولاً من غير ان تحدث خشونة ، وذلك يكون بما لاتكون قوية القبض و بعد الاستفراغ استعمل ذلك بالرطوبات البعيدة من الذرع و بياض البيض و بياض الحلبة موافق، و ان كان الوجع خفيفاً فكدها في اليوم مرتين و ان كان قويا فمرات ، و لا خفاء ان هذا يكون بعد جودة الاستفراغ فاذا سكن الوجع و انتهى فاحكه بالاشياف السنبلية و مسه برفق و ادخله الحمام فهذا كان للرمد و في بعض الاوقات عند الوجع الشديد في القروح ﴿ الف ١٢٧ ﴾ نحل الاشياف بعصارة البيروج و البنج و نحوه .

قال جملة ادوية العلل الحادة في العين المعدنيات المغسولة و النشا و الكثير و الصمغ و بياض البيض و اللبن و طيخ الحلبة .

١٥ كل لجالينوس حافظ لصحة العين، يوخذ من الحجر الافروجي فتكسره مثل البندق و ينفخ عليه بفحم في بوطا او قدر حتى يحمي كالنار لا يرى فيها دخان فاقبله في اناء فخار و صب عليه سمنا ليس بعتيق و قلبها فيه حتى يطفى ناره ثم احمها ثانية و القها في الشراب اللطيف ٢٠ الجيد الاحمر حتى يطفى فيه ثم احمها ثالثة و صب عليها عسلا ، ثم خذها فانها

ورمضا ايض ولم تر حمرة فاعط ايارجا وان كانت حمى و ثقل فالفصد  
وحجامة الساق والنقرة بين الكتفين ، .

من كتاب العين ، الرمد ثلاثة اصناف اولها كدورة تعرض في  
العين عن غبار او دخان وهذا اذا ذهبت هذه الاشياء التي هي حجة يسكن  
ان لم يكن قد اثرت فيه جدا ، والثاني ورم حار في الملتحم ، والثالث ٥  
يكون هذا الورم صعبا على ان الملتحم تعلو لشدة ورمه ، .

قال والوجع الشديد في العين يعرض اما لحدة الرطوبة التي  
تمدها واما لتمديد صفاتها من امتلائها واما لارتباك رطوبات  
غليظة او رياح ﴿ الف ١٢٨ ﴾ فيها فان كان من حدة الرطوبة فافرغوه  
بالمسهلة وتجذبها الى اسفل واغسل ما سال الى العين منها ببياض البيض ١٠  
فاذا افرغت البدن وبدأ الورم ينضج فالحمام نافع لهذه العلة وان كان  
السيلان لم ينقطع لانه يسكن الوجع من ساعته ويقطع السيلان لان  
عامته تنحل من البدن كله في الحمام ، وما يبقى يعتدل برطوبة الماء العذب ،  
فان كان الوجع من تمدد الصفاقات بامتلائها من رطوبة فاستعمل  
الفصد والاسهال والجذب الى اسفل بذلك الاعضاء السفلية وربطها ، ١٥  
وكمد العين بالماء العذب الفاتر واستعمل الادوية المحللة بعد ذلك مثل  
التكميد وتقطير ماء الحلبة .

فاما قبل افراغ البدن فايك واستعمل التكميد والادوية المحللة  
بعد ذلك لانها تجذب اكثر مما تحلل ، وربما كانت الفضول السائلة الى  
العين انما هي عن الرأس وحده بان فيه امتلاء وليس في البدن ذلك ٢٠

صفرة بيضة مسلوقة وشيئا (الف ١٢٧) من افيون وشيئا من زعفران فاجمعها بشراب وضمد به العين واذا كان شديدا فحل الزعفران وادفه باللبن وقطره فى العين فانه عجيب .

شياف لوجع العين المبرح، يوخذ زعفران وافيون مثل خمس الزعفران فاجعله شيافا بعقيد العنب واذا اردت فحك واحدة بلبن امرأة وقطره فى العين واطله ايضا من خارج فانه جيد، واذا كان اللهب والحرارة شديدة فضع على العين والجهة بزرقطونا وحى العالم وهندباء وعنب الثعلب ودهن ورد وياض البيض ونحوه الى الاشياء الحارة اللينة اجود فى تسكين الوجع من هذه واحتل فى تنويم العليل فانه نافع، وما يطفى على الجهة دقيق سميد وكندر ابيض وياض البيض، ولزوجة الصدف والصبر يلطخ من الصدغ الى الصدغ، واعلم ان الادوية القوية القبض تجذب للعضو الوارم ورما وفسخا بشدة عصرها له فلذلك ينبغى ان يترك فى الاورام، وذلك انها تهيج وجعا شديدا، والادوية القوية التحليل تحدث تأكلا بتهيج الوجع فلذلك المعتدلة فى هذين اوفق فى الاورام الفلغمونية وخاصة ان كان فى عضو حساس جدا رقيق مثل العين .

من اختيارات حنين، الذرور الاصفر جيد بعد انتهاء الرمد للصبيان انزروت سبعة دراهم شياف ماميثا اربعة دراهم مر نصف درهم صبر وسقوطرى درهم افيون وزعفران من كل واحد درهمان  
٢٠ الادوية الموجودة بكل مكان قال اذا رأيت مع الرمد يياض  
(١٣) ورمصا



- فادفها بياض البيض و اللبن و ان كان اقل لغلظها فان هذه الادوية تنقص العلة من يومها فاذا سكنت العلة فاستعمل الحمام من بعد مشى معتدل، ثم الحبل بما هو اقوى من هذه ليقبض العين و ية و يها، وهذه هي المسماة نارديون وهي السنبلية، و خلط بها من الاحكال الحريفة المسماة اسطاطيقا في اول الامر شيئا يسيرا، ثم زده في استعمالك اياه . ٥
- فاما الرمد الشديد الذي يعلوفيه الملتحم على القرنية فاستعمل اولافيه السكحل المسمى الوردى الابيض، فاذا نقص الورم فالوردى الاصفر، وان كان الوجع شديدا فاكثر التكميد، وان كان يسيرا فيكفيك ان تكمد مرة او مرتين بطيخ اكليل الملك و الحلبة، و اما الاضمة فاتخذها من الزعفران و اكليل الملك و ورق الكزبرة و صفرة البيض ١٠
- و الخبز المنقع في عقميد العنب، و ان كان الوجع شديدا فاخلط معها بطيخ قشور الخشخاش، فاما الاطلية فاتخذها من الزعفران و الما ميثا و الحنظل و الصبر و الصمغ، و اما ما يوضع على الجبهة ليكف سيلان، فان كانت الفضلة حارة فاتخذها من ماء العوسج و السفرجل و السويق و عنب الثعلب و البزرقطونا، و بالجملة من جميع ما يبرد و يقبض الى ١٥
- لو استعمل هاهنا العفص و الجلتار و السباق و الصمغ و الافيون مكان اجود هذا يحتاج الى قبض قوى، قال و ان كانت الفضلة ليست بشديدة الحرارة فاتخذها من غبار الرحي و المر و تراب الكندر و بياض البيض، و ان كانت باردة فاتخذها من الكبريت و الزفت و الفلونيا و الزنجيل و الترياق و نحو ذلك، هذا الوضع يحتاج فيه الى شئ يقبض ذلك ٢٠

فافسد حيثئذ لافراغ الرأس وفي الامر الاكثر يكون حارا ويولد فضلات حارة واصلاح مزاجه وقوه لثلايولد الفضول بعد استفراغه على ما يجب المولد للفضلات في العين اما باردا واما رطبا، وفي الاقل يكون حارا ويولد فضلات حارة واصلاح مزاجه وقوه لثلا يولد الفضول بعد استفراغه على ما ينبغي، واعلم انه ربما كان الدماغ نفسه هو الباعث لهذه الفضلات الى العين وذلك يكون تحت القحف فاستفرغه ثم اصلح حيثئذ مزاجه، وربما كانت الفضلة تسيل من فوق القحف وينفع حيثئذ الطلاء لها بالادوية المجففة، فان لم ينجح فينبغي ان يقطع هذه الادوية وتفرق اجزاءها، وربما عرض في العين وجع من دم غليظ يرتبك ١٠ في اورادها فقط فيمددها فترى العروق من العين في هذه الحال ممتلية والعين ضامرة، فعلاج ذلك بشرب شراب صرف قوى يقوى ان يستخر ويهيج ويفرغ ذلك بعد دخول الحمام، فهذا علاج او جاع العين، فاما الرمد فانه ورم حار في الملتحم وما فوق الورم الحار في العين بالكلية وما ينخص العين من اجلها انها عضو كثير الحس وهي لذلك سريعة ١٥ الالم لا ينبغي ان تحمل عليها بالادوية القوية بل تلينها وتحميد سحقها وتشيل الجفن برفق شديد، واستعمل في اول الرمد ان لم يكن وجع شديد معه الادوية القابضة التي ليست بمفرطة القبض كالاحال المسماة الاحال يومها وتركيب هذه بما يقبض كالاقايا وما ينضج ويحلل مع قبض كالزعفران والحضض الهندي (الف ٢٢٨) وما ينضج ويحلل من قبض مثل المر ٢. والجندبادستر والكندر الذكر وتفقد تركيبها فان كان القبض فيها اكثر فادفها

الآن كحالون بالشياف الايض والاحمر اللين فانهم يتدئون بالايض  
فاذا انتهى الرمد وانحط الورم استعملوا الاحمر اللين .

التقاسيم، الرمد اربعة اضرب امدام يكثر في العين ويكون معه  
في العين حمرة وحرارة شديدة والنبض ممتلى عظيم والضربان في العين  
شديد ، واما من دم صفراوى ويكون معه غرزان شديد ودمعة مرة  
وحرارة مفرطة ونحو ذلك ، والثالث يكون من كيموس بلغمى ودليل  
ذلك رطوبة العين وخلاف حالات الصفراء، والرابع من السوداء  
ويلزمه ييس، واعراض خلاف اعراض الرمد .

الجماعة، قالت في الكتاب المجموع في العين، كل عين تكون شديدة  
الحمرة كثيرة القذى والرطوبة فان الخلط المهيج لها الصفراء، وان كانت  
غير حمراء كثيرة الرطوبة فالبلغم، وان كانت مع ذلك غير رطبة بل  
جافة فالسوداء، والدموى والبلغمى معها التصاق عند النوم، واما الصفراوى  
والسوداوى فلا، وان كان في ولاء فشيئ قليل غير دائم .

قال والوجع الذى مسع مادة علامته امتلاء العروق وورم  
الجفون والملتحم والعطاس وكثرة القذى في العين، وعند ذلك فافرج  
البدن، ثم ان كان مع الوجع في العين (الف ١٢٩) ورم قابده  
بالاستفراغ ولا يقرب الرمد الشديد الوجع شيئا فيه احجار معدنية  
قوية القبض وخاصة ان كان البدن ممتليا ولا في القروح، لان هذه في  
هذا الوقت تمنع الانحلال فيشتد الوجع وياكل الطبقات .

٢٠ طلاء للرمد الحار والضربان والرطوبة، يوخذ ورد يابس وقشور

الموضع ولا ينبغي ان يكون حارا البتة لانه يرخى حينئذ فيخطى الغرض،  
وليس انما يستعمل هذه لان تبدل المزاج ولكن ان كانت مع ذلك  
مضادة للمزاج الردى فهو اجود .

- الاشياف اليومية وهى ماميثا ثمانية مثقال انزروت زعفران من  
كل واحد مثقال واحد افون نصف مثقال يعجن بالماء ويتخذ شياف .  
الشياف المسمى نارديون وهى السنبلية ، قليميا زعفران و صمغ  
من كل واحد ستة و ثلاثون مثقالا كلس محرق عشرة مثاقيل ائمد  
وقاقيا من كل واحد مثقال سنبل شامى اثنا عشر مثقالا افون و مر  
من كل واحد ستة عشر مثقالا ﴿ الف ١٢٩ ﴾ يتخذ شيافا بالماء .  
شياف وردى ابيض ، يوخذ اقليميا محرق مغسول واسفيداج ١٠  
الرصاص من كل واحد رطل ونشا وكثيرا من كل ثلاث اواق صبر  
نصف اوقية صمغ عربى ثلاثة اواق زعفران اوقية ونصف ورد منق  
ورقه بالاظفار ستة اواق تسحق الادوية بماء المطر -  
وردى آخر ، ورد طرى اربعة مثاقيل زعفران مثقالين افون  
١٥ و صمغ عربى مثقال مثقال يسحق بماء ويتخذ شياف الى . هذا اجود الشيافات  
الوردية واخفها .

آخر جيد ، قليميا ورد طرى من كل واحد ستة عشر مثاقيل  
اسفيداج الرصاص زعفران ثمان مثاقيل من كل واحد افون مثقالان  
يسحق بالماء ويكتحل به بلبن اوبياض البيض وهو ينفع من القروح  
٢٠ والمواد المنصبة الى العين الى . هذا العلاج الذى يشير به حنين يعمله

يؤخذ ورق البادروج و سويق شعير فيوضع عليه ، او يؤخذ خشخاش  
وبزر بنج ودقيق شعير فضع عليه و كمد اولا العين ثم ضع عليه .

من مقالة فيلغريوس<sup>١</sup> في مداواة الاسقام قال صاحب الرمد يلزم  
المكان المظلم والنوم وشرب الماء البارد فانه يطفى الحرارة والرمد ويلزم  
الحمام فانه يحلل بقية .

الدواء للقذى في العين ، يغسل وجهه بماء و خل و ان اتفق بالليل  
فاستعمل الشياقات ﴿ الف ١٣٠ ﴾ اليسسة المجففة بغير لذع .

يشوع بخت<sup>٢</sup> ، قال اذا كانت الحمرة والحرارة غالبية جدا في العين  
واحس اليبس في اصل عينه ينزع فانه ينفعهم الفصد وسل عروق  
الاصداغ وقطع العروق التي خلف الاذن . ابن سرايون ، استعمل في ١٠  
الرمد الفصد و ان كان غالبا واحتجت الى تنبيه في اليوم الثاني فافعل  
واسقه طيخ الاهليج والتمر الهندي والتربد ، فان كان مع الرمد رطوبة  
كثيرة جدا فلا تدع ان يسقى هؤلاء من نقيع الصبر بماء الهندبا او غنب  
الثعلب .

و اذا انحطت العلة وسكنت الحدة فاعطهم القوقايا وحب الصبر ، ١٥  
فاذا نقيت البدن تنقية كاملة فاقبل على العين و قطر فيها رقيق يياض  
اليض نهارك و ليالك كله ، او لبن النساء مع شياض ايض . و ان كانت  
المادة بعد منصبة فضمدها باطراف غنب الثعلب وعصى الراعي ونحوه  
والهندباء و تغير الضماد في كل ساعة و اغسل الوجه بماء الورد والماء

(١) في ١ - جالينوس (٢) في ١ - بنخيشوع .

رمان حلو وعدس مقشر يطبخ بالماء ويخض ويجعل عليه دهن  
ورد ويوضع على العين وتأخذ عنب الثعلب ودهن ورد فتضعه عليه  
او تضع عليه خبزا رطبا او بزر قطونا او اطله باللبن ولباب الخبز  
والافيون والزعفران .

٥ اهرن، الرمد الشديد المزمن الكثير الغرزان اذا كانت المادة التي  
تسيل الى الملتحم وتورمه تسيل من خارج القحف ، فعلامته انتفاخ  
العروق الظاهرة وحمرة اللون وسرعة تبض العروق التي هناك وحرارة  
الجهة ، والتي تسيل من داخل علامتها العطاس وحكة الجهة ، وعلاج  
ما كان سيلانه من داخل صعب عسر ، واما التي تسيل من خارج فينفع  
١٠ منه فصد العروق التي خلف الاذن وكيها ، وقال اذا ثبت الوجع  
في العين بعد الاحمال والعلاج فعليك بتقية الرأس بالغراغر واضمد  
الصدغين والجفن الحادة وشد الاطراف .

قال ينفع ان يوضع على المواضع الحارة من العين والاورام  
والاوجاع الحارة ان يوخذ قشور الرمان وعدس وورد بالسوية  
١٥ ويطبخ بماء عذب ويخلط الماء بدهن الورد ويغلي ويوضع منه على  
العين والجهة ، وايضا يوخذ افيون وزعفران يعجنان بماء البنج او بماء  
الكزبرة ويطل .

فيلغريوس ينفع من المواد الحارة التي تنصب الى العين شرب الماء  
البارد ووضع بزر الشوكران على الجهة للمادة الحارة التي تنصب الى العين .

(١-١) ليس في ا .

وزعفران بالسوية افيون نصف، شياف ماميثا انزروت جزئين يستعمل  
شيافا وطلاء .

قال جالينوس الانوس يدخل مع الادوية التي تصلح لهذه البثور،  
الحضض نافع من الانشقاقات الحادثة في العين .

٥ فرغوريوس، ورق الخروج اذا دق وخط بشوكران سكر .  
الاورام البلغمية في العين، الخطمي اذا ضمد به وحده او بعد طبخه بشراب  
حل الاورام النفخية العارضة في جفون . علاج نافع من انتفاخ الاجفان  
في الرمد، يتخذ من الصبر والفيلزهرج والحضض وشياف ماميثا وفوفل  
وزعفران يطلى بماء غنب الثعلب .

١٠ من تذكرة عبدوس، قال حنين، الانتفاخ اربعة انواع، احدها ريحي  
والثاني من فضلة بلغمية ليست بغليظة، والثالث من فضلة مائية، والرابع  
من فضلة غليظة سوداوية، وتميز بعضها من بعض على ما اقول، اما  
الاول وهو الذي من ريح فانه يعرض بغتة، واكثر ذلك يعرض في  
الصيف قبله في الماق مثل ما يعرض من عضة ذباب اوبقة، واكثر ما  
يعرض في الصيف للشيوخ، ولون هذا الانتفاخ على مثل لون الاورام  
١٥ الحادثة من البلغم الى . ليس مع ثقل يحسه عظيمة وحدوثه سريع،  
والنوع الثاني اردء لونا والثقل فيه اكثر والبرد اشد اذا غمرت عليه  
اصبعك غابت فيه وبقى اثرها فيه ساعة هوية، واما النوع الثالث الذي  
يكون من فضلة مائية فان الاصبع يغيب فيه سريعا ولا يبقى اثرها  
كثيرا لان الموضع يمتلئ سريعا ولا وجع معه ولونه لون البدن، واما  
٢٠

البارد جدا مع شئ يسير من خل فينفع هؤلاء في الابتداء الادوية  
الدافعة فاذا انحط فاخبط بها المحملة واجعل الضماد من دقيق الشعير  
واكليل الملك و فقاخ البابونج وكزبرة رطبة، واستعمل من الاحال  
المعروفة الملكايا وهذه صفته، انزروت مربى بلبن الاتن ونشا فاخل  
ه به اول الامر فاذا انحط فاخبط فيه ماميثا وزعفران يسير و مر.

من كناش مسيح ضماد نافع من الوجع الشديد والوردينج، يوخذ  
زعفران و اكليل الملك وكزبرة رطبة ومخ ييض ولب الخبز وعقيد العنب  
وافيون وماء ورد يتخذ منه ضماد على شيايف للوجع الشديد على ما  
رأيت هاهنا يوخذ زعفران شعر وزهر اكليل الملك ولعاب البزركتان  
والبزرقطونا مجففين وافيون وعصير الكزبرة مجففة فيسحق الزعفران  
١٠ و اكليل الملك في هاون زجاج بشراب حتى يلين ثم يخلط الجميع ويجعل  
شيافا ويحل ويقطر في العين .

طبيخ الحلبة لوجع العين على ما قال يصب على الحلبة الماء ويترك  
نصف يوم ويصفي ثم يعاد عليها مرة اخرى ثم يطبخ بعشرين مثلها ماء حتى  
١٥ يبقى النصف ثم يصفى ويذر فيه شئ من الزعفران مسحوقا مثل نصف  
عشر الماء ويقطر منه في العين .

شياف يطلى به الاجفان يسكن الوجع، يوخذ شياف ماميثا وبزر  
الورد (الف ٢١٣٠) وورقه الرطب وحضض وعدس مقشر وصندل  
احمر يطلى به .

٢٠ شياف وكحل يكحل به ويطلى على الاورام الحارة الرهلة، صبر  
(١٤) وزعفران



سمسم ان طبخت شجرته بشراب و ضمدته الورم الصلب الذى مع ضربان وغير ضربان فى العين شفاه، والسمسم نفسه يفعل ذلك والقيسوم<sup>١</sup> ان تضمد به مع السفرجل المطبوخ نفع اورام العين الصلبة . .  
دياسقوريدوس، السماق والشقاق البرى ان طبخ بالشراب و ضمد به ابرأ الاورام الصلبة فى العين .

٥

ورق<sup>٢</sup> الخروع اذا طبخ بالشيقرن\* وضمد به نفع من الاورام الصلبة فى العين<sup>٢</sup> .

حنين، قال اذا كان السرطان فى العين عرض معه وجع شديد وامتداد العروق حتى يعرض فيها شبه الدوالى و حمرة فى صفاقات العين ونحس شديد ينتهى الى الصدغين وخاصة ان مشى من اصابه ذلك ١٠  
او تحرك حركة ما يصيبه صداع ويسيل الى عينيه مادة حريفة رقيقة ويذهب عنه شهوة الطعام ولايحتمل الكحل الحاد ويؤلمه الماء شديدا ولايتنفع به .

اهرن، للورم الصلب فى العين يؤخذ جرجير فدقه و اقله بسمن البقر وضعه عليه ، او اخلط بماء الحبق مع دقيق الشعير ودهن ورد ١٥  
وتضعه عليه او يأخذ جوف الخبز فدقه بالطلاء ودهن الورد وضعه عليه .

(١) لعله القيصوم بالصاد (٢-٢) ليس فى ا (\*) كذا ولعله شقرديون وهو الحشيشة الثومية ، جامع ابن بيطار .

الرابع الذى يكون من فضلة سوداوية فانه يأخذ الجفن والعين كلها  
وزنما امتد الى ان يبلغ الحاجبين والوجنتين وهو صلب لا وجمع معه  
ولونه كمد واكثر ما يعرض فى الجدري وفى الرمد المزمن وخاصة للنساء .  
علاج الانتفاخ ، قال علاجه بمثل الورم من استفراغ البدن  
وتحليل الفضلة المستكنة فى العين وانضاجها بالاحمال والاضمة كما  
وصفنا فى باب الرمد الا انه ينبغي ان يستعمل فى مثل هذه العلل  
لا الادوية المسددة ولا القابضة التى تستعمل فى ابتداء الرمد بل ما يحل  
ويفش فى جميع اوقاته بعد استفراغ البدن .

فيلغريوس ، قال الاورام الرخوة فى الاجفان ادم تكميدها بماء  
١٠ حار (الف ١٣١) فى اسفنج حتى يلين جدا مرات ، ثم ضع عليها  
اسفنجا جديدا قد شرب خل وماء وشده فانه يحمله ان شاء الله .

ابن سرايون ، للانتفاخ الذى يبقى فى الاجفان بعقب الرمد  
طلاء من فيلزهرج وماشيا وسندل وصبر وقاقيا و صمغ وافيون  
وفوفل استعملها بماء غلب اذا كان فى الورم بقية حمرة او بماء  
الهندباء ، ودخان الكندر مسكن للورم المسمى سرطانا ، وكذلك دخان  
١٥ الاضطريدوس<sup>٢</sup> . دياسقوريدوس ، ورق المرزنجوش اليابس يتضمد به  
لاورام العين الصلبة .

الساذج اذا غلى بشراب وضمد الاورام الصلبة فى العين بعد  
سمحه جيد لها .

(١١) فى ١ - لا يجب (٢) كذا :

المجففة وما كثرت تعالج بالحديد .

الرابع عشر من حيلة البرء، اذا استرخت العضلة اللازمة لاصل العصبه المجوفة جحظت العين فان كان ذلك قليلا حتى يتمدد تمدا قليلا لم يصل البصر منه مضرة، وان كان كثيرا اذهب البصر بزوال العين الى بعض النواحي، فيكون اما لأن العضلة التي تحركت تشنجت، او ان ٥ المقابلة استرخت، وزوال الحدقة الى فوق و الى اسفل يرى الشيء شيئين، واما الى ناحية الماق الاعظم والاصغر فلا يضر البصر شيئا. الثالثة من حيلة البرء، قال السبل يعرض للعين اذا قل اغتداؤها ورطوباتها فتقص لذلك وتضمر .

صنع زرقه العين، فى الرابعة من الميامر، قال اعصر قشور رمان ١٠ حلو وقطره فى العين ثم قطر فيها بعد ساعة ورد البنج ياخذ على الوقت الذى ينبغى وترفعه عندك .

آخر، يأخذ ثمرة القاقيا وعفص قليل ينعم سحقهما ويعجان بعصارة شقاق النعمان حتى يصير الجميع فى ثخن العسل ثم يعصر فى خرقة وقطر ١٥ عصارته فى العين .

للشعيرة من الميامر، يؤخذ بورق قليل وبارزد اكثر منه فيجمع ويوضع على الشعير فيذهب بها، او يوضع عليه شمع قد عجن بالزاج او طيخ تين بشراب مغسل ثم اسحق الجميع مع بارزد وضع عليه، او دقيق شعير وبارزد بطيخ الزنبق بشراب مغسل ويخلط بالبارزد ويجعل عليه .

## الباب الثالث

باب فى الظفرة والطرفة والرشح وهو الدمعة والسبل والحرب  
والجساء والكمنة والحكة والشعيرة والبردة والشرناق والقمل  
والشتره والاتراق والتحجر والتوتة والرمد اليابس والعروق الحمر  
والجحوظ والنور والحول وسل العين وصبغ الزرقة والضربة تصيب  
العين فتجرحها وترضاها وتوجهلة العين وهو الجحوظ والعشاء  
والروزكور ومن يبصر من قريب ولا يبصر من بعيد ومن يبصر  
من بعيد ولا يبصر من قريب وما يقع فى العين (الف ١٣١) والبرد  
يصيب العين والسلاق والتصاق الأجفان يطلب فى المسافرين  
واللحم الزائد فى العين والجفن والعروق العظيمة فى العين وفيما  
يكحل به العين وخشونة الاجفان \*

الرابع عشر من حيلة البرء، قال الرشح هو سيلان الدموع دائما  
اذا نقصت اللحمه التى فى الماق الاعظم واذا ذهبت اصلا او نقصت  
جدا فلا علاج له، وان لم يكن كذلك فانه يبرأ بتقية البدن كله ثم تنقية  
الرأس ثم استعمال الشياف الذى يقبض معتدلا وهى المتخذة بالمايشا  
والزعفران واشياف السنبل المعجون بالشراب .

الظفرة مادامت صغيرة تقلعها الادوية التى تجلو بمنزلة ادوية الجرب  
واذا صلبت وعظمت يعالج بالحديد .

النفاخت المائية تكون فوق الجفن مادامت صغارا، تعالج بالادوية  
المجففة

وقال بعد هذا ان ' يتصل بالملتحم' بما فيه من العروق وعلى هذا  
فليست العناية بالداخل بل بالخارج فالاطلية اذن جيدة .

فى الجرب وخشونة الاجفان وغلظها، قال فى كتاب الفصد قد  
يحتاج الى ادوية فيها حدة بمقدار عظم العلة، ولا ينبغي ان يستعمل الا  
بعد استفراغ البدن بالفصد وغيره وخاصة اذا كانت العين مع ذلك  
هايمجة لان هذه الادوية التى لها حدة اذا استعملت قبل استفراغ الدم  
نمّا احدثت وربما فى العين حارا لانها تزيد فى الوجع والضربان  
ويجلب المواد اليها، قال قد يعرض فى الاجفان جساءا شديدا وخاصة  
عند النوم فانه لا يقدر ان يغمضها حتى يبلها بالماء (( الف ٢١٣٢ ))  
او بريقه .

١٠

الجساءة بين يانا شديدا لصاحبه من انه يعسر عليه ان يغمضها  
اذا كانت مفتوحة او يفتحها اذا كانت مغمضة حتى يحتاج الى بلها .

العاشرة من منافع الاعضاء، قال السبل هو نقصان يعرض فى  
الحديقة وينقص لذلك جرم العين ويصغر ويعرف على الاكثر فى عين  
واحدة والوقوف عليه سهل لان العين الصحيحة تفصح المريضة .

١٥

قال متى ما يصيب العين من ضربة او سقطت على الرأس فان كان  
بصرها باقيا فان العضل الممسك لها تمدد او انتهك، وان كان البصر ذاهبا  
فالعصب المجوفة قد انتهكت، فان كان بلا ضربة فان العضل به استرخاء،  
وان كان مع ذهاب البصر فان الآفة قد دخلت العصب المجوفة ايضا .

قال الرشع والدمعة والسيلان هو ان تسيل الفضول دائما من

٢٠

للبردة والشعيرة، اسحق سكينج بخل و تطله (الف ١٣٢) . للطرفة  
 يقطر فيها دم الحمام القراح من اصل الريش الذى لم يستحكم و يقطر  
 فيها طيخ اكليل الملك، و ان طالت العلة فينخر العين بكندر و خثا البقر  
 بالسوية، او خذ نانخواه و زوفا بالسوية فاسحقه بلبن البقرة و اكل به  
 ٥ بلعاب بزركتان. فى المرض العارض فى العين من ضربة، كده دائما فانه  
 يعظم نفعه باسفنجة لينة ست مرات ثم ضع عليه اسفنجة بخل، و ينفع ان  
 يؤخذ خردل عتيق يسحق بماء و يوضع عليه و يرفع مرات كثيرة ولا يترك  
 عليه كثيرا او خذ خزفا و كمد به عينيه تكميدا متواليا .

الجرب، قال الجرب فى العين و الحكمة تحدث كثيرا من الشمس و الغبار  
 ١٠ و علاجه كما يحدث الفضل' و التكميد بماء فاتر و الاحتماء من المالح الحريف  
 و القابض .

للظفرة، قلقنت و نوشادر يتخذ شيافا و يكحل به فانه عجيب .  
 للعشاء، يكحل بصديد كبد المعز اذا شويت و يطعم منها و يكب على بخارها،  
 أو يكحل العين بمرارة العنز او اكله بدم الحمام او بمرارته او بعصارة  
 ١٥ قناء الحمار و اطعم العليل السلق فانه جيد، وللشعيرة كدها بشمع اينض  
 و ادلكها بجسد الذباب بلا رأسها .

للسبل، قال فى كتاب مقدمة المعرفة فى المقالة الاولى و انما يمكن ان  
 تحمر العروق التى فى العين حتى يرى العين حمراء يدل على امتلاء فى  
 الدماغ و اميه، و اما ورم حار هناك و اذا كان كذلك فينبغى للسبل  
 ٢٠ ان يستفرغ الدماغ و تقويه بالاشياء المقوية و الامتناع بما يملأه البتة .  
 (١) كذا و لعله الغسل .

انصراف علة من الرأس كالصرع والسدر والسهر والدوار ونحوها .  
 ابيديميا الثانية من السادسة ، قال جالينوس انا احك الجفن بالعينك  
 او بمغرفة الميل اذا كان فيه جرب ثم استعمل بعد ذلك الاحكال .  
 السابعة من السادسة قال قد يعرض لقوم ضد ما يعرض للاعشى  
 حتى انهم يبصرون بالليل وفي قليل الظلمة اكثر منه بالنهار ويسمى ه  
 بالعريية الجهر .

قال السبب في العشاء كثرة الرطوبة وهو لذلك يحدث باصحاب  
 العيون الواسعة اكثر لانها ارطب، وكذلك بالكحل، قال وسبب الجهر  
 هو افراط التحليل، وهو يعرض للزرق والشهل يبصرون في القمر اكثر  
 مما يبصر الزرق، وذلك ان التحليل من التنور يفرط على عيون الزرق . ١٠  
 اليهودي، قال اذا حككت الجرب فحكه ابدا الى ان يذهب الغلظ  
 ويرجع الجفن الى حاله من الرقة ثم ذر عليه الزعفران المطحون منخولا  
 بالحرير وضع عليه مخ بيض ودهن بنفسج على العين وشده ثمان ساعات  
 ثم افتحه واحكه من الغد بالاحمر اللين \* الى \* السبل من اردء العمل  
 عندى ان يعلق بعض السبل بالصنارة ويقطع ثم يعلق ويقطع على ما ١٥  
 يعمل اصحابنا الآن، لانه يخرج الدم ويمنع ويغمر، ولكن علق بالصنارة  
 وادخل فيه خيطا بابة<sup>١</sup> وحده \* اليك ثم علق وادخل فيه خيطا<sup>٢</sup> ابدا حتى  
 يعلق كلها يعوم<sup>٣</sup> على قطعه بالخيط ثم شلها اليك وخذ في القطع مرة  
 فانه احسن ما يكون وايسر عملا، فاذا علققت قطعة بخيط او قطعتين

(١-١) ليس في ١ \* كذا ولعله جده بالحيم (٢) في ١ - تريد .

المأق الاكبر وذلك يكون لتقصان اللجمة الموضوعه فيها، اما من دواء  
 حاد عولج به جرب او ظفرة، واما بعلاج الحديد، واما بالطبع لأن في  
 هذا الموضوع ثقب الى الانف تسيل منه فضول اذا كانت هذه اللحمه  
 بلغمية للمأق الى الانف ومن الانف الى الفم، لان هذا الثقب الذي  
 من العين الى الانف هو في الموضوع الذي منه الثقب من الانف الى  
 الفم، قال الصبر يحفف العين الرطبة ١٠ الى شيايف لرطوبة العين، تركب  
 من التوتيا والصبر والهيلج والسنبيل والزنجبيل .

مجهول للدعنة ، رطوبة العين، شاذة وتوتيا ومرقشيا ورو سخيخ  
 بالسوية بسد و لؤلؤ نصف نصف شيايف ماميثا وصبر ربع ربع تتخذ  
 ١٠ كحلا فانه بالغ .

الجساءة واسترخاء الاجفان قال ولذلك قد احكم امر الثقب الدقاق  
 التي في الاجفان الخارج عن الماق الاكبر قليلا، وذلك انها تنفذ الى  
 المنخرين فيؤدي اليهما فتتجلب منه الرطوبة في اوقات مختلفة، هذا من  
 اصلح الاشياء للاجفان واوعاها الى بقاء حركتها على اجود الوجوه  
 ١٥ واحدها اعنى ان يكون يدفع الرطوبة اذا كثرت عليها ويستجلبها اذا قلت  
 عندها، وذلك ان اليس المفرط يصلبها واذا صلبت عسرت حركتها  
 وانطباقتها والرطوبة المفرطة تجعلها مضطربة ((الف ١٣٣)) الحركة لينة  
 وافضل حالاتها لحركتها الطبيعية للحال المتوسط .

السادسة من الثانيه قال الحول و انقلاب العين يعرض من  
 ٢٠ الحرو اليس، و الحول اذا لم يكن مولودا لكن حادثا فكثيرا ما يكون به  
 انصراف (١٥)



للعشاء جدا .

بولس، للطرفة قال قطر في العين دم ريش الحمام او لبن امرءة  
حين يحلب مع شيء من كندر او استحق شيئا من السكندر و يصير في ماء  
و ملح و يقطر في العين او قطر في العين شيئا من ملح اندرائي، و كمد  
العين بطيخ الزوفا اليابس، فاما الورم و الدم الحادث من ضربة فيصلح له  
ان يكمد بالخل و الماء يفعل ذلك دائما مرات كثيرة، و يوضع على العين  
اسفنج قد غمس في الخل و الماء و يعصر الفجل مع زبيب منزوع العجم،  
و ان كان الورم يخاف ان يزيد فضمم بالاشياء المانعة .

علاج الجساء، و اما الجساء فانه ييسر يعرض للعين فيعسر لذلك حركتها  
و تكون يابسة و ينفع ذلك الكمد الدائم باسفنجة قد غمس في ماء  
١٠ حار، و يوضع على الاجفان في وقت النوم يياض البيض و دهن الورد  
و شحم البط، و لتنعوا من الاشياء الباردة و يغطي الرأس و يدهن  
و يلين البطن .

و اما الحكمة في العين بلا مادة تنصب اليها فعلاجه الحمام و الادهان  
و التدبير المولد للدم الجيد الرطب و جميع الادوية التي تجرى الدموع  
١٥ (الف ١٣٤) تذهب الحكمة و الجساء و الصلابة و ترطب ييس العين .

قال و الشادنة جيدة للجرب و كذا السكل المتخذ بالزعفران، و ينبغي ان  
يقلب الجفن و يطلى عليه الادوية النافعة و يمسكه ساعة ثم يتخل، و ان كان  
الجرب غليظا فليحك بزبد البحر او بالسكر او بالقهادين .

قال فاما البردة فانها اجتماع رطوبة غليظة صلبة في الجفن فادف ٢٠

شال لك، فكل<sup>١</sup> سبل في العين فاستمكننت، وإذا انت قطعت متى علقت  
قطعة لظا وعسر تعلق الباقي من اللظا ومن الدم .

اليهودي، السبل يعرض في البلدان الرطبة الومدة و يعدى و يتوارث .  
لى شياف للظفرة اذا كان قد سكن وجعها وبقى اثرها، زرينخ  
اصفر جزء انزروت نصف جزء حجر الفلفل نصف جزء يعمل شيافا  
(الف ١٣٣<sup>٢</sup>) و يقطر في العين ماء الكزبرة .

الطبرى، قال السبل امتلاء في عروق العين فيغلظ لذلك، وقال ينفع  
من الجساء التكميد بماء حار و يوضع على العين بيضسة مضروبة بدهن  
ورد او مضروبة مع شحم البط، و يصب على الرأس دهن كثير .

علاج الجرب، واما الحكمة يعنى الجرب فعلاجه الحكمة والحمام و يستعمل  
الدهن على الرأس و يجعل الغذاء فيه رطبا و يكحل بالادوية الجالبة للدموع .  
لتو العين، يطلى عليها الاطلية و يوضع عليها رصاصه و ينوم على  
القفا و يحذر العطاس والقي و يحيل بما يجلب البلغم و يعطى اطريفلا  
و يخفف غذاءه فانه جيد ان شاء الله .

اهرن، قال من يبصر من بعيد اجود في طبقات عينه بخار غليظ  
١٥ و ينفع منه ما ينفع من العشا، قال وجميع المرارات نافعة منه والعسل  
والرازيانج ونحوه .

الكندى، قال كان ابو نصر لا يبصر الكواكب ولا القمر بالليل  
فاستعط بمثل عدسة طباشير بدهن بنفسج فرأى الكواكب بعض الرؤية  
في اول ليلة وفي الثالثة برأ البتة، وجربه غيره فكان كذلك وهو جيد  
٢٠

(١) ١ - كل بغير الفاء .

شرك كحل نافع للدمعة ، فلفل جزؤ دار فلفل جزؤين زبد البحر  
نصف جزؤ ملح هندى جزؤ ائمد ثلاثة اضعاف الجميع يجعل بالسحق  
كحلا فانه جيد للحكة ولقطع الدمعة نافع جيد .

من كتاب مجهول ، قال قد يكون العشا بمشاركة المعدة و بمشاركة  
الدماغ فان كان فى جميع الاوقات بحاله فان ذلك من خاصية العين ه  
وان تغير فى بعض الاحوال فان ذلك بمشاركة ، فان كان معه صداد  
و ثقل فى الرأس والحواس ﴿ الف ١٣٤ ﴾ فان ذلك من الدماغ وان  
كان يخف بخفة المعدة و يثقل بثقلها فذلك عن المعدة ، وان كان من  
خاصة العين فاحكه بالادوية الحارة اللطيفة ، وان كان من المعدة فاستعمل  
الايارج وحذره الاطعمة الرطبة وعشاء الليل وتعمل القيء ، وان كان ١٠  
من الدماغ فانه يكون ويسعط بالاشياء المحللة .

الروزكور ، قال واما الروزكور فان سببه ضد الاول وهو من شدة  
يس العين ولذلك يضعف بصره بالنهار لانه احمر مما يجب .

قال فعالجه لما يرطب الرأس و الدماغ و اسعطه باللبن و دهن بنفسج

وضع على الرأس منه و ليستحم بالماء العذب القاتر . ١٥

الظفرة ، قال الظفرة منها صلب و منها لين و منها اصفر و منها احمر ،

قال فما كان منها رخوة يبضاء فلتقطع بالحديد ، و ما كان منها صلبا

فلا تعرض لقطعه ، و اذا قطعته فقطر فى العين و كمدته بمزوعا مع الملح

و ضمدها بمنخ بيض و دهن ورد بقطن جديد يومين او ثلاثة و ليكثر

الاشق والقنة بالخل واطله عليه .

الشعيرة ، واما الشعيرة فانها شئ مستطيل لزج تجمع في منبت الشعر فكده بالشمع الابيض الحاد او انطله بطيخ الصعتر ، واما القمل فتق الاجفان منه ثم الطخها بالشب .

٥ الظفرة المزمنة ، قال وللظفرة الغير المزمنة يؤخذ قلقديس وملح اندرانى جزؤين صمغ نصف جزؤ يتخذ شيافا بماء الاشق ويكحل به ، واما العشا فافصد هم من المرفق ثم الآماق واسهلهم ثم غرغهم وعطسهم دائما واعطهم قبل الطعام شراب الزوفا والسداب ، فان لم تخف العلة فاعطهم المسهل ثانيا وليتخذ من سقمونيا او جندبادستر ١٠ ويكحلوا بعسل قد نزعت رغوته ويغمض العين لتتحرر الرطوبة داخلها ، او يؤخذ شب مصرى محرق جزؤين ملح اندرانى جزؤ يسحق مع الكحل ويكتحل به .

علاج الحول قال للحول عند الولادة يوضع البرقع<sup>٢</sup> على الوجه ليكون نظرهم على استقامة ويوضع سراج بازائهم ويلصق على المآق ٥١ المقابل صوف احمر ليكون النظر نحوه .

من كناش اسكندر ، يؤخذ من القلقطار او القليمية المحرق نصف اوقية من كل واحد زعفران مثقال فلفل مثقال ونصف زرينخ احمر نصف اوقية نوشار مثقال اجعله شيافا فانه مجرب جدا .  
للغلظ فى الجفن والجرب ، قال واما الاعشى فبرؤه ان يداف ٢٠ النظرون فى الماء ويكحله .

(١) كذا - وامله الغير المزمنة (٢) فى ١ - الخوادر .

الودقة، قال علامة الودقة ان يرى العين هابجة مبشورة تدمع  
وفى يياضها نقطة حمراء و ان كانت العين مع ذلك رمدة فذرهما بالملكيا  
وبردها بالاشياف الايض، و ان لم تكن رمدة فيجرى للودقة الاشياف  
الايض الذى بالكافور .

شرناق، قال الشرناق سلعة تخرج فى الجفن الاعلى يمنع ان يرفع ه  
الجفن الاعلى نعا فشق الجفن من خارج واخرجه .

التوثة، قال والتوثة تكون من دم فاسد ردى وهو ان يرى فى  
باطن الجفن لحم اخضر واسود او احمر قانى رخو ينزف منه الدم فى  
كل وقت، فعلقه بالصنارة ومده واقطعه من اصله ثم قطر فيه كمونا  
وملحا وضمه بمسخ يبيض ودهن بنفسج ثم من بعد ايام فامرر عليه ١٠  
اشياف القلى او اشياف الزنجار .

الشبكرة، قال فاما الشبكرة فاكل صاحبها باشياف دارفلفل وليترك  
العشاء بالليل البتة وليكن الدارفلفل مسحوقا معجونا بزيادة كبدة الماعز  
ويستعمل الشبيار وهو حب الصبر والايارج \* الى على ما رأيت ينفع من  
الدمعة حضض هندی وهليلج اصفر وصمغ عربى و اقايا وشياف، وشياف ١٥  
ينفع من الدمعة عجيب يؤخذ حضض هندی وهليلج اصفر و اقايا  
وشياف ما ميثا وعصارة الساق ودخان الكندر يجمع الجميع بالسحق بالماء  
ويجعل شيافا ويحك ويكحل به ان شاء الله .

مجهول، قال فقاح البنج يحفف فى الظل واطبخه حتى يثخن مثل

(١) كذا - ولعله فبالاشياف .

فتحها و يقلبها كثيرا صاحبها لئلا تلتزق بالجفن ثم احلها بعد ثلاثة ايام  
بالباسليقون والاشياف الاخضر والروشنائى ونحوه من الاحال الحادة  
ليقلع اصله ولا يعود .

والقمل ينقى ثم يمر على الاجفان من شياف الزبيق وهو الذى  
يدخله زبيق مقتول .

قال جالينوس السمكة ريح غليظة وصاحبها يجد فى عينه اذا اتبه  
من النوم كالرمل والتراب فاحلها بطرخاطيقان .

الجرب، فاما الجرب فاقلب الجفن فان كان يسيرا فحكه بسكر طبرزد  
وان كان كثيرا فنوشادر ثم ذرها بذرور لين ثلاثة ايام، وان كان شتاء  
١٠ فضمدها بعد الحك باللوز والكمون، وان كان صيفا فمح البيض والبنفسج .

السبل، قال علامته انك ترى على الحدقة غشاء قد لبس السواد  
مثل الدخان فيه عروق حمراء وصاحبه لا يبصر فى الشمس ولا فى السراج  
جيذا فالقطه ثم امضغ كمونا وملحا وقطر فيه وضمه فوقه بالبيض  
والبنفسج ثم احل بعد يومين بالذرور الاصفر وشياف ارمبالوس  
١٥ يومين او ثلاثة حتى يندمل ثم يكحل بالاشياف الحارة ويكثر تقليب  
الحدقة عند الشد لئلا يلتزق .

قال ومضى كان مع بعض علل صداع شديد فلا تعالجه حتى تسلم  
عرق الصدغين وتسكن الصداع والاجلبت بلال عظمة ، قال  
(الف ١٣٥) ان رأيت فى الجفن الاعلى والاسفل خراجا قد قاح فافتحه  
٢٠ ثم اطله بالصبر والحضض .

اولا بخشنة يعنى حكة ثم الاكحال التى تقلعه يكحل باحر اميا لا ثم  
باخضر ثم بياسليقون .

السادسة قال العشا يعرض على الاكثر فى الاعين الرطبة المزاج  
العظيمة الكحلاء . قال وقد يحدث العشا من كثرة الرطوبة البيضية  
وبروزها ، قال قد يعرض لمن حدقته ضيقة كثيرا ولمن عينه مختلفة ٥  
اللون لان اختلاف لون العين يدل على اختلاف مزاجها وصغر الحدقة  
على قلة الروح الباصر ، .

اريايسيس للشعيرة والبرد عجيب ، كندر و مر جزؤين لادن نصف  
جزء شمع جزء شب نصف جزء بورق ارمى نصف جزء يعجن بعكر ،  
اذا تأتأ جملة العين فافصد اولاً واسهل بعد ذلك بقوة ثم ضع المحاجم ١٠  
على الاخذعين وضع على العين الادوية القابضة والزمها الشدة ، واما  
كثرة الدموع فيوافقها ان يقطر فى العين خل وهو عجيب للحول . وكحل  
يحبس الدمعة جدا ، قليميا وتوتيا ومرقشيا و بسد ولؤلؤ و سرطان بحرى  
وروسختج و فلفل و دار فلفل و نوشادر من كل واحد مثقالين اسفيداج  
ست مثاقيل ينعم سحق الجميع بماء صاف ثلاثة ايام فى هاون زجاج ١٥  
ثم يكحل به فانه عجيب . الى هذا الكحل وجدته لم اعب منه شيئا  
وهو جيد بالغ للشعيرة .

قال وما هو عجيب للحول ان يسعط بعصرة ورق الزيتون  
فانه جيد .

للشعيرة ، قال ابن طلاوس اذب شمعا ايض وضعه عليه ، اوخذ ٢٠

العسل و اكتحل به .

لموت الدم فى الاجفان و حوالى العين، اغمس قطنة فى ماء وملح  
مسخن وضع على العين كل ساعة ٠ الى ٠ على ما رأيت فى كتاب  
شمعون للقمل فى الاشفار ينقع بماء حار ثم يغسل بماء الشب او يطلى  
بالشب اصول الاشفار ، قال الروزكور هذا لان هؤلاء بصرهم قليل  
النور يتفرق كبصر الحفاش من ادنى نور فلذلك يصرون فى النور  
الضعيف، قال للعشاء اكحله بالفلفل والمسك فانه عجيب او بددن اللسان  
او بماء الكراث و ابوال الصبيان .

شمعون ، قال للحول اسعطه بعصارة ورق الزيتون .

الاختصارات لعبد الله بن يحيى وهو كناش، قال السبل علامته ان  
يرى على القرنى والملتحم غشاوة ملبسة بشبه الدخان فيه حول السواد  
عروق حمراء وصاحبه لا يبصر فى انشمس ولا فى السراج ٠ الى ٠ صاحب  
السبل لا يقدر على ان يفتح عينيه ﴿ الف ١٣٥ ﴾ حذاء الشمس و السراج  
يوجعه وينبغى ان يطلب علة ذلك .

ابن ماسويه، برود للدمعة عجيب حتى انه يبرئى الغرب ، نوى الهليلج  
الاسود يحرق بقدر ما ينسحق ويؤخذ منه آملج وعفص بالسوية مثل  
النوى المحرق وينخل بخريرة ويحيد سحقه ايضا ويكتحل به عجيب .

مثله ايضا، ينقع هليلج اصفر صحاح فى الماء ثلاثة ايام ثم يصنى  
ويسقى به الكحل المصول ثلاثة ايام ثم يسحق جيد للدمعة جدا .

الثانية من السادسة من مسائل ايديما ، قال يستعمل فى باب الجرب



الدواء فانه يعرض منه لشدة الوجع غشى وقروح، ثم قطر فيه بنفسجا  
ليسكن وجعه، ودق الهندباء واعجنه بدهن ورد وضعه عليه وبدله في  
اليوم مرات حتى يسكن، وان احتجت ان تعيد فاعد العمل. \* الى \*  
هذا تدبير خطأ، والقطع اجود منه فاقطعه واقبله كل يوم واكحله  
بالزنجارى فانه بالغ او شياف الزرنبخ. للعشا قال للعشاء اكحله بعصارة  
قثاء الحمار مع بزر بقلة الحمقا بالسوية يسحقان فانه عجيب .

فيلغر يوس، قال اذا كانت الظفرة حمراء قرية العين او خضرا فكمد  
العين بماء الملح ويستعمل دقيق الباقي والافستين والزوفا والفوتنج  
ونحوها وقشور الفجل والزيب بلا عجم، واما المزمنة السوداء فيصلح  
الحردل وضعفه لحم التين يضمده به .

من التذكرة برود عجيب ينشف الدمعة، توتيا شجرى والهندي خير  
ثمانية دراهم كحل اصفهاني درهم قليميا الذهب اربع دوانيق شادنة  
درهم ونصف يدق وينخل بحريرة ثم يسحق في هاون نظيف ويؤخذ  
هليلج اصفر فيرض وينقع هليلجة واحدة بخمسة دراهم ماء قطر الحرا  
يوما وليلة ويسحق (الف ١٣٦) به الادوية ويجعل معه ماء حصرم  
وماء سماق من كل نصف درهم وقيراط كافور ويستعمل فانه عجيب،  
الى \* ينبغي ان يسترجع ماء الفتاة لابي العباس ورده الى هاهنا \*  
روفس الى العوام قال الادوية المسخنة تذهب بالدمعة .

الشعيرة، قال الشعيرة ورم حار يكون في الجفن بالطول ينبغي ان

(١) كذا في ا - الحب ولعله وقطر قد رجة (٢ - ٢) ليس في ا .

قته ونظرون فاعجبه بالقنة وخذ بالمرود شيئا يسيرا وضع عليه ، اوخذ  
خبزا قبله بالماء حتى يصير كالعجين وضعه عليه فانه يبدده .

للطرفة ، اسلق ورق الكرنب وضمد به العين بعد ان لا ينفع الدم<sup>١</sup>  
ونحوه واطبخ صغترا في الماء وكده مرات وبل فيه خرقة وضعها على  
العين او يكب ﴿ الف ١٣٦ ﴾ على بخاره دائما ثم يوضع عليه اسفنجة  
بخل وماء فان لم ينجع ذلك وبقى الورم والحرمة بحاله فاسحق الخردل  
ناعما وضعه عليه .

قال واذا وقع في العين غبار او دخان فقطر فيها لبنا وان لم  
يكن فاء مرات فانه ينقيه ويخرج ما فيه ، اوخذ راتينجا على رأس ميل  
١٠ وعلق شعرة أو تبنة ان وقعت فيه .

من جامع الكحلين ، قال قطر للظفرة لبن امرأة مع كندر فان  
خرقت الضربة من الملتحم شيئا فامضغ كمونا وملحا واجعله في خرقة  
كتان واعصره فيه ، وان بقي اثر الدم غليظا فاطرح الزرنخ الاحمر  
مسحوقا في الماء ثم فتره<sup>٢</sup> حتى ينحل فيه وخذ ماصني فقطره في العين .

١٥ علاج التوتة بالدواء الحاد ، قال يكون في الجفن الاسفل واذا  
اردت ذلك فمد الجفن الاسفل ثم احش العين بالقطن اللين جدا شديدا  
فوق الحدقة لثلا يصيها الدواء ثم امسح التوتة بالدواء الحاد ودعبه  
ساعتين حتى يسود التوتة ، وان احتجت اليه فاعد عليه الدواء فاذا اسود  
نعما فظفقه من الدواء واغسل العين باللبن مرات لثلا يصييه شئ من

(١) لعله يريد به دم الحمام (٢) ا - دبره .

- بالبردة . التحجر ، واما التحجر فانه ورم صغير يدمى و يتحجر .
- الاتزاق . واما الاتزاق فانه التحام الجفن بياض العين اوبسوادها
- او التحام احدى الجفنتين بالاخري ، والاول يعرض من قرحة او من
- بعد قطع الظفرة وما اشبهها : ٥ الى . واما النوع الثانى فيعرض عند
- قرحة فى احد الجفنين اذا بط و اخرج منه الطيب سلعة فى طرفه ثم ٥
- اطبقهما وشدهما فانه قد يعرض ان يلتحما .
- الشرة ، واما الشرة فتلاثة ضروب ، احدها ان يرتفع الجفن
- الاعلى حتى لا يغطى بياض العين وقد يكون ذلك من الخلقة او من
- قطع الجفن فى علة الشعر اذا اسرف فيه او فى الخياطة ، والثانى
- لا يغطى (الف ١٣٧) بعض بياض العين وقال انه قصر الاجفان وعلته ١٥
- كعلة الاول الا انه اقل فى ذلك ، والثالث ان ينبت فى داخل الجفن
- لحم فضلى من علاج يعالج فينسبل الجفن ولا ينطلق على ما يجب .
- اما الشعر فشعر ينقلب فيسخن العين ، واما انتشار الاشعار فنه
- ما يكون مع غلظ فى الجفن وحرمة وصلابة ، ومنه ما يكون والجفن
- بحاله اما لداء الثعلب واما لرداء المادة . ١٥
- القمل ، واما القمل فانه شئ شبيه بالقمل فى اصل الاشفار يعرض
- لمن يكثر الاطعمة ويقل التعب والحمام .
- واما الشعيرة فورم مستطيل فى طرف الجفن فى شكل الشعيرة .

يغسل بالماء مرات ، ثم يذاب الشمع ويدخل فيه ميل ويوضع عليه  
فانه يذهب به ويستخن الخبز اسخانا كثيرا ويوضع عليه .

من كتاب العين ، قال الجساء صلابة تعرض فى العين كلها مع ،  
الاجفان يعسر لها حركة العين ويعرض فيها وجع وحرمة ويعسر فيها  
٥ فتح العين فى وقت الابتاه من النوم ويحف جفوها شديدا ولا ينقلب  
الاجفان لصلابتها واكثر ذلك يجتمع فى العين رمص يابس صلب .  
قال واما الحكة فيلزمها دمة مألحة بورقية وحكة وحرمة فى  
الاجفان وقروح ، واما السبل فانه عروق تمتلى دما غليظا فليغلظ  
ويحمر واكثر ذلك يكون معه سيلان وحكة وحرمة ويسمى باليونانية  
١٠ باسم مشتق من الدوالى .

الشرناق ، فاما الشرناق فانه شئ يعرض فى ظاهر الجفن الاعلى  
ويعرض معه عسر وهو ديلة شحمية لزجة متسجة بعصب واغشية  
ويعرض معه عسر انفتاحه وشيله الى فوق .

الجرب ، واما الجرب فاربعة انواع ، الاول وهو اخفها حرمة ويظهر  
١٥ فى باطن الجفن مع خشونة قليلة وهو اخف الانواع ، والثانى نفخشوته  
اكثر ومعه وجع وثقل وكلا هذين النوعين يحدثان فى العين رطوبة  
كثيرة ، والثالث الخشونة فيه اكثر حتى يرى فى باطن الجفن شبه شقوق  
التين ، والرابع اشد خشونة واطول مدة ومع خشونته صلابة شديدة  
\* الى \* لم يذكر ان مع هذين النوعين رطوبة فى العين .

البردة ، واما البردة فرطوبة غليظة تجمد فى باطن الجفن شيها  
٢٠ بالبردة

الانتفاخ، علاجه علاج الورم من افراغ البدن وتحليل الفضلة  
المستكنة في العين وانضاجها بالاكحال و الاضمدة الا انه لا ينبغي ان  
يستعمل في مثل هذه العلة الادوية المسددة الباردة القابضة، بل كل  
ما يحلل ويغشى .

- ٥ علاج الجساء عليك بالتكيد بالماء الحار وضع على العين عند النوم  
بيضة مضروبة مع دهن ورد او شحم البط و صب على الرأس دهنا كثيرا .  
علاج الحكمة، الحمام و الدهن على الرأس و تعديل الغذاء ، و ينفع  
الحكمة و الجساء جميعا الادوية الحادة الجالبة للدموع لانها يفرغ ذلك  
الفضل الردي، و ان كانت الحكمة مع رطوبة فدواء ارسطراطيس لها نافع .  
الشتره . ١ على . علاج الشتره و ان كان لقطع الاجفان فلا يبره لها ، ١  
و ان كانت لتشنج العضل فبارخاء ذلك بالدهن و المروخ بدهن الخروع  
و الحمام و الترطيب و ان كانت للحم ينبت في داخل الجفن ، فاما القطع  
او الادوية الاكالة كالزنجار و الكبريت ، و اذا قطع فليكوى بهذه  
الادوية لثلا ينبت ايضا لحم فضل و يتعاهد ذلك منه ، و لا بد من شدة  
ليعرف الحال فيه وكذلك علاج الغدة .

٥١

السيلان، ان كانت اللحمية فينت اصلا فلا ينبت ، فان كانت نقصت  
فاحكه على الماق نفسه بالكندر و الصبر و الماميثا و الزعفران .  
البردة ، استحق اشقا بخل و اخلط بارزد و اطله عليه .

الشعيرة ، ادلكها بذباب مقطوع الرأس و ضمدها بشمع ايض .

- ٢٠ القمل ، انزع القمل ثم اغسله بماء الملح ثم الصق على الاشعار شبا يمانيا .

## الباب الرابع

باب فى علل العين الحادثة عن تشنج عضلها  
واسترخائه وانهاكته

قال ان مال جملة العين الى اسفل فاعلم ان العضل الذى كان يشيلها  
 ٥ الى فوق استرخى، وان مالت الى فوق فاعلم انه تشنج، وان مالت  
 الى احدى المأقين فاعلم انه تشنج العضل الذى يمدّها الى ذلك الجانب  
 واسترخت المقابلة لها، فان تنأت جملة العين بلا ضربة فانه ان كان  
 البصر باقيا فان العضل الضابط لاصل العصب امتد وان كان البصر قد  
 تلف فان العصب النورية استرخت، وان كان من ضربة وفقد معه  
 ١٠ البصر فان العصب انتهكت مع العضل الماسك، وان كان البصر باقيا  
 فاعلم ان العضلة انتهكت فقط، .

فاما العضل الذى يحرك الجفن الاعلى فانه ان تشنج لم ينطبق  
 وحدثت شترة وان استرخت لم يرتفع الجفن، واما العضل الذى يجذبه  
 الى اسفل فبالضد، وربما انطبق بعض الجفن ولم ينطبق بعض وذلك  
 ١٥ يكون اذا كان بعض العضل عليلا وبعض لا .

علاج الطرفة، قطر فى العين دم الحمام او لبن امرأة حارا ومعه  
 شئ من كندر مسحوق او قطر فيها ماء الملح او كسد العين بطبيخ  
 الصعتر والزوفا اليابس، وان كان فى العين ورم (الف ١٣٧) فضمدها  
 بزيب منزوع العجم مع ماء العسل، فان لم ينحل فاخلط به فجلا مدقوقا،  
 ٢٠ فان لم ينحل فاخلط به شئ من خرم الحمام .

الا على ويمنع من صعود الاجفان الى فوق ويعرض خاصة فى الصبيان  
لرطوبة طبائهم ويصير الجفن الاعلى رطبا مسترخيا وان نحن كبسنا  
الموضع بالسبابة والوسطى ثم فرقناهما تنأ وسطهما ، قال ويعرض لهم  
نزلات ويسرع اليهم الدمعة ويكثر فيهم الرمد كثيرا .

- العلاج يحلس العليل ويمسك خادم رأسه يجذبه الى خلف ، ويمد ٥  
جلدة الجبهة عند العين ليرتفع الجفن ويأخذ المعالج الجفن والاشفار  
فيما بين السبابة والوسطى ثم يغمز قليلا بين هذين الاصبعين لتجتمع  
تلك الرطوبة وينضغط فيما بين الاصبعين وليجذب الخادم الجلد من  
وسط الحاجب ، اذا حصلنا نحن الشرناق او كيف كان اسهل ثم نشق نحن  
عن الشرناق برفق ، لان الجاهل ربما قطع عمق الجفن كله ان ظهر لنا ١٠  
والا عمقنا ايضا ، ويكون بالعرض حتى يظهر فاذا ظهر لفننا على اصابعنا  
خرقة كتان ثلثا يزلق الشرناق من اصابعنا ونجذبه يمنة ويسرة والى  
فوق حتى يخرج ، فان ظننت انه قد بقى منه شئ فذر عليه من ملح  
لياكل بقية ما فيه ثم ضع عليه الخرقه المبلولة بالخل ، واذا كان من  
الغد وامنت الورم الحار فعالج بالادوية الملزقة ويكون فيها حضض ١٥  
وشياف ماميثا وزعفران حتى يبرئ ان شاء الله .

- قال انطليس ، وربما استمسكت بصفاق العين فخرج الصفاق معها  
وان قطع كان منه خوف الى . اذ لو قدرت انه اذا كان كذلك فالواجب  
ان لا تكشطه لكن تخرج ما خرج مما ليس بملتزق بالحجاب وتاكل ٢٠  
الباقى (الف ١٣٨) بالملح الذى يذر فيه .

وموزجا .

علاج الظفرة والجرب، ان كانا قد صلبا وازمنا فانهما يعالجان بالقطع والحك، وان كانا رقيقين مبتدين عولجا بالادوية الجالية كالنحاس المحرق والقلقند والنوشادر ومرارة العنز وان لم ينجع خلط معها يأكل ويعفن، فاما الجرب فان الادوية التى تقبض قبضا شديدا تقلعه وان كان مع قرحة او رمد عولج اولا القرحة بادويتها ثم عولج الجرب بعد ذلك .

العشاء يفصد ويسهل بطنه ثم يغرغ ويعطس ويقطع العروق التى فى المآقين ويسقى قبل الطعام زوفا يابس وسذاب ويكحل بالعسل ١٠ مع الشب (الف ١٣٨) والنوشادر وبالرطوبة التى تسيل من الكبد المشوية ويستقبل بعينه بخارها .

علاج الجحوظ يفرغ البدن بالفصد والاسهال ويوضع المحاجم على القفا ويربط العين ويصب عليه ماء مالح بارد وماء الهندبا وماء البطباط<sup>١</sup> وسائر ما يجمع ويقبض .

١٥ قال الادوية المضافة المدرة الدموع ينفع الحكمة والجسا، يتخذ من الزنجار والقلقطار والفلافل والزنجيل والسنبل وهذه تنفع من ظلمة البصر ومن السدة، ولا تستعمل هذه الاحال الحادة فى وقت يكون الرأس قد يمتلى والهواء جنوبى .

الشرناق، انطليس وبولس قالوا هذا شئ شحمى يخرج فى الجفن

(١) البطباط بوزن الوطواط عصى الراعى .



وقنيل بالسوية ينخل بحريرة ويدام الاكتحال به .

العاشرة من منافع الاعضاء السل اكثر ما يعرض فى عين واحدة ولايكاد يخفى لان الصحيحة تشهد على العيلة وهو ان تنقص الحدقة وتضيق من غير ان يكون فى الصفاق القرنى علة .

شياف على ما رأيت فى قرا بادينات عدة وهو بين الدينارجون ٥ وشياف قيصر، يؤخذ اصول السوس عشرة دراهم روسخج خمسة دراهم قلقطار ثلاثة دراهم زنجار درهمان نوشادر درهم زرينخ اصفر درهم ونصف يجعل شياف او ذرور ويدر به الظفرة .

للظفرة عجيب، يؤخذ زرينخ اصفر وحجر الفلفل وملح اندرانى يتخذ شياف ويحل بماء الكزبرة الرطبة ويقطر ويؤلف شيافا مما يحل ١٠ الآثار .

للظفرة ما خوذ من تجربة يغنى عن الحديد، يؤخذ لب حب القطن فيستخرج دهنه ثم يؤخذ الخزف القصار فيكشف عنه القصار ويدق الباقي ويسحق سحقاً ناعاً ويسحق بذلك الدهن بميل فى جلد مثل المهالة ويحك به الظفرة فى اليوم مرات حتى يرق ان شاء الله . ١٥

دواء الكاتب للظفرة (الف ١٣٩) برود يؤخذ زبد البحر وبورق أرمنى وملح اندرانى درهم درهم زنجار نصف درهم نوشادر نصف درهم اسفيداج الرصاص درهمان اصول السوس ثلاثة دراهم يعاد عليه السحق مرة بعد مرة وخاصة على اصول الشونيز ويدر به غدوة وعشية ويحك بالليل، والاجود ان يكون بعد دخول الحمام . ٢٠

انطليس وبولس، وما رأيت في بيمارستان قال الظفرة منها ملتزق  
وهي تنكشط اذا علق، ومنها متحد ويحتاج الى سلخ، وعلاجها ان  
تتخذ صنارة حادة قليلة التعقف ثم يعلق بها الظفرة ويدخل ابرة قد  
عقفت قليلا ثقبها وفيه خيط او شعرة يفعل ذلك في موضع او موضعين  
ما رأينا انه أجود، ويمتدها ليتعلق فان كان غير متحد جامع مرة وان  
كان متحدا سلخناه بسكين لسيت بالحادة مع رفق الى . ورأيت انا  
في البيمارستان سلخ باسفل ريشة حتى تبلغ الى لحمه الآماق ثم يقطع  
ولا ينبغي ان يترك من الظفرة شيئا لانها تعود ان تركت ولا يستقصى  
على اللحم، فيعرض الرشح ولكن تقطع الظفره مستأصلة فقط،  
١٠ والفرق بين الظفرة واللحمه ان الظفرة بيضاء صلبة عسبية واللحمه  
حمراء لينه لحمية ثم يقطر في العين ملح وكمون ممضوغ وترفده ببياض  
البيض وتربط وتحل من الغد وتكثر وهو مشدد وتحرك العين لثلا  
يلتزق فاذا حلته قطرت فيه ماء الملح ثم تعالج بسائر العلاج، وان  
عرض ورم حار استعملت ما يسكنه .

١٥ ابن سرايون، قال اشياف الدينارجون مجرب للظفرة وهذا  
فيه زرينخ .

الظفرة ان كانت رقيقة فعالجها بالروسختج والنوشادر والقلقدس  
واصل السوس وانفع من هذه شياف قيصر والباسليقون الحارة  
والروشنائي .

٢٠ للعشاء والذى يصبر من بعيد ولا يصبر من قريب، فلفل ودارفلفل  
وقنيل

يحدث منه وجع شديد وورم حار ويبقى منه بقية صلبة يكون شرمن الشرناق فى منع فتح الجفن ، وشره ان ينقطع من العضلة شئى كثير فتصير ضعيفة فى مثل الجفن ٥ الى ٥ الحزم فى ذلك ان يقطع قليلا قليلا كما يفعل فى السلع حتى يظهر الشحم او يكون القطع فى طول البدن .  
 قال جالينوس فى اخراج الشرناق فى عمل التشريح قولاً يحتاج اليه ٥  
 وقد حولنا الى تشريح العين فافقه من كتاب الفصد، الجرب والخشونة فى الاجفان يحتاج ان يحل فيها ادوية لها حدة ( الف ٢١٣٩ )  
 ولا يمكن ذلك دون ان يتقدم بالفصد ثم يفعل ذلك والاجربت اليها اكثر مما تخرجه .

- ١٠ من اقربا دين القديم للظفرة يحك زرينخ احمر بلبن و يقطر فيه ثلاث قطرات غدوة وعشية فانه عجيب ٥ الى ٥ فى كشط الظفرة يعلق بالصنارة ثم يقطع منها برأس المقرض الدقيق الرأس ما يكون مدخلا للآلة ، ويتخذ آلة من شبه آلة الفرج الا ان رأسها يكون حوضه املس مثل مخيط المواشط ولا يكون حاداً بل فى مقدار حدة المقرح فقط  
 ١٥ والحل فى الموضع ويكشط بها وان لم يكن فيمر الصنارة على الظفرة ويتوقاً فليدهن تدهينا وثيقا ان شاء الله .

الجرب خشونة فى باطن الاجفان اذا لم يكن غليظا كفاه الشياف الاحمر وان كان شديداً فالأخضر بعده واذا كان غليظاً يرى مع الجفن غليظاً كثيراً شبه تحجر احتاج الى حكمة ثم الاشياف، واما الخفيف فيكفيه الاحمر والحمام والاسفيداج والتوتيا مجرب وكذلك الذرور

علاج الظفرة اجود ما يكون علاج الظفرة ان يكب على بخار الماء الحار حتى يسخن العين ويحمر الوجه او يدخل الحمام ثم يحك بالميل من هذا الدواء او ادوية الجرب ويحك به الظفرة ويمسك الجفن به ساعة ثم يرسل ، ومتى اشتد وجع العين كده بماء حار وغسل ٥ ثم تعاود ذلك اياما فانها ترق وتذهب البتة ، ولو كانت اغلظ ما يكون يحول الى ههنا شياف قيصر ان شاء الله والباسليقون والروشنائى الحاد فانها من جياذ ادوية الظفرة .

بجهول للظفرة الا انه مجرب، يسحق الكندر ويصب عليه ماء حار ويترك ساعة ويكتحل بذلك الماء فانه عجيب الى رأيت الاجماع واقعا على ان النافع للحكة فى العين والاذن البرودات المضاضة المسيلة للدموع، ودواء الحصرم نافع لذلك وهو دواء ينفع من الحكة ويحلو ويضي البصر ويقطع الدموع ويبرد مع ذلك، يؤخذ توتيا اخضر مصول جزوين هليلج اصفر محكوك وصبر احمر وفلفل ودار فلفل وما ميران وعروق جزء جزء يعصر بماء الحصرم ويترك حتى يصفو ١٥ ثم يغمر به ويسحق وينفع فيه غمرة اسبوعا ثم يحفف ويسحق ويرفع فانه نافع .

العاشر من عمل التشریح قال قد يعرض من عمق البط على الشرناق خطأ عظيم وذلك ان مددت جلدة الجفن الى ناحية وقطعت الجلد والنشاء الذى تحته فى ضربة واحدة طلع الشحم من موضع القطع ٢٠ اذا ضغطته باصبعك التى قد ادرتها حول الجلدة والممتدة من الجفن يحدث

الزعفران فما حاجتنا الى تقطير دم الحمام ولنا هذه، واما الحلبة اجود من الدم وماء اللبن جيد ايضا لذلك \* الى \* للجساء يؤخذ شحم الدجاج ولعاب البرزقوتونا وشمع ودهن فيضمده به وأبلغ من ذلك لعاب البرزكتان والحلبة مع الشمع والدهن والحمام والانكباب على الماء الحار وحلب اللبن في العين وغسل الاجفان والتضميد بالماء الحار مع بعض البقول وبالزبد .

جالينوس البيضة صفرتها وياضها يضربان مع دهن وردو ويوضع على العين اذا اصابها ورم حار وألم من ضربة او جراحة جيد بالغ نافع .

١٠ اطهورسفس، ودهن خل وشمع ومخ عظام العجل ودهن حل وشمع ويزاب الجميع ويلطخ منه على الاجفان الجاسية الصلبة البطيئة الحركة فانه ينفعها، دياسقوريدوس<sup>١</sup> والحضض يبرئ جرب العين ويدفع سيلان الرطوبات المزمنة، \* الى \* يستعمل هذا حيث حدة وحرارة وسيلانات .  
الاقاقيا يمنع تنو العين جملة .

١٥ الباقي يخلط بكندر وورد وياض البيض ينفع من تنو الحدقة وتنو جملة العين والصبر يسكن حدة العين والمأق جدا .  
البسد جيد للدمعه لانه يخفف العين غاية التجفيف .  
الخوز، السكينج ان سحق وطل على الشعيرة والبردة اذهب بها .  
ابن ماسويه، ماء الرمان الحامض جيد للظفرة اذا اكتحل به

الايض ولكن يحتاج اليه اذا كان فى العين مع بعض هذه العلل رمد او قروح حتى يبرأ تلك ثم يعالج بالحادة .

للسلاق مع غلظ الاجفان و حمرة شديدة ، يدق شحم الرمان ويضمد به فانه يسكن ذلك وهو عجيب فى ذلك .

٥ الجفن اذا حك واسرف فيه استرخاء وانقلب الشعر الى داخل وحد الحك الى ان تذهب الخشونة ويظهر لين الجفن والحك بالورد ولا يغيره .  
للسبل صاحب السبل لا يسعط ولا يقرب الدهن ولا شيئاً يجعل على رأسه .

للشعيرة ويضمد بداخليون عجيب يضمد به الليل اجمع فانه جيد .  
١٠ علاج الجرب من جيد علاج الجرب ان يكحل بالاحمر اميال ثم بالاخضر ثم يباسليقون ، و الرمادى فى ذلك له اثر حسن الفعل جدا فاذا كان انسان لا يتهياً له عمل شياف او يريد ان يخالف و يعرف فاستعمل الرمادى فى هذه العلل بدلا من الاحمر والاخضر وبعد لقط السبل يكحل بالذرور الاصفر يومين ثم يرد الى الحادة ويعمد حك الجرب  
١٥ والحادة لانه يحتاج الى ما يأكل .

قال جالينوس ان اصل السوس اذا جفف و انعم سحقه دواء جيد للظفرة جدا ، دخان المرو الميعة و القطران يصلح للحكة فى الأماق .  
حينئذ قال الاشياف المتخذة بالمر ينفع من الظفرة نفعا عجيبا فى الغاية و يتلوها فى ذلك شياف ( الف ١٤٠ ) الكندر و بعدها شياف

(١) جالينوس .

يغلى فى ققم ويكب عليه وليعطس ببعض المعطسة .

للسبل، يوخذ صفائح نحاس قبرسى<sup>١</sup> يلقى فى بول ويترك يوما  
وليلة ثم يمرس ويكحل بذلك البول مما وصفه ابو عمر، اذا كانت العين  
سبلة مع رمد حار فاتخذ من السباق وحده اشيافا والحله فانه يقطعه  
البته وينفع الرمد .

٥

قال حكيم بن حنين، ان جالينوس قال ينبغي ان يسقى من فى عينه  
عروق كبار ممتلية دما وليس بشديد الامتلاء ويؤمر بالنوم فذلك يبرئه .  
حنين، قال السبل عروق تمتلى دما وتغلظ وتتنو ويكون معها  
فى الاكثر سيلان ودمعة وحكة وحمرة واسمها باليونانية مشتق من اسم الدوالى

١٥

الى اذا ازمع فعليك بفصد الآماق وعروق الجبهة .

التقاسيم، السبل اما ان يكون سبب حدوثه من باطن القحف من  
الجداول التى تميل فاستدل على ذلك بحمرة العروق التى تظهر فى القرنية  
كالغمام المغشى لها ويكون معه أكال وعطاس متوال وكثرة دموع  
واتشار اشفار العين وضربان فى قعر العين .

والآخر ان يكون به مسبلة من العروق التى فوق القحف ونعرفه من ١٥

ان معه حس حرارة فى الحواجب وحمرة فى الخدين وضربانا شديدا فى  
عروق الصدغين والعروق المغشية للقرنى والملتحم كالغمام التى تغشى وهى  
التي تسمى سبلا او بعض الالوان الحمر .

لقط السبل على ما رأينا، خذ إبرة على عمل الصنابير فتجعل فيها

(١) منسوب الى قبرس « جامع ابن بيطار » .

ابن البطريق، الرثة تسحق ويكتحل بمائها مع الاثمد جيد للحول  
 الخوز، المسحوقيا والشورق حاران يقطعان الظفرة .  
 مسائل الفصول، سل العين هو ان ترى العين اخف مما كانت عليه  
 واصفر و اضيق حدقة .

٥ الاقربادين الكبير، قال شياف الزرنينخ نافع للظفرة و للعروق الحمر  
 التي في العين وهو الشياف المعروف بالدينارجون، نسخته ، قليميا شنجفر  
 زرنينخ احمر سكر طبزرد درهم درهم، مر وعروق وزعفران دائق دائق  
 اشق نصف درهم كندر نصف درهم يحل الاشق في ماء ويشيف به .  
 تياذوق قال الكمنة رمد احمر يابس مزمن لا رمص معه وعروق  
 ١٠ العين فيه ظاهرة ، والسبل امتلاء عروق العين وشبه غشاء عليها كلها .  
 الى . مسيح للعشاء ليكثر أكل السداب ويسقى قبل الطعام  
 ﴿ الف ١٤٠ ﴾ بماء قد طبخ فيه سداب ويكتحل به بشياف المرات  
 او بدهن بلسان و ذكر سائر العلاج من الفصد و الايارج و صديد الكبد  
 قبل ذلك .

١٥ للشعيرة ؛ سكينج يحل بخل و يطلى عجيب قال من كان يعتره الدمعة  
 دائما بلا وجع و لا سبب ظاهر فعضلات عينه ضعيفة . الى . علاجهم  
 الاضمدة القوية المجففة المسخنة من اقر عينه من اثلج فليضع في يده  
 خرقه سوداء وليصب على عينه طين الحنطة بصوفة كمد به وهو  
 فاتر او يحمى حجر و يصب عليه شراب و يضم العين حذائه او يكمد بالنيذ  
 ٢. بصوفة حارة او يكمد بيا بونج و شواصر او مرزنجوش و شبت و اذخر



والمح اندرانى وعصارة الحصرم يحفف فتتخذ منه شياف بصمغ السماق  
او بصمغ القرظ ويكحل به ويداوم عليه فانه يقبض تلك العروق اجمع  
ولا يهيج العين البتة، وزنجار الحديد نافع من الظفرة .

جالينوس<sup>١</sup> الجحر الحبشى يذهب بالظفرة اذا لم تكن صلبة جدا،  
ابوعمر السكحال، زنجار محكوك جزء اشق نصف جزء يسحق على حدة  
ثم يجمعان ويسحقان ثانية ويخط في العين منه خمسة اميال بالغداة وخمسة  
بالعشى ثم يرده بعد باصول السوس مسحوقة مثل الغبار فانه عجيب للظفرة -  
ابن اليتوع يقطع الظفرة، وثمره الكرم الذى مع العسل يبرىء الظفرة  
والمح الذى يذيب الظفرة واللحم الزايد فى العين .

السرطان البحرى اذا خلط بالملح (الف ١٤١) المختص ١٠  
اذاب الظفرة .

جالينوس، جلد سمكة محرق مع الملح يذيب الظفرة . فيما زعم  
جالينوس ان دياسقوريدوس قال فى كتابه ان اصل السوس اذا جفف  
وسحق كان جيدا للظفرة .

١٥ ماء الرمان الحامض نافع من الظفرة اذا اکتحل به .  
ابن ماسويه، الشب جميع اصنافه يذيب اللحم الزايد فى الجفون  
لى . استخراج اذا كحلت شيئا للظفرة والبياض فخذ الدواء برأس  
الميل وادلك به الموضع نفسه فقط دلکا جيدا او امسك الجفن بيدك  
ساعة ثم دعه لثلا يحتاج ان يكتحل جملة العين بذلك الدواء .

خيوطا دقاقا ثم يدخل فى السبل ويخرج الخيط منه وتمسكه وتعلقه  
ايضا على هذا المثل فى مقدار ما تريد ثم تشيل الخيوط لينشال السبل  
عن الملتحم ثم اقطعها على المكان بطرف ﴿الف ١٤١﴾ المقراض وانظر  
ان يكون اكثر تخدرك عند الذى على القرنية .

٥ فاما الذى على الملتحم فدون ذلك فاذا لقطته كله ورأيت الملتحم  
قد صنى منه فامضغ ملحاً وكمونا وقطره فى العين، ثم يوضع عليه  
بياض البيض فى قطنة ودهن ورد وينام على قفاه ثم بعد ايام اذا برأ  
فاحكه بالشياف الاحمر ان شاء الله، وقد يوخذ بان يعلق بالصنانير  
ولا يعلق بالخيوط، والذى بالخيوط احزم وانصف .

١٠ الشيوخ بخت من كتابه، قال يجب اذا لقط السبل مضغ ملح  
وكمون وقطر فيه بخرقة ويضمده بصفرة البيض، وينبغى ان يحرك  
العليل عينيه برفق الى كل ناحية لثلاث تشنج وينقبض الى جانب واحد  
ويكحل من غد للقط بالاقراما طيقان الاكبر ثم بعد ذلك بالاشياف  
لى . ان احسست من غد يوم اللقط بالوجع وكان امر اللقط مؤذيا  
٥١ غليظا فينبغى ان لاتفارق البيض حتى يسكن الوجع ان شاء الله .

ابن سرافيون، قال السبل هو امتلاء يحدث فى الاوراد التى فى العين  
من دم غليظ يورمه ويحمره ويحدث معه فى اكثر الامر حكاك  
فاستفرغ او لا بالفصد والاسهال ثم الحل بالادوية التى تعالج بها الرمد  
المزمن والجرب كاشياف الاحمر والاخضر لى . شياف للسبل يذهب  
٢٠ به البتة، يؤخذ شب حامض الطعم لايسود وجلنار وعصارة لحية التيس  
وملح

قال واما الغدة وهى عظم اللحم الذى فى المآق الاكبر، و الشرناق هو جسم شحمى لزج منتسج بعصب و اغشية يحدث فى ظاهر الجفن الاعلى .

و اما البرد فرطوبة غليظة تجمد فى باطن الجفن شبيه بالبرد، واما

التحجر فانه فضلة تتحجر فى الجفن .

قال و اما الالتحام فانه التهام الجفن بالعين و يلتحم اما بعضها ببعض

و اما بياض العين و اما بسوادها و اما بهما (الف ١٤٢) جميعا .

و اما الشتره فثلاثة ضروب، اما ان يرتفع الجفن الاعلى حتى

لا يغطى بياض العين وذلك قد يكون بالطبع و يكون من خياطة الجفن

على غير ما ينبغى، و الضرب الثانى فيكون من قعر الاجفان بالطبع،

و الثالث بانقلاب الاجفان الى خارج اما لقروح حدثت فيها فاحدث

آثارا صلبة و لحما زايدا .

و اما الشعيرة فورم مستطيل شبه الشعرة و يحدث فى طرف

الجفن .

قال الشعيرة ان كانت من اترقرحة فلا يبرئ و لا يعمل الحديد،

وان كانت من لحم زائد فينبغى ان يفنى بالادوية الحادة كالزنجار

و الكبريت و ما اشبه ذلك وكذلك تبنى الغدة .

البردة، علاج البردة اسحق اشقا و بارزدا بخل يطلى عليه، الشعيرة

ورم مستطيل كالشعيرة فى اطراف الجفن، قال فادلكها بحسد الذباب

(١) كذا - ولعله الشعرة .

حكيم بن حنين حكى عن جالينوس ان التين اذا طبخ بعسل و خلط  
بخبز سميد وشئ من قنة قليل و ضمدت به الشعيرة ابرأها، و حكى عنه  
ايضا ان السكينج ان لطخ بخل على الشعيرة و البردة حللها .

روفس الى العوام، قال الشعيرة ورم مستطيل احمر يعرض في قعر  
جفن العين بالطول، يغسل بالماء مرات كثيرة و يذاب الموم و يدخل  
فيه الميل و يمر عليه حتى يلتزق عليه او يكمد بلب الخبز فان كان فيهما  
حدة فيمسح عليهما بخل .

الميامر، قال الظفيرة تعالج بالقوية الجلاء حتى انه يقع فيها الادوية  
المعقنة .

١٠ الميامر، للشعيرة بارزد جزؤ بورق ارمي جزؤ<sup>٢</sup> يخلط جميعا  
و يوضع عليه او يعجن الشمع بشئ من زاج و يضعه عليه او يطبخ  
التين و يخلط بطيخه بارزد و يجعل عليه، و ينفع منه و من البردة سكينج  
بخل و يطليه عليه، و ينفع للشعيرة دقيق الشعير اذا طبخ بشراب مغسل  
و خلط به بارزد و ضمد به .

١٥ للظفيرة، قلقت و نوشادر و صمغ قليل يجعل شيافا و يحك به بميل  
ان شاء الله .

للشعيرة، قال اجعل عليها صبرا و هو من الادوية المجودة .  
حنين، القمل في الاشفار يحدث لمن يكثر الاطعمة و يقل التعب  
و الدخول الى الحمام .

(١) في ١ - و قال غيره (٢) ١ - سدس جزء . .

يؤخذ عكر الزيت فيلطح ويدلك به .

ابن سرايون ، قال من ادوية الظفرة القليلة الادوية التي لها مع الحدة جلاء مثل النحاس المحرق والنوشادر والقلقيديس واصل السوس ، وانفع من هذه اشياف قيصر والباسليقون الحاد والروشاني فقال القمل يحدث في الاجفان من حرارة نارية تعمل في رطوبة فينقى الرأس بحب الصبر ٥ وبالقوقايا ثم الزمه الحمام والغرورات ثم نقّ الاجفان من القمل واغسلها بماء البحر او بماء ملح واطله بعد ذلك بالشب والصبر والبورق بخل .

من كناش مسيح ، للشعيرة يحل السكينج ويطلى عليه فانه يذهب به البتة ، دم الورشان والشفانين والحمام يكتحل بها حارة للطرفة . ١٠ جالينوس ، كان رجل يقطر في العين التي بها طرفه دم الحمام الذي في العروق عند الجناح فيكفيه الحمام مرات كثيرة ، وآخر وكان ينشف ريش فراخ الحمام ولم يصلب بعد ويعصر اصولها في العين ، وقد يشفي الطرفة شياف المر وشياف السكندر وشياف الزعفران ، ولعاب الحلبة اكثر فعلا من هذا الدم ، لبن النساء يخلط به كندر ويقطر في العين . ١٥ جالينوس ، ورق الخلاف وزهرته ان ضمد به نفع الصداع الذي يقع بالحدقة من اجل ضربة وينفع من الضربة نفعا بالغيا التي تقع بالعين ان يضرب صفرة البيض مع دهن الورد ويوضع عليه بقطنة ، ومما يعظم نفعه ويسكن الوجع رمان يطبخ بشراب حلو ويضمد به فاستغن نياب الضربة والسقطة والاورام الحادة . ٢٠

مقطوع الرأس وكدها بشمع ايض .

القمل قال انزعه من الجفن ثم اغسله بماء الملح ثم اصلق على موضع الاشفار شبا ومويزجا قليلا مسحوقين . علاج الظفرة ان كانت قد صلبت وازمنت فانها تعالج بالقطع ، وان كانت مبتدئة فبالادوية الجلالية كالنحاس المحرق والقلقنت والنوشادر والمرارات ، فان لم ينجع هذه فاخلط معها ما يأكل ويعفن <sup>٥</sup> الى الشرناق انما هو شئ يكون فى الجفن الاعلى ولا يتحرك مثل ما يتحرك السلع ولا هو مستدير علاجه يتخذ فتيلة من خرق كتان ويديرها حواليه ادارة اذا غمرتها ضغطت الشرناق ثم يشق جلدة الجفن عنه وانت ضاغط فيبرز منه ويأخذ خرقة مرعزى او ماله زير<sup>١</sup> مثله فيأخذه بها ويمده مدا يقرب كفك فيه مرة الى ظهرها ومرة الى بطنها ويفعل ذلك لينقلع من جانبيه لانك ان مددته علوا بقى جوانبه فاذا سللته فدهه علوا فانه يخرج باصله ثم ضع عليه خرقة بذرور اصفر .

فى قطع الظفرة ، قال انطليس ان بقيت منها بقية عادت ، وان استوصلت بجمل قطع معها اللحمه التى فى الماق ويعرض من ذلك الدمعة ، والفرق بين اللحمه والظفرة ، ان الظفرة بيضاء واللحمه سوداء واللحمه<sup>٢</sup> رخوة والظفرة صلبة<sup>٢</sup> فاقطعها ثم قطر فى العين ملحا وكونا وضع عليها يياض يياض ودهن ورد ثم بعد ايام احمله بالاحمر .

فيلغريوس ( الف ١٤٢ ) للصلاية الشبيهة بالثولول فى الجفن

(١) فى ا - بماله زبد (٢-٢) زيد من ا .

حار او لن امرأة وهو حار مع شئى من كندر مسحوق او قطر فيها ماء الملح او كمد العين بماء قد طبخ فيه صعتر وزوفا يابس<sup>١</sup> الى يريد بتكيد العين اكبابها على بخار الطيخ، فان كان فى العين ورم فضمدها بزيب بغير عجمه معجوناً بماء العسل او بخل فان لم ينحل فاخلط به فجلا مدقوقاً، فان لم ينحل فاخلط به شئاً من خرق الحمام .

من كتاب الجموع، قال ان كانت الضربة خرقت الملتحم فامضغ كمونا وملحاً واجعله فى خرقه كتان واعصره فى العين واغمس صوفة فى يياض بيض ودهن ورد وضعه على الجفن برفق وان عسر موت<sup>٢</sup> الدم فى الملتحم فالق الزرنىخ الاحمر فى ماء فاتر ثم دعه يصفو وقطر من ذلك الماء الفاتر فيه فانه يتحلل ذلك الدم .

اهرن، قال عالج الطريقة بماء الصبر يقطر فيها او بماء الريق<sup>٣</sup> الى الصبر قبضه اكثر من تحليله .

فى العشاء هذه الدماء تكتحل بها للعشاء .

و ابو عمر و دياسقوريدوس، سنجبوية يكتحل به او يستف منه،

اظنه سنكبويه درهمين اخبرنى من اثق به، او يوخذ سنجبويه درهمين ١٥ فلفل درهم عروق الصباغين نصف نانخواه دائق ونصف يكتحل به عجيب جدا، او يغمس الميل فى شحم الخنافس<sup>٤</sup> السواد الكبار و يكتحل به خمس كحللات او يعجن سكبينج بماء الرازيانج ويكون بزعفران و يجعل

(١) كذا ولعله لمز (٢) فى المترك (٣) هى جمع الخنفساء، الدويبة السوداء يكون فى اصول الحيطان « بحر الجواهر » .

الكمال والتهام، دواء نافع للورم في العين صفرة البيض وزعفران  
ودهن ورد ينعم ضربه ويقطر في العين ويوضع عليه بقطنة .  
اليهودي، شياف الزرنخ ينفع من الظفرة، زرنخ احمر مثقالين  
انزروت مثقال سكر طبرزد ماميران شادنة اقليميا صبر من كل واحد  
نصف درهم يجعل شياف، .

من كتاب العلامات، قال قد يعرض من قيئ عفيف وسعال  
وصوت رفيع ايضا الطرفة، .

روفس الى العوام، قال للضربة يسكن وجهه جدا يياض البيض  
مع دهن ورد يضرب ويجعل عليه، وللطرفة ان لم يكن معه وجع  
فكمده بماء الملح، وان كان وجع شديد فدم ريش الحمام .

الميامر، (الف ١٤٣) قال ينفعه دم اصول ريش الفراخ يقطر  
في العين، ويياض البيض ودهن ورد يوضع على العين بصوفة، وصفرة  
البيض المسلوق واكيل الملك يوضع عليها، او ورد الكرنب يسحق  
بشراب ويوضع عليها واذا طالت فليختر العين بكندر او يصير حشيش  
الافستين في صرة واغسلها في ماء حار يغلى ويكمد به العين فانه  
يخرج الدم كله، او يوخذ نانخواه وزوفا يابس فاسحقه بلبن البقر ثم  
صفه واكحله بصافيه او اكحله بلعاب البزركتان الى واكحله بلعاب  
الحلبة واذا عرض لجلطة العين ورم من ضربة فالتكيد الدائم باسفنجة  
بماء فاتر فانه يعظم نفعه لها .

حين، قال قطر في العين للطرفة دم الحمام ودم الورشان وهو  
حار (١٩) .



نافع من الطرفة وقد ذكرناه، قال علاج الاعشى يفصد من الساعد ويسهل  
بالدواء وبالحقنة ويقطع الملقين ويسقى قبل الطعام زوفا او سداب يابس  
ويكحل بالعسل مع الشب والنوشادر وبصديد كبد الماعز اذا كبت  
ويستقبل بعينه بخارها عند التكييب ويأكلها ايضا .

من كناش مجهول، قال علاج الذين يصرون من بعيد ولا يصرون  
من قريب علاج الاعشى .

اهرن، قال العشاء والذين لا يصرون من قريب يكون من سبب  
واحد وهو من غلظ جوهر الجليدية .

ايشوع بخت<sup>١</sup>، قال ينفع من العشاء فصد القيغال ثم فصد الآماق

والاسهال والحقن الحادة ثم الحجامة على القفاء والعلق على الاصداغ  
والاغذية اللطيفة السريعة الهضم والادوية المعطسة في آخر الامر  
والقي على الريق والاكحال الجالية بعد هذه الاشياء .

ابن سراييون، قال يحدث العشاء للشايخ ولمن لا يصير ما بعد، وعلاجه

الفصد والاسهال ثم الحقن ثم الغرغرة والمعطسات فاذا احكمت

فالا دوية الجالية، ومن الممتحن لذلك الفلفل ودارفلفل وقنيل<sup>٢</sup> بالسوية  
ينخل بحريرة ويكتحل به دائما واما كبد التيس فيجيب الفعل .

قال وللعشا يكحل ﴿الف ١٤٤﴾ ترياق الافاعي بعسل .

في الرمذ اليابس والحكة وخشونة الاجفان والجرب، ان احرق

الآبنوس ثم غسل صلح للرمذ اليابس وحكة العين والاسفنج المحرق

(١) كذا - وفي ١ - ايشوع، فقط، وكذا لك الشيع بخت في صفحة ١٤٦  
لعنه « بنخيشوع » في كلا الموضعين (٢) في ١ - السنبل .

شياف ويكحل به رقيقا فانه حار جدا، كبد المعز اذا شوى فالرطوبة السائلة منه نافعة للعشاء، وان فتح العين بخذاء بخاره ايضا نفع .

دياسقوريدوس، كبد المعز ان غرز فيه دارفلفل ووج شوى واكتحل بالصديد الذى يخرج ( الف ١٤٣ ) منه ابرء العشاء، ابن ماسويه، مرارة العنز الوحشية اذا اكتحل به ابرء العشاء، وكذلك مرارة التيس .

من كتاب العلامات جالينوس، قال من الناس من لا يبصر بالليل جيدا ومنهم من لا يبصر بالنهار جيدا ويسمون باسم الخفاش . جورجس، قال ينفع العشاء نفعا عظيما الباسليقون والاشياف المعمولة بالجاشير والاكسيرين الحادة . ١٠

اينديميا، قال سبب العشاء الرطوبة، قال وقد يكون ناس لا يبصرون بالنهار مثل بصرهم بالليل .

الميامر، قال للعشاء صديد الكبد ودم الحمام ايضا ان كحل به ومرارة العنز جيد له وعصارة قثاء الحمار ان كحل به جيد وليأكل السلق . حين قال العشاء يكون من غلظ الروح الباصرة الى هذا خطأ يكون عن امر البصر لكن يكون من كدورة الجليدى فلا يتصور فيها الا الاشباح المرئية كما انه لا يتصور فى المرأة الضدية الاشباح . ١٥

فيلغوريوس، للصلاية الشبيهة بالتؤلؤل فى الجفن عكر الزيت يلطخ عليه ويدلك .

الكمال والتهام، دواء نافع لورم العين صفرة بيضة وزعفران ودهن ورد ٢٠ نعم ضربة ويقطر فيها ويوضع عليها، اليهودى شياف الدينارجون نافع

وماء الحصرم نافع للجرب والحصرم نافع لتأكل الاماق (الف ٢١٤٤) .  
 دخان الصنوبر ودخان المصطكي ودخان صمغ البطم جيد للآماق  
 المتأكلة، الصبر نافع من حكاك العين، والقلقطار والقلقدیس اذا احرق  
 وسحق واكتحل به نفع من الجرب، والصبر نافع من حكة العين .  
 دياسقوريدوس، والشاذنة تذهب بخشونة الاجفان اذا خلطت بعسل .  
 قال جالينوس يمكن ان يستعمل وحدها في مداواة خشونة الاجفان،  
 وان كانت مع اورام حارة برقيقة بياض البيض او بماء الحلبة وان كانت  
 خلوا من ذلك فبالماء يستعمل على ما في كتاب الادوية المفردة .

ورق التين يحك به الاجفان، والخردل ان ضرب بالماء وخلط

بالعسل نفع من خشونة الاجفان . ١٠

كتاب الفصد لجالينوس، غلظ الاجفان وخشونتها يحتاج ان يستعمل  
 فيه بعض الادوية الحارة لا يمكن ذلك دون استفراغ البدن بالفصد  
 لانه ان لم يكن كذلك احدثت في العضو ورما حارا .  
 ان يفصد مرات ويسهل ويفصد بعد المأقین ثم يحك الجفن بالحديد  
 ثم يحك الباقي بحد الميل والاشياف ان شاء الله . ١٥

جورجس، بما يعظم نفعه للاكمال في العين الباسليقون .

ايذيميا . قال ينبغي ان يخشن اولا الجفن بالحك بالعينك او بمغرفة  
 الميل ثم يلقى عليه الادوية .

روفس الى العوام، قال الحكاك وجميع ما يلذع العين جملة يبرئه

يصلح للرمد اليابس وان غسل بعد الحرق كان اجود منه اذا لم يغتسل .  
 وادمان قطور اللبن في العين ينفع خشونة الاجفان، وعكر البول  
 يفعل ذلك فيما ذكر اطهور سفس . دياسقوريدوس ، الاشق يلين الخشونة  
 العارضة للجفون ، وعكر البول يلين خشونة الاجفان .

٥ جالينوس ، ماء البصل اذا خلط بمثله توتيا سكن حكة العين ، دهن  
 الورد يصلح لغلط الاجفان اذا اكتحل به ، وعصارة ورق الزيتون  
 البرى يمنع انصباب الرطوبات الى العين ولذلك يقع في الشياقات النافعة  
 من تأكل الاجفان والسلاق .

دخان صمغ الصنوبر وصمغ البطم والمصطكى يدخل في الاحال  
 ١٠ التى تصلح للباء في المتأكلة والدمعة والسلاق ، الحوض يرى الجرب  
 والحكة ، وزنجار الحديد نافع من خشونة الاجفان .

ابوعمر ويحكمه ببلوطة تتخذ من قاقيا وصمغ ان شاء الله تعالى .  
 قشار الكندر اذا احرق جيد للحكة في العين : المر نافع لخشونة  
 الاجفان ودخانه كذلك ، وتوبال النحاس يحلل الخشونة العارضة في  
 ١٥ الجفون ، والزنجار ان خلط بالعدل واكتحل به نفع للجساء في الجفن ،  
 وينبغي ان يكمد العين بعد ذلك بماء حار ، وتوبال النحاس بالشياف  
 الذى يقع فيه يحلل النوع الشديد من الجرب .

جالينوس ، السرطان البحرى يحك به الجفن الى ان يدمى فيكون فعل  
 الشياف اجود .

جالينوس ، جلد السمكة المسماة سقنا جيد لان يحك به الجفون الخشنة ،

(١) كذا .

بروداً نافع للحكة، فالسلاق و توتيا و اقليميا و زبد ماميران و زبد

البحر من كل واحد خمسة دراهم ينخل ويبرء ويستعمل .

الجساء، قال هو صلابة تعرض فى العين كلها، وخاصة فى الاجفان

و يعسر لذلك حركة العين و الاجفان فى وقت الاتباه من النوم، وربما

عرض معه وجع و حمرة و تجف الاجفان و العين جفوفاً شديداً .

ولا ينقلب الاجفان لصلابتها و فى الاكثر يجتمع فى العين رمص يسير

صلب، و علاجه ان يكمد بالماء الحار و يوضع على العين عند النوم بيضة

مضروبة مع دهن ورد او شحم البط و يصب على الرأس دهن كثير .

الحكة، قال الحكة تلزمها هذه الاعراض دمعة مألحة بورقية

و حكة و حمرة فى الاجفان و العين و قروح .

قال علاج الحكة بالحمام و استعمال الدهن و الماء العذب، وينفع الحكة

و الجساء جميعا الادوية الحارة التى تجلب الدموع لانها تفرغ ما فيها من

الرطوبة الردية و تجلب اليها رطوبة معتدلة، و ان كان مع الحكة رطوبة

فان دواء ارسطوطاليس نافع لها، و هذا دواء ارسطوطاليس النافع للحكة

و الجرب، نحاس محرق ستة مثاقيل زاج محرق و مر من كل واحد ثلاث

مثاقيل زعفران مثقال و نصف فلفل مثقال واحد زنجار ستة مثاقيل

شراب لطيف رطل تسحق الادوية بالشراب حتى يشربه و يحفف ثم

يصب عليه مثل الشراب ميفختج و يطبخ فى اناء نحاس حتى يغلظ

و يرفع ايضا فى اناء نحاس ثم يستعمل .

الخل الممزوج بماء اذا استعمل والماء البارد وحده والادوية المجففة  
بلا لذع والمشى فى الخضر بالغدوات واسهال البطن .

دواء نافع للحكة فى العين والسلاق، يؤخذ توتيا واقليميا الذهب  
وماميران وزبد البحر من كل دواء وزن خمسة دراهم ينحل ويربى  
بماء الحصرم ويستعمل ان شاء الله .

الجرب، قال الجرب يحتاج ان يعالج بما يجلو جلاء قويا .  
الميامر، قال من ادويته النوشادر وزهرة حجر آسيوس<sup>١</sup> والزنجار  
ويقع فيها الزاج والزرنيخ ونحوه .

ابوجريج، الاشق ينفع الجرب فى العين اذا اكتحل به .  
اختيارات حنين، يقطع الجرب البتة زنجار درهم اسفيداج نصف  
درهم اشق مثله ينقع الاشق بماء السداب ويعجن به ويجعل شيافا .  
من حنين، اخف انواع الجرب يعرض فى سطح بطن الجفن حمرة  
وخشونة قليلة، والثانى خشونة اكثر ومعه وجع وثقل كلاهما يحدثان  
فى العين (الف ١٤٥) رطوبة، والثالث يرى فيه اذا قلبته شقوق،  
والرابع اطول مدة من هذا واصلب ومع خشونته صلابة شديدة،  
زلى . اذا ازمن الجرب فعليك بالفصد بعد اليد من الاماق والجهة  
وطرح العلق على الاجفان مرة بعد مرة واكمل بعد الحك من داخل  
ثم اعادة الحك بعد العلق والفصد ايضا بعد ذلك من الاماق فانه  
ملاكه .

(١) كذا - ولعله آبنوس .

الاسكندر، قال يكون رمد من ييس ويكون مع حكاك شديد وحمرة وقلة رمص، وان كان معه شيء فيصير جفاف صلب والبدن والوجه معه قحط، وعلاجه الحمام بالماء العذب الفاتر وترطيب البدن واحذر في هذا الوجع الفصد .

من المجموع، قال هذا اجود ما يكون للجرب، يقلب الجفن ويذر عليه عصف قد جعل مثل الهبأ بلا ماء ثم يذر عليه منه ويحتاج ان يبقى مقلوبا ساعتين او ثلاثة، والاجود ان ينام عليه فانه يقلع اصله البتة، ولا يقبل بعد ذلك مادة ان شاء الله .

ابن سرايون<sup>١</sup> قال الجرب اربعة انواع واخف انواعه الذي يكون سطح الجفن الداخلى فيه خشونة مع حمرة، والثاني تكون الخشونة فيه اكثر واظهر ويحدث معه وجع وثقل، والنوع الثالث يكون في بطن الجفن شقوق مثل الشقوق الحادثة في جوف العين، والرابع اطول مدة من هذا واشد خشونة، والنوعان الاولان يعالجان بالادوية الحادة الجالية للدموع مثل الاحمر الحاد الجالى للدموع والاخضر، واما النوعان الآخريان فيحكان بالسكر ﴿الف ١٤٦﴾ او بالحديد او بالعسل بالفتيل في ١٥ التي تقلع سيلان الرطوبات من العين والبله والدمعة، ودخان الكندر يقطع سيلان الرطوبات من العين وكذلك دخان الاسطرك، وقال ان الآبنوس يقطع سيلان الرطوبات المزمنة الى العين والانزروت اصحها، ورق الدلب الطرى فيطبخ بكل خمر وتضمده به العين .



علاج الجرب للحنين ، ان كان قد ازم من فعالج بالحك وان كان رقيقا مبتديا عولج بالنحاس المحرق والقلقت والنوشادر (الف ١٤٥) و مرارة العنز، وان لم تنجع هذه خلط بها التى تأكل وتغفن وتقلعه ايضا الادوية التى تقبض قبضا شديدا وان كان مع الجرب رمد فانا نخلط بادوية الرمد شيئا من ادوية الجرب وان كان مع تأكل وحدة لم يمكن ان يعالج بدواء حاد ولكن يقلب الجفن ويحك ثم يرسل لى لايزيد العين بخشوته وجعا فيزيد فى السيلان لى للجرب على ما رأيت فى كتاب مداواة الاسقام ، خذ من الزنجار اثني عشر درهما من الاشق ستة دراهم فانعم سحقهما معا حتى يحود ذلك واجنحه بالماء واجعله شيافا فانه عجيب ودع عنك التخاليط والفصول، واما الشياف الاحمر فاتخذه بماء من الشاذنج والزاج المحرق والمر والشراب يحل فيه فان هذا معناها وما يحتاج اليه فيها وهذا فى نهاية الجودة .

من مداواة الاسقام للجساء، مخ المعز المهرات بدهن ورد .

من كتاب الجوع افضل ما عولجت به الحك التى لاحمرة معها الحمام والدهن على الرأس والادوية المضاضة . ١٥

اهرن، للجرب فى العين ، يؤخذ نوار القرنفل فيسحق ناعما وتنخل بآلة السير ثم يقلب الجفن ويذر عليه فانه يحرق احراقا شديدا ويسرع يبرئ الجرب جدا واظن انه بزر القرنفل .  
فيلغريوس، للجساء، قال اطل خرقة بزبد وضعها على الاجفان

(١-١) زيد من ا .



- اذا اكتحل بما تسيل منه، وثمره الكرم البرى تضمد به لسيلان الفضول الى العين مع سويق شعير، ودخان البكندر قاطع لسيلان الرطوبات الى العين وبزر لينافطوس<sup>١</sup> هو حريف اذا انعم سحقه وذر على الرأس وترك ثلاثة ايام ثم غسل بعد ذلك منع النوازل ان تنزل الى العين وينفع من سيلان المواد الى العين، ودخان الصنوبر الكبار ٥
- الحب ينفع من الدمعة ورطوبة القذف ان جعل فيه كندر و مر وصبر جميعها او بعضها وجعل فى ثخن الطلاء و طلى على الجبهة والصدغ منع المواد المنحدرة الى العين . دياسقوريدوس، حكاك الاسرب يقطع سيلان الرطوبة (الف ١٤٦) الى العين، ودخان التين جيد للدمعة طيبخ اصل الثيل وعصارته تحفف ولذلك يخلط بادوية العين . ١٠
- حيلة البرؤ قال جالينوس رشح الدمعة يكون من نقصان اللحمه التى فى المآق الاعظم وان نقصت نقصانا كثيرا وذهبت بته لم يبرأ، وان نقصت قليلا فانها تبرؤ بان تنقى البدن كله ثم الرأس خاصة ثم تعالجها بالادوية التى تقبض قبضا معتدلا مثل الادوية التى تتخذ بالماسما والزعفران والادوية التى تتخذ بالسنبيل والشراب الى هذه اللحمه تزيد ١٥
- بدخان الكندر ونحوه من المنبته للحم ويحكها كل يوم برفق وهو ملاكها واذا عظمت منعت الدمعة .
- العلامات لجالينوس، قال اذا ازمن وجع العين فانه من اجل النوازل، قال وتنزل النوازل اما الى ظاهر جلد العين ويعرض من
- (١) كذا - وفى ١ - لساطوس .

وقال جالينوس انه يدخل مع الادوية القاطعة للسيلان المزمن الى العين .

وقال ان الانزروت يقطع الرطوبات السائلة الى العين، قرن ايل محرق مغسول جيد لمنع سيلان الرطوبات الى العين فيها ذكر ه ديسقوريدوس ، وقال جالينوس هذا يخلط في الاشيايف المانعة للواد من النزول الى العين لان قوته مجففة، دقيق الباقي المقشر يوضع على الجفن لقطع سيلان الفضول الى العين، وياض اليض ان خلط بكندر ولطح على الجبهة منع النزلة الحارة النازلة الى العين، قشر البطيخ على الجبهة للعين التي تسيل اليها فضول؛ وعصير البنج يخلط في الادوية المانعة لسيلان الفضول الحارة فينفع ويزره يقطع سيلان الرطوبات الى العين .

دياسقوريدوس، ورق الدلب الطرى ان طبخ بخل خمر وضمدت به العين منع الرطوبات ان تسيل اليها، ودخان الكندر ينفع من العيون الرطبة واذا لم يكن معها ورم احتملت دخان القطران .

جالينوس، الزعفران يمنع الرطوبات ان تسيل الى العين لطح او اكتحل به بلبن امرأة. دياسقوريدوس، ورق الزيتون البرى ان تضمد به نفع سيلان الرطوبات الى العين، دخان الدند يقطع سيلان الرطوبات الى العين ، ودخان صمغ البطم و الراتنج يدخلان في الاكحال القاطعة للدمعة ، والحضض يقطع عن العين سيلان الرطوبة المزمنة، والنشا يصلح لسيلان المواد الى العين والحجر الافريق يوافق سيلان الفضول الى العين

(١) اسم حب السلاطين .

العلامات و طال مكث السيلان مع عطاس كثير فان السيلان نحت القحف  
قال حنين، علاج السيلان ان كانت اللحمية التى على ثقب المأق فليست  
تبت و ان كانت نقصت فانها تبت بالادوية التى تبت اللحم و تقبض  
كالمتخذة بالزعفران و المامثيا و الصمغ و الشراب و الشب .

اللزوجات، قال واما اللزوجات التى تلزق على الجهة فتتخذ من  
الاشياء التى تلزق و تدبق بالموضع و تحففه و من التى تقبضه و تبرده  
بمنزلة غبار الرحي و دقاق الكندر و مرو (الف ١٤٧) اقويا و افيون  
و يياض البيض و لزوجة الاصداف البرية فهى نافعة للرطوبات التى تسيل  
الى العين من خارج القحف .

من البمارستان، كل عجيب للدمعة يلبس هليلجة عجين و يشوى ١٠  
على آجرة و يترك الى ان يحمر العجين ثم يؤخذ لحمها فينعم سحقه  
مع دائق زعفران و يكتحل به فانه عجيب جدا .

فى تنو العين و الحول و زوال الشكل و الشتر و التشنج

قال دياسقوريدوس ، و القاقيا يصلح تنو العين ، و دقيق الباقلي  
اذا خلط بالورد و الكندرو يياض البيض ينفع من تنو الحدقة خاصة و تنو ١٥  
العين جملة .

عصارة ورق الزيتون البرى ترد تنو العين، و نوى التمر البرى المحرق  
و السنبل جيدان لتنو العين، و ورق العليق ان تضمد به ابرأ تنو العين،  
و عصارته اذا جففت فى الشمس و استعملت كحلا و غير ذلك اقوى .

قال جالينوس فى حيلة البرء قولاً اوجب ان تنو العين ينفعه ٢٠

ذلك خشونة الجفن وورم غليظ وثقل في العين وامتداد جلدة الجبهة ويتنفع بالادوية القابضة اذا وضعت عليه ، واذا انصب الى باطنها جاءت دمعة حريفة وجرب ذلك يتنفع باللطوخات .

من كتاب الاخلاط ، قال مضغ الاشياء الحادة مثل العاقرقرا  
 ٥ وزيب الجبال .....<sup>١</sup> في العين جملة حتى يقلبه الى القم .

الاخلاط ، قال الدموع تحتاج ان تستفرغها حينما اذا اردت تنقية العين مما فيها وحينما يمنع عنها اذا كانت تنحدر اليها من الدماغ مواد حريفة تحدث تأكلا وقروحاً .

قوى النفس<sup>٢</sup> قال جالينوس ان الصبر يخفف العين الرطبة .

١٠ بختيشوع ، طلاء نافع يطلى على الصدغ والجبهة فيمنع انصباب المواد الى العين ، كندر وصبر يخلط برطوبة الصدف الحى اعنى لزوجته ويطلى .

ابوجريح ، الاشق يمنع البلة من العين اذا كحل به .

حنين ، الدمعة تكون لقصان اللحم التي في المآق الاكبر قال  
 ١٥ ويكون من افراط المتطبين في علاج قطع الغدة وهى هذه اللحمية اذا عظمت واما للالحاح على علاج انظفرة بالقطع والادوية الحادة .

حنين ، قال سيلان الرطوبات الى العين يكون اما من فوق القحف واما من تحته والذي من فوق القحف علامته امتداد عروق الجبهة والصدغين والارتفاع ببط وطل الجبهة بما يقبض ، وان لم تظهر هذه  
 (١) سقطة ، وفي ١ - غير مقرأ (٢) في ١ - دياسقوريدوس .

علاج التشنج في العين، يفصد اولاً ثم يقطر في العين دم شفينين  
او حمامة و يوضع على العين قطن منقوع بياض البيض ودهن ورد  
وشراب و يربط و يفعل في اليوم الثاني وفي الثالث يكمد و يقطر فيها  
لبن و يضمد و يكحل بالكحل المسمى شيافون<sup>١</sup> .

في العين عضل لازم لاصل العصب اللين وهو المجوف فاذا  
استرخى هذا جحظت جملة العين، وان كان كذلك قليلاً اضرب بالبصر  
وان كان كثيراً اتلفه لان العصبه تمتد امتداداً كثيراً .

اهرن، قال ينفع من الغنية ان يعصر الذراريح و يقطر في العين  
او يكحل بذلك الماء .

الكندي، قال اذا كان الصبي ينظر من ناحية واحدة من عينه يعلق  
في الناحية الاخرى صوفة سوداء فان عينه تستوى، و اذا كان ينظر بعينه  
جميعاً على غير استواء فاقم امامه سراجاً فانه ينظر اليه باستواء فيستوى  
نظره ان شاء الله .

فيما يكحل به الحدقة الاسكندر، القاقيا نافع لجحوظ العين في

الغاية من النفع .

١٥

البندق المحرق ان خلط بزيت و غرق يافوخ الصبيان ازرق و قال

ان قوما قالوا لبرد احداقهم .

دهن الزعفران، والزعفران نفسه اذا اكتحل به بالماء يصلح للزرقة

ودهنه تبرد احداق الصبيان . مجهول، يدخل الميل في جوف حنظلة

الاسهال نفعا جيدا .

الاعضاء الالمة ، العين يتو اذا استرخت الثلاث عضلات التي شأنها من ان تثبتها وتضبطها وتحول الى : اذا جذبتها احد العضلات الست الى ناحية المأق ، والعضل التي تحرك العين ست ، واحدة تحركها ه الى فوق واخرى الى المأق الاصغر ، والاخرى الى الاكبر ، وعضلتان تديرانها الى جميع النواحي ، ويحرك الجفن ثلاث عضلات ، اثنتان تحركانه الى اسفل وواحدة تجذبه الى فوق ، والحول اذا كان الى فوق او الى اسفل عرض ان يرى الشيء الواحد شيئين .

انخراق القرني ربما كان بالطول ايضا ولا يكون على هذا يياض ،  
١٠ لكن كان صدع فقط ويعرض منه ان يطول الناظر .

حينئذ ، قال تشنج العضل اللازمة لاصل العصب المجوف لا يضر العين لانها تعين على فعلها ، واسترخاؤها يتو منه العين ، فاذا رأيت العين قد تنشت فان كان ثؤها من غير ضربة وكان البصر باقيا فان العصب المجوفة امتدت من استرخاء العضل الضابط لها وان كان البصر قد تلف فان العصب النورية استرخت وان كان التو من ضربة ، فان كان البصر باقيا ١٥ فان العضلة وحدها انتهكت ، وان ( الف ١٤٧ ) كان البصر قد ذهب فان العصب ايضا انتهكت .

حينئذ ، علاج تنو العين يفرغ البدن بالفصد والاسهال ويلقى بحجمة على القفا وتربط العين ويصب عليها ماء مالح بارد وماء الهندباء ٢ . والبطباط والاشياء القابضة الجامعة .

الرابعة<sup>١</sup> من الاعضاء الالمة<sup>١</sup> فى الفرق بين الخيالات التى تكون  
 عن الماء وبين التى عن المعدة، ان الخيالات الكائنة فى العين تكون اما  
 لمشاركة العين للدماغ، او لمشاركتها لفم المعدة، واما لبدو الماء، والخيالات  
 التى تكون عن المعدة تكون فى العينين كلاهما بالسواء، والذى للماء لا يكون  
 فيهما على مثال واحد، وان كان صاحب العلة قد احس بالخيالات منذ  
 ثلاثة اشهر او اربعة ثم لم يرفى العين<sup>٢</sup> شيئا من الضبابة فالعلة من فم المعدة  
 لانه فى مدة هذا الوقت ان كان ذلك الماء لا بد ان تظهر الكدورة فى  
 الحدقة، وان كان لم يمض للعلة هذا الوقت فسل هل تلك الخيالات  
 دائمة فى كل وقت ام قد تخف فى بعض الاوقات حتى لا تكون البتة  
 فان الدائمة تدل على انه من الدماغ، والغير الدائمة تدل على انه من  
 فم المعدة، ولا سيما ان كان ذلك يخف عند استمراره غذائه حسنا  
 واوكد من ذلك، وايضا ان كان فى الوقت الذى يحس فيه بالخيالات  
 تجد لذعا فى فم معدته، واوكد من هذا ان يكون اذا تقيا سكنت عنه  
 تلك الاعراض البتة وبطلت، فاما ان كانت الحدقة من احدى العينين  
 اشد كدرا او لها جميعا او ليست بصادقة الصفاء فهو ابتداء ماء، فان كان  
 ١٥ رجل حدقته بالطبع غير صافية فانظر الى الحدقتين فانه كان احدهما  
 كدرا فالعلة ماء، وان كان لم يمض منذ رأى الخيالات كثير زمان  
 فان الكدورة من طبع الحدقتين لامن الماء (الف ١٤٨) وخفف  
 الامر بان تغذوه اقل من عادته بغذاء جيد الخلط ثم سله من غداة

رطبه يكحل به فانه يسود الحدة وان كحل به سينور سواد حدقتها  
ويكحل، قال دياسقوريدوس، العين الزرقاء بقشور الجلود مسحوة بماء  
فانها تسوده، وان قطرت عصارة الحنظلة في العين الزرقاء سودها.  
الميامر، كحل للعين الزرقاء الاصلية، يقطر فيها ماء قشور الرمان  
٥ الحلو وبعد ساعة يقطر فيها ماء ورق البنج معصورا يعصر في رمانة  
ويرفع او جزء قاقيا وسدس جزء عفس يدق بعصارة شقاق النعمان  
ويعصر منه في خرقة ويقطر منه في العين .

عصارة عنب الثعلب اذا قطرت في العين سودت الحدة .

جوامع الاعضاء العلية المعروفة بالزرقة تكون من جفوف (الف ١٤٨)

١٠ الرطوبة اجلدية فيزرق العين .

### الباب الخامس

في الانتشار و امراض ثقب العين وضيق الحدة  
وجميع امراض ثقب العنبي والماء وعلاجه وقده  
وكيف ينظر في العين التي فيها ماء او غيره وشدة الزرقة  
١٥ التي تكون في العين في سن الشيخوخة .

قال جالينوس في الثالثة من حيلة البرء، ضيق الحدة يكون من  
جفوف رطوبات العين اذا قل اغتذاؤها او عرض لها تقاص في طبقاتها،  
قال في الرابعة عشر منه، الماء في اول كونه ينحل بالادوية والتدبير فاذا  
استحكم فلا .



فى الخلقة كان او حادثا ، واما اعوجاج الحدقة فانه لا يضر البصر شيئا  
فقد يتعرج الحدقة مرات والبصر بحاله ، قال ضيق الحدقة يكون اذا  
نقصت الرطوبة البيضية ويضر بالبصر .

قال قتبى الطبقة الغنية لا يمددها شئ فتصغر الحدقة وليس  
ما يعرض فى هذه العلة من سوء البصر بسبب ضيق الحدقة ولكن بسبب ٥  
نقصان هذه الرطوبة .

جوامع العلل و الاعراض ، ضيق ثقب الغنى يكون من اليبس  
وهو يعرض اكثر للاشأخ ولا يبرء وقد تكون من الرطوبة وهذا  
يبرء وانما يكون ضيق الحدقة من الرطوبة واليبس (الف ١٤٩) لان  
الغنية تشنج ان رطبت وان ييست ١٠

الثالثة من الميامر قال الاطباء قوالا من المرات وعسل النحل  
واكثر ما يحمدون مرارة سفاروس الى هو الشبوط وقال صار هذا  
جليد وفعله حثير .

ارجيجانس قال ان مرارة البازى يبرء الماء ومرارة الرق  
البحرى يبرئه . ١٥

المقالة الاولى من قاطيوريون<sup>١</sup> قال الماء اذا حط بالمقدحة ينبغي  
ان يمسك بالمقدحة مدة طويلة فى الموضع الذى يراد ان يستقر فيه .  
المقالة الاولى من مقدمة المعرفة ، قال الماء الذى يجتمع فى العين  
يقف فى هذه الرطوبة المنصوبة بين الرطوبة الجليدية وبين الرطوبة التى

(١) فى ١ - قاطيوريون .

اذا كان قد استمرى غذائه حسنا فان لم يرها فانه عن المعدة وان بقيت بحالها فذلك الماء، ويؤكد ذلك ان كانت هذه الخيالات تبطل البتة عند تناول العليل الايارج فان ذلك للمعدة، وان بقيت فالعلة في العين نفسها .  
قال و اذا كانت هذه عن المعدة فايارج فيقرأ يبرئه في اسرع مدة  
٥ وما تعاهد جودة الاستمراء، \* الى \* يقلل غذائه اياما و يعتنى بحسن هضمه ثم سله هل يجد تلك الخيالات دائما وانما يحتاج الى هذا عند ما تكون عين غير صافية بالطبع .

دلائل عدم الماء ان يكون في العينين كلاهما على مثال واحد وان يكون اذا استمرى غذائه قلت وان لم يستمرئه ظهرت بقوة وهاجت  
١٠ وان صاحبه اذا تقيأ مرارا ذهب تلك الخيالات وان تكون له ستة اشهر ونحوها ولم تكدر الحدة لكن الامر مشكوك فيه بعده وان تكون الحدة صافية، واما الخيالات العارضة عن مشاركة الدماغ فانه يكون عند ارتقاء الاخلاط المرارية الى الدماغ وفي الحيات المحرقة وورم الدماغ \* الى \* وعند القيئ وهذا سريع الزوال غير لا بث،  
١٥ قال وقد يعترض هذه الخيالات كثيرا لمن تكون رطوبات عينه صافية غاية الصفاء وقوة الباصرة حساسة جدا، \* الى \* هذا هو مثل من يعرض له الطنين في اذنه لزكاء الحس ويحتاج الى المخدرة .

الرابعة من العلل والاعراض، قال ضيق الحدة ان كان خلقة كان سببا لحدة البصر وان كان حادثا فهو ردئ، واتساع الحدة ردئ

فلا يقدهح \* الى \* المانع من القدح علتان اما شدة غلظ الماء ولزوجته حتى  
لا يمكن ان تتنجى واما شدة رفته حتى انه يعود اذا تنجى .

من اجزاء الطب ، قال ان أقدم على قدح العين وفي البدن امتلاء  
اورداءة أخلاط او بالعليل صداع قبل ان تصلح هذه الاشياء احدث  
ورما في الطبقات التى ينكسبها ويكسب الرأس كله مشاركة في العلة للعين .  
فينبغى قبل ذلك ان تروم قلع هذه الاشياء ومن القدح يحفظ العين  
ثلا يحدث فيه ورم الرأس حتى لا يحدث فيه وجع .

العاشرة من منافع الاعضاء ، قال جالينوس ان الماء يكون في الموضع  
الذى فيما بين الصفاق القرنى . والرطوبة الجليدية والمقدحة يحثى في  
مكان واسع الى فوق و الى أسفل وعن يمين وشمال ، وفي الجملة انا .  
قد نرى ان المقدحة تدور في جميع الجهات ولا تدفع شيئا فيدل على  
ان هناك فضاء صالح .

قال اذا شق الصفاق القرنى فاول ما يلقاك الرطوبة البيضية وهذه  
الرطوبة تنصب وتسيل وتخرج من الثقب الذى يكون عند القدح  
كثيرا ومع ذلك تقلص العين وغور انها ، .

وقال بعد هذا ان الرطوبة البيضية تدفع الخفاف عن الجليدية  
وعن باطن الصفاق الغني \* الى \* فن هاهنا يبين لك ان البيضية داخل  
الغنية فاما القول الاول الذى قال ان اول ما يلقاك اذا شقت الرطوبة  
البيضية يعنى من الرطوبات لا من الطبقات واما ان البيضية تسيل عند  
القدح كثيرا فانما يكون ذلك متى اثقب الغني وهو لدقته يخاف ذلك .

قلتُ انها شبه بياض البيض .

من كتاب مابال ، قال من نزل في عينه الماء من مرض به فانه لم يبرء .

الرابعة من الفصول ، قال جالينوس ان الزرقه العارضة في الشيخوخه  
 ٥ تكون من افراط ييس العين ، قال وهذه الزرقه انما<sup>٢</sup> هي جفوف  
 يعرض في هذه الرطوبة وتوهم الجهال انها<sup>٢</sup> ضرب من الماء المتولد في العين .  
 من كتاب العلامات ، قال الاعراض التي تعرض لصاحب الماء مثل  
 البق ونسج العنكبوت ويرى السراج سراجين ، وضعف البصر قد  
 يعرض من امتلاء في الرأس وفي بدء السكته والصرع عن المعدة وفي  
 ١٠ هذه الاحوال تسكون هذه الاعراض موجودة وليست في العين كدورة  
 ويعرض معها احلام مفزعة واضطراب النوم وطنين الاذن وثقل  
 الرأس اذا كان ذلك عن امتلاء الرأس ، واما اذا كان عدة امراض  
 تكون ذلك اعراض المعدة .

قال والماء يكون ابيض واسود وازرق ولون الذهب وادكن ،  
 ١٥ قال والاطباء قدير فعون الجفن ويد لسكون العين وينظرون فان كان  
 الماء يتشر بالدلك ثم يعود ويجتمع فان القدح لا ينجع ، قال الا ان  
 هذا اردء جدا لا ينبغي ان يعمل لانه يحول الماء من موضع الى  
 موضع ويجعل رديا عسر القدح سريع الانتقال والزوال .

قال ولكن انظر الى الماء فان رأيت صافيا نيرا مجتمعا يكاد البصر  
 ٢٠ ينفذ فيه فاقدحه وان كان كدرا غليظا جامدا ( الف ٢١٤٩ ) صلبا  
 فلا

أهين، قال يكون الماء ضرباً فنه ايض لطيف جداً، ومنه  
اغلظ الا انه ايض ايضاً، ومنه أغبر ومنه أشهل ومنه اخضر .

قال والذي يقدح الايض والاغبر من هذين ما اذا دلكته  
بابهامك على الجفن فازلته سريعاً لم يتحرك لكن لزمت مكانها ولايتشت  
ولايتفرق ثم يعود، فاما الذى اذا شددت الابهام على الجفن ودلكته  
ورفعته سريعاً تفرق وتشتت ثم عاد فاجتمع فانه ردى جداً الى  
دواء جيد للماء، يؤخذ من شحم الحنظل فيطبخ ويعقد عصيره ويؤخذ  
منه جزؤ ومن دهن البلسان نصف جزؤ ومن الفريون مثله ومن النوشادر  
مثله فيعجن بمراة ماعز غليظة قد شمس وتيجل شيافا ويستعمل بماء  
الرازيانج، وقال وينفع من الماء الاكتحال بالنوشادر فانه عجيب .  
من اختيارات الكندى، يؤخذ بزر السكم فينعم سحقه جداً ثم  
يكحل به العين فانه نافع جداً فى تحليل الماء واذهابه .

من اسرار علاج الماء بولس، قال قد يعرض اتساع الحدقة فيصير  
الانسان لذلك الاشياء اصفر مماهى عليه وربما بطل البصر البتة فيعالجوا  
بالفصد والاسهال ثم يفصدوا المأقين ويحجموا على النقرة وينطل العين  
والوجه بماء الملح وخل قليل ويغسل به الوجه مراراً، قال وقد يعرض  
ضيق الحدقة فيرى الاشياء اكبر مماهى فبالرياضة وذلك الرأس والوجه  
والعين دلماً متتابعاً، ونطول الوجه بالماء العذب والادهان، واكحلهم  
بالا كحال الحادة فانها جيدة لهم .

عليه ولذلك رأس المهت<sup>١</sup> غير محدود ولولا هذا لكان رأس المهت<sup>١</sup> ينبغي ان يكون في غاية الحدة حتى لا يحتاج ان ينكى عليه بقوة شديدة جدا لكن اريد به ان يكون اذا نفذ القرنى دفع الغبى واندفع له لانه ليس بحار والغبى مع رفته مدمج عليه لزوجة كانه غرقى اليض فينزل المهت<sup>١</sup> عنه ، وقال والزرقه انما هي جفوف الرطوبة البيضية \* الى \*  
جاء رجل ليقده عينه وكان ما لم يستحكم فامرته ان يديم أكل السمك ويحتجم لكي يستحكم الماء ثم يقده لانه ان قدحه قبل الاستحكام عاد ما بقى مكانه سريعا .

اليهودى، قال ليس للماء الاخضر والاسود والكدر جدا ،  
١٠ والاصفرله علاج، قال اذا جلس الرجل للقده فاجلسه على كرسى ومره ان يشبك أصابع يديه على ساقه قال والمقدحة تدخل تحت القرنى والرطوبة البيضية تحت الغبى .

قال اذا قدحته فضع على عينه مخ بيض ودهن بنفسج مضروبين  
﴿الف ١٥٠﴾ بقطنة وينام على القفا ثلاثة ايام ثم يغسل عينه، وان  
١٥ كان ورم ووجع فاعد عليه وينام ايضا على القفا سبعة ايام .

الطبرى، شم المرزنجوش خير لمن يخاف عليه نزول الماء فى عينه وكذلك ينشق دهنه، قال ان رأيت الماء يتحرك فانه يرجى برؤه وان لم يتحرك من موضعه فلا برؤه، وينفع من ابتداء الماء ارسال العلق على الصدغين وينفع من اتساع الحدة الحجامه على القفا .

(١) فى ١ - المقدح .

- على العين قطنة وانفخها بفيك نفخا شديدا بالنفخ الحار نفخا بشدة ثم  
نفخها سريعا فان تحرك وكان صافيا فانه يقدرح ، وايضا ان كان مع الماء  
صداع فلا يقدرح لانه يزيد ، والماء الابيض الجيد الصافى المترجرج  
الذى يبصر صاحبه الشمس والضياء فاذا قدحته فليستلقى على قفاه وفى  
موضع مظلم ويشد العين كيلا تزول ويأكل طعاما خفيفا ويضمد ٥  
العين بمخ بيضة وورق<sup>١</sup> بنفسج وقطن نقي ويرفد فوقه برفادة لينة وجدد  
ذلك فى كل يوم مرة او مرتين على ما ترى من حرارة البدن وقطر  
فى عينه لبن جارية ويياض البيض الى اسبوع وليكن مفترا ، فاذا مضت  
الايام وسكن الوجع فقطر فيه الشياف الابيض وبرده بالبرود اللينة .
- قال الماء الذى مثل حبة لؤلؤ يبصر بها الشعاع ماء طيب ، والاخضر ١٠  
الذى لا يبصر به الشعاع ماء ردئى لا يقدرح .
- شمعون ، قال انما يحجب القدرح اذا لم يبصر صاحبه بالليل ولا بالنهار  
وليس به صداع ولا سعال ، (الف ١٥١) واذا قدح فليقع مثل الميت  
لا يتحرك ويحذر الغضب والجماع والشراب .
- لا بداء الماء ، يسعط بمرارة الديوك او ينقع الزعفران او يكحل ١٥  
بماء الفوتنج البرى او بالفلفل او المسك .
- الاختصارات<sup>٢</sup> من كتاب عبد الله بن يحيى قال الماء الوان فالجيد  
منه الطيب الذى يقدرح ما كان منه ابيض صاف كلون اللؤلؤ البراق  
واذا كان صاحبه يبصر قليلا بالنهار فانه لم يجتمع فلا يقدرح حتى
- (١) فى ا - دهن (٢) فى ا - من كناش .

قال وقد يعرض للرطوبة الجليدية يبس فيذهب صفاؤها و يصير منظره  
 كمنظر الماء وليس هو بماء ولا براء له البتة ١١ الى ١٢ فاما الماء فينبغي ان  
 يعالج قبل استحكامه بالفصد والاسهال المتصل بالحنظل والقنطاريون  
 ويمنعوا الحمام وشرب الماء ما امكن ويلطفوا التدبير وليتغرغروا  
 ٥ (الف ١٥٠) صلبا فلا تقدحه ١٣ الى ١٤ والتخيالات عن المعدة فيعالجوا  
 بالايارج مرات كثيرة متوالية ويكحل لابتداء الماء، نسخته سكينج ثلاثة  
 حلتيت عشرة خربق ايض عشرة يجعل اشيافا ويكحل به، وينفع من  
 الماء دهن البلسان والمرارات والعسل والزيت العتيق وما ينحو نحوه،  
 ١٥ الى ١٦ الفرق بين العلة وبين الماء بانه شديد اليباض غير مشف صلب  
 ١٠ غير متحرك ، .

من كناش الاسكندر لابتداء الماء، خربق ايض اوقية فلفل  
 ايض نصف اوقية اشق نصف سدس اوقية يتخذ اشيافا بعصارة الفجل  
 جيد لابتداء ماء .

مجهول قالوا الوان الماء مختلفة منها كلون الدخان اسود وايض  
 ١٥ واصفر واخضر واحمر والمحمود من ذلك ما كان صافي اللون كلون  
 اللؤلؤ البراق، واما سائر ذلك فلا يرؤله قال مر صاحب الماء ان يقوم  
 ويتصب ويجعل ناظره بخذاء ناظره سواء وضع ابهامك فوق الجفن  
 الاعلى وغمزه وادلكه ثم ارفعه سريعا فان رأيت تلك الرطوبة التي  
 في ثقب العنب يتسع و يترجرج ويتهض فانه يقدح، وان كان  
 ٢٠ لا يتحرك البتة وهو على لون الجفن ثابت لا يترجرج فلا يقدح، اوضع  
 على (٢٢)



وعلاجه الفصد والاسهال وقطع عروق المأقين والمحاجم على  
الاخذعين ويسكب على الوجه والعين ماء وملح .

قال وضيق الحدة منه ما يحدث مع صغر العين كلها (الف ١٥١)  
ومنه ما يحدث فيه وحده ويعالج بالماء الفاتر العذب والدخول الى  
الماء وفتح العين فيه والاكتحال بالماء .

الكمال والتمام، شياف المرارات ينفع في الظلمة والانتشار والماء  
وزاد فيه سوى المرارات سلخ الافاعي وخطاطيف محرقة وزنجبيل  
وقفلل ايض وسكسينجا ومرا .

من كتاب العين، اتساع ثقب الغبي يعرض فيه اما من ضربة

- شديدة وهو مع مرض حاد ويكون من ورم في العنية، والثاني يعرض  
بلاسبب باد واكثر ما يعرض للنساء والصبيان وكل من عرض له  
لايصر شيئا فان ابصر فقليل وهو مرض مزمن الى اتساع الثقب  
يعرض اما من كثرة الرطوبة البيضية فيمدد العنية، واما ليس شديد  
في العنية فيتسع الثقب، واما اورم في الغبي، وضيقه اما لقلة البيضية  
ويتم .

١٥

في علامات الماء ، اذا اجتمع واستحكم فانه سهل المعرفة وقبل  
ان يجتمع فانه يخفى سببه ، وله علامات منها ان يرى قدام عينه كالبق  
الصغار او كالشعر او شعاعات فاذا اجتمع وكمل الماء بطل البصر، واما  
اصنافه فان منه شديد الزرقة والصفاء، ومنه كالزجاج في لونه، ومنه  
ايض كالبرد، ومنه كلون السماء، ومنه اخضر، ومنه مائل الى الزرقة .

٢٠

يحتجم . قال ولا يقدح إلا سمانجونى والزجاجى والا سود والاغبر  
والاخضر . قال واذا قدح فليستلقى ويشد رأسه لئلا يتحرك واطعمه  
اخف الطعام واسرعه هضما ورفده بعد ان تضع عليه مخ بيضة مع  
دهن بنفسج وجدد ذلك فى اول النهار وآخره ثلاثة ايام ثم قطر  
ه فى عينه لبنا الى اسبوع فاذا سكن الوجع بعد السابغ يقطر فيه شياف  
ايض قابض<sup>١</sup> وليقدح اما فى اول الشتاء او فى آخره<sup>٢</sup> .

ابن ما سويه ، قال لا يقدح الماء حتى يحتجم فان قدحته ولم يستحم  
جميعه عاد .

من جوامع العلل والاعراض المقالة الثالثة ، قال اتساع الحدة  
١٠ يكون لثلاثة اسباب اما ليس الطبقة الغنية ، واما لورم يحدث فيها  
واما لרטوبة تكثر فى داخلها ، والذى من اليس عسر البرء ، والذى  
لورم يسهل برؤه ، وكذلك الذى عن الرطوبة يكثر فى داخلها ويكون  
علاجه بالاستفراغ ، قال ما يحاذى الثقب من القرنى ينكمش اما ليس  
كما يعرض للشيوخ ، واما لاستفراغ الرطوبة البيضية ، ويفرق بينهما  
١٥ ان مع هذا ضيق الحدة وليس مع الاول ذلك .

ارياسوس ، قال يصلح لا ابتداء الماء ان يخلط عصارة الرازيانج  
بمثل ربه عسل ويغلى حتى يغلظ ويكتحل به دائما فانه عجيب .  
وقال يضعف البصر من اتساع ثقب الغنى فيرى الاشياء اصغر  
نما هي وتعرض له فى آخر الامر ظلمة .

من الظلمة ومن ابتداء الماء لانها تلتطف وتنقي، واستعمل هذه وغيرها من الاحكال الحادة في حال خفة الرأس وشمالية الهواء ولا يكون شديد الحر ولا شديد البرد، ولا تستعمله والرأس ممتل وقطر بعقبها في العين لبن النساء وكدها حتى يسكن الوجع .

في الماء لانطيلس وبولس، قال بولس الماء يجتمع تحت القرنى، ٥  
واذا استحکم منع البصر البتة، واذا لم يجتمع نعم اضعف البصر .

قال ويعرض للشيوخ لضعف تحلل البخار منهم وضعف حرارتهم الغريزية وفي الهواء البارد الشديد وبعقب قوي شديد او ضربة او سقطة او صдах او مرض مزمن، وقد ينعقد في ثقب الغنبي شيى صلب غليظ ليس بما يورث العمى ولا علاج له، ويميز بينهما ان صاحب الماء ١٠  
يفرق بين الليل والنهار وموضع قرص الشمس، واولئك لا قال وينبغي ان يغمض العين التي فيها الماء ويعصر جفن العين بالابهام والى العين يكبسه ويحركه الى هذا الجانب وهذا الجانب، ثم يفتح العين وينظر فيها وذلك ان الماء اذا لم يكن بعد اجتمع واستحکم اذا عصرته بالاصبع يفترق وينقطع واذا كان مجتمعا يصير اولا اعرض عما كان ١٥  
ويتسع ثم يرجع الى شكله وعظمه الذي كان عليه، وان كان الماء جامدا فانه لا يتحرك بالغمز البتة لا في العرض ولا في الشكل .

قال واللون ايضا يدل على ذلك لان الحديدى والاسرى يدل على انه قد اجتمع اجتماعا متوسطا وانه موافق العلاج ((الف ٥٢٠))  
واما ما كان شديد الياس كلون الجسين وبلون البرد فانه شديد ٢٠

قال وقد يكون جمود فى الرطوبة الجليدية تشبه الماء ولا ينبغي ان يقدح، وربما كان مع الماء سدة فاستدل عليه بتغميض احدى العينين، ومن الفرق بين الاعراض الحادثة من الماء والحادثة عن بخارات المعدة فانظر اولاً فان كان التخييل بالعينين معا وبالسواء فيهما فانه من المعدة ٥ وان كان فى واحد فللماء .

وانظر ايضا فى الوقت وذلك بان تنظر هل مضت له مدة نحو ثلاثة اشهر او اربعة منذ عرض التخييل، ثم تفقد الحديقة بعد هذه المدة فان لم تكن فيها كدورة فان ذلك عن المعدة لانه لا يمكن ان يكون ذلك للماء ولا يكدر الحديقة فى هذه المدة، وايضا ان رأيت التخييلات فى جميع الاوقات لاثبة بحال واحد فانها للماء، فان كانت تخف حيناً فانه للمعدة وخاصة ان كانت تخف عند الجوع وتثقل عند التخمعة، وان كانت تسكن بعقب القيء وتتم ذلك كله ان اخذ الفقير فيسكن ما تجده، فاما الذى للماء فلا يسكن (الف ١٥٢) للفقير، والذى للمعدة فبالفقير شفاؤه، ويعرض مثل هذه تخيلات عن ألم الدماغ الا ان ذلك ١٥ يكون فى الامراض الحادة، واذا كان ورم حار فى مقدم الدماغ فيكون عند القيء مثل هذه التخييلات .

علاج ابتداء الماء، يفرغ البدن بفصد واسهال وتلطيف غذاء ويكحل بادوية المرات وماء الرازيانج وعسل وسكينج وحليت وكندش ودهن بلسان وقلقل واشق، قال وينفع من الماء العسل ولبن البلسان ٢٠ وزيت عتيق وعصارة الرازيانج والحليت والمزرات فكل هذه ينفع

- قال فتعلم على ذلك الموضع بذنب المقدحة بان يغمر عليه حتى يصير فيه جوبة وذلك لختين احدهما ليتعود العليل الصبر ويمتحنه، والثاني ليصير للرأس الحاد مكان يقوم فيه لا يزلق عنه اذا دفعناه بشدة ثم يضع الرأس الحاد في ذلك المكان ويغمر بقوة حتى يحس بالمقدحة قد وصلت الى فضاء وينبغي ان يكون قدر ذهاب المقدحة ٥ الى العمق قدر البعد الذي يكون من الغني الى آخر السواد .
- قال ثم يصير المقدحة فوق الماء فان النحاس يظهر لصفاء القرني ثم نزله خلف الغشاء القرني الذي فيه الماء ويكبسه الى اسفل ويمسك المقدحة عليه ساعة ثم تشيلها فان صعد الماء كبسناه ايضا حتى لا يصعد، ثم يخرج المقدحة اخراجا بانقتال قليلا قليلا، ثم يقطر في العين شيئا ١٠ من ملح وماء ويغسل به العين (الف ١٥٣) ويضع عليها قطنة بصفرة البيض ودهن ورد، ويشدها ويشد معها الصحيحة لئلا تتحرك الاخرى بحركتها ويستلق العليل في بيت مظلم ويحذر العطاس والكلام والحركات الشديدة ويلطف غذائه الى السابع، ويكون الشد بحاله الى ذلك اليوم الا ان يمنع مانع من وجع او ورم حار ثم يحل ويحرب هل يبصر ١٥ ولا يحرب هل يبصر بعد القدح على المكان لان ذلك يصعد بالماء سريعا لتفرس الانسان بالناظر وان عرضت له مرارة فخل العين قبل السابع ورم اصلاح ما حدث .
- انطليس، قال اذا دخلت المقدحة فليكن الرأس الحاد ما تلا الى الزاوية الصغرى لانه كذا يسلم سائر الاغشية ثم ادره قليلا قليلا ٢٠

الجمود لا يصلح للقدح .

قال انطيلس ، الجبسین والاسود جدا رديثان لا يصلحان للقدح .  
قال وقدح الماء المستمسك الذى لا يترجرج بالعصر ولا يزول  
عن شكله ولا ينتفع به وذلك ان الشديد الجمود لا يتعلق اذا نحى عن  
ه الناظر بشيء لكنه لا يعود من ساعته ويرتفع لانه شديد الملوسة  
لارطوبة له .

قال ومن الماء ضرب لا يستمسك ابدا ومنه ما يستمسك بعد  
سنين كثيرة ، والذى يقدح منه المجتمع باعتدال ولا يقدح المرقق جدا  
وعلامة المرقق ان يتقطع من الغمز والعصر ، وعلامة الجامد ان  
لا يتحرك بته ، وعلامة المعتدل الجمود ان يعرض ويتسع ثم يعود  
الى شكله . ١٠

قال والبردى الشديد البياض لا يقدح لانه شديد الجمود ، والاسرى  
يقدح لانه يدل على انه معتدل الجمود .

العلاج قال يجلس العليل فى الفيء حذاء الشمس لان الماء يرى  
فى هذا الموضع رؤية بينة فاما فى الشمس او فى نور كثير فلا يرى  
ويربط عينه الصحيحة لئلا يهرب عما يرى ويؤمن العليل ان ينظر الى  
الزاوية العظمى نحو انفه ولا يلتفت نحو الزاوية الصغرى ثم يبعد الثخن  
عن سواد العين بقدر طرف الميل الى هذا ليكون اذا دخلت  
المقدحة وينتهى الى ثقب العنبر فقط .

(١) فى ا - الماق .

هو ورم حار في العنبي واكثرهم يسكن عنه وان لم تعالجه في مدة  
عشرين يوما ، و الاجود ان تعالج وان لا يكون في موضع مضى لثلا  
تعب العين بالضوء ينظر فيه ، وما يصلح ان يضمده به ورق الهندباء  
المسمى سطوى .

قال بختيشوع انه جيد الا تشار من ضربة وهذا يعمل بخاصيته ٥  
وينفعه الورد الرطب واليابس والصندل والفلفل والقرنفل والتيلوفر ،  
وورق الخلاف نافع جدا وزهرته ، فاذا سكنت الحدة فديق الباقي  
بالشراب يعجن ويوضع عليه ، قال وانه نافع للا تشار .

ورأيت الغلام الا عجمي الذي كان أصابه انتشار اصاب عينه لما  
عالجه ابن علي بالوردي برأ في عشرة ايام فرد الى هاهنا نسخة وردى ١٠  
جيد ، والذين يتشرون من ضربة يبصر قليلا فقد كان ذلك الغلام  
ورجل آخر مغربي اصابه نشابة<sup>١</sup> في عينه فاتشر يبصر قليلا .

العاشرة من منافع الاعضاء ، قال العلة المسماة الزرقة اما هو افراط  
بیس الرطوبة الجليدية وهو اعظم آفات العين \* الى \* هذا يشبه في النظر  
الى الماء الا انه ابيض جصى لا يشف راكدا لا يتحرك من مكانه البتة ١٥  
فاعلم ذلك ، لا تقدحه ، قال والمقدحة يجمي\* ويذهب في مكان واسع  
ويرى من جميع النواحي \* الى \* هذا المكان هو الموضع الذي يؤخذ  
فيه القرني عن العنبي حتى صار يشبه الصنج \* الى \* في هذا الموضع من  
الكتاب حجة على من توهم ان الماء داخل العنبي فانه قد صرح بذلك

(١) كذا ولعله نشارة .

حتى يجعله فوق الماء ثم اكبسه الى اسفل .

قال فان كان الماء كدرا عسر الا نكباس يعلق ويرجع فبدده بالمقدحة  
في النواحي كلها فانه قد يبرؤ ابراء تاما وادفعه الى الزاوية الصغرى  
او الكبرى او الى فوق وانظر في اى مكان يحس اجود و يتعلق فادفعه  
و قد تعلق مرات كثيرة فوق فبرأ العليل ولم يعاود . قال واعلم انه  
ربما قد امعت المقدحة فخرج الدم وجمد في ثقب العين فعرض من ذلك  
شئ لا يبرؤ البتة .

قال وبعد القدح شد العينين جميعا وضع عليهما دهن ورد وبيض  
ولا يحلها الا في كل ثلاثة ايام ما لم يحوجك الى ذلك وجع او ورم ،  
و اذا حلتها فاسخنها قليلا بتسكيدها بماء طيبخ الورد او ورق الخلاف  
يفعل ذلك الى السابع والى تمام سكون الوجع ثم يحله ، وان رجع  
الماء في بعض هذه الايام فادخل المقدحة ثانية في ذلك الثقب بعينه  
لا في غيره لان ذلك الثقب لا يلتحم البتة لانه في غضروف .

تياذوق ، مما ينبغي ان يدعه صاحب الماء الحجامه والسبك والحوم  
الضان والصوم والنيذ والبقول وياكل مرة نصف النهار وينفع من  
بدؤ الماء ويحد البصر ان يسحق شيئا من حلتيت بعسل ويكتحل به  
وياكل منه صاحب الوجع او يكتحل بشئ من الفريون او كما ذريوس  
( الف ١٥٣ ) .

للا تشار ، الى . اذا كان الا تشار من ضربة يعالج بالفصد اولا  
ثم يحجم الفاس ثم يوضع الاشياء الباردة ويقطرها في العين لانه انما



اليه ويقع على حوالى الموضع الذى يبصره فيظن ان ما لا يبصره ليس كوة هو، فان كانت هذه الرطوبة الغليظة مبددة فى مواضع كوة من الحدقة رأى كأن بقا يطير او ذرا او شكل امر، قال ورأيت غلاما عرض له ان اصاب عينه حديدة حارة فسالت البيضية وتكمش ثقب حدقته من ساعته وصغرت وتكمشت القرنية ايضا باجمعها الا انه لما عولج ٥ اجتمعت هذه الرطوبة وبرأ الا ان هذا امر نادر قليل فاما فى اكثر الامر فيتبع سيلان هذه العمى .

السابعة من منافع الاعضاء، قال الذين ينزل فى عيونهم الماء ينبغي ان ينظر هل يتسع الناظر اذا غمضت العين الاخرى فان كان لا يتسع فان القدح لا ينفعه لان مع ذلك سدة، ١٠ الى ينظر فى هذا الى ١٠ دواء جيد للتشاور من ضربة، يعجن دقيق الباقي ويضمده به فانه جيد جدا .

ارياسوس (الف ١٥٤) يصلح لضيق الحدقة شيافا يتخذ من الآس والزعفران الى عماد هذا على المليينات القوية منها لان القوى صلب الى والعلة المسماة زرقة وهى ان ينظر فى ثقب العينى ١٥ فيرى كأن ذلك الموضع من الخبز العنبى هو ازرق فان كان العينى كله ازرق فلذلك الموضع يكون اشد زرقة حتى يستبين ذلك وصاحبه لا يبصر اذا استحكم ويضعف بصره اذا بدا وانما هو جفوف وغلظ يعرض للجلىدى الى اذا حدث من القدح فى العين دم فلا تبال به

٥. «لى» وقال فى ما بال من اصابه الماء من ضربة لم يبرء، وهذا انما يكون لان الانبوب الموضوع على البيضة يتخرق فيدخل الى الثقب متى قدح ماء آخر، «لى» كان ابن فراس يتخيل مثل البقرة مدة طويلة ولم تكن فى عينيه كدورة الا انه كان دائما، وهذا يدل على انه كان قد دام الجليدى فى طرف البيضة او القرنى شيئا يوجب ذلك .

مسائل الفصول، قال مقدار ثقب العنبي يكون بقدر الرطوبات فان افطت مددتها مدا شديدا فاتسع لذلك وبالضد «الف ١٥٤» .

المقالة الرابعة من العلل والاعراض، قال صغر ثقبتي العنبي يكون اما لنقصان البيضة فيعدم التمدد، واما من ترطب الطبقة العنبية فتكش، ١٠ قال وسعة الحدقة تكون اما لرطوبة كثيرة تمدد العنبيية وهى كثيرة الرطوبة البيضية، واما لان يكون هذا التمدد وقع فى العنبي نفسه، قال والطبقة العنبيية تتمدد اما من ورم يعرض لها واما من ييس واما لكثرة الرطوبة التى تحويها وتمدها، قال والذى يكون بسبب جفوفها عسر البرء واما للسعة الكائنة بسبب الورم الحار وغيره مما يلى فعر العنبيية فدها فانه يبرؤ «لى» قد بان من كلامه انه للالتشار ثلاثة اسباب وللضيق سببان، قال والرطوبة البيضية ان غلظت نقصت من جودة البصر وان غلظت غلظا كثيرا كالحا المسماة نزول الماء عاقب البصر وان وقع هذا الغلظ فى الثقب كله لكن حواليه ابصر من به ذلك الاشياء اصغر مما هى لان حدقته قد ضاقت، وان وقع ذلك فى الوسط ابصر فى الذى يبصره كوة لان عينه لا يقع على بعض ما ينظر اليه

- ما يحدث فى العين من العلل (الف ١٥٥) والعليل مواجه للضوء لاستقصاء معالجته ولذلك ينبغى ان يهرب فى علاج العين باليد وفى تعرف ما بها من العلل من مواجهة الضوء ويتحرى ان يكون اما مستديرا للضوء واما زابلا من مواجهة وقولى هذا انما هو لما فى داخل الجفن فان الاجفان قد يمكن ان يعالج والانسان مستقبل للضوء نحو ٥ قطع الجفن والشرناق وبالجملة كل علاج يحتاج الطيب فيه الى ان تكون العين مفتوحة الاجفان، فاما ان كانت العين قد رمدت رمدا شديدا او كانت فيها قرحة فان المعالج ينبغى ان يكون محول الوجه عن الضوء أصلا فى وقت علته خلا الوقت الذى يريد الطيب ان يقطر فى عينه الدواء فان فى ذلك الوقت ينبغى ان يميل الى الضوء ليراها حسنا ولا ١٠ يستقبله، وكذلك اذا اراد ان يكشط ظفيرة او يقدح او يعالج بنحو هذا فانه ينبغى ان يجلس العليل جلسة تسلم بها الحدقة من مصاكة الضوء وملاقاته ولا يحول بين الطيب وبين جودة النظر واستقصائه .
- قال من يقدح عينه ان لم يحفظ شكله الذى يحتاج اليه الطيب واخذ يتحرك ويمدد تمعددا شديدا حتى يملا وجهه الدم كان ذلك ١٥ رديا جدا . من كتاب العين، قال الثقب يتسع اما من الطبع واما من مرض، و المرض يكون لامتداد العنية، وتمدها يعرض اما ليس واما لورم واما لكثرة الرطوبة البيضاء، وضيقه يعرض اما بالطبع واما لمرض و مرضه الذى يضيقه قلة البيضاء او يترطب الطبقة العنية .
- تجارب البيمارستان، العين المقدوحة ترى الماء فيها يترجرج تحت

البتة لكن امزجه بالماء بالضرب بالمقدحة و يكبسها جميعا الى اسفل وربما كان الماء عسر الوقوف فيمد منه عمدا بان يغمر المقدحة الى ناحية الزاوية الصغرى فضل غمر ثم يمزجها جميعا و يكبسها \* الى \* اعلم ان ضيق الحدقة يكون من اليبس و الرطوبة فاعلم التدبير و السحنة ثم عليك بالعلاج ذكرت هذا بعد اذا كان مع ضيق الحدقة ضعف البصر فالعلة من يبس لان ضيق الثقب لا يكون علة لسوء البصر في شئ من الاحوال وكذا قال جالينوس بل انما يكون ذلك بالعرض لان ضيقه دليل على يبس قد نال<sup>١</sup> الجليدي لقلة اليضى و اذا كان انما الضيق لكثرة اليضى فالجليدية بحالها الطبيعية و الثقب يزداد جودة في البصر .

١٠ الثالثة من قاطاجانس قال المعز تقدح عيونها بألة دقيقة و في خلال كلامه ان ذلك لا ينفع في قدح اعين الناس \* الى \* اذا رأيت مع ضيق الحدقة العين كلها ضامرة خفية فالعلة من جفاف رطوبات العين و قلة اغذائها ، و اذا كانت العين مع ذلك سمينة متنفخة و قل ما يكون فالعلة من ترطيب العنية فلذلك استرحت فيكشف الثقب \* الى \* و تفقدت غير واحد فرأيت احدا قهم ليست خالصة الصفاء بل كدرة ضبابية فاحسب الرق يكون بالضد الاول

قاطيطريون قال من ينظر في عينه الماء او لغيره ونحوه من جميع ما يعالج بالحديد فينبغي ان يميله و يزيله عن استقبال الشمس و بالجملة فافعل ذلك لجميع من يعتل عينه و ذلك انه ليس يمكننا<sup>٢</sup> استقصاء تعرف

(١) في ١ - لحق (٢ - ٢) في ١ - يمكن يعرف .

عسير الانقلاع جدا .

دياسقوريدوس، النفط جيد للماء فى العين، ودقيق الباقل اذا عجن  
بشراب وضمده به كان بليغ النفع من الانتشار الحادث من ضربة .

دياسقوريدوس، عصارة بخور مريم او ورقه ان خلط بعسل

او كح اذهب الماء البتة والشوينز اذا سحق وخلط بدهن الايرسا ٥

وسعط به نفع من ابتداء الماء فى العين جدا، والحلتيت ان خلط بعسل

او اكتحل به اذهب ابتداء الماء، والسكينج يذهب بابتداء الماء وهو نافذ

فى ذلك الى الفرفيون له قوة جالية للماء العارض فى العين الا ان

لذعه لها يدوم النهار كله فلذلك يخلط بعسل او بغيره ويدخل فى

الاشياف ليكسر من حدته . ١٠

ابن ماسويه، قال الزعفران خاصيته اذهب الزرقعة العارضة بعقب

المرض الى يعنى الماء الى لولا ان الماء قد يزيد ويستحكم اجتماعه

بعقب الحجامه وخاصة على النقرة واكل السمك ولذلك تأمر بذلك

اذا ابطا أجماعه وانه (الف ١٥٦) قد يعرض بلاضربة لعله انه ليس

من امراض سوء المزاج البتة ولكن من اجل ذلك يعلم انه قد يكون ١٥

من انتفاخ انبوب العنبى وانما تكون لسقطه او ضربة وهو جزء من

الرطوبة البيضية والآخر من بخار البيضية اذا غلظ ولم يلتف فيتحلل

ويخرج من نفس بدن القرنية وكذلك ارى ان الادوية القوية التحليل

لللطيفة نافعة منه خاصة بعقب تكميد العين وكلما سخن الرأس كالشراب

الصرف العتيق القليل وكميد العين باليابس وتقليل الغذاء وتخفيف ٢٠

القرنى او تحت الناظر او حواليه وقد برء غير واحد من الانتشار،  
و ابتداء الماء بالاكتحال بالحلثيت و الاكل منه و هو عجيب فى جلاء البصر .  
الى \* معجون جيد للماء فى ابتدائه يبرئه ان شاء الله وج حلثيت

زنجبيل بزر الرازيانج يجمع بعسل و يستعمل كل يوم بندقه .

٥ قال عصارة البصل اذا اکتحل لها للماء النازل فى العين جدا نفع .

بزر ' (الف ١٥٦) الرازيانج نافع لمن ينزل الماء فى عينه ،

و الرازيانج كله و السكينج ابلغ الادوية للماء النازل فى العين ، \* الى ' .

يستعمل فى الانتشار ورق الخلاف ان ضمده بعد ان يدق ينفع من

الانتشار الحادث من ضربة \* الى \* يعصر و يحفف و يستعمل مع الورد

١٠ شيافا لذلك او كحلافانه بليغ .

المرارات تحدد البصر و الفضل التى فيها مرة حمراء اللون و على

التى فيها خضراء كثير جدا فى الحدة و يخلط بها ماء الرازيانج و دهن

بلسان و سكينج و عسل .

جوامع الاعضاء الالمة، قال العلة المسماة الزرقه تحدث عن ييس

١٥ الجلديه \* الى \* قد رأيت رجلا ضعيف البصر ففرست فى ناظره فرأيته

كدرا زرقاء ثم جعلت ادمن النظر اليه اشهرا هل يزيد لظنى انه ابتداء

ماء فكان بحاله فحدثت انها الزرقه فاقبلت عليه بالترطيب بكل حيلة فكان

اصلح ولم يبرء برء تاما .

وقد قال جالينوس ان الزرقه الحادثة عن ييس الجلديه مرض

ودارفلقل ودارصيني ودردي<sup>١</sup> محرق ووج وصمغ ((الف ١٥٧))  
 الزيتون البرى وعروق الصباغين ورماد الخفاش ورماد الخطاطيف  
 محرقة بنوشادر وفريون وحلتيت وسكينج فيسحق فى هاون نعا ثم  
 يسقى بمرارة الماعز و مرارة الشبوط حتى يعجن ثم يتخذ شيافا بمرارة  
 ماعز و مرارة شبوط و الحكه بماء السذاب فانه كاف<sup>٤</sup> .  
 ٥  
 تشرح الاحياء المرض المعروف بالزرقة المزمنة ينتى جمود الرطوبة  
 الجلدية و انعقادها ويحدث منها غشى تام .

مسيح، مازاد من ادوية الماء الداخلى فى شياف المرات دم  
 الورل زنجبيل فلقل<sup>٢</sup> رماد الخطاطيف شرذوق<sup>٢</sup> سلخ الحية . قال اذا اتسع  
 الناظر من غيران يتغير لونه رأى صاحبه الاشياء الا صغر فافسد فيقاله  
 ١٠  
 فى ذلك الجانب او احجم اخذعيه ثم اسهله ثم انطل رأسه وعينه بماء  
 البحر او بماء وملح و خل ممزوج و قطر فى العين لبن امرأة بعد ان يكحل  
 بالا كحال التى تعرف بالسنبلية، واما من يرى الاشياء الا صغر فليداوم  
 غمر رأسه وعينه وينطل بماء عذب فاتر و يدهن الرأس بدهن  
 البنفسج والخيرى و يكحل بكحل مضاض حاد .  
 ١٥

للواء<sup>٢</sup> يؤخذ الجلدة الخضراء التى تكون من قانصة الجبارى فينظف  
 ويحفف فى الظل ثم يحاد سحقها و يكحل للواء فانه عجيب<sup>٢</sup> .  
 دياسقور يدوس<sup>٤</sup> و ماء البصل اذا اكتحل به مع غسل ينفع من  
 ابتداء الماء .

(١) كذا ولعله ودردي (٢-٣) ليس فى ا - (٣-٣) ليس فى ا - (٤) زيه من ا .

البدن واسخائه وتحليل البخار الذي قد بدأ يجتمع وخاصة ان العين  
بعض الاشياف المحللة .

حنين، اتساع ثقب العنبي العرضي يكون من شيء يمددها وتمدها  
اما لورم يحدث فيها من ضربة او غيرها واما من كثرة الرطوبة البيضية  
واما من ييس فيها فيمدد لذلك ثقبها، وضيقها يكون اما من رطوبة  
العنية واما من قلة البيضية، وقد يعرض ان يرى شبه البق والشعر  
وليس لابتداء ماء لكن لجفوف البيضية في بعض المواضع، ٥ الى  
الفرق بينهما ان يكون بعقب سخونة<sup>١</sup> نالت البدن وبعقب نقصان من العين  
وقلة رطوبتها البيضية حتى يظهر النقصان عليها يحرز<sup>٢</sup> ان شاء الله<sup>٣</sup> الى  
جميع هذه التخيلات اربع ضروب اما لابتداء ماء واما لشيء في المعدة  
١٠ واما لجفاف البيضية واما لذكاء الحس الى شياف عجيب استخراجي  
على ما رأيت في كتاب<sup>٢</sup> غريب ينقع شحم الحنظل في الماء ثم يعقد ذلك  
الماء ويؤخذ مرارة تيس فتجفف في جامة ويؤخذ منها عشر دراهم عقيد  
شحم الحنظل في الماء درهمان ونوشادر مثقال وفرييون مثقال يجمع  
الجميع بدرهم سكينج ويشيف ويحل بماء الرازيانج ويكتحل به ان شاء الله .  
١٥ للماء<sup>٤</sup>، تؤخذ الجلدة الخضرا اللتي تكون على قانصة الجباري فينظف  
ويجفف في الظل ويجاد سحقها ويكتحل به مع العسل ينفع من نزول  
الماء في العين . شياف المراتر المختصر النافع تؤخذ زنجبيل ولفل  
(١) ا - ييس (٢) ليس في (٣) في ا - كناش غريب قديم (٤ - ٤) زيد من ا  
وفي ب تأتي هذه العبارة في الصفحة الآتية .



من ابتداء نزول الماء فى العين .

استخراج ، شياف المراتر المختصر النافع يؤخذ زنجبيل فلفل دار  
فلفل دارصينى دردى محرق وج صمغ الزيتون البرى عروق الصباغين  
رماد الخفافيش رماد الخطاطيف محرقة نوشادر فريون حلتيت سكينج  
فيسحق فى هاون نعماً ثم يسقى مرارة الماعز و مرارة الشبوط حتى يعجن ٥  
ويكتحل به بماء السذاب ، اوخذ فريونا كجزء فلفل اربعة اجزاء فاجعل  
منها شيافا بمرارة الماعز و مرارة الشبوط ويكتحل به بماء السذاب  
فانه نافع ، .

من العلل و الاعراض ، ينبغي ان ينظر اولاً (( الف ١٥٧ )) الى  
من فى عينه ماء هل يتسع ثقب احد عينيه اذا فتح الاخرى فاذا كان ١٠  
كذلك نظرت هل يقدر الماء ام لا وذلك انه ان عدم الخلة الاولى لم يبصر  
وان قدح ، لان هناك سدة فى العصبه المجوفة ، و يفرق بين الخيالات  
التي ترى مثل البق وغيره اذا كان من الماء ، واذا كان من غلظ منقطع  
فى الرطوبة الجليدية بل الذى يكون من الماء يكون ' على حالة واحدة ' ١  
دائماً و الذى عن الرطوبة البيضية يكون فى بعض الاحيان اخف . ١٥  
الاعضاء الائمة ، الخيالات التي تتقدم نزول الماء فى العين قد يكون  
عن الدماغ ، قال وليست تكون هذه الخيالات دائمة و تكون عند  
نزول الآفة بالموضع المتخيل من الدماغ ، وقد يكون بمشاركة المعدة ،  
و يفرق بينه وبين الذى يخص العين التي تريد ان تنزل فيها ماء بان الذى

دياسقوريدوس، الحلتيت اذا اکتحل بعد ان يخلط بالعسل اذهب  
بابتداء الماء .

جالينوس<sup>١</sup>، عصارة البصل نافعة من الماء النازل فى العين<sup>١</sup> .  
بولس، شحم الافعى يمنع من نزول الماء فى العين، المرات  
القوية تصلح لا ابتداء نزول الماء، والسكينج<sup>٢</sup> يشفى الماء النازل<sup>٢</sup>  
فى العين .

دياسقوريدوس، قال جالينوس السكينج افضل الادوية للماء النازل  
فى العين، والعقرب البحرى خير له . دياسقوريدوس، وعروق الصباغين  
وعصارتها جيدة لبدو الماء فى العين .

استخراج \* الى \* على رأى جالينوس عصارة بخور مريم ان  
اكتحل به مع عسل نفع من نزول الماء فى العين .

دياسقوريدوس، فرفيون قال لهذه الصمغة قوة جالبة للماء فى العين الا ان  
لذعها اياه تدوم النهار كله ولذلك يخلط بالعسل وبالاشيايف الفاسلة لذلك،  
النفطة نافع للماء فى العين، والرازيانج نافع لمن نزل فى عينه الماء .

جالينوس، قال الشونيز ان اسعط به بعد ان يخلط بدهن الايرسا  
وافق ابتداء نزول الماء فى العين .

دياسقوريدوس، لبن التين البرى وعصارة ورقه اذا اکتحل به  
مع العسل نافع لا ابتداء الماء فى العين .

حنين<sup>٣</sup> قال بولس زعم جالينوس ان دماغ الخفاش مع عسل ينفع

(١ - ١) ليس فى ١ - (٢ - ٢) زيد من ١ - (٣) ليس فى ١ .

فكثير أما لا يتبين منه شيء الا خيس جدا .

من الاكحال الممتحنة، شياف لبدو نزول الماء وهو يقلع البياض وينفع الانتشار، يؤخذ مرارة نسر فيجعل في سكرجة ويجعل درهم حلتيت في صرة وتدلكه فيه وهو مسخن حتى ينحل كله فيه ثم يلقى فيه درهم دهن بلسان ثم يدعه حتى يغلظ ويجعله شيافا وارفعه فانه عجيب من العجب .

١٠ ١. في هذا صلاح له<sup>١</sup>، مجهول، قال اقم من بعينه ماء بين يديك محاذيا للشمس وضع ابهامك على جفنه الاعلى ثم ارفع يديك سريعا وانظر الى الماء فان لم تره يتحرك حين رفعت يدك وحركته فانه يقدر واما الذي يتفرق ويجتمع فلا علاج له .

حين، قال الماء يكون فيما بين العنبى والرطوبة الجلدية وهى رطوبة غليظة تجمد في ثقب العنبى فتحجر بين الجليدى وبين الاتصال<sup>٢</sup> ويستدل على ابتدائها وهو اصعب، لانه اذا استحكم سهلت المعرفة ان يرى من قد أصابه ذلك ولم يستحكم قدام عينه شبه البق الصغار يطير او يرون شبه الشعر او شعاعا فاذا كملت الآفة ذهب البصر البتة، والوان الماء ١٥ مختلفة فنه يشبه الهواء ومنه ما يشبه الزجاج ومنه ابيض ومنه اخضر ومنه بلون السماء ومنه يميل الى الزرقة وهذا اذا كان الماء شديد الجمود وهذا<sup>٣</sup> النوع أعنى شديد الجمود لا يكاد<sup>٢</sup> يبرؤ بالقدح، وينبغى قبل القدح ان تأمر بتغميض احدى العينين فان لم يتسع ثقب الاخرى

(١-١) زيد من (٢) فى (٣-٣) زيد من (١).

من المعدة فى العينين جميعا سواء ، و الذى يخص العين اما فى عين واحدة  
 و اما غير مستوى فيها ، و لا يكاد يستوى الامر فيها ، و ان كانت العلة  
 متطاولة الزمان فهى يخص العين ايضا ، و ان كانت قرية العهد فيجوز  
 ان يكون بمشاركة المعدة و<sup>١</sup> قد تكون من الدماغ<sup>٢</sup> ، و ان كانت تدوم  
 ٥ على حالة واحدة فالعلة فى العين<sup>٣</sup> و ان كانت تزيد و تنقص فالعلة بمشاركة  
 المعدة ، و ان كان اذا شرب ايارج الفيقرا انتفع به فالعلة فى المعدة و ان  
 كان لا ينتفع بذلك فالعلة تخص العين .

قال جالينوس فى الادوية المقابلة للادواء ان المرات<sup>٤</sup> القتال الذى  
 يخلط به لبن بعض التوعات القاتلة تفش الماء اذا كان رقيقا مبتدئا .  
 ١٠ جالينوس فى الترياق الى قيصر ، ان دم<sup>٥</sup> الخفاش اذا خلط بعسل  
 و اكتحل به تنفع من نزول الماء فى العين ، و كذلك يفعل دماغ الشاة ،  
 و قال فيه ايضا ان مرارة ضبعة العرجاء تنفع من نزول الماء اذا خلطت  
 بعسل و اكتحل بها .

من كتاب<sup>٦</sup> العلامات اذا اردت النظر الى الماء الذى فى العين  
 فمثل الجفن الاعلى و مره ان ينظر الى فمه اسفل و ادلك العين بابهامك  
 ١٥ فان ذلك ابين لانه عند الحركة تبين طبيعة الماء فاذا رأته نيرا ينفذ فيه  
 البصر فهو طيب و ان كان غليظا كدرا فهو ردى .

الميامر ، قال اقدم ادوية الماء المرات و شياف المر .

قال جالينوس ضمان ادوية (١٥٨) المرات عظيم ، و اما فعلها

(١-١) زيد من ١- (٢) فى ١- الدماغ (٣) فى ١- المر (٤) دماغ (٥) ليس فى ١-  
 فكثيرا

الادوية التى تقع فيها المرات وماء الرازيانج والحلتيت والعسل ودهن اللسان والفلفل والاشق<sup>١</sup> قال والادوية النافعة للماء تتخذ من المرات وعصارة الرازيانج والحلتيت والعسل ودهن اللسان ونحو ذلك وكل هذه ينفع من ضعف البصر من ابتداء الماء لانها تلتطف وتسخن وتتقى الاعضاء الالمة، يفرق بين الخيالات اذا كانت فى العين لا ابتداء الماء وبين السكائنة عن المعدة بان السكائنة عن المعدة تكون فى العينين جميعا على مثال واحد، والذى يخص العين لا يكاد يجتمع لكليهما، وان اجتمع فلا يستوى حالهما فيه، فان كانت للخيالات مدة ثلاثة اشهر او اربعة وكانت الحدة مع ذلك صافية نيرة من الضبابه فالعلة عن المعدة، وان لم يمض لذلك هذا الوقت فانظر هل تلك الخيالات دائمة منذ حدثت، فان الدائمة تدل على الماء فى العين، وغير الدائمة على علة المعدة، وخاصة ان كان اذا خف بطنه واستمر غذائه حسنا لم يحس بها، واذا كان يحس بها بعقب لدع فى المعدة ويسكن عنها اذا هو تقيأها على المكان فان هذا وكيد، وتجد قوما ليست الحدة منهم بالطبع صافية فلا تعجل حتى يجتمع الى ذلك سائر الدلائل وانظر هل العيان جميعا على مثال واحد فانه اذا كان على مثال واحد فاحرى ان لا تكون كدورته من اجل الماء لكن من اجل طبيعتها، واقل غذاء من يتخيل ايضا هذه الخيالات وسله بعد استمراره هل يرى ذلك او هل نقص ما رأى فان كان

(١) زيد فى ا - السكيبيج والكندر والوشق بالواو .

العليلة لم ' يتعين في القدرح ' لانه وان قدح قدسا صالحا لم يبصر ، لان  
علة ذهاب البصر حيثذ ليست هي الماء بل العلة في نفس العصب  
الاجوف ، وقد يعرض التخيلات التي في ابتداء الماء من علل تكون  
في المعدة ، ويفرق بينهما ان كان التخيل في العينين جميعا معا او بعين  
واحدة ، وهل تخايل احدى العينين مثل تخايل الاخرى سواء ، فانه ان  
كان التخيل في احدى العينين او كان فيها جميعا غير متساوي فالعلة  
في العين ، وان كان التخيل في العينين جميعا وبالاتواء فيها فالعلة  
من المعدة .

وايضا سل عن الوقت فان كان قد مضى ثلاثة اشهر او اربعة  
١٠ منذ كان التخيل ومع ذلك ليست بالحدقة ضباب ولا كدر لكنها  
صافية فالعلة عن المعدة وان كان لم يمحض للتخيل زمان طويل فانظر  
هل التخيل (الف ١٥٨) دائم او يخف في بعض الاحيان و يثقل في بعض ،  
فان دوامه دليل الماء وسكونه وخفته وقتا بعد وقت دليل ألم المعدة ،  
وخاصة ان كان هيجانه عند التخم وسكونه عند حسن الاستمراء او التخفيف  
١٥ من الطعام ، و اذا كان مع كون التخيل يحد صاحبه في معدته لذعا او تقيا  
الفضلة للداعة سكن التخيل فانه دليل المعدة ، وان كان ينتفع بالفيقرا  
ويسكن ذلك التخيل فذاك دليل انه عن المعدة وهذا الدواء شفاؤه ،  
والذي<sup>٢</sup> يكون عن الماء فلا يسكن بالفيقرا<sup>٢</sup> .

علاج الماء ، قال- يفرغ البدن ثم الرأس ويلطف الغذاء ويستعمل

(١ - ١) في ١ - لم يتعين ان يبرء (٢ - ٢) زيد من ا .

وتزعاها متى شئت ثم انكى على المقدح حتى يخرق الملتحم والقرنى فان  
العنبى يندفع له ولا يخرقه لان عليه لزوجة وليس رأس المقدح بجاد  
فاذا دخل المتمدح فضع على العين قطنه وغمضها حتى تستوى الحدقة  
ودع المقدح فى موضعه ثم افتحها وانظراين ترى رأسه فان كان لم  
يلغ موضع الماء فاغمره قليلا وان كان قد جاوزه فجره قليلا الى  
خلف حتى يكون مع الماء سواء فاذا فعلت ذلك فسل اسفل المقدحة  
قليلا قليلا فان رأسه ينكس ولا تزال تفعل ذلك بذب المقدحة على  
ما يحتاج اليه واقصد ان تغمر الماء الى اسفل فان كان عسر ان يرجع  
اذا غمرته فبدده فى النواحي اين سهل عليك حتى يصير من ساعته فاذا  
فرغت فضع على العين بياض البيض ودهن الورد ثلاثة ايام ويكون ١٠  
دائما ﴿ الف ٢١٥٩ ﴾ على القفا ثم بعد ذلك اكمله بالشياف الايض  
لان العين لابد ان يهيج فاذا قدحت فشد العين التى لا يقدح ، وكذلك  
عند النوم على القفا شد العين الاخرى وينام فى بيت مظلم وتعاهده  
بالنظر لتعرف حاله ، وانظر ان لا يهيج به عطاس ولا يتكلم ولا سعال  
ولا تحله الى ثلاثة ايام الا ان يحدث امر يوجب ذلك فان احتجت ١٥  
ان تعيد فيه القدح فى ذلك الثقب بعينه لانه لا يلتحم سريعا .  
قاطيطريون<sup>١</sup> قال جالينوس<sup>٢</sup> ان القادح يحتاج ان يمسك الماء تحت  
المقدحة مدة طويلة فى الموضع الذى يريد ان يستقر فيه حتى يلتزق  
بذلك الموضع التزاقا عظيما .

(١ - ١) فى ١ - قال جالينوس فى قاطيطريون .

كذلك فهو عن المعدة، وان كان عن المعدة سهل برؤه بشرب هذا  
الايارج وجودة (الف ١٥٩) استمراء الغذاء .

انطليس<sup>١</sup> قال الماء يعرض في العين يعين عليه برودة المزاج  
وبرد الهواء ورطوبة العين، والذي يقده هو المعتدل الجمود، فاما  
الجامد<sup>٢</sup> والمترقق جدا فلا يقده، والذي اذا غمرت ابهامك على  
الجفن وحركته ورفعت الجفن فلم تره قد تفرق ثم عاد ورجع لكن  
بقي بحاله لا يتحرك فهو جامد، قال والذي لونه لون الحديد والاسرب  
فانه معتدل الجمود فليقدح، واما الذي لونه مثل الجبسين او<sup>٣</sup> كلون البرد<sup>٤</sup>  
فانه شديد الجمود فلا يقده \* الى \* ينظر في هذا من الكتاب المجموع  
١٠ قال من كان بعينه ماء فلا يتقياً فانه يحلب اليها ما بقي مادة .

انطليس<sup>٥</sup> في القدح قال يجلس العليل في الظل وفي موضع يحاذي  
وجهه قرص الشمس ويمسك رأسه ويأمره بمد حذقته الى الزاوية العظمى  
مع قطر الميل شبيه الالتفات الى الصغرى قال ويبعد عن سواد العين بقدر  
طرف المقده ليكون اذا داخل الطرف كله الى العين بلغ الناظر ثم  
١٥ خذ رحي<sup>٦</sup> الرأس فاكبس الموضع الذي تريد ان تضع عليه المقده  
ليصير له جوبة<sup>٧</sup> ولا يزول رأس المقده بقدر ما يبلغ الحدة او  
يحوزها قدر شعيرة ولا يكون اطول من ذلك لانه ان كان اطول  
فشد عليك شيء والاجود ان يكون ذلك زمانات صغر تركبها

(١) في ا - انطيطرس (٢) في ا - الشديد الجمود الرقيق (٣ - ٣) زيد من ا -

(٤) في ا - انطليس (٥) كذا - وفي ا - صلاح (٦) كذا .

(٢٥) و تنزعها



(الف ١٦٠) قال و الصافى النير فانه يقدر فلا، قال و يصلح لهذه العلة فى الابتداء الايارجات الكبار ونحو ذلك ومن الشيفات الاصطفطيقان والغريز<sup>١</sup>، و الانفع فيها شيف المرات، وكل مرارة اذا خلطت بالعسل وماء الرازيانج نفعت نفعا عظيما واجودها مرارة الطيور .

٥

٥ الى \* شيف المرات تؤخذ مرارة الماعز فيغسل<sup>٢</sup> ويلقى فيه لكل اوقية درهما حلتيت و درهم فريون ويحلان فى ماء السذاب ويمرغ به ويشيف فانه عجيب .

من كناش مسيح اذا كانت الخيالات ترى من نوع واحد دائما فالعلة بحفظ العين وبالضد .

١٠

قال اذا كان الماء مستحكما فلم يصبر العليل لا بالليل ولا بالنهار وكان صحيحا قوى البدن ليس به صداع ولا سعال ولا زكام وكان بمن يضبط نفسه عن الغضب والحركة والشراب والجماع فليقدح، والافان علاجه فضل لانه اما ان يرجع الماء بهذه<sup>٣</sup> الاسباب التى ذكرنا<sup>٤</sup> واما ان يشتد وجعه لاسيما ان كان به صداع .

١٥

دقيق الباقل اذا عجن بالشراب نافع من اتساع ثقب الحذقة، دياسقوريدوس، وجدت فى قرابادين عتيق ان شيف المرات نافع للانتشار ورأيت فى<sup>٥</sup> الجامع وغيره من الكتب<sup>٦</sup> ما صح به عندى صحة قوية ان الادوية النافعة لنزول الماء فى العين هى بعينها نافع للانتشار .

(١) كذا - (٢) ١ - يعتقد (٣-٣) زيد من ١ - (٤-٤) زيد من ١ .

العلل والاعراض، قال ان ملاك القدح وجودته ان يكون قليل الوجع قال ولا ينبغي ان يكون في موضع غالب الضوء ولا يقابل الشمس على التحقيق يترادى<sup>١</sup> عنه قليل .

قال انطليس<sup>٢</sup> وقوم بطوا اسفل الحديقة و اخرجوا الماء قال وهذا  
 ٥ انما يكون في الماء اللطيف، واما في الغليظ فلا لان الرطوبة البيضاء تسيل مع ذلك الماء وقيم ادخلوا في مكان المقدح انبوب زجاج ومصوه فامتصوا الرطوبة البيضاء معه .

الاسكندر، قال مرارة الضبع نافعة لمن نزل في عينه الماء وكذلك مرارة الذئب فانها قوية تمر فيه وفي جميع الغشاوات في العين ومرارة  
 ١٠ النسر اذا خلطت مع فراسيون، وان صبت مرارة الارنب في عين من به الماء ابرأه، قال ومرارة الكلب تنفع لمن في عينه لحم ميت، وتمنع بدو نزول الماء في العين والقديم النازل، والبياض ينفعه عصارة اناغلس مع<sup>٣</sup> عسل<sup>٤</sup>، وزبل الفار جيد للماء .

ايشوع بخت<sup>٥</sup> قال الماء الذي يتفرق ويدود سريعا جدا الى حاله  
 ١٥ لا ينجو فيه القدح .

ابن سراييون، قال الماء يحدث في ثقب العنبي بين الطبقة الغنية الى الرطوبة الجليدية .

٥ الى قد قارب الحق وقد فرغنا نحن مكان الماء على التحقيق

(١) كذا وفي ١ - لكن يزول منها (٢) ١ - انطليس (٣ - ٣) ليس في ١  
 (٤) ١ - ايشوع، فقط .

محرق فيسحق بمرارة شبوط ويجعل شيافا ويكتحل به بماء السداب  
 للانتشار جيد بالغ، اوخذ فلفلا منخولا<sup>١</sup> بالنفض فى طاقات حري<sup>٢</sup> جزءا  
 فريون نصف جزء فاعمل شيافا بمرارة الماعز واتخذ من الفلفل وحده  
 مع المرارة واكتحل به بماء السداب وماء الرازيانج فانه نافع<sup>٣</sup> لى  
 اصبت فى بعض الكتب ان ثمرة سوى<sup>٤</sup> لانه فى الثالثة من اليبس  
 تنفع من الانتشار ولم اعلم ما هذه الثمرة ولكن هو شاهد على ان  
 الانتشار من الرطوبة<sup>٥</sup> لى<sup>٦</sup> الادوية القابضة نافعة جيدة للانتشار اذا لم  
 تكن باردة وكلها يصلب اللحم ولذلك ارى ان الاكتحال بالملح  
 الاندرانى خير ما يكون لهذه العلة وكذلك الشبت، والاكتحال المعمول  
 من القاقيا ونحوه .

١٠

شياف المرات، يؤخذ مرارة الشبوط<sup>٧</sup> و<sup>٨</sup> مرارة نسر<sup>٩</sup> و مرارة  
 الجداة بالسوية مجففا ويعجن بماء الرازيانج المغلى المروق ويجعل شيافا .  
 شياف<sup>١٠</sup> لى<sup>١١</sup> يؤخذ مرارة التيس الجبلى او الاهلى ان لم يضب  
 فجففه ثم اعجنه بماء الرازيانج المغلى المروق وتجعل شيافا .

قال جالينوس فى كتاب الفصول ان العين اذا عدمت الغذاء

١٥

وجفت ضاقت حدقتها، والرطوبات متى كانت معتدلة مددت الحدقة  
 باعتدال واذا افرطت مددتها تمديدا شديدا واسعا رديا .

بختيشوع، ورق سيطوى وهو نوع من الهندبا نافع للانتشار من  
 ضربة . حنين، الانتشار يكون اما بسبب باد واما من ضربة او سقطلة

(١-١) ١- مسحو قانغا (٢) كذا - وفى ١، منزى (٣-٣) زيد من ١ (٤) زيد من ١ .

كل اصبته في الجامع ينفع من ابتداء نزول الماء وابتداء الانتشار  
هكذا وصف ، ويقوم هذا الشياف مقام شياف المرات ينفع<sup>١</sup> من  
الانتشار<sup>٢</sup> وينفع<sup>٣</sup> منه المرات مفردة اذا جعلت شيافا مع ماء الرازيانج  
والشاهد وغير ذلك و اذا كل بها رطبة و الصموغ وغير ذلك من  
ادوية الماء .

وهذه صفة الكحل يؤخذ سذاب برى او بستاني ان لم يصب بزيا  
و بورق ارمي و بزر الفجل و صبر و زعفران و ملح هندي و خردل  
و فلفل اسود ثلاثة ثلاثة بزر النانخواه و نوشادر و زنجار من كل واحد  
درهمان و نصف و نوى الهليلج الكايلي محرق و بزر الرازيانج و فلفل  
ايض و زبد البحر من كل وزن اربعة دراهم قليميا الذهب و مرقشينا  
و نحاس محرق (( الف ١٦٠ )) و حضض خمسة خمسة فراخ الخطاطيف  
المحرقة و نوشادر و قشور الغرب و ماء الغرب من كل واحد عشرة عشرة  
دراهم مرسته دراهم فلفل<sup>٢</sup> ثلاثة و نصف شونيز ثلاثة و نصف توتيا  
هندي ثلاثة و نصف تسحق هذه الادوية بماء السذاب المعصور و ماء  
الفجل و ماء الرازيانج يسحق بهذه اسبوعا سحقا ناعما ثم يشيف و يحفف  
في الظل و يكتحل به على الريق و عند النوم كل يوم ، و لا يكتحل به  
على الشعب فانه نافع غاية المنفعة .

استخراج جيد ، يؤخذ فرييون و حلتيت و زنجبيل و فلفل و بردى<sup>٤</sup>

(١-١) ليس في (٢) ا - و وجدت في التذكرة ان الشياف (٣) ا - دار فلفل  
(٤) ا - دردي .

لكن يضيق مرة حين يكثر الضوء ويتسع اخرى حين تقل العلة التي  
نذكرها في البحوث الطبيعية، ولو كان الامر على ما يقول هؤلاء انه  
لا يتسع ثقب العنبى الا لرطوبة تمدده او ليس يغلب عليه او لمجئ  
الروح الذى فى العين المغمضة اليه لم يتسع فى الظلمة ولكنه يضيق فى  
الضوء \* الى \* سل ابدا فى هذه العلل عن التدبير المتقدم والمزاج وعالج ٥  
بحسب ذلك، وعالج ضيق الحدة بما يربط ويحلل ويرخى كاللبن فى  
العين والسعوط والاشياء المرطبة<sup>١</sup> والحام والشراب والانتشار بالضد  
من<sup>٢</sup> هذا العلاج .

قال جالينوس ضيق الحدة اذا كان خلقة كان سببا لحدة البصر  
واذا كان حادثا كان رديا جدا لان هذا يكون من نقصان الرطوبة، ١٠  
قال ذات جالينوس فى العلل والاعراض قال ﴿الف ١٦١﴾ واما  
ضيق الحدة الحادث بسبب رطوبة العنبى واسترخائه فانه اسهل مداواة  
لان تيسيس المرطب اسهل من ترطيب اليابس .

\* الى \* ليس لجالينوس هاهنا كلام منتظم وذلك ان ضيق الحدة  
يكون سببا لحدة البصر وانما يكون رديا اذا كان من ييس فاذا كان ١٥  
من رطوبة يجب ان لا يضر بالبصر بل يزيد فيه .

ايشوع بخت<sup>٢</sup> قال اذا ضاقت الحدة رأى صاحبها الاشياء كأنها  
اكبر مما هي وينفعه حب القوقايا وصب الماء الحار على الوجه والرأس  
والعينين والافاويه المسخنة ويستعمل له هذا الشيف جاوشير درهم

(١) زيد من ا - (٢) فى ا - ايشوع، فقط .

فاما الذي يعرض (( الف ١٦١ )) من ضربة فانه مرض حاد يكون من ورم يعرض في العنينة، واما الذي يكون بسبب<sup>١</sup> باد فمرض مزمن واكثر ما يعرض للنساء والصبيان واكثر من يصيبه لا يبصر شيئا وان ابصر قليلا ويكون كلها يبصره اصغر مما هو عليه .

٥ شياف المرات، توخذ مرارة السباع والطيور ودم الحردون وخطاطيف محرقة و سلخ الافعى وزنجيل ولفل ايض<sup>٢</sup> يتخذ شيافا بماء الرازيانج ويحك على خشب آبنوس ويكتحل به لبدو الماء .

من العلل والاعراض وكتاب العين<sup>٣</sup> ثقب العنبي يتسع ويضيق، واتساعه يكون اما من الخلقة او يكون عارضا، والعارض يكون اما ١٠ لكثرة الرطوبة البيضية التي في جوفه فتتمده تميذا شديدا فتتسع لذلك ثقبته، وهذا اتساع بالعرض واما لان يخف نفس العنينة فيتمدد ثقبها وهذا اتساع بالجواهر يخص العنبي لا بالعرض، واما ضيق الثقب فيكون اما من الخلقة واما عارضا فاما العارض فنه بالجواهر وهو<sup>٤</sup> ان يسترخي العنبي من رطوبة تغلب عليه، واما بالعرض<sup>٥</sup> وهو ان تقل الرطوبة البيضية فلا تتمدها فيتضيق لذلك الثقب<sup>٦</sup> الى<sup>٧</sup> . رئينا هذا في ١٥ آخر يحدث عنه عدم البصر لليس والرطوبة واما لسدة في العصبه فاستدل عليها من انه يحدث في الموضع ثقل دفعة<sup>٨</sup> الى<sup>٩</sup> رأيت في هذا هو ان الثقب الذي في العنبي يتسع ويضيق لفضل يفعل ذلك

(١) - بلا سبب (٢) ليس في (٣) زيد من (٤) - (٤) ليس في (٥ - ٥) زيد من (٦) - وسياقي بعد .

الورم الحار فى العصب المجوف بالضربان والحرمة والثقل مع فقد البصر،  
 واما الورم الحادث عن البلغم والحادث عن السوداء فالثقل وعدم  
 الحرارة، ويفرق بينهما بطول الوقت، وذلك لان الورم الصلب  
 لا يكون الا فى مدة طويلة قليلا قليلا ويستدل على سوء المزاج الحار  
 فى العصب باللهب الشديد فى العين مع عدم البصر، واما ليس<sup>٥</sup>  
 والرطوبة فانه يحدث فى اللسان<sup>١</sup> فيحدث عدم البصر ليس فى المشايخ  
 وللرطوبة فى الصبيان، واما لسدة فى العصب فاستدل عليها من انه يحدث  
 فى الموضع ثقل دفعة .

المقالة الرابعة من العلل والاعراض، قال كثير من استقصى النظر

الى الشمس عند الكسوف اما ان ذهبت ابصارهم البتة واما ضعفت<sup>٢٠</sup>  
 ضعفا شديدا لابثا، قال اذا كان مع فقد البصر ضرر فى سائر الحواس  
 فآلآفة فى الدماغ، واذا لم يكن ذلك فآلآفة قد يمكن ان تكون فى العصب  
 المجوف اما سدة و تمتحنه بتغميض احدى العينين وبالنقلة من الجو النير  
 الى الظلم، وقد يكون من نقص القرنية وتكشها ويسها وصلابتها

ضعف البصر، وذلك يعرض للمشايخ كثيرا، او قد يعرض للشبان ايضا<sup>١٥</sup>  
 فان كان مع ضيق الحدة فآلآفة يس فى هذه<sup>٢</sup> الطبقة وحدها كما يكون  
 فى الشيخوخة، وعلاجه الترطيب وفتح العين فى الماء الفاتر العذب

(١-١) فى ١ - وعلى البارد يرودة كالثليج فى العين مع عدم البصر واما عدم  
 البصر ليس او رطوبة (٢) فى ١ - العين اجمع فان كان بلا ضيق فى الحدة فانه ليس  
 فى هذه الطبقة .



رماد الخطاطيف اربعة دراهم زنجار درهم يتخذ شيافا \* الى \* اتساع  
الحدقة عندنا استرخاء وضيقتها تشنج وعلى حسب ذلك يجب ان يكون  
التدبير . كمل<sup>١</sup> الباب في الماء والانتشار ويتلوه<sup>٢</sup> .

### [الباب السادس]

٥ في ضعف البصر ونقصانه البتة وشكل العين بحالها  
وحفظ البصر وتحديدده والاشياء التي تضعف البصر  
ومن يبصر من بعيد ولا يبصر من قريب او من يبصر  
من قريب ولا يبصر من بعيد ومن يرى فيما يرى كوة  
او يراه اصغر او يراه اكبر او يراه بغير لونه والعشاء  
١٠ والروز كور .

الرابعة من العلل والاعراض الآلة<sup>٢</sup> قال جالينوس<sup>٢</sup> متى كانت العين  
لا ترى فيها آفة والبصر مفقود فالآفة في العصب المجوفة اما لورم  
واما لصلابة واما لسدة واما لسوء مزاج ما \* الى \* قد اجمع الناس  
على ان اكل المالح الكثير يضعف البصر ، وارى ذلك لتجفيفه فقط  
١٥ فانه لا صاحب الابدان الرطبة لا يتبين ضرره واجمعوا على ان الجماع  
يضعف البصر والامر فيه كالاول عندي .

من المقالة الرابعة من جوامع حيلة البرؤ ، قال الآفة تحدث بالبصر  
وشكله بحاله اما بسبب العصب واما بسبب الروح (الف ١٦٢) الباصر  
والعصب تناله الآفة اما لورم واما لسوء مزاج ، ويستدل على كون  
(١-١) زيد من (٢) في ١ - الباطنة (٣) ليس في ١ .



المقالة<sup>١</sup> العاشرة<sup>١</sup> من منافع الاعضاء، قال الشيوخ ينقص منهم الصفاق القرنى فيكون ذلك سببا لضعف البصر .

الطبرى<sup>٢</sup> كثرة البكاء يضعف البصر ويولد سبل العين، اليهودى<sup>٣</sup> من بعض كتب الهند قال ينبغي فى حفظ صحة العين ان يكحل بالحضض فى كل جمعة مرة فانه يجلب ما فيها من غلظ الرطوبات<sup>٤</sup> الى<sup>٥</sup> اهرن اذا رأيت البصر مفقودا وشكل العين بحاله لا ينكر فانظر فان كان مع ذلك آفة اخرى فى الحواس الاخر فالعلة فى الدماغ، والا فالعلة فى العصبين المجوفتين وان كانت سدة فى العصبه لم يتسع الناظر فى حال التغميض الاخرى .

ما سرجويه، قال فعل الاقليميا والتوتيا ونحوه من الادوية يخفف البلة والعين، وكذلك السرطان البحرى والكحل والشاذة ونحوها ١٠ والمرقشيا واللؤلؤ والصدف. من اختيارات السكندى كحل يحفظ البصر ويحده، يؤخذ توتيا فيغسل بالماء سبع مرات ثم يوزن منه بعد ان يخف خمسة مثاقيل ومن الكحل والمرقشيا مغسولين مرة او مرتين مثقالين يجمع ويسحق بالماء ثلاثة ايام كل يوم ساعة ثم يسقى ماء مرزنجوش مروق بالنار ثم يجعل معه مثقال سك ونصف دائق كافور ويسحق ١٥

نعما ويرفع فانه عجيب .

بولس، قال استعمل فى ضعف البصر وكلا له القصد من المرفق ثم من المساق (الف ١٦٣) والعلق على الاصداع وذلك الاطراف

(١-١) ليس فى (٢) فى ١ - اليهودى (٣) فى ١ - الطبرى (٤) ليس فى (٥) فى ١ - صحة العين .

والاغذية المرطبة ونحو ذلك .

الثالثة من الميامر قال قد يخلط بالادوية الحادة التي تتخذ<sup>١</sup> للبصر من الادوية القوية القبض جدا شيئا ليقوى جوهر العين ويقده فيقوى فعله<sup>٢</sup> الى هذا تركيب الدواء المتخذ من زنجبيل ونوشادر وفلفل<sup>٣</sup> وهليلج يحفظ .

قال الادوية التي تمنع ان يحدث في العين علة هي التي تمنع الرطوبات ان تسيل اليها وان جل امراض العين لسيلان الرطوبات اليها فاني وجدت افضل هذه بالتجربة نفسها وافضلها الذي اتخذه انا بالحجر الافروجي وصفته في (الف ١٦٢<sup>٢</sup>) الثالثة من الميامر<sup>٣</sup> الى ١٠  
واما نحن فنعراض عنه بالتوتيا والكحل والشاذة والروسختج والقليمية يحد عملها بالسحق<sup>٤</sup> ويمر على الجفن بالميل فانه في غاية اليس وينبغي ان يسقى ماء قشور الرمان<sup>٥</sup> بثقله ويعجن به ثم يسحق ويرفع ان شاء الله فان هذا اذا كحل به لم يدع ان يرطب العين ولا يدمن فانه يخففها جدا وينثر الاجفان<sup>٦</sup> ورأيت الاجماع واقعا على ان دهن اللسان يحد البصر ويحفظ عليه صحة اذا وقع في الاشياف . ١٥

لضعف البصر، مرارة الحباري مع عصارة فراسيون وعسل فائق يبرئ ضعف البصر سريعا، او يكحل بالمر والفلفل بالسوية يجعل شيافا ويستعمل، او يوخذ زعفران وفلفل ويعالج به مع مرارة الثور .

(١) في ١ - تحده (٢) في ١ - دار فلفل (٣) في ١ - السحق الطويل (٤) في ١ - الاشقار .

فى الشمس مشدود الرأس من اول خيزران الى آخر آب ويصق كل شهر من الثفل ويرمى بالثفل ثم يجمعان بالسوية بعد ذلك ويؤخذ لكل رطل منهما صبر و فلفل و دار فلفل و نوشادر درهم درهم من كل واحد برطل<sup>١</sup> من ماء الرمانين<sup>٢</sup> فينعم سحقه ويطرح<sup>٣</sup> فيه ويرفع فانه كلما عتق كان اجود<sup>٤</sup> و يكتحل به فانه عجيب .

٥

بولس، برود يحفظ العين ويحد البصر يسحق التوتيا بماء المرزنجوش اسبوعا ثم يترك يحف ويسحق ويستعمل .

شيف لنقوش<sup>٤</sup> المنسوب الى حدة البصر يؤخذ سكينج و جاوشير و ملح اندرانى و زنجار و فلفل ابيض و حلتيت<sup>٥</sup> و دهن اللسان و مرارة

الثور و دار فلفل و زنجبيل يجمع (الف ١٦٣) الجميع بعصير الرازيانج .

١٠

اريباسيس قال مما يحفظ البصر لثلا يظلم ان يغوص الانسان فى ماء بارد فى الصيف ويفتح عينه فيه مدة طويلة فانه يفيد العين ضياء كثيرا، و يدمن قراءة الكتب فانه يفسد البصر قوة، و يدع الشراب الغليظ الحلو خاصة و الاغذية التى يطول لبثها فى فم المعدة و العسرة

الهضم و التى تولد اخلاطا غليظة و التى ييخر الى الرأس كالبصل و الكراث و الجرجير و نحوها، و لا يستلق على القفا مدة طويلة، و يحذر الرياح الشمالية ان يستقبل عينه و البرد و الثلج و الدخان و الغبار، و يقطر فى عينه كل يوم قطرات بنقيع الرازيانج ينقع الرازيانج طريا فى ماء

(١-١) زيد من ا (٢-٢) فى ا - و يلقى فى ماء الرمانين (٣) زيد من ا (٤) كذا

(٥) ليس فى ا

وإذا طال الزمان فاستعمل العطوسات والقيئ على الريق والاكحال  
المعروفة لذلك بعده كالمراوات أو العسل والرازيانج والفلقل ونحوها .  
٥ الى شفاف جيد يؤخذ من التوتيا والاشق يعجن ويكحل به  
قال ان الاشق نافع لضعف البصر .

٥ مجهول ، قال ان كان امتناع البصر عن الدماغ فان صاحبه يجد  
صداعا ودويا وطنينا فى الرأس ، ويكون قد تقدم ذلك سبب من  
ضربة وغيره ، وان كان فى الآلة التى ينبعث فيها النور فان دليل  
ذلك ان لا يتسع احدى الحدقتين فى حال التغميض وان لم يكن لا هذا  
ولا الاول فالعلة فى سائر آلات العين ، فحينئذ فانظر فى حال الثقب  
١٠ وسائر الآلات قال فاما ضعف البصر الكائن من بدو ماء وانتشار وغيره  
فانفع الاشياء كحل المرارات وشرب الايارجات وترك الطعام الغليظ ،  
فان كان مع ذلك صداع فانظر فان كان من القفا فاكو اخذعيه ، وان  
كان من المقدم فسل شريان صدغيه ، فان ذلك يثبت بصره بحاله الى  
الاشياء التى تضعف البصر الشبت والكرنب والعفس والبادروج  
١٥ والملح واللحوم الغليظة والخل والحجامة والجماع .

حسن من اختياراته صفته برود الرمان الذى يسمى جلأ عيون  
التقاشين<sup>٢</sup> يؤخذ رمان حلو ورمان حامض صادق الحموضة فيعصران  
باليد<sup>٣</sup> فى عصارة نظيف<sup>٤</sup> وتجعل كل واحد على حدته فى قنية<sup>٤</sup> ويجعل

(١) فى ١ - متى يشل (٢) وزيد فى ١ - نفسات اللؤلؤ (٣ - ٣) زيد من ١  
(٤) فى ١ - اثناء زجاج .

- وجه و اللؤلؤ<sup>١</sup> و اللوز المر و اللبان<sup>٢</sup> و القنطوريون الدقيق و الفلفل  
و الزنجبيل و ماء الرازيانج و ماء الغرب و ماء الفجل و الدار فلفل<sup>٣</sup> و الحلتيت  
ان اكتحل ﴿ الف ١٦٤ ﴾ به او اكل منه يحد البصر و اكل الفجل  
و الاكتحال به و القطران و دهن البلسان و فراخ الخطاطيف المحرقة و ماء  
البصل و عسل و ماء الخردل الرطب و الافستين و ماء الحاشا و الجاوشير ،  
٥ على . الاحال التى تحفظ البصر تؤلف من الاحجار اليابسة مثل الكحل  
و التوتيا و المرقشيتا و البسد و الشاذة و السرطان البحرى تربى بماء المطر  
ثم يلقى عليها من السنبل و الساذج الهندى و الصبر شيئا قليلا و يكتحل به ،  
و يربى فى الصيف بماء ورد و ان اردت ان يحد البصر فماء الرازيانج  
و السذاب ، و للتحفظ من الرمذ يكتحل بماء الحصرم و الساق .  
١٠ كحل يحفظ العين من الرمذ الحزازة<sup>٤</sup> و هو من الاحال الصيف  
سرطان بحر و شاذة و لؤلؤ ثلاثة ثلاثة نشا درهمان و نصف اسفيداج  
الرصاص درهمان بزر الورد ثلاثة دراهم شياف ماميثا درهم رب الحصرم  
درهم كافور درهم توبال<sup>٥</sup> الاحجار بماء الورد ثم يجمع مع الآخر  
و يسحق بماء الورد و يكحل به فى الصيف بان يغمس الميل فى ماء ورد  
١٥ فى الشتاء بماء بارد .

روفس الى العوام ، قال ضعف البصر الحادث عن النظر الى الشمس  
يشفيه النوم الطويل و الشراب ، و قال اذا اراد ان يحدث بالبصر ضعف

(١) زيد من ا - (٢) ليس فى ا - (٣) ليس فى ا - (٤) زيد من ا - (٥) زيد

من ا - (٦) فى ا - تربى .

المطر في زجاجة ويترك اياما ثم يصنى ويقطر منه في العين .  
 ابن طلاؤس<sup>١</sup> قال لضعف بصر المشايخ<sup>٢</sup> يدلك الاطراف ويدام  
 مشط الرأس ويشرب شراب الافستين قبل الطعام وسكنجبين العنصل  
 ويعطس ويغرغر بالعسل والخردل .

٥ الساهر لحدة البصر ما اتخذته لنفسى فانتفعت به ، عصرت ماء الرمان  
 المز و اغليته حتى ذهب النصف ثم القيت عليه نصفه عسلا منزوع الرغوة  
 و اغليته حتى اختلط و غلظ<sup>٣</sup> و جعلته في الشمس عشرين يوما ثم  
 اكتحلت منه فاضاء بصرى .

آخر فائق ، ماء الرمان الحامض وماء الرازيانج المعصور ومرارة  
 ١٠ البقر والعسل بالسوية ويجمع وينزع رغوته ويكتحل به .  
 ١١ شياف لحدة البصر ، يوخذ مرارة البقر مجففا ودارفلفل  
 وهليلج وتوتيا يجمع بماء الرازيانج ويجعل شيافا ويحك<sup>٤</sup> به ويكتحل  
 به ان شاء الله .

آخر باسليقون ابو السدى<sup>٥</sup> ، يوخذ هليلج اصفر وزنجبيل خمسة  
 ١٥ خمسة فلفل ايض درهمان نوشارد درهم هذا عجيب جدا .

لظلمة<sup>٦</sup> البصر والدمعة<sup>٦</sup> ، مجهول لظلمة البصر الذى يصعب عليه قراءة  
 نقش الخاتم . ماء البصل وعسل يكتحل به .

التذكرة لظلمة البصر ، يكتحل بالوج والدارصيني وعود اللسان

(١) في ا - ا طلاؤس (٢) ليس في ا - (٣) ليس في ا - (٤) ليس في ا - (٥) في  
 ا - باسليقون لابن السدى (٦ - ٦) زيد من ا - .

- للمشايخ او يرى بالنهار ولا يرى بالليل علمت ان ذلك لغلط الروح النفساني وكثرة الفضول المخالطة له في ضعف البصر خاصة يخرج<sup>١</sup> الدم من العروق التي في المأقين ويطرح العلق في الصدغين ٥ الى ٦ ينبغي ان يحذر في اي نوع من ضعف البصر هذا وقال وينفع من ظلمة البصر والسدة الباسليقون وهو المؤلف من القلقطار والنحاس المحرق والزنجار والفلفل ٥ والزنجيل والسنبل وبماء الرازيانج ٦ الى ٧ هذا جيد فاعمل عليه ويزاد كافور قليل ، والتي تحفظ العين وتمنع التجلب منها تتخذ بالحجر الافروجي او بالائمد او بالقليمية والبصر والماميثا والزعفران والانزروت ، قال ولا يستعمل الباسليقون ونحوه من الادوية الحادة والرأس ممتل ١٠ والهواء جنوبي ولا في صميم الصيف والشتاء ويقطر ابدا في العين بعده لبن ليسكن لذعه .

ابن ماسويه في المنقية ، قال التي تظلم البصر ان ادهنت الخس اذا كثر منه والعفس<sup>٢</sup> و البادروج والكراث النبطي والشامي .

ولحدة البصر ، يكحل العليل بماء البادروج وشيئ من جاوشير .

١٥ قال والزيتون النضيج يضر للبصر .

قريطن كل عجيب لسقوط الاشعار وحفظ صحة البصر والدمعة ، يؤخذ قليميا<sup>٣</sup> فيدق دقا جريشا ، ويعجن ان اردت حفظ حدة البصر بشحم الافاعي ، وان اردت حفظها خاصة فبعسل واجعلها في كوز واحرقه حتى لا يرى دخانا يخرج من الثقب البتة فاذا لم يخرج من الثقب

(١) في ا - يعصر وليس فيه الدم (٢) زيد من ا (٣) ا - قديميا .

فعلامته ان تبدء العين تظلم وتكون اشفار العين متفزنة الالوان مثل قوس قزح ويرى بين يديه بريقا فهذا ينذر لضعف يريد ان يحدث فى البصر ، فيجب ان يبدأ بتنقية البدن<sup>١</sup> واصلاح الغذاء .

من كتاب حنين قال اذا بطل البصر او نقص من غير ان يكون فى اسفل العين آفة ظاهرة فان ذلك من اجل العصبه المجوفة ، واما من اجل الدماغ . وامراض العصبه اما من سوء مزاج واما من ورم اوسدة او ضغطه او انحلال فرد مثل هتك يعرض لها فاذا رأيت قد ذهب البصر و العين بحالها فانه ان كان فى الرأس مع ذلك ثقل وخاصة فى عمقه وما يلي قعر العين فاعلم<sup>٢</sup> ان رطوبة كثيرة سالت الى عصبه العين فضغطتها او ورمتها فان خبر العليل بانه كان اولاً يتخيل التخيلات التى يتخيلها صاحب الماء ثم ذهب بصره وليس فى شكل العين آفة ولا به ثقل فى قعر العين<sup>٢</sup> ولا الرأس فاعلم ان علته من سدة فى العصب ويستدل على السدة ايضا بتغميض احدى العينين ولا يتسع الاخرى ولم يعط علامات الاخرى، وينبغى ان يعطى عليها علامات قال فان ذهب البصر ﴿ الف ٢١٦٤ ﴾ بعقب سقطة او ضربة او قىئ شديد وكانت العين ثبتت اولاً ثم انها غارت بعد فاعلم ان العصبه انتهكت، قال وان رأيت من يبصر من قريب ولا يرى من بعيد او يرى ما صغر ولا يرى ما كبر فان ذلك لضعف الروح الذى ينبعث من الدماغ فان رأيت بضد ذلك حتى يرى من بعيد ولا يرى من قريب مثل ما يعرض

(١) فى ١ - الراس (٢-٢) ليس فى ١ - .



دواء الكاتب كل يحفظ على العين صحتها وينشف البلة ويضئ العين، شياف ماميا و بزر الورد من كل واحد درهم هليلج اصفر نصف درهم عصارة الحصرم درهم كل مربى بماء المطر درهمان كافور دائق سنبل الطيب دانقان يعاد عليه السحق ويكحل به ان شاء الله .

- ٥ السابعة من آراء بقراط وفلاطن، قال فيه قولاً اوجب ان السدة هو ان لا يتسع احدى الناظرين<sup>١</sup> ولا يضيق بتغميض الاخرى وفتحها من غير ان يكون قد اتسع او ضاق بل هو حافظ لشكله .
- من قرا بادين شابور الكبير، كل يحفظ العين ويقويه ويقطع الدمعة جيد بالغ وهو الدمعة عجيب ينفع الاثمد فى ماء المطر احدا وعشرين ليلة ﴿الف ١٦٥﴾<sup>٢</sup> او الماء الذى يقطر تحت الحب ثم خذ ١٠ منه عشرين درهما ومرقشياً ثمانية دراهم وتوتيا اخضر وقليميا من كل واحد اثنتى عشر درهما لؤلؤ صغار درهمان مسك دائق كافور دانقان زعفران<sup>٣</sup> دانقان ساذج من كل درهم<sup>٤</sup> يسحق الاثمد والمرقشيا والتوتيا واللؤلؤ بماء المطر ثلاثة ايام فى اليوم عشر مرات يسحق ويترك حتى يجف ثم يسحق وتلقى عليه الادوية مسحوقة منخولة بحريرة ١٥ ويعاد عليه السحق جيداً ويرفع ويكحل بالعشيات والغدوات جيد بالغ .
- لحده البصر، ارياسيوس قال يلقي رازيانج طرى فى اناء زجاج ويترك فيه اسبوعاً ثم يقطر منه فى العين كل يوم غدوة وعشية اربعين يوما ويلطف غذاؤه .

(١) - الحدتين (٢-٢) كذا فى ١ - زعفران وساذج من كل واحد درهم درهم .

الدخان فاقلع الطبق ورش عليه المطبوخ واسحقه سحقا ناعما وخذ منه جزءا وروستجا وكحلا ولازوردا نصفانصفا فاجعله كحلا ((الف ١٦٥))  
فانه عجيب .

من كتاب ينسب الى جالينوس فى سياسة الصحة، قال يحفظ على العين صحتها ويمنع النوازل اليها ان يداف الحوض بالماء ويقطر منه ٥ فانه يمنع العين من قبول المواد ويفعل مثل ذلك الاشياف الذى تهاى من السنبل والحوض جدا . وقال ويضر بالبصر السكر الدائم والباه والشراب والحلو والاغذية الكثيرة الغذاء والبطيئة النضج والمصدعة والمهيجة للباه والحريفة والسوداوية ، ومن كان به مع ضعف البصر ثقل ١٠ الرأس فليخرج الدم من الجبهة او الانف او الاماق وكثرة النوم و السهر يضر بالعين ويستعمل بصره فى القراءة والنظر فى نقوش الخواتم فان ذلك له رياضة ، ولا بد من النظر الى شئى مدة طويلة كالمبهوت ، وينظر الى اشياء مختلفة ويدلك عينه اذا قام من النوم دلكا رقيقا ، وينفع فى بعض الاحوال استعمال الاحمال الحادة التى يحدر الدموع ١٥ فانها تجلو عينه وتخرج الرطوبات ويدام لين البطن ولا يكثر استعمالها . شابور<sup>٢</sup> ، كل الساذج الحافظ للعين المقوى لها ائمد ستة توتيا اربعة قليما درهمان بسد<sup>٢</sup> مثله<sup>٢</sup> لؤلؤ نصف درهم زعفران نصف درهم مسك قيراط ساذج هندى درهم ينعم سحقه وتستعمل هذه الادوية اليابسة تسحق بالماء فى الهاون اياما ثم تحفف وتلقى عليها ان شاء الله .

(١) زيد من ا (٢) ا - لسابور (٣-٣) زيد من ا (٤-٤) فى ا - الآخر .

البصر الذى فيه ضعف عن اخلاط غليظة .

حنين<sup>١</sup> التوتيا المعسول اشد تجفيفا من سائر الادوية ولا يلذع فهو لذلك نافع جيد لمنع المواد الى العين وتقوية العين الى اعتمد عليه بدل حجر افروجى، الكحل قد جمع الى التجفيف قبضا فهو لذلك جيد بالغ لمنع المواد عن العين، ودهن البلسان ان اكتحل به احد البصر . ٥  
والآبنوس يحلو الظلمة التى فى البصر جلاء اقويا ويدفع سيلان المواد اليها والحضض<sup>٢</sup> جيد لظلمة البصر<sup>٣</sup> الى . انا استعمل هذا حيث حدة و مواد سائلة فانه يمنع من ذلك .

ادمان اكل العدس يظلم البصر والكرنب يظلم البصر اذا اكل<sup>٤</sup>،  
ادمان<sup>٥</sup> اكل الخس يغشى البصر<sup>٦</sup>، البادروج يغشى البصر اذا اكل<sup>٧</sup> اكله، ١٠  
ماء البادروج يحد البصر اذا اكتحل به ويمنع سيلان الرطوبات الى العين ويحففها بقوة، الكراث الشامى يظلم البصر اذا ادمن وجميع انواعه .

ماء البصل اذا خلط بالعسل واكتحل به نفع من ضعف البصر وظلمته، الفلفل يحلو ظلمة البصر، الزنجبيل جيد لظلمة البصر، الصعتر<sup>٨</sup> اذا ١٥  
اكل فى الطعام جيد لظلمة البصر<sup>٩</sup> السداب \* اذا اكل احد البصر، ماء السداب مع ماء الرازيانج اذا اكتحل به نفع من ظلمة البصر، الشبت ان ادمن اكله اضعف البصر، ماء الرازيانج اذا جفف فى الشمس وطرح فى

(١) فى ا- دياسقوريدوس (٢-٢) زيد من ا- (٣) فى ا- اكثر (٤-٤) زيد من ا  
(٥-٥) زيد من ا- (\*-\*) هذه العبارة ستأتى بعد فى ا .

من سياسة الصحة ، قال من عرض له من الناقهين ضعف البصر  
فلا يكحله بل اكبه على ماء حار مرات ومره ان يمشى في البساتين  
على اتيت بصبي كان به قرانيطس فبرأ منه كان لا يبصر البتة وحدثه  
لاقلبة بها صافيتين نقيتين لاواسعة ولاضيقة فاشرت عليه ان ينطل رأسه  
ويسعط بدهن بنفسج فبرأ وكان قليل النوم مع هذا .

على ما رأيت في المعجونات معجون يحد البصر غاية الحدة ،  
زنجبيل ووج وياارج فيقرا اجزاءه سواء حليت ربع جزء ويعجن  
بماء الرازيانج الرطب او طيخ بزره وعسل يستعمل دائما قد ربندة كل  
يوم جيد للاتشار وابتداء الماء وظلمة البصر .

جوامع العلل والاعراض قال الطبقة القرنية ان رطبت فوق  
حدها ضعف البصر وصار كدرا ، وان يبست نقصت ونقص البصر كالحال  
عند الشيخوخة على ينفع من الاول كحل المرات وعلامته ان يرى  
الاشياء كأنها في ضباب من غير ان تكون حدقه كدرة ، والثاني يكون  
لون القرني قليل الماء لانه لا يستبين فيه انسانك اذا نظرت فيه الابكد  
وعلاجه الترطيب .

عصارة الكمون البري يحيد البصر ويخرج منه رطوبات كثيرة  
عجيبة في ذلك . دياسقوريدوس<sup>١</sup> ، عصارة البصل عجيبة ( الف ١٦٦ )  
اذا اكتحل بها في تحديد البصر الذي افسدته رطوبات غليظة ، عصارة  
الفراسيون ويكحل به فيحد البصر جدا ، السكينج ابلغ الادوية في تحديد

(١) زيد من ا .

والمولود على ذلك لا يبرؤ والحادث يعالج بكثرة الاسهال .

٥ إلى : كل يحد البصر جيد توتيا هندي وروستنج ومرقشيا  
ثلاثة دراهم ثلاثة دراهم يسحق بماء الرازيانج بلاماء ثم يلقى عليه فلفل  
ودار فلفل ودارصيني وزنجبيل ووج وماميران ونوشادر درهم  
درهم يسحق ويرفع جيد بالغ .

مسح ينفع من العشاء وكثرة البلة<sup>١</sup> والظلمة ويقوى الحدة ويحد  
البصر ، عصير الرمان الحلو والحامض وعسل منزوع الرغوة بالسوية  
ماء الرازيانج<sup>٢</sup> يضعف واحد<sup>٣</sup> يجعل في قارورة ويطرح فيه قليل زعفران  
ويشمس ويساط حتى يغلي ثم يكحل به .

- ١٠ في حفظ البصر وتحديد الدهن الذي يهيا من اغصان الشجرة  
التدمرية التي يكون منها الاومالي<sup>٤</sup> يصلح<sup>٥</sup> لظلمة البصر اذا اكتحل به<sup>٦</sup>  
قال دياسقوريدوس انه صالح لظلمة البصر اذا اكتحل به ، دياسقوريدوس  
الآبنوس يحلو ظلمة البصر جلاء قويا ، وان اتخذ منه ستين وحك عليه  
الشياف<sup>٧</sup> (الف ١٦٧) جود فعلها ، وان اردت استعماله فخذ برادته  
واسحقها ناعما واتخلها بحرير ثم انقعها بشراب ريحاني ثم انعم سحقها  
١٥ واعمل شيافا ، .

قال جالينوس قد وثق الناس من الآبنوس انه يحلو ما يكون قدام  
العين<sup>٨</sup> فيمنع البصر .

(١) ليس في ١- (٢-٢) كذا - وفي ١- نصف جزء (٣) كذا (٤-٤) زيد من ١  
(٥) ١- الحدة .

الاكحال المتخذة للبصر انتفع به \* ، والصمغ الذى يخرج من ساقه قوى جدا فى ذلك اقوى من الرازيانج ، السكينج يحلو ظلمة البصر ويحده ، البقلة الحما قال روفس فى موضعين انها تضعف البصر اذا ادمنت . الجوز ، الاكثار من البصل يظلم البصر . ما سرجويه وابن ما سويه . الدارصينى يحد البصر اذا اكل فى الطعام او اكتحل به وذلك خاصيته ، ابن ما سويه ( الف ١٦٦ ) الزعفران يحد البصر .

الساهر قال ابرأت ظلمة البصر الحادثة فى عقب الامراض الحادة بماء الجبن ثم باللبن والدهن على الرأس والحمام والترطيب بالاغذية ، والمسك يقوى العين وينشف رطوباتها .

١٠ سدهشار ، الخل يضعف البصر ان ادمن اكله . ابن ما سويه ، الخس يضعف البصر ان ادمن اكله .

مسيح ، قال قد يعرض ضعف البصر من غلبة اليس عليه ، وعلامته ضمود العين وكدرها وان يكون عليها شبه الغبار وتخييل فيها خيالات سود ويسمى هذا المرض بخبر العين .

١٥ كل جربته يحد البصر ويحلوه ، اقليميا الفضة ، توتيا ، ائمد ، وشادنة سرطان بحرى محرق مغسول ، نحاس محرق ، وقشور النحاس مغسولة كلها ، صبر ، زعفران ، ساذج هندى درهم درهم ، فلفل ودار فلفل ونوشادر نصف نصف درهم يستعمل دائما قال اذا كان الانسان يبصر من قريب بصرا ضعيفا ولا يبصر من بعيد فهو ردئ

(١) كذا ولعله ضمود (٢) كذا .

دياسقوريدوس، صمغ الزيتون البرى الذى يلذع اللسان شديدا يحلو بظلمة  
 البصر اذا اكتحل به . دياسقوريدوس، زنجبيل<sup>١</sup> يذهب بظلمة البصر  
 الحادث من الرطوبة اذا اكتحل به والمرى ينفع من ذلك اذا اكل<sup>٢</sup> .  
 ابن ماسويه، بزر الجزر اذا دق بعسل واكتحل به ابرء الغشاوة،  
 جالينوس<sup>٣</sup>، الحضض يبرئ ظلمة البصر، الحاشا ان استعمل ﴿الف ١٦٧﴾ ٥  
 فى الطعام ينفع من ظلمة البصر .

روفس، قال الحاشا يشفى ظلمة البصر، الحرمل ان سحق بالعسل  
 او الشراب ومرارة الدجاج وماء الرازيانج نفع ضعف البصر، عصارة<sup>٤</sup>  
 الخندقوى اذا خلطت بالعسل واستعملت نفعت من ظلمة البصر، الافاعى  
 اذا قطع اطرافها ونظف بطونها وينبغى ان يحذر ان ينشق المرارة وينعم ١٠  
 غسلها وطبخت بماء وملح قليل وشبت وشراب واكل لحمها نفع من  
 ضعف البصر واحده .

دياسقوريدوس، قال بولس، سلخ الافاعى اذا سحق مع العسل واكتحل  
 به احد البصر جدا، الكندر يحلو بظلمة البصر . جالينوس، عصارة الكمون  
 الكرمانى تحدد البصر جدا، اذا اكل الكرنب احد البصر ونفع من ١٥  
 ضعفه . جالينوس، قال الكرنب يحدث ظلمة البصر الا ان تكون العين من  
 الاصل ارطب من المعتدل . دياسقوريدوس، دهن اللوز ينفع من  
 كدر البصر . دياسقوريدوس، جميع اجزاء نبات لسايطوس اذا خلط  
 بعسل واكتحل به يحد البصر وبذر لسايطوس اذا شرب يفعل ذلك

وقال بولس انه يحلو الغشاوة التي تعرض للعين والرطوبة التي  
تستخرج من شجرة الغرب اذا قشرها في آبان ظهور الزهرة، ثم يؤخذ  
مجتمعة يكحل<sup>١</sup> بها<sup>٢</sup> يحلو ظلمة البصر، قال دياسقوريدوس العنصل يلطف  
الفضول اذا شرب، وعصير<sup>٣</sup> انا غلس اذا جعل مع العسل نفع من  
٥ ضعف البصر. دياسقوريدوس<sup>٤</sup> افستين ينفع من غشاوة العين<sup>٥</sup>،  
دياسقوريدوس، الحلتيت اذا خلط بالعسل واكتحل به احد البصر، دهن  
البلسان يحد البصر ويحلو ظلمته دياسقوريدوس، عصارة البادروج اذا  
اكتحل به يحد البصر، دياسقوريدوس<sup>٦</sup> والوج يحد البصر<sup>٧</sup> ويذهب بظلمته  
فيما ذكر دياسقوريدوس ويحيى ابن ماسويه. دياسقوريدوس<sup>٨</sup>، ماء  
البصل اذا اكتحل به مع عسل ينفع من ضعف البصر، دياسقوريدوس  
١٠. كبد الماعز على الصفة التي في باب العشاء يحد البصر ويذهب بظلمته.  
جالينوس قال عصارة البصل يذهب بظلمة العين اذا كانت من  
اخلاط غليظة اذا اكتحل به احد البصر. دياسقوريدوس، الدارصيني  
يحلو ظلمة البصر. ابن ماسويه، خاصيته ان يحد البصر الضعيف ان اكل او  
اكتحل به جمعا، قال دياسقوريدوس قد يستعمل الدردى المحرق بدل  
١٥ التوتيا فيذهب بغشاوة العين، لي<sup>٩</sup> التوتيا اذن يذهب بغشاوة العين.  
وقال بولس ينبغي ان يغسل بعد حرقه ويدخل في ادوية جلاء  
العين عصارة<sup>١٠</sup> الوج<sup>١١</sup>. دياسقوريدوس، الزيت العتيق اذا اكتحل به  
يحد البصر.

(١-١) زيد من ا (٢) ليس في ا (٣-٣) ليس في ا (٤-٤) زيد من ا (٥) ليس  
في ا - (٦-٦) ليس في ا



لا اجتماع شيء عند حدقته يحتاج ان يحلل . دياسقوريدوس ، قال بديغورس خاصتها حدة البصر و تقويته ، ان خلط عصارة الكاكنج المنوم بعسل واكتحل به احد البصر . دياسقوريدوس ، الفجل يحدد البصر .

ابن ماسويه ، عصارة الفراسيون تستعمل لحدة البصر . دياسقوريدوس ،

الفلفل جال لظلمة البصر . دياسقوريدوس<sup>١</sup> ، عصارة بخور مريم ان اكتحل به

مع عسل نفع من ضعف البصر ، الصعتر يحد البصر الضعيف ، ابن ماسويه<sup>٢</sup>

اذا كان من الرطوبة . دياسقوريدوس ، الصدف السلطسي<sup>٣</sup> اذا احرق ثم

غسل جلا البصر من الرطوبة ، صمغ الفراسيا يحد البصر ، عصارة القنطوريون

الصغير اذا خلطت بالعسل جلت ظلمة البصر . دياسقوريدوس ، القيسوم<sup>٤</sup> يحلو

غشاوة البصر<sup>٥</sup> ، دياسقوريدوس ماء الرازيانج اذا جفف في الشمس ثم ١٠

جعل في الاحال المحدة للبصر نفع جدا ، وماؤه الرطب يفعل ذلك ايضا

والصمغة التي تخرج من ساق شجرته اذا اقلعت اقوى في حدة البصر .

دياسقوريدوس ، القطران يدخل في الاحال المحدة للبصر ، دياسقوريدوس

شحم السمك النهري اذا اذيب في الشمس ثم خلط بعسل واكتحل به احد

البصر . دياسقوريدوس ، شحم الافعى اذا خلط بقطران وعسل وزيت ١٥

عتيق نفع من الغشاوة في العين و جميع اصناف الشبت يحلو غشاوة البصر .

دياسقوريدوس<sup>٦</sup> ، دخان الزفت جيد لضعف البصر الحادث من

اخلاط . دياسقوريدوس ، لبن الثين الجبلي (الف ١٦٨) و عصارة ورقه

(١) زيد من ا - (٢) ليس في ا (٣) كذا وليس في (٤) في ا - القيشور (٥) زيد

من ا - (٦) ليس في ا .

دياسقوريدوس ، المر يخلو ظلمة العين اذا اكتحل به . جالينوس المرقشيثا  
محرقا او غير محرق له قوة جالية لظلمة البصر . حنين ، الروسختج يخلو  
غشاوة العين . دياسقوريدوس ، زهر النحاس كذلك . دياسقوريدوس ،  
النظرون ان اكتحل به مع عسل احد البصر . دياسقوريدوس ، السليخة  
جيدة فى ادوية العين التى تزداد بها حدة البصر . دياسقوريدوس ، السندروس  
يرئى ضعف البصر اذا اديف بشراب و اكتحل به . دياسقوريدوس ،  
السكر الجامد على القصب نافع من ضعف البصر اذا اكتحل به وهو  
يتفتت كالملح . دياسقوريدوس ، السكر الذى يجلب من الحجار يشبه الملح  
الاندرانى . و سكر العشر نافعان لضعف البصر اذا اكتحل به .

١٠ ابن ماسويه ، السكينج ان اكتحل به جلا البصر و اذهب ظلمته  
وغشاوته .

قال جالينوس هو من افضل الادوية لظلمة البصر الحادثة عن  
اخلاط غليظة ، عصير السداب يحد ( الف ١٦٨ ) البصر اذا اكتحل به .  
ابن ماسويه ، روفس قال السداب يحد البصر . دياسقوريدوس  
١٥ السداب ان اكل مملوحا وغير مملوح احد البصر . دياسقوريدوس ،  
عصارة القنيل<sup>١</sup> يخلط بعصارة الرازيانج والعسل و يكتحل به تحد البصر ،  
العقرب البحرى جيد لغشاوة البصر . دياسقوريدوس ، العسل يخلو ظلمة البصر .  
دياسقوريدوس ، ماء الحصرم يحد البصر اذا اكتحل به . دياسقوريدوس ،  
عروق الصباغين قال جالينوس<sup>٢</sup> انها نافعة لمن يحتاج الى تحديد البصر

(١) - العنصل (٢) ليس فى | .

- والكاماذريوس وكذلك خاصية مائه وماء القنطوريون الدقيق وماء  
 البادروج وماء البصل وماء السداب وماء الرازيانج وماء الكرفس  
 وماء الحندقوقى وماء شقاقى النعان وخاصة ماء اصله ودم السلحفاة وماء  
 الكبد المشوية اذا غرز فيها الدارفلل والفلل ومرارة ضبعة العرجاء<sup>١</sup>  
 ومرارة الديك ومرارة الذئب و<sup>٢</sup>مرارة الكلب<sup>٢</sup> ومرارة النعامة  
 و<sup>٣</sup>مرارة النعجة<sup>٣</sup> ومرارة شحم الافعى ودم البومة ودم الخطاطيف  
 ودماع ابن عرس وجنبادستر وقلقند وروسختج وقشور كنندر  
 وشيح<sup>٤</sup> ودارصينى وعاقرقرحا وفريون هذه كلها اذا اکتحل بها  
 جلّت ونفعت العين والوج وماءه ودارصينى وحب البلسان واللوز  
 المر والبان وماء الرازيانج وقنطوريون الدقيق ودهن البلسان هذه كلها  
 اذا اکتحل بها احدث البصر وكذلك يفعل الفلفل والدارفلل والزنجبيل،  
 وماء الغرب اذا اکتحل بها جلا البصر يعنى لبن الغرب، والفجل اذا  
 اكل احد البصر وان اکتحل بمائه والسذاب اكل ﴿ الف ١٦٩ ﴾  
 او اکتحل بمائه وكذلك الحلتيت ان تكل العين بقشور السليخة بعد  
 سحقها ونخلها او تكل بالقطران او سلخ الحية بعد نخله بحريرة او بفراخ  
 الخطاطيف بعد حرقها وسحقها او اطعمه فجلا او سدابا واكله<sup>٥</sup> ايضا  
 بماء السداب وبماء<sup>٥</sup> البصل مع الشهد او بماء الخردل الطرى او الفلفل  
 بعد سحقه ونخله او اكله بماء الافستين او بماء الحاشا او اطعمه صعترا  
 (١) ليس فى ا- (٢-٢) زيد من ا (٣-٣) زيد من ا (٤) فى ا- اللبان  
 (٥-٥) زيد من ا .

إذا اكتحل به مع عسل جيد لظلمة البصر الحادث من اخلاط غليظة .  
دياسقوريدوس ، شجرة الغرب يشترط في وقت ما تورد<sup>١</sup> وتجمع الدمعة  
الجارية من تلك المواضع فتستعمل في مداواة جميع الاشياء التي تقف في  
وجه الحدة ويظلم بها البصر لانها جالية لطيفة .

٥ جالينوس ، وهذه الصمغة جالية لظلمة البصر . دياسقوريدوس ،  
الخردل ان دق وضرب بالماء و خلط بالعسل واكتحل به نفع من  
الغشاوة . جالينوس<sup>٢</sup> الخردل محذ للبصر اذا اكتحل به .

ابن ماسويه ، قال بولس زعم جالينوس ان رماد الخشاف<sup>٣</sup> يحد  
البصر ، ان اكلت الخطاطيف بعد شيها احدث البصر . دياسقوريدوس ،  
١٠ وكذلك ان احرقت الام مع الفراخ في قدر و خلط رمادها بالعسل  
واكتحل به .

قال جالينوس وقد يستعمل هذا الرماد لحدة البصر ، والحرق  
الايض يدخل في الاشياف الجالية للبصر ، قال ابن ماسويه الادوية  
المنقية للعين المحدة للبصر هذه ، دهن الخروع اذا شرب نقى ما في العين  
١٥ من الخلط الغليظ وخاصة ان شرب مع نقيع الصبر او نقيع  
ايارج فيقرا والزيت يفعل ذلك ودهن الفجل ودهن الغار ودهن  
الحلبة ودهن الترجمس ودهن الشبث ودهن المرزنجوش ودهن السوسن  
والاقحوان هذه كلها ينقى العينين وكذلك يفعل دهن البلسان اذا شرب  
او اكتحل به والحضض يفعل ذلك والشيطرج والسكبينج والوج

(١) - تهر (٢) زيد من (٣) كذا - وفي ا - خفأش .

يعرض لهم تكمش ولذلك لا يقبل الضوء قبولاً جيداً .

استخراج هذا يعرض من اليبس ودواؤه الترطيب بالحمام والغذية وفتح العين في الماء الفاتر الصافي ، من كانت عيناه ضعيفتين او تهيجان سريعاً لسعة اورادهما وحرتهما او لسبل او جرب فيهما او غير ذلك فلا يأمن بعد ان يتملاً من الطعام والشراب وليدع الاشياء الضارة ه لقم المعدة والمتخذة من البصل والكراث والبادروج ، وليدع الحمام ، ويديم ذلك اسافل البدن وشدها واليدين ووضعها في الماء الحار والفصد ودواء المشي<sup>٢</sup> قبل النوايب التي قد اعتادها ويحذر القيئ ويستعمل المسهلات والحقن .

من العلل والاعراض ، البصر يتعطل اما من العضو الخاص واما ١٠ بما يخدم ذلك العضو ، والقوة الباصرة لا تفعل فعلها اما لسدة تحدث في العصبه وعلامة ذلك ان لا تتسع العين الاخرى عند تغميض احدها واما ان يتفرق اتصال هذه العصبه ، والرطوبة الجلدية ان مالت الى احد الماقين لم يضر الابصار فان زالت الى فوق او الى اسفل رأى الشئ شيئين .

١٥

و ثقب العنية يضر الابصار على اربع جهات اما بان يتسع واما بان يضيق واما بان يزول عن موضعه واما بان ينفتق ، واتساعه ضار بالبصر مولداً كان او حادثاً ، واما ضيقه فان كان مولداً فهو جيد لانه يجعل البصر احد ، وان كان حادثاً فهو ردىء لانه يعرض من

رطباً او يابساً او اكله بالجاوشير، وان التقي في ماء البادروج شيء  
من جاوشير واكل به نفع او في بعض هذه المياه .

دياسقوريدوس<sup>١</sup> النظرون اذا اکتحل به مع غسل احد البصر .  
دياستموريدوس، عصير الشراب يحد البصر اذا اکتحل به، الغسل يحلو  
ه ظلمة البصر وكذلك الخردل يحد البصر وجميع الحواس، وسمغ الفراسيا  
يحد البصر، الخردل ان دق وضرب بالماء وخط بالعدل واکتحل به نفع  
الغشاوة . ابن ماسويه قال بولس ان رماد الخفاش يحد البصر<sup>١</sup> .

اركيغانيس في الادواء المزمنة، قال اذا عرض من وجع الرأس  
ضعف البصر فينبغي اذا علم ذلك ان يتوقى التخم والبرد والحر الشديد  
١٠ والنور الساطع والعشا<sup>٢</sup> والسهر والنوم المفرطين ويتعاهد الحمام دائماً  
والقيئ<sup>٣</sup> بعد الشراب . من التذكرة كل لظلمة<sup>٤</sup> البصر<sup>٥</sup>، كحل بماء الفجل  
او بدهن بلسان فانه ((الف ١٦٩)) قوى واكل الفجل ينفع، والحضض  
يحد البصر اذا اکتحل بمائه وماء شقاق النعمان .

من التذكرة لظلمة البصر، يکتحل بالزنجبيل اليابس ايما ان شاء الله .  
١٥ مجهول . واما اذا كانت معه رطوبة فزنجبيل و هليلج اسود بالسوية  
يکتحل به ولا يكثر .

تيقولاولوس<sup>٥</sup> في كتابه<sup>٥</sup> في فلسفة ارسطوطاليس قال ايضاً المشايخ  
(١ - ١) زيد من ا - وسبق قول ابن ماسويه الملحق بتلك العبارة في صفحة  
٢٢٨ س ١٣ من «الادوية المنقية» الى «واكتحل به» (٢) ليس في ا (٣) في  
او الغشي بعد الاكل (٤ - ٤) زيد من (٥ - ٥) ليس في ا .

الغلظ ، و الطبقة القرنية فانها ان غلظت اضرّت بالابصار و يعرض هذا لها من الرطوبة و ذلك انها تغلظ و تمتلى فيقل لذلك شفيفها و تأديتها الاشباح ، و ان يست ايضا شديدا حدث فيها تشنج و قصور فلم يقبل الاشباح على مثال ما يجب ، و هذا يعرض للشايخ كثيرا ، و ان تغير لونها رأى العليل الاشياء بلونها ، فان كانت<sup>٢</sup> صفراء كما يعرض لليرقان ٥ رأى الاشياء صفراء ، و ان كانت حمراء رأتها حمراء ، كما يعرض فى الطرفة<sup>٢</sup> و ان رقت باكثر من الحال الطبيعى اضر ذلك بالبصر لانها تزيل النور الى الجليدى اكثر مما له ، و ان غطاها<sup>٢</sup> شئ مثل الظفرة و اثر حرقة<sup>٢</sup> و ان كان التشنج الحادث فى القرنية من نقصان البيضية ضاق معه ثقب الناظر ، و هذا يعرض للشايخ ، و اذا كان مع علة تخص القرنية ١٠ نفسها كان الثقب بحاله .

من العلل و الاعراض ، اللون الابيض يفرق اتصال نور العين و لذلك يؤلمها ، و الاسود يجمع الطبقات ايضا ﴿ الف ١٧٠ ﴾ جمعا شديدا فلذلك يؤلمها و اللون الاسمانجونى ما دام البصر صحيحا ، فاما متى كان عليلا فان اللون الاسود اتقع الاشياء له لان شفاء كل ١٥ افراط بضده .

من الاعضاء الآلة ، الآفة تنال الابصار اما من اجل العصب و اما من اجل الروح الباصر ، و العصب تناله الآفة اما من ورم و اما من سوء مزاج و اما من سدة ، و الورم الحادث فى عصبه العين ان كان (١) فى ١ - الاشياء - (٢ - ٢) ليس فى ١ (٣ - ٣) كذا - و ليس فى ١ .

غور<sup>١</sup> الرطوبة البيضية، وهذا يكون اكثر ذلك فى المشايخ وفى التدبير  
 اليا بس، ويكون ايضا لترطيب الطبقة العنية، وهذا يبرؤ، واما الاول فلا،  
 وذلك ان المرض اليا بس عسر البرؤ، الرطوبة البيضية تضر بالبصر اذا  
 كثرت ﴿الف ٢١٧٠﴾ و اذا قلت و اذا غلظت و اما قلتها وكثرتها  
 فيضر ثقب العنبى، و اما غلظها فانه يغلظ البصر و يجعله عسر القبول للتأثير،  
 و ان استحالت عن لونها رأت الشئى بذلك اللون فان اصفرت رأت الاشياء  
 صفراء وكذلك فى سائر الالوان، فان وقع هذا الغلظ فى هذه الرطوبة  
 بجذى<sup>١</sup> مركز ثقب العين ظن ان ما يراه فيه كوة وذلك انه لا يرى  
 من الجسم موضعا و يرى ماحوله فيظن بما لا يراه و ان فيه كوة فان  
 ١٠ كان وقوع هذه الرطوبة الغليظة<sup>٢</sup> حوالى المركز مما يلى المحيط لم يره شيئا  
 كثيرا دفعة كما يراه السليم، و ان كانت هذه الرطوبة الغليظة منقطعة  
 متبددة فى مواضع كثيرة رأى امام عينيه بقايطير، و يتخيل هذا ايضا  
 كثيرا و بعقب القمى و لمن يريد ان يصيبه رعاف، وهذا لا يكون  
 دائما كما يكون فى الماء العارض فى العين، و ان غلظت الرطوبة البيضية  
 ١٥ كلها حتى يكون ما هو منها بجذاء ثقب العنبى غليظ ايضا منع البصر،  
 وقد يمنع البصر ايضا و العين بحاله ولا يتبين اثر سدة ولا غير ذلك  
 من اجل بطون الدماغ .

و ان غلظت جملة الرطوبة البيضية الا<sup>٣</sup> انه اغلظ لا يعوق البصر  
 بمرة<sup>٢</sup> لم ير صاحبه الاشياء من بعد و ان كان ما يراه من قرب بقدر ذلك

(١) فى ١ - عدم (٢) ليس فى ١ (٣ - ٢) كذا - وفى ١ - لافى الغاية .



اليهودى، ضعف البصر الذى يكون من كثرة البكاء هو من اليبس وجفاف (الف ١٧١) الجلدية \* لى \* الذى يبصر فى الظلمة ولا يبصر فى الضوء يكون من اليبس وبالضد ، والدليل على الاول ان الذين ينظرون الى الضوء تضيق احدا قههم ، فان كان الانسان لا يبصر فى الضوء يكون من اليبس فهو ضيق الحدقة ، يحكم النظر فيه كذلك .  
 فى الترياق الى قيصر ، ان جلد الافعى اذا سحق بعسل واكتحل به نفع من ضعف .

روفس الى من لا يجد طبييا ، قال الظلمة العارضة للشايخ يصلح لهم ان يمشوا مشيا ليئا ويتدلخوا ولا يمتلئوا من الطعام ، ولا يأكلوا الحريفة ويتوقوا من كل ما يرتفع منه بخار الى الرأس ويتقيؤا برفق بعد الطعام .  
 والشراب ، واذا عرض الزكام فى الانف باعتدال نفع من ظلمة البصر وكذلك العطاس ولا يغرر بما يجلب البلغم ، وما ينذر بضعف البصر ان يكون اشفار العين مثل قوس قزح ويبدو ضعف فى البصر لم يعهد ويرى قبالة عينه<sup>٢</sup> مثل البق والشقيقة<sup>٣</sup> والصداع فاذا رأيت ذلك فاقفل غذاءه ورضه ونقه ان شاء الله .

١٥

بختيشوع ، يظلم البصر الخس والكراث والبادروج والكرنب والعدس والجرجير والشبث اذا اكثرت منها .

غريز جيد من اختيارات حنين مجرب ، يؤخذ قليميا وزن ثمانية دراهم لؤلؤ ومر من كل واحد وزن درهمين مرارة النسر ومرارة

(١) زيد من ا (٢) فى ا - بين يديه (٣) كذا - وفى ا ويعرض الشقيقة .

فلغمونيا كان مع ضربان و ثقل، وان كان حمرة كان مع شدة حرارة وكذلك مع الورم السوداء يحدث ثقل، ويحدث فيه ورم بلغمى الى . لم يعط علامة قال يفرق بين هذين يعنى بين الاورام الحارة والباردة بطول وقت العلة الى . طول وقت العلة يدل ان الورم سوداوى و بلغمى، وبين السوداء والبلغمى ان البلغمى اقل ثقلا، فاما سوء المزاج الحادث فى العصبه فان كان حارا كان معه هيب، وان كان باردا كان معه برد شبيه بالثلج، واليابس يعرف بالتدبير اليابس وسن الشيوخ، والرطب بالتدبير الرطب وسن الصبيان .

واما السدة فيستدل عليها من انه يحدث ثقل فى الرأس فى الموضع دفعة، واما الروح الباصر فيناله الآفة اما قليلا فيقطع اولا اولا كما يعرض فى الشيوخ، واما ان ينقطع جملة كما يحدث فى السكتة الى . الابصار لا يمكن ان يكون انقطاعه لاجل علة فى الدماغ، ثم لا يكون ذلك ضربة الامع ضرر بالفعل الكائن من العصب النابت من مقدم الدماغ، فاما قليلا قليلا فيمكن كما يكون فى المشايخ .

١٥ حفظ الصحة، قال جالينوس ان العين تحفظ صحتها بجذب فضولها الى المنخرين و الفم بالعطوس و الغرور و تقويتها بالاكحال اليابسة المعمولة بالحجر الافروجى الذى نصفه فى الميامر يمر الميل الذى يأخذ به هذا الكحل على الجفن فقط ولا يصيب طبقاتها، يفعل ذلك فى كل يوم .

(١ - ١) فى ا - ا و بلغمى ثم السوداء مع ثقل و البلغمى معه ثقل اقل (٢) زيد من ا .

الافروجي الجالينوس .

مجهول، اذا كان شكل العين باقيا والبصر مفقودا فاؤل ما ينظر اليه هل ضاقت الحدقة اذ اتسعت، وان كانتا مشابهيين فيغمض احدى عينيّه فان اتسع الآخر فقد حدث بعض ثقب الغني آفة، والا فهو علل اخر قال واما ضعف البصر الحادث عن اليبس فعلاجه عسر،<sup>٥</sup> وانفع شيء له الاستعاظ بدهن النياوفر وترطيب البدن بالعداء والشراب والحمام ويسعط بدهن قرع حلو ويصب على رأسه الطبيخ الذي يهيا للوسواس ويقطر في عينيّه يياض البيض ويحلب فيها اللبن لبن حمار<sup>١</sup> مرات فانه نافع .

اطهورسفسوس، قال يؤخذ فراخ الخطاطيف ويقطع ويحرق بقدر ١٠ ما يسحق ويخلط معه شيء من سنبل ويهيا كحل فانه يحبس العين حتى ترى اذا اکتحل منها انها قد عظمت ويسود الحدقة ويقلع الجرب، واحله ولا تدع رطوبة غريبة تجيئ الى العين .

حنين، قال اذا كان البصر قد ذهب وليس ينكر من شكل العين شيئا البتة فانه اذا كان في الرأس مع ذلك ثقل وخاصة في عمقه وفيمايلي ١٥ قعر العين فانه آفة البصر من رطوبة كثيرة سالت الى عصب العين، فان اخبرنا العليل انه قد كان يتخيل اولا ما يتخيله اصحاب الماء ثم عدم البصر ثقبته<sup>٢</sup> فان علته سدة في العصب واستدل على السدة في العصب

(١ - ١) في ١ - لبنا حارا (٢) كذا - وفي ١ - بغنة ولا يتبس في حدقته علة ولا في العين .

الحجل من كل واحد دائق فلفل ايض دائقان نوشادر ومسك وكافور  
من كل واحد دائق يسحق ويستعمل .

برود الرمان وهو المسمى جلاء عيون القاشين ، يؤخذ رمان حلو  
ورمان صادق الخوضه فيعصران باليد في غضارة نظيفة كل واحد على  
حدة ، ويجعل كل واحد منهما في اناء زجاج ويستوثق من رأسه  
ويشمس في اول حزيران ، ويصفى كل شهر عن الثفل ويرمى بالثفل  
ثم يؤخذ من الصبر والفلفل والدار فلفل والنوشادر درهم درهم لكل  
رطل من ماء الرمانين فينعم سحقه ويحله ويلقى في ماء الرمانين ويكحل  
به فانه عجيب ، وما عتق ازداد ، وهذا جلاء لا شئ بعده في الجودة  
١٠ ان شاء الله .

نسخة غريزة لسائر الكحال نافع ، يؤخذ قليميا الذهب وشادنة  
وتوتيا هندی وتوبال النحاس<sup>١</sup> الشبه يحمى<sup>٢</sup> ويترك يبرد<sup>٣</sup> ويطرق ويرقق  
حتى تأخذ حاجتك ، ويحاد سحقه يصلح للشايخ والعيون الرطبة .  
مجهول ، كل عجيب يحفظ صحة العين ، شادنة تسعة اجزاء توتيا<sup>٢</sup>  
١٥ ثلاثة اجزاء<sup>٢</sup> قليميا الذهب جزء ويجمع بعد التصويل بهذا الوزن  
ويكتحل به ﴿ الف ١٧١ ﴾ فانه يقوم مقام الكحل المتخذ بالحجر  
(١) زيد من ا (٢-٢) في ا - وسرطان البحري وساذج هندی وكحل اصفهاني  
من كل واحد درهم دار فلفل وفلفل ونوشادر نصف نصف زعفران درهمان  
يجعل كحلا ، عمل توبال النحاس يحمى توبال الشبه ويترك حتى يبرد ويطرق  
حتى يبرد (٣-٣) زيد من ا .

الى علامة وعلاجه صعب لان ترطيب هذه الطبقة ليس مما يسهل ، وقال  
اجود الالوان للبصر اللون الآسمانجوني ثم الادكن لانهما مركبان من  
السواد والبياض فلا يفرقان البصر كالايض ولا يجمعانه جمعا عنيفا  
مستكرها كالاسود وهذا مادام العضو صحيحا ، فاما اذا كان العين قد  
اضعفها ضوء الشمس ونحوه فالاسود جيد لها لان شفاء الضد بال ضد .  
الساھر ، قال ماء الجبن نافع من ظلمة البصر الكائن نحو الخلط  
المرارى وبعقب الامراض الحادة الى اللبن جيد لضعف البصر الحادث  
عن يبس اذا سقى .

من الكتاب المجموع قال قد قالت الاوائل لاشيء اضر بالعين  
الصحيحة وهى بالوجعة اشد اضرارا من دوام يبس البطن والنظر الى  
الاشياء المضئية والانكباب على قراءة الخط الدقيق و افراط الجماع وادمان  
الخل والمالح والسمك<sup>١</sup> والنوم بعقب الامتلاء من الاكل الكثير<sup>٢</sup> لانه  
يملا الرأس كثيرا فلا ينبغي لمن كانت بعينه علة ان ينام بعقب الطعام  
حتى ينهضم .

مجهول ، قال من يخاف ان يذهب بصره فليأكل من السلجم نيا  
ومطبوخا وعلى الريق والشبع ما قدر عليه او حتى<sup>٣</sup> يشبع منه<sup>٤</sup> فانه  
جيد لهم .

الكحل الاكبر يحفظ صحة (الف ١٧٢<sup>٥</sup>) العين و يذهب بالبله وهو  
البرود الفارسى ، يؤخذ كل وتوتيا ومرقشيثا وقليميا بالسوية من كل

(١) فى ا - سكر (٢) فى ا - والشرب (٣-٣) زيد من ا .

بأن تغمض احدى العينين فان لم تتسع الاخرى فهناك سدة ، فان كان  
اصابه قبل ذهاب البصر سقطة او ضربة شديدة على رأسه او كان تقياً قياً  
شديداً ففتت<sup>١</sup> من ذلك عينه ثم انها غارت بعد وضررت فان عصبه  
عينه انتهكت<sup>٢</sup> الى . قد يكون ان ترى القريب ولا ترى البعيد ويرى  
٥ باصغر ولا يرى باكبر وبالضد فانظر فى ذلك اجمع وفى علله واستخرجه  
وعلاجه ان شاء الله علاج ضعف البصر .

قال حنين يفصد المأقين ويطرح العلق على الصدغين ، وقال الادوية  
التي تدر الدموع ينفع من السدة وظلمة البصر وانها تؤلف من الجلاءة  
بقوة مثل القلقطار والزنجار ومن (الف ١٧٢) الفلافلى وسنبل الطيب ،  
١٠ واما التي تحفظ صحة العين وتمنع حدوث العلل فيها فيتخذ بالحجر  
المنسوب الى فروجية والاوزروت والصبر والماميثا والاقليميا والاثمد  
والزعفران ، وينفع من ظلمة البصر ايضا المتخذة بدهن البلسان  
والمراوات والحلتيت والعسل<sup>٢</sup> والرازيانج ونحوها .

علاج ضعف البصر ، قال متى ذهب البصر والعين لا ينكر منها  
١٥ شئ ، فذلك لعدة العصبه المجوفة ويكون ذلك اما لسوء مزاج واما لمرض  
الى فيها مثل سدة او ورم واما لا تقطاع المجارى فيها عنها ، قال ويعرض  
للشايخ ان يضعف ابصارهم بسبب تكمش القرنية او بسبب قلة البيضية ،  
فان كان ثقب الحدة ضيقا فالسبب فى ذلك قلة الرطوبة البيضية ، وان  
كان بحاله كان صافيا فيمكن ان يكفى السبب فى ذلك تكمش القرنى ويحتاج

(١) كذا وفى ١ - فتت (٢) فى ١ - السنبلى .

ينظر فيه نهما وطريق علاجه طريق علاج العضل الذي يبطل افعاله .  
 فاما نقصان البيضية فيستدل عليه بنقصان العين و غورائها و علاجه  
 الغذاء الرطب و الحمام و النوم و الراحة و الدهن على الرأس و السعوط ،  
 و اما تكمش القرنية و كدورتها فينظر اليها عيانا و هو عسر العلاج ،  
 و يتفقد على حال بالاستحمام بالماء العذب الحار و علاج نقصان البيضية ،  
 و اما من كدورة تعرض في جوهر الجليدي فلا يسهل التشيع ، (الف ١٧٣)  
 فيها و هو الذي يسميه جالينوس غلظ الروح الباصرة ، و يكون منه العشاء الذي  
 لا يبصر الشيء من قريب و لا من بعيد لان شبح البعيد لا يسهل تصويره  
 فيه لغلظه ، و شبح القريب ليس ايضا يقوى على التأثير مثل ما يوضع الشيء  
 الذي يشم في الانف فانه لا يشم وله طبيعة و هي انه متى كان ممكنا  
 في الجليدي للطفه ان يتشبع فيه الاشباح بسهولة فانه اذا كان بينه و بين  
 البصر بعد و سط كان البصر اشد تجفيفا لان الشبح يتأكد في سطوح  
 الهواء و هذا طريقه فاتم بالبحث في البحوث الطبيعية .  
 و اما ان يكون الجليدي شديد اللطف و الرقة او في غاية الصغر  
 و الضعف فانه عند ذلك لا يتضوء الاشباح المنيرة جدا ولذلك يبصر  
 بالتهار جيدا لان الاشباح حينئذ يمتد منيرة ، فاما في غير هذا من العلل  
 الضارة بالبصر فقل ما يرى في العين منها تغير يظهر للجنس و من هذه  
 العلة علة مشبهة و هي تضيق العين فانه لا يعلم ذلك الا ان يكون في  
 عين واحدة لنفسها بالاخرى او يكون الناظر قد رأى هذه العين في

(١) في ١ - لصور الاشباح (م) في ١ - لا يبصر (م) زيد من ١ - (١) -

واحد خمسة دراهم مصولة ومن اللؤلؤ المصول درهمان ويؤخذ من  
 الساذج الهندي والزعفران والسنبل درهم درهم ومن الكافور دافقين  
 ومن المسك دافق يجمع ويكتحل به غدوة وعشية \* الى \* يكتفى في  
 هذا بالكحل والكافور والسنبل ان شاء الله \* الى \* يؤخذ من الكحل  
 المصول خمسة دراهم ومن المسك درهم ومن الكافور دافق يستعمل  
 اذا رأيت العين بحالها والبصر معدوم فانظر اولاهل هناك سدة ويعلم  
 ذلك بان تأمره ان يغمض احداها فان اتسعت العين عند تغميض اليسرى  
 فلا سدة فيها، وای العين لم يتسع ناظرها فالآفة في العصبية على رأى  
 جالينوس، واما على ما يرى في العنبى .

١٠ ضعف البصر، ضعف البصر او 'ذهابه' وشكل العين بحاله يكون اما  
 من قبل الداء الذى يسميه جالينوس السدة ونسميه نحن بطلان  
 انقباض العين واتساعه، واما الذى يسميه جالينوس غلظ الروح  
 الباصر وهو عندنا على الحقيقة غلظ الجليدى، واما لتكمش القرنية  
 وكدورة يعرض فيها وهذا يعرض للمشايخ، واما ييس العين وقلة  
 الرطوبة البيضاء وهذا انما يعرض للمشايخ واصحاب الامراض الحادة  
 والطويلة حين النفوذ حتى يرجع الدماء ويكثر لها في ابدانهم، واما  
 الذى يسميه السدة فيعرفه على ما ذكر وينقل صاحبه من ظلمة الى ضوء  
 وينعقد الناظر وهو اصح واجود ولم يذكر جالينوس لها وهو عسر  
 بالحقيقة لانه في العضل الذى يسط في العنبى ويقبضه، وينبغى ان

(١-١) زيد من ا .



الجائى فانه ان كان ثقل فى الرأس وابطأ فى الحواس اجمع وسائر ذلك من ضرر الحواس فالعلة من الدماغ ، وعند ذلك فانظر الى التدبير و حال البدن والنوم واليقظة ليستدل أمن يس هوام من رطوبة وانظر الى العين انما تراه متقلصة مهزولة هى ام بخلاف ذلك وخذ منها دليلا وقبل هذه كلها انظر هل الحدقة كدرة ام لا فانها ان كانت كدرة لم تحتاج الى شئ من هذا واعلم ان من يبصر الشئ من قريب ولا يبصر من بعيد قد غلظت رطوبته الجلدية ويحتاج الى تلطيف التدبير ٥ ومن يبصر من بعيد ولا يبصر من قريب فقد ذكرنا علته ويحتاج ان يغلظ تدبيره والاعشاء قد غلظت رطوبته<sup>١</sup> ويحتاج ان يلطف تدبيره فان رطوباته قد غلظت حول الجليدى وكذلك من لا يبصر فى دفعة الاشياء، ومن يبصر الاشياء حمرا فان لم يكن به طرفة ولا يرقان فاسهله وافصده واخرج من بدنه الخلط الذى يولد اللون، ومن كان يرى الشئ ١٠ شئين فانه اذا كان كثيرا<sup>٢</sup> لاحيلة فيه لان جلدية حدقيه ليستا موضوعتين على سمات واحد لكن احدهما ارفع من الاخرى<sup>٣</sup> ان عاجلت فعالج بان تشد شيئا فوق عينه الحولاء ليكثر<sup>٤</sup> النظر نحوها فيستوى فاما من مالت<sup>٥</sup> جلديته الى الآماق الا انه لم يعمل احدهما على الاخرى فانه لا يبصر فى الابصار شيئا ومتى من حرفت عيناه ذهب بصره وذلك الى الرطوبة ١٥

(١ - ١) فى او الروز كوز يحتاج ان يغلظ وتزاد به رطوبته ومن يبصر فى الاشياء كوة فان بعض (٢) فى ا - كذلك (٣) زيد من ا (٤) فى ا - ليكبش (٥ - ٥) زيد من ا .

حال صحتها، والا لم يكن مما يراه دليل على ضيق الحدقة .  
 اهرن، قال احمد العيون الصغيرة الغائرة قليلا التي الى اليس، فاما  
 العظام النابتة فلا يقدم الدهر الرطوبة والالم، قال وما يحذ البصر  
 ان يعصر ماء الرمان الحلو ويجعله في قارورة ضيقة الرأس في شمس  
 ٥ حتى يغلظ ثم يكتحل به ترفعه عندك فانه متى عتق كان اجود له  
 ان شاء الله .

وقال الادوية التي تستعمل لليباض وتحفظ صحة العين تستعمل  
 في الشتاء ممسكة وفي الصيف كافورية ان يلقى معها في الشتاء مسك وفي  
 الصيف كافور الى \* تذكر جملة امر ذهاب البصر وصورة يسه اولاً  
 ١٠ فانه ربما يكون البصر قد فقد او ضعف وليس في شكل العين كثير  
 تغيير وان كان فيكون قليلاً، وان كان لا يبصر الانسان وليس في الحدقة  
 اتساع ولا ضيق بين ولا كدورة والعين بحاله فانظر هل هناك سدة بان  
 تنقله من الضوء الى الظلمة وتفقد اتساع الناظر بتغميض احدي العينين  
 ايضا فان تفقدت ذلك وكان على الحال الطبيعية (الف ١٧٣<sup>٢</sup>) فانظر  
 ١٥ فعمل الثقب قد اتسع فضل اتساع، او ضاق فضل ضيق، وانما لم يستبن لك  
 ذلك من اجل انك لم تكن قد رأيت الحدقة في الصحة، وهذا انما يمكنك  
 ان تعرفه بان لا يتشابه حال الحدقتين لكن يكون احدهما يضيق اكثر مما  
 يتسع او يتسع اكثر مما يضيق، فاذا تقصيت النظر في امر الثقب وعلمت  
 انه لم يحدث له ضيق ولا اتساع خارج عن الطبع وانظر في امر العصب

(١ - ١) كذا وفي - فلا لعدم الرمد الرطوبة لها - (١ - ١)

القول في الغرب وهو<sup>١</sup> ناصور العين<sup>٢</sup> والخراج<sup>٣</sup> المسمى فوقيل<sup>٤</sup> والفتق الذي في الآماق وتقصان اللحمه وزيادتها .

من جوامع العلل والاعراض، قال اذا عظمت اللحمه التي في المآق الاعظم منعت فضول العين ان تنصب الى الانف فيحتقن هناك حتى يصير منها العلة المعروفة بالغرب .

الميامر، قال الدواء المتخذ ببرادة النحاس ونوشادر وشب تبرء ناصور العين، وهو دواء حاد قد كتب في باب ما يقلع اللحم .

المقالة الخامسة، قال قد يخرج عند المآق الاعظم خراج صغير وكثيرا ما يتفجر بلا لدغ، وذلك الى ناحية العين فيعسر لذلك برؤه، وان كان هذا ينبغي ان يبادر في مداواته بالادوية المحللة بلا لدغ، وذلك ان الحادة تؤلم العين فيزيد ورمه ولذلك يعسر برؤه هذه العلة، لانه لا يمكن ان يعالج بالادوية القوية ولا يمكن (الف ١٧٤) ايضا ان يشد عليه الدواء مدة طويلة لانه يحتاج ان يشد العين معه والعين لا تحمل ان يشد الى هذه المدة .

ارجيجانس، قال قد يضمد بدقيق الكرسنة مع عسل اورماد الكرم معجوننا بعسل او يخلط الكندر بخمر الحمام الطرى ويضمد به فانه جيد، او يؤخذ ميوزج وزوفا اسحقهما واخططهما وضعهما قبل ان ينفجر، او اسحق الزاج وضعه عليه قبل ان ينفجر، قال فان لم يبرأ فشقه وفرق شققي الثقب، ثم أثقب ذلك الموضع بمثقب دقيق ثقباً دقيقاً

(١) زيد من (٢-٢) ليس في ا .

البيضية تسيل ويتخسف<sup>١</sup> عينه وان كان يرى الاشياء في ضباب ودخان فانه قد رطب قرنيته وان كان<sup>٢</sup> تراها صفراء او حمراء فقد احمرت او اصفرت<sup>٣</sup> واذا تشنج القرني ضعف البصر لان صفاءه يقل وذلك يكون للهرم واما لقلة الرطوبة (( الف ١٧٤ )) البيضية ويكون معها جميعا ضمور العين .

في آفات كل آلة من آلات العين ان حدث بالعصبة هتك بته حبطت العين وانخسفت وبطل البصر، وان حدث فيها سدة صلبة لا تنحل بطل البصر، وان انخرق القرني تآ الغبي، وان انخرق الغبي انصبت البيضية وعمى البصر، وان انخرق الملتحم قليلا لم يضر ذلك .

١٠ قال جالينوس من تكمسه الطبقة القرنية اذا لم يكن العين ضامرة فان الرطوبة البيضية ناقصة، وان كان غير ضامرة فانما هو من يس في القرني وهذا عسر ويكون في الهرم .

من مقالة جالينوس في شفاء الاسقام، ينفع من ضعف بصر المشايخ لزوم المشط كل يوم دائما مرات وشرب طيبخ الافستين قبل الطعام ١٥ وسكنجبين الغنصل والعطاس<sup>٢</sup> والغرور .

من كتاب مسيح، توتيا هندي وكحل وهليلج اصفر وزنجبيل صيني ومرارة القبقج يسحق بالمرزنجوس ثم يلقي عليه شيء من مسك وشيء من كافور ويكحل به جيد لتقوية العين وجلاءه .

(١) زيد من (٢-٢) في ١- ومتى تلونت بلون مازآى الاشباح بذلك اللون (٣) ليس في ١ .

يغلى ما حوله نعا مرتين او ثلاث ويقشر كل مرة ثم يوضع فيه شيرج يقطر حتى يسقط الخشكريشة (الف ١٧٥) ثم يعالج بمرهم حتى يبرأ. بولس<sup>١</sup> على ما قال جالينوس في ذكر الطين الارمنى في النواصير شئ منه ما اقول ينبغي ان يبط الناصور ويعصره وينظفه ويقلع جميع لحمه الردي، ثم تجعل فيه قطنة قد غمست في ماء الخرنوب النبطي ٥ الرطب مرات فانه يضمم ويلتحم ان شاء الله .

بولس، قال يؤخذ ورق السذاب البستاني اليابس فيسحق بماء الرماد ويجعل على اخيلس<sup>٢</sup> قبل ان يبلغ العظم وبعد ان يبلغ العظم فانه يدمله ادمالا جيدا بالغاء، ويبلغ ادماله الى العظم وهو يلذع في اول ما يوضع ثم يلذع و اعجب ما فيه انه لا يعرض منه اثريقح وهو عجيب . ١٠ آخر، يسحق صبر ومر برطوبة الحلزون ويحشى به فانه جيد . بولس، دواء جيد لناصر العين وسائر النواصير ويحلل مع ذلك الصلابات كلها ويحلل المسدة ويغشها، يؤخذ من الزيت رطل ومن المراداسنج ثمان اواق ونصف ومن الزرنخ اوقية يطبخ المراداسنج والزيت نعا، ويذر عليه الزرنخ ويرفع عن النار قبل ان يحرق الزرنخ ١٥ ويستعمل ان شاء الله . ١١ كان بان سواده غرب الا انه ضعيف فغمزته فلم يستل منه شئ . حتى انه رمده فشده عليه اياما فلما غمزته بعد ذلك سال وظهر امره فلذلك لا هو<sup>٢</sup> حتى<sup>٢</sup> يشد العين ثلاثة ايام ثم يغمزه هذا اذا لم ترتوا، فاما اذا رأيت تتوا فقد كفاك .

(١) ا - لى (٢) ا - الناصور (٣) كذا وفي ا - لا يشق حتى .

مقاربة، ثم ضع عليه الدواء المعروف بدواء الرأس فانه يقشر ما يعلوه من القشرة ويبرء اذا كشف عن العظم حتى يظهر واكوه بالنار، فانك اذا فعلت ذلك تقشرت عينه قشرة وبرأ، وربما كوى بان يجعل فيه قع صغير يوضع أسفله على عظم العين ويصب فيه اسرب مذاب فتكويه بذلك ويبرء .

من كتاب العلامات، قال قد يعرض فى ماق العين خراج اذا وضعت عليه الاصبع غاب واذا رفعتها عنه عاد الى ما كان عليه لونه لون الجسد، واما الورم المسمى اخيلوس<sup>١</sup> فانه ضربان، منه ما يسيل مافيه الى الانف وخاصة اذا ذلك العين باصبه، ومنه ما لا يسيل ما فيه الى الانف<sup>٢</sup> ومنه ما يخرج الى خارج الانف<sup>٣</sup> وهو اذا لم يسيل الى الانف عفن على طول الزمان وصار بمنزلة ناصور<sup>٤</sup> الى<sup>٥</sup> وكى ناصور العين ينبغي ان تفتح فتحا واسعا لتدرى ما يعمل ثم يحرق<sup>٦</sup> ان يقع فى اسفل مكان يمكن ان يقع من الجوبة<sup>٧</sup> لان الذى فوق لا ينفع لان من هناك ثقب الى الانف الا انه فوق لا ينفع ويحرق<sup>٨</sup> بالثقب واغمز حتى تعرف ارخى الموضع حيث تجده غضروف الاعظم ثم تسيل ما قدرت واجعل يدك الى ناحية الانف واياك ان تميل يدك الى ناحية العين فانه يقطع طبقاتها ويسيل العين البتة فاذا وفقت على ذلك فاغمزه عليه بقوة حتى يخرج الدم من الانف والفم فعند ذلك تفقد الثقب ثم اكوه حينئذ بمكاوى قوية اكما حتى

(١) فى ا - اخيليس (٢-٤) زيد من ا (٣) كذا وفى ا - يحرق (٤) ا - الحديقة

(٥) كذا وفى ا - يحرق (٦) كذا وفى ا - قوة الحرارة سخامة جدا .

علاج الغرب، قال يعالج أولا بعلاج الورم من المنع والتحليل،  
فان لم ينفع فيه ذلك فيما يفجر فاذا انفجر فعالج القرحة على ما نخبّر في باب<sup>١</sup>  
العروق، وقد يستعمل الاطباء فيه الماميثا والزعفران وورق السداب مع  
ماء الرماد والصدف المحرق بما في جوفه مع المرو والصبر<sup>٢</sup>.

بولس و انطليس<sup>٣</sup> في الناصور قال انطليس<sup>٤</sup> يخرج عند المآق الاكبر<sup>٥</sup>  
خراجا فربما كان مائلا الى خارج حتى ترى نفخته محسوسة، وربما كان الى  
داخل فلا يتبين ورمه البتة، وما كان له ورم ظاهر سال منه قيحه ولم  
يفسد اللحم، وربما سال الى الأنف، ومنه ما يفجر الى العين،  
وقد<sup>٦</sup> يفجر الى الجانبين داخلا وخارجا<sup>٧</sup>، ومنه ما يكون كثير العمق غائرا،  
ومنه ما ليس بغائر<sup>٨</sup>.

١٠

قال فالتى لا تكون كثيرة الغور فانها لا تفسد العظم، وربما  
افسد عظم الأنف كله، والتي تميل منها الى خارج يسيرة العلاج  
ولا سيما ان كان له فم ينصب منه فاما الذى يميل الى العين فان علامته  
الوجع العارض فى العين فى كل قليل بغتة بلا سبب وسيلان الدموع  
من المآق ويحتم<sup>٩</sup> ذلك ان يسيل المدة من الآماق اذا غمرت عليه<sup>١٠</sup>.

١٥

العلاج ان كان الورم غير غائر ولا مزمن فانه لم يفسد العظم  
فبطه، وان كان لم ينته الى العظم فخذ ما فسد من اللحم كله وادمل  
الباقى وان كان قد وصل الى العظم فاكوه حتى يبلغ العظم ويكوى

(١) زيد من ا (٢) زيد من ا (٣) ا - انطليس (٤) ا - انطليس (٥-هـ) زيد

من ا (٦) ا - يحقن .



ارياسوس للغرب المنفجر، يسحق سكينج بخل ويستعمل .  
 ابن طلاوس، قال ادخل فى الغرب من الخريق الاسود فانه يقلع  
 اللحم الردى، اوخذ من الزنجار اثنى عشر درهما واشقا ستة دراهم  
 فاجعل منه شيافا وضع منه فى الغرب واحشه بزاج وعسل، الى \* هذه  
 ٥ الاشياء انما يداوى بها بان يحقن الغرب ثم يبط ويحشى بهذه .  
 والدواء الحار خير من ذلك كله .

الساھر، قال لناصر العين، زرينخ وقل ونورة وزنجار والزاج  
 استعمله الى \* قد صح ما قلناه .

من كتاب العين، الغرب خراج يخرج فيما بين الماق والانف فان  
 ١٠ تقح ربما انفجر الى الانف فخرى من الانف مدة مسته، وربما انفجر الى  
 الماق الاعظم والى العين<sup>٢</sup> وهو شر، وان اغفل<sup>٣</sup> صار ناصورا وافسد العظم،  
 وربما جرت المدة تحت (الف ١٧٥) جلدة الجفن وانسدت غضاريفه، واذا  
 غمزت على الماق خرجت المدة، واما الغدة فانه عظم اللحم الذى على رأس  
 الثقب الذى بين العين والمنخرين الخارجة عن الاعتدال، واما الرشح  
 ١٥ فيكون اذا نقصت هذه اللحمه حتى لا تمنع الرطوبات من ان تسيل الى  
 العين نفسها ولم يقدر ان يردھا الى الثقب الذى الى المنخرين، ونقصانها  
 يكون عن افراط عليها بالادوية الحادة فى علاج الظفرة والجرب .  
 علاج الرشح والغدة قد ذكرنا فى باب ادواء العيون الصغار  
 فقول هناك .

(١-١) ليس فى ا. (٢) زيده من (٣) ا. و تمتلى عقل عنه . . . (٤) - (٥) - (٦)



كل من دواء الرأس الذى ينبت على اللحم على العظام العاربة : الى \*  
يؤخذ صبر وانزروت ومامشا وتراب السكندر محرقا وزاج ومر  
يسحق نعا ويجعل منه فى المأق ان شاء الله فانه بليغ .

الخامسة من قاطاجانس مرهم يكوى الغرب ، قنطوريون دقيق

مثقال مر ثلثا مثقال وشب نصف مثقال عقصا<sup>١</sup> نصف مثقال ايرسا<sup>٥</sup>  
مثقال انزروت مثقال<sup>١</sup> زنجار ربع مثقال شياف مامشا نصف مثقال  
يعجن بعسل ويعالج يبرئ كل ناصور .

السادسة ، قال ينفع من الغرب ان يضمم بالمراهم الحادثة التى

ذكرت فى باب تحليل المدة فانها تحلله وتمتص الرطوبات ، وهذا

﴿ الف ١٧٦ ﴾ خاص به يطبخ المرداسنج بزيت ويطرح معه بالسوية ملح<sup>١٠</sup>  
ونوشادر ويطبخ حتى يلاترج ويوضع عليه .

ارياسيسوس ، قال للغرب المنفجر اسحق السكينج بخل واستعمله فانه

عجيب ، قال جالينوس<sup>٢</sup> اذا دق مع خل وضمد به وحده نفع الاورام  
التى تكون فى المأق الاعظم اكثر من كل شئ وان ضمد به وحده

يلزق ويحفف . دياسقوريدوس ، البابونج ان يضمم به ابرأ الغرب<sup>١٥</sup>

المنفجر . دياسقوريدوس ، داخل الجوز الزنخ اذا وضع على نواصير

العين نفع منها ، دهن الجوز يداوى به الغرب . دياسقوريدوس ، دوسرا<sup>٢</sup>

اذا تضمم به مع الدقيق ابرء الغرب المنفجر وقد يستعمل عصارته مع

الدقيق لذلك .

(١-١) زيد من (٢) ١ - السداب (٣) كذا .

العظم ﴿الف ١٧٦﴾ حتى تنقشر منه قشرة ويأكل اللحم الفاسد ،  
فان لم ترد ان تكويه فالدواء الحاد .

بولس، قال اذا كان الخراج مائلا الى خارج فبطه وجفف  
اللحم الى ان ينتهى الى العظم وان كان العظم لم يفسد فحكه وان  
كان قدفسد فاكوه بعد ان توقع على العين اسفنجا بماء ملح، ومن الناس  
من اذا شرع اللحم الفاسد استعمل الثقب لتسيل المدة الى الانف ،  
اما نحن فقد اكتفيناه بالكي وحده، قال وان كان الغرب يميل الى  
الاماق وليس بغائر فاقطع من الخراج الى الاماق وخذ ما تهيأ من  
اللحم الفاسد وجففه بالادوية، وما يخفف ذلك تخفيفا عجيبا الزاج اذا  
سحق كالغبار وذر على الموضع والصبر ايضا اذا سحق مع قشار الكندر .

١٠ تياذوق، كحل للغرب يصول القليما ثم يسحق بالماء اياما ويحل  
قلقديس بالماء. ويؤخذ صفوته ويحمد ثم يؤخذ منها بالسواء ويجمعان  
ويسحقان ويعلان في كوة<sup>١</sup> من ثغار جديد في باطنه خل ويشد رأسه  
يطبق ويترك خمسة عشر يوما حتى يدخل اليه في الكوز ندى الخل  
١٥ ويرطبان ثم يخرج<sup>٢</sup> ويسحق حتى يحف وعند الحاجة يجعل منه قليل  
في المأق نفسه بميل ان شاء الله .

اشرب على صديق لى الى سعيد<sup>٢</sup> الصانع<sup>٣</sup> وكان به غرب ان يقطر  
فيه هليلجا محكوكا في المأق نفسه ففعل فقلت مدته واطى وجف  
وقارب البرء والعلة يبرء برؤا تاما على ما ارى وانا ارى ان يتخذله

(١) - كوز (٢) زيد من ا (٣-٣) ليس في ا .

المدة من الآماق واما ان يثقب ويكوى وهو ابلغ ولا يكا دبرؤ الاب، وربما  
 برأ اذا ثقب بلاكى واثقبه بحديدة مثل الاشفار الا انها اغلظ مستديرة  
 الرأس ينقيه الى ناحية الانف ينكى عليه ويدار بقوة شديدة حتى يخرج  
 الدم من الانف والثقب، وانا احسب انه ان حشى فى هذه الحال بزاج  
 وحده ابرأه ان شاء الله . ٥

لناصر فى العين، يؤخذ صمغ عربى ومر ثلاثة امثاله فيعجن  
 بمرارة البقر ويحشا فيه ويلزق عليه فانه لا ينقلع حتى يبرئه . لى  
 ايضا يعجن المر بالدقيق ويحشى فيه فانه يبرؤ برأ تاما . لى استخراج  
 على اشياء فى الادوية المقابلة للدواء، يؤخذ مر وايرسا ولحاء نبت<sup>٢</sup>  
 الجاوشير ودقيق الكرسنة وزراوند طويل جزؤ جزؤ ومن المرجزما ١٠  
 ودردى الخمر المحرق وزنجار جزؤ جزؤ فيجمع ذلك بالدقيق ويلف  
 بخرقه خشنة على مجس ويحك به الناصور ويجعل الدواء فيه، ويترك  
 يوما ثم يخرج الفتيلة ويعاد الحك والتنظيف ويجعل الدواء فيه ويترك  
 يومين او ثلاثة على قدر ما يرى من بقاياها فانه يبرئه باذن الله، الدقيق  
 يستعمل فى هذه العلة .

١٥

من العلامات لجالينوس، قال قد يعرض فى ماق العين ورم يكون  
 الآماق اذا غمرت عليه ويرجع اذا تركته ثم يعود قال وقد يعرض فى  
 المآق رطوبات فان لم تسلك فى الثقب الذى فيه الى الانف عفن وقاح  
 وازمن وصار ناصورا، واكثر ما يسيل الى الانف اذا ذلك بالاصبع،

وقال جالينوس انه يشفى النواصير فى المآق .

ثمرة الكرم البرى<sup>١</sup> ان خلط بعد سحقه بالعسل والزعفران ودهن  
ورد ويضمد به نفع من الغرب المنفجر فى ابتدائه ، دياسقوريدوس<sup>٢</sup>  
كما ذريوس مع زيت ان اكتحل ابرأ اخيلوس<sup>٣</sup> . دياسقوريدوس ، لسان

الحمل اذا جعل مع الملح وضمد به ابرأ نواصير العين .

لى . قال اخبرنى من اثق به انه ابرأ ناصور العين بان حشاه  
بالمرفادمله وقواه وبرء برءا تاما . دياسقوريدوس غنب ، الثعلب اذا انعم  
دقه وضمد به ابرأ الغرب المنفجر . دياسقوريدوس ، عصير غنب الثعلب  
اذا خلط بخبز نافع للغرب المنفجر .

١٠ من العلل و الاعراض ، قال قد تعظم اللحمة التى فى المآق الاعظم

وتصغر فاذا عظمت منعت الدموع وسائر فضول العين من ان يجرى  
الى المنخر فيحتقن هناك حتى يكون منها الغرب . لى . النواصير التى فى

العين تعالج اما بالكى وهو ان يفتح بمبضع ، ويقدر كم يدخل الميل فيه  
ثم يكوى بمكاوى مثل الميل ويكون شديد الحمرة جدا ، والاخيف ان

١٥ يلتزق واذا كويته اول كية فحكة بخرقه ثم اكوه ايضا ويكفيه ثلاث

مرات ، وحد الكى ان يغلى ما حوالى المكوى غليانا شديدا ثم يجعل عليه

قطنة بشيرج ويعمل بهندبا ويعالج حتى تسقط الخشكرشة (الف ١٧٧)

ثم تعالج بالمرهم ان شاء الله ، والناصور اذا غمزت عليه شديدا اضر وخرج

(١) ليس فى (٢) زيد من (٣) ١ - الناصور (٤ - ٤) زيد من (٥) فى

١ - يضمد .

سيلان المدة منه الى المنخرين بالثقب الذى من العين الى الانف وربما جرت المدة تحت جلدة الجفن فافسدت غضاريفه ، واذا غمرت على الجفن سال القيق من الخراج .

- من مداواة الاسقام للغرب يبرئه البتة ، يؤخذ زاج اثني عشر درهما اشق ستة دراهم فاعجنه به واجعله قرصة واحش منه الغرب فانه يبرئه **لى** . وهذا الدواء نافع للجرب وحده جيد بالغ نافع عجيب . الساهر لنواصير العين ، تتخذ فتايل من الاشق والزنجار ويجعل فيه . مجهول ، للنواصير فى الآماق يدق صمغ حبة الخضراء مع شىء من خرق كتان حتى تصير مرهما ويحشى فيه ، **لى** . سماعا ورؤية اصحاب الجراحات اذا جاءهم الناصور الذى فى العين اذا كان منفتحا شقوا ١٠ ذلك الموضع واوسعوه ثم 'كوه' ، وان كان غير منفتح امروا ان كان يعصر يومين او ثلاثة حتى تجمع فيه المدة ويفتح فيشال ويبين الموضع الذى يحتاج ان يفتح ، وكذلك اذا اردت ان تحشوه بالدواء تركت يحتمن مدته اياما حتى يظهر ذلك الموضع الذى يجب ان يقع فيه الشق نعا ، وشقه ونظفه واحشه بادويتك ان شاء الله ، اذا اردت ان تعالج ١٥ هذه فدفعه اياما لا يعصره (الف ١٧٨) حتى ينتو مواضع ، يدلك الموضع الذى يفتحه ثم افتحه بمبضع وعمق قليلا لا كثيرا ثم خذ حديدة فقدره بها وهو ان تغوصها فيه حتى يبلغ العظم ، وتعلم ذلك من الممانعة ، ثم تعرف ذلك المقدار فاذا كويت فادخل المكاوى بذلك المقدار حتى يبلغ

وذلك اذا كان مفتوحا .

بختيشوع، ان حشى بالآس ناصور العين ابرأه، الجوز الزنخ<sup>١</sup> يحشاه  
ناصور العين يبرئه ان شاء الله .

الميامر<sup>٢</sup> للناصور<sup>٣</sup> كندر و مر بالسوية شب نصفها نظرون نصفها يعجن  
و يحشاه قال قد يخرج بين الانف والمآق الاكبر خراج يقال له اخيلس<sup>٤</sup>  
شبه بديلة صغيرة، وربما انفجر الى العين و عسر برؤه فلذلك ينبغي  
ان يبادر فى مداواة هذا الخراج بالادوية التى تحلل بلا لذع .

ارجيجانس، قال ضمده بدقيق كرسنة مع غسل او اخلط كندرا  
وخرء الحمام و ضمد به يعمل عملا حسنا، واذا كان الخراج لم ينفجر  
بعد فخذ ميوزجا و اشقاء فاخلطهما ((الف ١٧٧)) بعسل و ضعه عليه او  
اسحق الزاج و ضعه عليه .

للناصور من دواء الاحكال المجربة، تلوث قتيلة فى ديك بر ديك  
و يحك الناصور بخرقه ثم يدخل فيه و يوضع على العين او ضمد باضمده  
مبردة يحك بخرقه خشنة و تبرد كل يوم<sup>٥</sup> مرات حتى تعمل عليه ثم يجعل فيه  
دهن شيرج حتى يقع الحشكريشة و ان احتجت اعدت حتى ينقى ان شا الله .  
اطهور سفوس، خرء الحمام ان سحق و حشى به الغرب او وضع  
عليه نفع جدا .

حنين، الغرب خراج فيما بين المآق الاكبر الى الانف و يفتح  
فى الاكثر الى المآق، و ان غفل عنه صار ناصورا و افسد العظم، وربما كان

(١) فى ١ - الفج (٢-٢) ليس فى ١ (٣) - ناصور (٤) - خرء الحمام (٥) - زيد من .

الدواء الحاد الاخضر وقد<sup>١</sup> جعلته شيافا فانه احسن .

مفردات جالينوس<sup>٢</sup> و الدوسر يبرئى النواصير التى عند الماق .

دهن الجوز لكثرة تحليله يداوى للغرب .

و البابونج زهره و اصله يبرئى الغرب المنفجر ما دام لم يعتق و يزمن

اذا ضمد به فانه اذا ازمن فان العظم قد فسد الى هذه ما دامت

جراحات اعنى و ربما لم يتقيح ( الف ١٧٨ ) فعالج بالجوز الزنج

و الدوسر و نحوه من الاشياء القوية التحليل، فاذا انفجر عوج بالمر

و الاقاقيا و الزنجار و الانزروت و نحوها، فان ازمن حتى ان العظم

الذى فسد فبالكى و الثقب و القلقديس .

انطليس<sup>٣</sup> قال يكون من الغرب نوع ليس له انفجار لا الى العين ١٠

ولا الى الانف و انما هو تنو عند الآماق فقط، و اذا غمزته لم يخرج

مدة من الآماق و لا من الانف و يجد العليل له وجعا و يرمد فيه بلا

علة كل ساعة و يرشح الدمع فعند ذلك فاعلم ان الخراج ليس بمنفجر

الى العين، هذا يشق و يعالج . الى على ما رأيت لبولس الخراجات

عند الآماق لا ينتظر بها الى النضج لكن عجل بطلها و هى بعد نية لثلا ١٥

يتمل الى ناحية العين و تنفجر من هناك فتصير نواصير الى عالج

بدواء الاصقير<sup>٤</sup> يجعله شيافا و يقطر فى ماق العين بعد عصره على ماتعرف

فان هذا ينوب عن الدواء الحاد .

الخوز، قالت اصل الكبر يبرئى نواصير الآماق و عن الهند يمسح

(١) فى ا - ان (٢) زيد من ا (٣) فى ا - انطليس (٤) كذا وفى ا - الانفى .

العظم ايضا وقد وضعت على العين عجينا قد وضع على الثلج حتى برد  
جدا فضع واحدا وترفع آخر وهو بارد ، فاذا كويته باحكام فاقلع  
الحشكر يشة .

من الكناش الفارسي ، قال مما يبرئ الغرب ان يجعل عليه شحم الخنظل  
٥ مرتين في اليوم قبل ان يقيح واذا قاح حشى فيه فانه يبرؤ \* الى \*  
علاج تام للغرب اشيافا ، يؤخذ زاج وصبر وقشور كندر وقليميا  
وعفص فج وانزروت فيجعل شيافا ويقطر في الماق نفسه بعد ان  
يعصر وينقى في اليوم ثلاث مرات وينام على ذلك الجانب ويقطر فيه ،  
فانه اذا لم يكن مزمننا كفاه وان كان مزمننا فاحقنه وهو ان تدعه  
١٠ اياما لتحقن المدة وتسيل الى الموضع ثم بطة ، فان كان الغرب ليس بكثير  
الازمان ويسيل منه شىء غريز ولم يحف مرات ثم عاد ورشح قليل  
فان العظم لم يفسده . وحينئذ ربما كان فساد اللحم ايضا قليلا وذلك  
اذا لم يكن مزمننا جدا ولا كان ما يسيل منه رديا وحينئذ يكفيك ان  
تحشوه بعد البط بالاشياف الذى وصفناه<sup>١</sup> وان كان اللحم اذا بططه  
١٥ رأيته فاسدا رديا فالدواء الحاد حتى يأكل اللحم كله ثم يدمله من بعد  
اسقاط الحشكر يشة فاني قد رأيت خلقا برأ علته ، وان ظهر العظم وكان  
فاسدا فلا بد من كيه ، وان لم يكن فاسدا فنخذ فيما ينبت اللحم ، وان  
كان اللحم اذا جس المجس يزلق عنه فانه إملىس وليس بفاسد ، وان  
كان خشنا<sup>٢</sup> فانه مثقب فاسد<sup>٣</sup> ، الى \* استعمال في ذهاب ناصور العين

(١) فى ١- ذكرناه (٢-٢) فى ١- مثقبا فقد فسد .



ويحسنها وينميها، ائمد جزؤ الرصاص المحرق نصف جزؤ توبال النحاس  
زعفران ورد مر سنبل هندی كندر دارفلل من كل واحد ربع  
جزؤ ونوى التمر ثلاثة دراهم يحرق كله فى اناء فخار بقدر ما ينسحق  
وينعم سحقه ويلت بقليل دهن بلسان ويستعمل فانه عجيب .

مجهول، مما ثبت الاشفار جدا وتحسنه ان يحرق الشيخ ويسحق  
ويكتحل به ويمر على الاجفان ان شاء الله .

ابن طلاوس لتساقط الاشفار، يحرق زبل الفار ويعجن بعسل  
ويطلى به الاشفار فانه ينبت سريعا ويطوله . كل عجيب فى انبات  
الاشفار، كل ستة عشر درهما رصاص محرق ثمانية دراهم قشور النحاس  
ثلاثة دراهم زعفران درهم ورد درهم مر<sup>١</sup> نصف درهم كندر ذكر<sup>٢</sup> درهم  
اجمعها فى اناء واشوه تشوية بالغة، ثم اخرجها واسحقه نهما، وصب  
عليه دهن بلسان ملعتين ثم تيسه واستعمله .

حنين فى العين كل جيد للانتشار فى الاجفان اذا كان ليس  
معه غلظ فى الجفن، يؤخذ نوى التمر المحرق وزن ثلاثة دراهم وموسحوسه<sup>٣</sup>  
درهمان الكل بها<sup>٤</sup> ينفع من الذى يكون مع غلظ الاجفان ان يسحق خرو<sup>٥</sup>  
الفار مع عسل ويكتحل<sup>٤</sup> .

علاج الشعر، القطع او الكى او الاصاق او التنف .

ابن ماسويه فى المنقية، قال مما ينبت الاشفار جدا نوى التمر  
يحرق ويسحق وينخل بحريرة ويخلط معه شئ من اللادن ويعجن  
(١) ليس فى (٢) ليس فى (٣) كذا وفى (٤) سنبل هندی (٤-٤) زيد من ا .

الماش ويوضع على الغرب فان له خاصية عجبية يبرئه .  
في انبات الاشفار وتحسينها وازراقها وغلظ الاجفان الحمر

بلاشفار وهو السلاق

الميامر يلزق الشعر بالراتنج <sup>١</sup> لي يلزق <sup>٢</sup> بالدهن الصني و يلزق  
بالمصطكي او يدنى اليه حديدة محمية و يلطخ على الشعر و يلزق ، قال للاجفان  
الغليظة الحمر التي لا اشفار لها خرؤ الفار و بعر المعز و رماد القصب  
بالسوية يكتحل بها فانه ينفع هذه الاجفان و ينبت الاشفار مع ذلك ،  
واما التي لا يترك الشعر بعد القلع <sup>٣</sup> يعود ففي باب الشعر <sup>٤</sup> .

اليهودي ، قال اذا كان ذهاب الاشفار مع غلظ الاجفان و حمرة  
و حكة فذلك سلاق ، وهو لخلط ردى ينصب الى الاجفان بحالها  
فذلك من اليس .

بولس ، كل <sup>٥</sup> يحسن الاشفار و ينبتها ، يؤخذ نوى التمر ثلثه  
(الف ١٧٩) دراهم سنبل رومى درهمان يسحق و يستعمل فانه ينبت  
الاشفار جيدا ، قال وينفع من السلاق نفعا عظيما ان يسحق خرؤ الفار  
١٥ بعسل و يكتحل به ، و يطلب <sup>٦</sup> انبات الاشفار في باب انبات الشعر و باب  
داء الثعلب ، وينفع من ذلك ان يدلك الاجفان ثم يدلك بشحم  
الاوز او شحم الدب فانه نافع جدا .

ارياسيوس <sup>٧</sup> كل ينبت الاشفار جيد جدا و خاصة للاطفال

(١) وفي ١ - يلصق (٢-٣) ١ - القطع ان يعود ففي ابطال الشعر باطمية (٣) زيد  
من (٤-٤) ليس في ١ .

ويحسنها

خشبتين متجوفتين كالدهق ويشده شدا شديدا وتدعه فان تلك العضلة  
تموت فى ايام عشرة اقل او اكثر حتى تسقط البتة و تقصر الاجفان  
وان عرض ان يكون قصر الجفن اكثر فعليك بالمرخيات حتى يلين  
ويطول قليلا وان عرض ان يكون اقل مما ينبغى فضع عليه الادوية  
المقبضة، واما كيه فانه انما يجوز لشعرة او شعرتين تكوى بحديدة شبه  
الابرة يقلع اولاً الشعر ويوضع على الموضع محاة .

قريطن، كل جيد لنبات الاشفار ويحسنها، نوى تمر محرق سبعة  
دراهم سنبل رومى درهمين وثلث اتخذه كحلا فانه جيد جدا وهو  
للجرب جيد \* لى \* نوى تمر محرق<sup>٢</sup> وسنبل<sup>٢</sup> ولا زورد ودخان الكندر  
فيتخذ<sup>٣</sup> كحلا هذا من القرا بادين للسلاق<sup>٢</sup> وانبات الاشفار .

١٠. تياذوق، كحل يحسن الاشفار جدا، ائمد ستة عشر اسرب محرق  
بكندر<sup>٥</sup> ثمانية دراهم روسخج<sup>٦</sup> مثقال (الف ١٨٠) مر مثقال<sup>٦</sup> زوفا يابس  
مثقال سنبل وكندر ذكر وفلفل ابيض مثقال مثقال نوى التمر المحرق  
ثلاثون نواة يجمع ويسوى ليلة ثم يسحق بشيء من دهن بلسان ثلاثة  
دراهم يستعمل ان شاء الله .

١٥. قال جالينوس فى عمل التشريح قولاً الحاجة اليه شديدة فى قطع  
الجفن وقد كتبناه فى عمل التشريح وجملة ان العضل الذى تشيل الجفن  
رأسه انما يبلغ الى تحت الحاجب بقليل ولا يتوسط الجفن واما الذى

(١) زيد من ا (٢-٢) فى ا - يحرق ويشيل (٣-٣) ا - بعد كحلا وهو السلاق  
(٤) ا - عشرة « فقط » (٥) ليس فى ا (٦-٦) زيد من ا .

بدهن الآس و يطلى به الاجفان مرتان<sup>١</sup> بالليل اصولها فانه نافع .  
 قال وينفع جدا ان يؤخذ سنبل الطيب وقشور الصنوبر جزئين  
 ﴿الف ١٧٩﴾ يؤخذ منهما بعد النخل بالحرير فيكحل منه جيد بالغ .  
 انطليس وبولس ما رأيت انا في البهارستان في علاج الشعر  
 الزائدة قال هو اربعة اصناف الزاغة وكيه ونظله و تقصير الجفون،  
 واما تقصير الجفون فاجوده ان ينظر فان كان الجفن قصير الاشفار لا يمكن  
 ان يضبط ضبطا جيدا و ادخل في وسط الجفن ابرة<sup>٢</sup> ومرفيه<sup>٣</sup> خليط<sup>٤</sup> به  
 اضبط به واقلت<sup>٥</sup> ويكون امساكك له بالسبابة والابهام ويغمز الجفن  
 بالميل حتى ينقلب ثم يشق داخله في الموضع المسمى اجانة لانه شبه جوف  
 ١٠ الاجانة من المآق الى المآق ثم يدخل في الجفن في الجلد فوق خيوطه في  
 ثلاثة مواضع واحد في الوسط واثنان في نواحي الآماق وتمدها  
 اليك لتقدر به كمية القطع فاذا رأيت الشعر قد انشال كله وخرج  
 الى برة<sup>٦</sup> وقدرت المقدار الذى يكفيك فاقطع بذلك المقدار لثلاث تورث  
 شرة ثم اقطع ذلك القدر ثم خيطه في ثلاث مواضع والقطع انما  
 ١٥ يقع في جلد الجفن الظاهر فقط ويجعل عليه الذرور الاصفر على خرقة  
 بقدر ويجعل فوقه خرقة مبلولة بخل وماء ليمنع الورم وهو يبرء في  
 ثلاثة ايام فهذا ما رأيت في البهارستان .

بولس، انه ربما شق الاجانة ويمتد الجفن بالعضل ويجعله فيما بين

(١) - مرات (٢ - ٢) زيد من (٣) - ١ - خيطا (٤) كذا وفي ١ - وامسك  
 الجفن (٥) كذا وفي ١ - خارج .

فى جوف العروة فان العروة ترجع من الرأس الى داخل الجفن فاذا دخل من الرأس شعرة الجفن فيها، واعد عملك حتى يخرج الى داخل فاذا خرجت فامسح عليها سبع مرات لئلا ينسل، وانما احتجت الى الشعرة التى تدخل فى العروة لتجذب بها العروة متى لم تخرج الشعرة برفق لئلا ينقطع فيحتاج الى اعادة ادخال الابرة ويبقى شعرا قويا، وان ادخلت ه الابرة ثانيا فمن مكان آخر لانك اذا ادخلتها فى ذلك الموضع ثانية اتسع ولم تضبط الشعرة .

الشرة، لما رأينا فى اليسارستان تعلق بالصنارة بالخيط بعد ان تسليخ الغضروف عن الجلد كالحال فى قطع الجفن ثم يقطع ذلك المقدار عن الغضروف الثانى و تكون قد ادخلت فى الجلد خيطين و تمد<sup>١</sup> ١٠ او تلزق<sup>٢</sup> بالجهة ليجذب الجلد و اذا كانت فى الجفن الاعلى فالمد<sup>٢</sup> ماقل ما يكون فى الجفن الاسفل<sup>٤</sup> .

قريطن، كل ينبت الاشفار ويقطع الدمعة ويحفظ العين ويحفظ صحتها، قليميا يعجن بعسل ويحرق فى كوز مسدود الرأس حتى لا يخرج دخانه من الثقب ثم تقلع الطبق ويرش عليه شراب ثم افرغه على ١٥ صلابة و اسحقه و جففه و خذ منه جزء و رويح نصف جزء و كحلا مغسولا جزء<sup>٥</sup> . ومن اللازورد نصف جزء فارفعه و امرر منه على الاشفار جيد بالغ عجيب جدا .

(١) فى ١ - الجفن (٢-٢) تمدان او تلزقان (٣) ١ - فاياك (٤) فى ١ - الاعلى (٥) زيد من ١ .

بجذء الجفن الاعلى الى اسفل فان رأسه يبلغ الى حيث الاشفار  
و خاصة فى المأقن فاذا<sup>١</sup> قطعت الجفن فتوقاً ناحية المأقن و خاصة ان  
كان قطعك متسفلاً، فاما فى الوسط من المأقن و فى الوسط<sup>١</sup> فى طول  
البدن اعنى بين الحاجب و الاشفار فلا خوف فيه . دياسقوريدوس<sup>٢</sup> دقاق<sup>٣</sup>  
هـ الكندر جيد فى انبات الاشفار و السلاق و يصلح للسلاق، خاصة دخان  
الاشياء التى هى احد كدخان الزيت و القطران و الميعة و اللازورد  
و يخفف الرطوبات الجائية الى الاجفان و يصلح مزاجها و ينبت الشعر .  
دياسقوريدوس، السنبل جيد لانبات الاشعار و يقوى الاجفان جدا  
و ينبت الشعر .

١٠ ابن ماسويه و ابن ماسه، قال يسحق السنبل الاسود و يرفع فى  
اناء زجاج ثم يمره بالليل على الجفن فينبت الاشفار .

بولس<sup>٢</sup>، و اما نظمه فقال انطيلس خذ ابرة الرقائين<sup>٤</sup> فادخل فى ثقبها

شعرة من شعر النساء و مد الراسين ليصير شبه العروة ثم ادخل شعرة  
اخرى فى هذه العروة لانك تحتاج اليها ثم نوم العليل على قفاه، و مد

١٥ اليك الجفن و ارفع الابرة من داخل الجفن الى خارجه ثم تمتد الابرة

و الشعر الا ان يصير داخل الجفن من الشعرة التى رأسها فى الابرة

شبه عروة صغيرة ثم تشيل الشعرة التى تنخس و تدخلها فى تلك العروة

و تدفعها بميل، و تمد العروة قليلا ليضيق ما امكن ثم تمدها بمرة ليخرج

ذلك الشعرة<sup>٥</sup> الى خارج الجفن فان انسلت منها فهد الشعرة التى (الف ١٨٠)<sup>٦</sup>

(١ - ١) ليس فى (٢ - ٢) ١ - جالينوس دخان (٣) لس فى (٤) فى (١ - الرواقين

(٥) فى (١ - الجفن .

اللازورد يكتحل به وحده ومع الادوية النافعة لانتشار الاجفان، و اذا كانت دقاقا ضعافا وذلك لانه يبرد العضو الى مزاجه الاصلى . دياسقوريدوس<sup>١</sup>، والمصطكى يلزق الشعر المنقلب الى العين، والناردين جيد لسقوط الاشفار<sup>٢</sup> لتفعه اياها و انباته لها .

نوى التمر المحرق المطفى بخمر يستعمل بعد غسله في الاكحال ٥  
التي يحسن هذب العين . دياسقوريدوس، ماء الحصرم نافع جدا لتأكل الآماق، دخان الصنوبر الكبار الحب نافع للاشفار المنتشرة والآماق المتأكلة . دياسقوريدوس، الصبر يسكن حكة الجفن . دياسقوريدوس<sup>٢</sup>، الصدف النبطى اذا<sup>٣</sup> احرق وغسل اذاب غلظ الجفون . دياسقوريدوس الصدف المسمى بالشام طيلس<sup>٣</sup> اذا احرق و خلط بقطران و قطر على ١٠ الجفن الذى ينزع منه شعر لم يدعه يعاود نباته، ورطوبة الاصداف تلزق الشعر .

قال جالينوس، الاصداف الصغار الجافة اذا احقرت يبلغ من احراقها انها ان خلطت مع القطران و قطرت فى الموضع الذى يقلع منه الشعر منع نباته، وقد يلزق برطوبة الصدف شعر الجفن، الفتق<sup>٤</sup> يلزق ١٥ الشعر الذى فى الجفن . دياسقوريدوس، القلقطار ينقى العين بالالصاق جالينوس<sup>٥</sup> و اكتحل به منع من غلظ الاجفان . دياسقوريدوس<sup>٦</sup>، الصوف يصلح للباق المتأكلة و الجفون الجاسية التى قد تساقط شعرها .

(١ - ١) ليس فى (٢) زيد من (٣ - ٣) ليس فى (٤) زيد من (٥) زيد من (٦ - ٦) فى (٦) - جالينوس زوفا الصدف .

كحل آخر عجيب مجرب، كحل رطل رصاص محرق نصف رطل  
توبال النحاس<sup>١</sup> اوقية كندر و ناردين هندی و فلفل ابيض و زعفران  
اوقية نوى التمر المحرق خمسين عددا يجمع فى فخارة و يوقد تحته حتى  
يصير الكوز احمر ثم يسحق نعما و يقطر عليه دهن بلسان بقدر ما يخرج  
منه ريحه فانه عجيب لرمذ الصبيان و السلاق و الاشفار و تحسين الجفون  
لاوراء غايه، و ينبغى ان تطلّى به الاجفان عشاء و ينام عليه و يغسل  
بالغداة بماء بارد .

فى السلاق و ما يحسن الاشفار و ينبتها و يلزق الشعر المنقلب  
و يمنع من نباته، السلاق غلظ الاجفان مع حرمة و تأكل المأك و سقوط  
١٠ الاشفار . دياسقوريدوس، دخان القطران جيد للسلاق . دياسقوريدوس،  
دخان صمغ الصنوبر و صمغ البطم و المصطكى جيد للمأك المتأكل .  
دياسقوريدوس، عصارة ورق الزيتون البرى يمنع انصباب الرطوبات  
الى العين و لذلك يقع فى الاشياف المانعة من تأكل الاجفان و المأك .  
دياسقوريدوس، دهن الورد يصلح لغلظ الاجفان اذا اكتحل به .  
١٥ دياسقوريدوس صمغ البطم يلزق الشعر المنقلب . دياسقوريدوس، دخان  
البطم و المصطكى و الراتينج و نحوها يدخل فى الاحال المحسنة لهذب  
العين و المأك المتأكل و الاشفار الساقطة، دياسقوريدوس، شحم الافعى يمنع  
من نبات الشعر فى العين . بولس، دخان الكندر يحسن لاشفار العين .  
جالينوس، اللازورد ينبت شعر الاجفان . قال جالينوس، ان

(١) فى ١ - قلقديس .



من اختيارات حنين، قال يقلع الشعر و يطلى مكان بمرارة الهدهد  
فانه كاف لايحتاج الى غيره .

اطهور سفوف، قال يوضع الكندر على خمير ملتهب و يكب فوقه  
طست و يؤخذ دخانه فيخلط به شحم البط والزوفا الرطب و يكحل فانه  
عجيب جدا فى انبات الشعر فى<sup>١</sup> الاشفار وتحسينها<sup>١</sup> .

حنين، قال ذهاب شعر الاجفان ربما كان من غير ورم و حمرة  
فيها بل رطوبة<sup>٢</sup> فيها مثل ذا الثقب<sup>٣</sup>، واما مع حمرة و غلظ و قروح  
فى الاجفان .

السلاق هو تأكل الآماق فقط ، و الوردنج غلظ الاجفان

مع حمرة .

حنين<sup>٤</sup> (الف ١٨٣) كحل ينفع من انتشار الاشفار اذا لم يكن  
معه غلظ فى الجفن، يؤخذ نوى التمر وزن ثلاثة دراهم و موسحوسه<sup>٥</sup>  
وزن درهمين اسحقهما و اكحل بهما .

آخر، يؤخذ ائمد و قليميا و قلقديس و زاج بالسوية دقها و اعجنها

بالعسل ثم احرقها و اسحقها و اكحل بها . آخر جيد لسقوط الاشفار مع<sup>١٥</sup>  
غلظه و حمرة، اسحق خرؤ الفار مع عسل و اکتحل به .  
علاج الشعر قال علاج الشعر قطع الجفن .

اهرن، قال للشعر يشق الموضع الذى يسمى الاجانة و هو حيث<sup>٦</sup>

الجفن خرف يشبه الاجانة قال و الاجانة<sup>٦</sup> اذا نبت هناك لحم فضل

(١-١) ليس فى (٢) ١- من رطوبة حارة (٣) زيد من (٤) ١- دياسقوريدوس

(٥) كذا وفى ١- حجارة ارمينية (٦-٦) فى ١- فانه .

دياسقوريدوس<sup>١</sup>، دخان البلبوت<sup>٢</sup> يصلح لتحسين<sup>٣</sup> هذب العين ويصلح  
 (الف ١٨٢<sup>٤</sup>) لتساقط الاشفار وتأكل المآق . دياسقوريدوس<sup>٥</sup>،  
 دخان الزفت يفعل ذلك .

دواء ينفع من انتشار الاشفار، سنبل الطيب بعد سحقه ونخله بحريرة  
 و قشور الصنوبر بالسوية يكتحل به جيد لذلك .

ابن ماسويه مما يحسن الاشفار ، يؤخذ نوى التمر فيحرق وينخل  
 ويخلط معه اللادن ويعجن بدهن الآس و يطلى به فيحسنها ، واما ما يمنع  
 انبات الشعر في الجفن فاقرء في باب نبات الشعر ٦ الى ٦ تدبير للشعر  
 الزايد<sup>٧</sup> يؤخذ حديد في دقة الابرّة قدر شبر فيعطف رأسها على زاوية  
 قائمة قدر عقد ثم يحمى الرأس جيدا و يقلب الجفن ويمده اليك ويضع  
 على اصل الشعرة المنقلبة فتكويه نعا فانه يحرق ولا يعود ولا ينبت فان كان  
 شعرا كثيرا فاكوى كل مرة واحدة او اثنتين ولا يكوى حتى يبرء الاول  
 أعنى موضعه فانه جيد لطيف .

قريظن مما ينبت الاشفار و يبرئ الجرب ، نوى التمر المحرق سبعة  
 ناردين فليطى درهمان يجعل كحلا ان شاء الله . دواء جيد لتساقط الاشفار  
 والجرب والسلاق و يحفظ العين ، يؤخذ قليميا رطل فيدق جريشا ويعجن  
 بعسل و يجعل في اناء فخار لا يخرج دخانه ثم ارفع فم الكوز و اظفه  
 بمطبوخ و اسحقه و خذ منه و نحاس محرق مغسول ولازورد فانعم سحقه  
 واستعمله<sup>٨</sup> .

(١-١) في ١ - الينبوت يحسن (٢) في ١ - انا استخرجته (٣) زيد من ١ .

علاج انطليس الاسكندروس<sup>١</sup> للسلاق نافع عجيب، يؤخذ قشور صنوبر وحجارة ارمينية فيجعل كحلا فانه انفذ ما يكون فى انبات الاشفار .

ابن سرايون (الف ١٨٣)<sup>٢</sup> اذا لم يكن مع ذهاب الاشفار غلظ ولا حرة فذلك لداء الثعلب او مثل قرع، واذا حدث مع غلظ ٥ وصلاية فذلك هو السلاق، والنوع الاول اعنى داء الثعلب يعالج بتنقية الرأس ثم يطلى بالادوية الحادة على الاجفان، واما النوع الثانى فابدأ بالادوية المحللة ثم اكله بالحجر الارمنى فانه نافع جدا من انتشار الاشفار الحادث من خلط حاد فانه يصلح الخلط ويقوى العضو .

\* \* \* \*

تم<sup>٢</sup> القول على العين وبه كمل السفر الاول من كتاب الحاوى بحمد الله ١٠ وعونه، والصلوة على النبي رسوله وعبداه وعلى آله وصحبه وسلم تسليما. وكان الفراغ منه فى يوم الاثنين الثانى عشر محرم عشر وستمائة، وذلك على يدى محمد بن الوليد البياسى المأ مور بطليطلة اطلق الله سييله مما اتسمخته لحزانه متملكة بها للوزير الحكيم ابى سليمان دى؟ ابن نحيمش الاسرائيلى وفقه الله ونفعه به .

١٥ ويتلوه ان شاء الله فى السفر الثانى القول فى الاذن وجود الدم فيها وتركيبها والعلل العارضة فيها والدلائل الدالة عليها وعلاج جميع ذكر ... اسهل الله تعالى العون عليه بمنه وكرمه لان به معونة<sup>٢</sup> .

[تم الجزء الثانى ويتلوه الجزء الثالث فى الاذن والانف والاسنان]

(١) ا - الاسكندرى (٢-٢) هذه العبارة ليست فى ب، زيدت من نسخة ا [اسكوريال رقم ٨٠٦] .

سوى الشعر ولم يدعه ينقلب الى العين، ١٠ الى . هذا شاهد ايضا على جودة النبطين .

قطع على ما رأيناه، يؤخذ القمادين الصغير و يقرب الجفن ثم يشق به تحت الاجانة و ينبغي ان يشقه حتى ينقلب القمادين من الزاويتين اللتين من المأقين جميعا فانك ان شققت الوسط وكان عند الزاويتين مختلفتين لم ينل بالشق فى الوسط كثير شئى فهذا ملاكه، و اذا شققته هكذا فقد احكمت النبطين فعند ذلك تقدر مقدار ما تحتاج اليه ان تشيله من الجفن، و ان كان الشعر فى موضع ما اشد انقلابا فى العين فاجعل القطع فى ذلك الموضع اعظم ثم ادخل ابرة فى الجفن بخيط فى ثلاث مواضع متقابلة على خط سواء و خذ الخيوط بيدك و شلها حتى ترى ما يقطع و لثلا ١ يقطع الجفن قطعاً بخرقة ١ لانك انما تحتاج ان تقطع جلد الجفن الأعلى فقط ثم اقطع مادون الخيوط بكاز ٢ ثم خيط فى مواضع كل موضع بعقدتين او ثلاث ثم ذر عليه ذرورا اصفر او رطب خرقه و ضعها عليه حتى يلتحم، و اذا كانت شعرة او اثنتين او خمسة فاتف منها كل يوم واحدة او اثنتين و اكو الموضع بمكوى ١٥ مثل الابرة فى الدقة متعقفة الرأس على هذه الصفة . دياسقوريدوس، يحمى حتى يصير مثل لون الدم و يوضع على الموضع نفسه جدا ثم يوضع على الجفن بياض البيض و دهن و رد فاذا ابرا ما كويت فاتف و اكو ايضا ان شاء الله .



*"A book that is shut is but a block"*

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY  
GOVT. OF INDIA  
Department of Archaeology  
NEW DELHI

Please help us to keep the book  
clean and moving.

---